

Gospel of John

For a copy of the entire bible please visit:

www.virtueinknowledge.com/exegesis-bible.html

the Aramaic New Covenant

AN INTERLINEAR

Available only on this
exeGESes BIBLES CD Rom

A Literal Translation & Transliteration

Now, for the very first time, you have a Literal Translation & Transliteration of the New Covenant on one line, followed by the Aramaic root, part of speech and its synonyms on the following lines in the Aramaic sequence.

Publisher,
exeGESes BIBLES

Exegete,
Herb Jahn

CONTENTS of
the Aramaic New Covenant Interlinear CDRom

Book/Section	CDRom File Page
Yah Chanan (John)	3
Mathai (Matthew)	554
Marqaus (Mark)	1204
Luqa (Luke)	1612
Acts	2317
Romaya (Romans)	3035
1 Qurintaus (Corinthians)	3314
2 Qurintaus (Corinthians)	3595
Galataya (Galatians)	3774
Ephesaya (Ephesians)	3864
Philipisaya (Philippians)	3950
Qulasausi (Colossians)	4013
1 Thesalauniqaya (Thessalonians)	4068
2 Thesalauniqaya (Thessalonians)	4121
1 Tima Theaus (Timothy)	4150
2 Tima Theaus (Timothy)	4222
Titaus (Titus)	4273
Philimaun (Philemon)	4305
Hebraya (Hebrews)	4319
Yaaqub (James)	4523
1 Petraus (Peter)	4589
2 Petraus (Peter)	4662
Yah Hud (Jude)	4711
1 Yah Chanan (John)	4731
2 Yah Chanan (John)	4804
3 Yah Chanan (John)	4814
Manifestation (Revelation)	4824
Aramaic/English Word Summaries	5131
Aramaic/English Synonyms	5175

NOTE: Yah Chanan is placed first because it is the genesis of the Evangelisms. This also allows Acts to follow Luqa in their proper sequence. Placing Yah Hud in front of the Epistles of Yah Chanan, keeps the final scribings of Yah Chanan together at the finality.

YAH CHANAN 1:

GENESIS OF THE EVANGELISMS GENEALOGY OF THE WORD

1:1

In the beginning

1671c risita nn beginning

the Word having been

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

1008a melta nn word

and the Word having been unto God

481 hu pro he, it, she

1008a melta nn word

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

940 lewat prp to, toward, unto

85a 'alaha tt God, Yah Veh

and God having been the Word

85a 'alaha tt God, Yah Veh

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

481 hu pro he, it, she

1008a melta nn word

2 **he having been, in the beginning, unto God**

500 hana pro this, these

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

1671c risita nn beginning

940 lewat prp to, toward, unto

85a 'alaha tt God, Yah Veh

YAH CHANAN 1:

3 **all through his hand became:**
853a *kul nn all, every, everywhere*
52a *'ida prp through, nn hand*
486 *hewa vv be, become, been, being*

and without him
260 *bel'ad prp without*

not even one being whatever became.
165a *'ap cn also, not even*
579a *had nn adj one, someone*
486 *hewa vv be, become, been, being*
977 *medem nn that, what, whatever*
486 *hewa vv be, become, been, being*

4 **In him life became**
223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*
604c *haye nn life, salvation*
486 *hewa vv be, become, been, being*

— the life having the light of the son of humanity:
604c *haye nn life, salvation*
71a *'it vv had, has, have, having*
1070b *nuhra nn light*
291 *bar'nassa nn son of humanity*

5 **and the light enlightened the darkness**
481 *hu pro he, it, she*
1070b *nuhra nn light*
677b *hesuka adj dark, darkness*
1070a *nehar vv enlighten, light*

YAH CHANAN 1:

and the darkness overtook it not.

677b hesuka adj dark, darkness

906 la prp lest, not

466c derak vv overtake

THE WITNESS OF BAPTIZER YAH CHANAN

6 And a son of humanity being apostolized from God

486 hewa vv be, become, been, being

291 bar'nassa nn son of humanity

1733 sadar vv apostolize

1014d men prp by, from, of, than

85a 'alaha tt God, Yah Veh

— his name, Yah Chanan,

1792a sema nn name

762 yuhanan pn Yah Chanan

7

comes as a witness

500 hana pro this, these

219a 'eta vv bring, come

1163c sahduta nn witness

— to witness concerning the Light

1163a sehed vv witness

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1070b nuhra nn light

so that through his hand, all humanity may trust:

853b kul'nas nn all humanity, every human

110d eteman vv trust

52a 'ida prp through, nn hand

YAH CHANAN 1:

8 **he, not being that Light,**
 906 *la prp lest, not*
 481 *hu pro he, it, she*
 486 *hewa vv be, become, been, being*
 1070b *nuhra nn light*

— **but witnessing concerning that Light**

 83 *'ela cn but, except, unless*
 1163a *sehed vv witness*
1306a *'al prp about, above, concerning, over, upon*
 1070b *nuhra nn light*

9 — **having been for the light of truth**

 71a *'it vv had, has, have, having*
 486 *hewa vv be, become, been, being*
 354 *geir cn for*
 1070b *nuhra nn light*
 1823b *serara nn true, trueness, truth*

enlightening every human coming into the world:

 1070a *nehar vv enlighten, light*
 853b *kul'nas nn all humanity, every human*
 219a *'eta vv bring, come*
 1309a *'alma nn eon, eternity, world*

10 — **he, being in the world,**

 1309a *'alma nn eon, eternity, world*
 486 *hewa vv be, become, been, being*

and the world, being through his hand,

 1309a *'alma nn eon, eternity, world*
 52a *'ida prp through, nn hand*
 486 *hewa vv be, become, been, being*

YAH CHANAN 1:

and the world, not knowing him,
1309a *'alma nn eon, eternity, world*
906 *la prp lest, not*
754a *yida vv know, notify, acknowledge*

11

he comes to his own,
424 *dil nn own*
219a *'eta vv bring, come*

and his own take him not.
424 *dil nn own*
906 *la prp lest, not*
1530a *qebal vv accuse, take*

THE GOD BIRTH

12

And whoever takes him
61 *'aina pro who*
425 *dein cn and*
1530a *qebal vv accuse, take*

he gives them sultanship to be sons of God
755a *yab vv give*
905 *personal pronoun*
1786b *sultana nn rule, sultan, sultanship*
289 *bar nn son*
85a *'alaha tt God, Yah Veh*
486 *hewa vv be, become, been, being*

who trust in his name
61 *'aina pro who*
110d *eteman vv trust*
1792a *sema nn name*

YAH CHANAN 1:

13

— **who, not of blood,**

61 'aina pro who

922 lau adv no, not

1014d men prp by, from, of, than

441 dema nn blood

not of the will of flesh,

922 lau adv no, not

1014d men prp by, from, of, than

1491c sebyana nn will

271 besra nn flesh

not of the will of man,

906 la prp lest, not

1014d men prp by, from, of, than

1491c sebyana nn will

326a gabra nn man

but of God, are birthed.

83 'ela cn but, except, unless

1014d men prp by, from, of, than

85a 'alaha tt God, Yah Veh

787a yiled vv birth

THE WORD BEING FLESH

14

And the Word being flesh

1008a melta nn word

271 besra nn flesh

486 hewa vv be, become, been, being

and resting within us,

370 'agen vv descend, rest

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

YAH CHANAN 1:

and we, seeing his glory,
595a heza vv see, manifest
1718a subha nn glory

— **the glory as of the only birthed of the Father**
1718a subha nn glory
56a 'aik adv as
784a yihidaya adj only, only birthed
1014d men prp by, from, of, than
2a 'aba nn father

filled with grace and truth,
1009a mela vv complete, fill, fulfill
693f taibuta nn grace
1628 qusta nn truth

15

Yah Chanan witnesses concerning him,
762 yuhanan pn Yah Chanan
1163a sehed vv witness
1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

and shouts and words,
1598a qea vv shout
111 'emar vv word

This is he of whom I worded,
500 hana pro this, these
482 hau pro he, they of whom, they who
111 'emar vv word

YAH CHANAN 1:

He coming after me, being before me,

223b batar prp after

219a 'eta vv bring, come

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

1538d qedam prp ere, in front of, before, forward

because of being from the first:

994 metul cn because

1538f qadmaya adj first

481 hu pro he, it, she

1014d men prp by, from, of, than

16

and we all take of his fullness

1014d men prp by, from, of, than

1009e malyuta nn fullness

116b 'ena pro I, we

853a kul nn all, every, everywhere

1111a nesab vv take, hypocrite

and grace for grace.

693f taibuta nn grace

615b helap prp for, instead

693f taibuta nn grace

17

Because the torah

994 metul cn because

1108 namosa nn torah

was **given through the hand of Mosheh:**

52a 'ida prp through, nn hand

987 muse pn Mosheh

755a yab vv give

YAH CHANAN 1:

and truth and grace

1823b serara nn true, trueness, truth
425 dein cn and
693f taibuta nn grace

became through the hand of Yah Shua the Meshiah.

52a 'ida prp through, nn hand
811 yesu' pn Yah Shua
1044b mesiha tt Meshiah
486 hewa vv be, become, been, being

18

No human has seen God — not ever:

85a 'alaha tt God, Yah Veh
906 la prp lest, not
595a heza vv see, manifest
129a 'nasa nn human, humanity
1052a metum adv not ever, never ever

the only birthed of God

784a yihidaya adj only, only birthed
85a 'alaha tt God, Yah Veh

having^{been} in the bosom of the Father

482 hau pro he, they of whom, they who
71a 'it vv had, has, have, having
1246 uba nn bosom
2a 'aba nn father

he declares.

481 hu pro he, it, she
1810d sa'a vv tell

YAH CHANAN 1:

BAPTIZER YAH CHANAN INTERROGATED

19

And this is the witness of Yah Chanan

*500 hana pro this, these
481 hu pro he, it, she
1163c sahduta nn witness
762 yuhanan pn Yah Chanan*

when the Yah Hudaya apostolize

*793c kad adv when
1733 sadar vv apostolize
940 lewat prp to, toward, unto
756c yihudaya pn Yah Hudaya*

priests and Levaya from Uri Shelem

*1014d men prp by, from, of, than
44 'urislem pn Uri Shelem
833a kahna nn priests
931b lewaya pl pn Levaya*

to question him, Who are you?

*1712a sel vv ask, salute, question
130 'ant pro you
1014c man pro who, him
130 'ant pro you*

20

And he professes, and denies not:

*753a 'audi vv profess, thank
906 la prp lest, not
881a Kephah vv deny, refuse, refute*

but professes, I — I am not the Meshiah.

*753a 'audi vv profess, thank
922 lau adv no, not
116a I 'ena 'ena pro I — I AM
1044b mesiha tt Meshiah*

YAH CHANAN 1:

21

And they question him again,
1712a sel vv ask, salute, question
1854d tub adv again, repeat

So what? Are you Eli Yah?
1014e mana pro why, what
491 hakil cn so
90 'elya pn Eli Yah
130 'ant pro you

And he words, I have not been.
111 'emar vv word
906 la prp lest, not
71a 'it vv had, has, have, having

Are you that prophet?
1059a nebiya nn prophet
130 'ant pro you

And he words, Not.
111 'emar vv word
906 la prp lest, not

22

And they word to him, Who are you?
111 'emar vv word
905 personal pronoun
1014c man pro who, him
130 'ant pro you

— to give word to them who apostolize us.
755a yab vv give
1484 petgama nn word
61 'aina pro who
1733 sadar vv apostolize

YAH CHANAN 1:

What word you concerning your soul?

111 'emar vv word

130 'ant pro you

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1120a napsa nn soul

23

He words,

111 'emar vv word

I — the voice of one calling in the wilderness,

116b 'ena pro I, we

1546 qala nn voice

1608a qera vv call, plead, recall

404c madbera nn wilderness

Straighten the way of Yah Veh,

1735a sewa vv straighten, equalize, worthy, wipe

47b 'urha nn way

1033a mare nn Lord, Yah Veh

as Yesha Yah the prophet words.

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

111 'emar vv word

213 'esa'ya pn Yesha Yah

1059a nebiya nn prophet

Yesha Yah 40:3

24

And those being apostolized of the Pherisa:

482 hau pro he, they of whom, they who

425 dein cn and

1733 sadar vv apostolize

1014d men prp by, from, of, than

1474b perisa pn Pherisa, Sepratist

486 hewa vv be, become, been, being

YAH CHANAN 1:

25 **and questioning him, and wording to him,**

1712a sel vv ask, salute, question

111 'emar vv word

905 personal pronoun

So why baptize you,

1014e mana pro why, what

491 hakil cn so

1312a emad vv baptize

130 'ant pro you

if you have not been **the Meshiah**

115a 'en cn if

130 'ant pro you

906 la prp lest, not

71a 'it vv had, has, have, having

1044b mesiha tt Meshiah

and not Eli Yah and not the prophet?

906 la prp lest, not

90 'elya pn Eli Yah

906 la prp lest, not

1059a nebiya nn prophet

26 **Yah Chanan answers wording to them,**

1326 'ena vv answer

762 yuhanan pn Yah Chanan

111 'emar vv word

905 personal pronoun

I baptize — I in water:

116b 'ena pro I, we

1312a emad vv baptize

116b 'ena pro I, we

997 maya nn water

YAH CHANAN 1:

and standing among you is he **whom you know not**

244 *bainai prp among, between*

425 *dein cn and*

1547a *qam vv rise, stand*

482 *hau pro he, they of whom, they who*

130 *'ant pro you*

906 *la prp lest, not*

754a *yida vv know, notify, acknowledge*

130 *'ant pro you*

905 *personal pronoun*

27

— he coming after me, being before me

500 *hana pro this, these*

482 *hau pro he, they of whom, they who*

223b *batar prp after*

219a *'eta vv bring, come*

486 *hewa vv be, become, been, being*

905 *personal pronoun*

1538d *qedam prp ere, in front of, before, forward*

of whom I am not worthy

482 *hau pro he, they of whom, they who*

116b *'ena pro I, we*

906 *la prp lest, not*

1735a *sewa vv straighten, equalize, worthy, wipe*

116b *'ena pro I, we*

to release the leather of his sandals.

1824a *sera vv begin, dine, lodge, release*

1363 *'eraqta nn leather, skin*

1147b *mesana nn sandal*

YAH CHANAN 1:

28 **These become in Beth Anya across Yurdenan,**
 500 hana pro this, these
 248 beit 'nya pn Beth Anya
 486 hewa vv be, become, been, being
 1252c 'ebra nn crossing, across, transgression
 778 yurdenan pn Yurdenan

where Yah Chanan is baptizing.

 56b 'aika adv where
 1312a emad vv baptize
 486 hewa vv be, become, been, being
 762 yuhanan pn Yah Chanan

THE WORD IS THE LAMB OF GOD

29 **And the day after**
 766a yauma nn day
 223b batar prp after

Yah Chanan sees Yah Shua coming toward him,

 595a heza vv see, manifest
 762 yuhanan pn Yah Chanan
 811 yesu' pn Yah Shua
 219a 'eta vv bring, come
 940 lewat prp to, toward, unto

and words, Behold the Lamb of God,

 111 'emar vv word
 470 ha int behold
 112 'emra nn lamb
 85a 'alaha tt God, Yah Veh

YAH CHANAN 1:

who bears the sin of the world!

482 *hau pro he, they of whom, they who*

1820a *seqal vv bear, carry, take*

601d *hetita nn sin*

1309a *'alma nn eon, eternity, world*

30

This is he concerning whom I word,

500 *hana pro this, these*

116b *'ena pro I, we*

111 *'emar vv word*

1306a *'al prp about, above, concerning, over, upon*

After me comes a man, who being before me

223b *batar prp after*

219a *'eta vv bring, come*

326a *gabra nn man*

486 *hewa vv be, become, been, being*

905 *personal pronoun*

1538d *qedam prp ere, in front of, before, forward*

because of being first:

994 *metul cn because*

1538f *qadmaya adj first*

481 *hu pro he, it, she*

1014d *men prp by, from, of, than*

31

and I, not knowing him,

116b *'ena pro I, we*

906 *la prp lest, not*

754a *yida vv know, notify, acknowledge*

486 *hewa vv be, become, been, being*

905 *personal pronoun*

YAH CHANAN 1:

except to notify Isra El

83 'ela cn but, except, unless

754a yida vv know, notify, acknowledge

65a 'isra'el pn Isra El

— because of this I come baptizing in water.

994 metul cn because

500 hana pro this, these

219a 'eta vv bring, come

116b 'ena pro I, we

997 maya nn water

1312a emad vv baptize

THE WORD IS THE SON OF GOD

32

And Yah Chanan witnesses, wording,

1163a shehd vv witness

762 yuhanan pn Yah Chanan

111 'emar vv word

I saw the Spirit descending from the heavens

595a heza vv see, manifest

1652a ruha nn Spirit, wind

1090a nehet vv descend

1014d men prp by, from, of, than

1795a semaya nn the heavens

as a dove

56a 'aik adv as

769 yauna nn dove

and abiding upon him:

1544 qawi vv abide

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

YAH CHANAN 1:

33

and I, not knowing him,

116b 'ena pro I, we

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

but he who apostolized me to baptize in water,

83 'ela cn but, except, unless

1014c man pro who, him

1733 sadar vv apostolize

1312a emad vv baptize

997 maya nn water

481 hu pro he, it, she

worded to me,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Upon whomever you see the Spirit descending

61 'aina pro who

595a heza vv see, manifest

130 'ant pro you

1090a nehet vv descend

1652a ruha nn Spirit, wind

and abiding upon him

1544 qawi vv abide

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

— he baptizes in the Spirit of holiness.

500 hana pro this, these

1312a emad vv baptize

1652a ruha nn Spirit, wind

1543a qudsa nn holiness

YAH CHANAN 1:

34 — **and I saw and witness,**
116b 'ena pro I, we
595a heza vv see, manifest
1163a sehed vv witness

that this is the Son of God.
500 hana pro this, these
289 bar nn son
85a 'alaha tt God, Yah Veh

YAH SHUA BEGINS HIS MINISTRY

35 **And on another day,**
766a yauma nn day
51c 'herina adj another, other

Yah Chanan standing with two of his disciples

1547a qam vv rise, stand
486 hewa vv be, become, been, being
762 yuhanan pn Yah Chanan
1890a terein nn two, second
1014d men prp by, from, of, than
952a talmida adj disciple

36 **and looking at Yah Shua when walking**
593a har vv look
811 yesu' pn Yah Shua
793c kad adv when
497a helak vv walk

and wording, Behold the Lamb of God!

111 'emar vv word
470 ha int behold
112 'emra nn lamb
85a 'alaha tt God, Yah Veh

YAH CHANAN 1:

37 **And the two disciples hear him when wording,**

1798a sema vv hear, hearken

1890a terein nn two, second

952a talmida adj disciple

793c kad adv when

111 'emar vv word

and they go after Yah Shua:

47a 'ezal vv go

905 personal pronoun

223b batar prp after

811 yesu' pn Yah Shua

38 **and Yah Shua turns and sees them coming after**

1424a pena vv reply, return, reconcile, turn

811 yesu' pn Yah Shua

595a heza vv see, manifest

481 hu pro he, it, she

219a 'eta vv bring, come

223b batar prp after

and words to them, What seek you?

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1014e mana pro why, what

273a be'a vv seek, search

130 'ant pro you

They word to him, Rabbi!

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1631a raba adj great, nn Rabbi

YAH CHANAN 1:

Where have **you been?**

486 hewa vv be, become, been, being
130 'ant pro you
56b 'aika adv where

39

He words to them, Come and see.

111 'emar vv word
905 personal pronoun
219a 'eta vv bring, come
595a heza vv see, manifest

And they come and see where he has **been:**

481 hu pro he, it, she
425 dein cn and
219a 'eta vv bring, come
595a heza vv see, manifest
56b 'aika adv where
486 hewa vv be, become, been, being

and are **being toward him that day**

940 lewat prp to, toward, unto
486 hewa vv be, become, been, being
766a yauma nn day
482 hau pro he, they of whom, they who

— for it is **has been as hour ten.**

71a 'it vv had, has, have, having
486 hewa vv be, become, been, being
56a 'aik adv as
1744 sata nn hour
1335a 'esar nn ten

YAH CHANAN 1:

THE WORD IS THE MESHIAH

40 And one of those having heard from Yah Chanan

579a had nn adj one, someone

425 dein cn and

1014d men prp by, from, of, than

482 hau pro he, they of whom, they who

1798a sema vv hear, hearken

1014d men prp by, from, of, than

762 yuhanan pn Yah Chanan

and gone after Yah Shua

47a 'ezal vv go

223b batar prp after

811 yesu' pn Yah Shua

has been Andrewas the brother of Shimun

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

118 'andrewas pn Andrewas

48a a'aha nn brother

1799 sem'un pn Shimun

41 who first sees Shimun his brother,

500 hana pro this, these

595a heza vv see, manifest

1538c luqedal adv before, ere, first

1799 sem'un pn Shimun

48a a'aha nn brother

and words to him, I have found the Meshiah!

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

1044b mesiha tt Meshiah

YAH CHANAN 1:

42

— and he brings him to Yah Shua:

219a 'eta vv bring, come

940 lewat prp to, toward, unto

811 yesu' pn Yah Shua

and Yah Shua looks at him, and words,

593a har vv look

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

811 yesu' pn Yah Shua

111 'emar vv word

You are **Shimun Bar Yauna:**

130 'ant pro you

481 hu pro he, it, she

1799 sem'un pn Shimun

296 bar yauna pn Bar Yauna

you are **called Kepha!**

130 'ant pro you

1608a qera vv call, plead, recall

820 kipa pn Kepha

43

And on another day Yah Shua wills to go to Gelila

766a yauma nn day

51c 'herina adj another, other

1491a seba vv will

811 yesu' pn Yah Shua

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

362a gelila pn Gelila

and finds Philipaus

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

1404 pilipaus pn Philipaus

YAH CHANAN 1:

and words to him, Come after me.

111 'emar vv word

905 personal pronoun

219a 'eta vv bring, come

223b batar prp after

44 and Philipaus, has been from Beth Sayada

481 hu pro he, it, she

425 dein cn and

1404 pilipaus pn Philipaus

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

1014d men prp by, from, of, than

250 beit sayada pn Beth Sayada

the city of Andrewas and Shimun:

414 medinta nn city

118 'andrewas pn Andrewas

1799 sem'un pn Shimun

45 And Philipaus finds Nathana El, and words to him,

1404 pilipaus pn Philipaus

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

1142 natana'il pn Nathana El

111 'emar vv word

905 personal pronoun

He, concerning whom Mosheh scribed in the torah

482 hau pro he, they of whom, they who

899a ketab vv scribe

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

987 muse pn Mosheh

1108 namosa nn torah

YAH CHANAN 1:

and in the prophets

1059a nebiya nn prophet

— we found him

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

— that Yah Shua, the son of Yauseph from Nasrath.

811 yesu' pn Yah Shua

481 hu pro he, it, she

289 bar nn son

776 yausep pn Yauseph

1014d men prp by, from, of, than

1126a nasrat pn Nasrath

46

And Nathana El words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1142 natana'il pn Nathana El

From Nasrath?

1014d men prp by, from, of, than

1126a nasrat pn Nasrath

Whatever graced is possible from Nasrath?

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

977 medem nn that, what, whatever

693a taba adj graced, adv greatly, very

486 hewa vv be, become, been, being

Philipaus words to him, Come and see.

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1404 pilipaus pn Philipaus

219a 'eta vv bring, come

595a heza vv see, manifest

YAH CHANAN 1:

47 And Yah Shua sees Nathana El when coming to him

595a heza vv see, manifest

811 yesu' pn Yah Shua

1142 natana'il pn Nathana El

793c kad adv when

219a 'eta vv bring, come

940 lewat prp to, toward, unto

and words concerning him,

111 'emar vv word

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

Behold, truly a son of Isra El,

470 ha int behold

1823d sarirait adv truly

289 bar nn son

65a 'isra'el pn Isra El

having no deceit within!

1102d nekla nn deceit

948 lait vv having not, not having

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

48

Nathana El words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1142 natana'il pn Nathana El

From whence know you me?

1014d men prp by, from, of, than

59 aimeka adv whence

754a yida vv know, notify, acknowledge

130 'ant pro you

905 personal pronoun

YAH CHANAN 1:

Yah Shua words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

Ere Philipaus called to you,

1256b adla adv ere, before

1608a qera vv call, plead, recall

1404 pilipaus pn Philipaus

when under the fig tree, I saw you.

793c kad adv when

1861a teheit adv prp under, below

1841 tita nn fig tree

116b 'ena pro I, we

595a heza vv see, manifest

49

Nathana El answers wording to him,

1326 'ena vv answer

1142 natana'il pn Nathana El

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Rabbi, you are the Son of God!

1631l rabi nn Rabbi

130 'ant pro you

481 hu pro he, it, she

289 bar nn son

85a 'alaha tt God, Yah Veh

You are the Sovereign of Isra El!

130 'ant pro you

481 hu pro he, it, she

1013d malka nn sovereign

65a 'isra'el pn Isra El

YAH CHANAN 1:

50

Yah Shua words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

Because I worded concerning you,

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

111 'emar vv word

905 personal pronoun

I saw you under the fig tree, trust you?

595a heza vv see, manifest

1861a teheit adv prp under, below

1841 tita nn fig tree

110d eteman vv trust

130 'ant pro you

Greater than these you see.

1631a raba adj great, nn Rabbi

1014d men prp by, from, of, than

500 hana pro this, these

595a heza vv see, manifest

51

He words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Amen! Amen! I word to you,

110a 'amin adv Amen

110a 'amin adv Amen

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

YAH CHANAN 1:

From now on you see the heavens open

1014d men prp by, from, of, than

517 hasa adv now

595a heza vv see, manifest

1795a semaya nn the heavens

1485b petiha vv open

and the angels of God

909 malaka nn angel

85a 'alaha tt God, Yah Veh

when ascending and descending

793c kad adv when

1201a seleq vv ascend

1090a nehet vv descend

toward the Son of humanity.

940 lewat prp to, toward, unto

291 bar'nassa nn son of humanity

YAH CHANAN 2:

THE FIRST SIGN BY YAH SHUA

2:1

And on day three,

766a yauma nn day

1870a telat nn three

a banquet being in Qatne, a city of Gelila:

486 hewa vv be, become, been, being

1833b mestuta nn banquet

1556 qatne pn Qatne

414 medinta nn city

362a gelila pn Gelila

and the mother of Yah Shua being there

103a 'ema nn mother

811 yesu' pn Yah Shua

1874 taman adv there

486 hewa vv be, become, been, being

2

and also Yah Shua and his disciples

165a 'ap cn also, not even

481 hu pro he, it, she

811 yesu' pn Yah Shua

952a talmida adj disciple

are **called to the banquet:**

1608a qera vv call, plead, recall

905 personal pronoun

1833b mestuta nn banquet

3

and lacking fermented wine

648a hesar vv lack, lose

486 hewa vv be, become, been, being

628b hamra nn fermented wine

YAH CHANAN 2:

the mother of Yah Shua words to him,

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
103a 'ema nn mother*

They have no wine.

*628b hamra nn fermented wine
948 lait vv having not, not having
905 personal pronoun*

4

Yah Shua words to her,

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
811 yesu' pn Yah Shua*

What is that to me and to you, woman?

*963a ma pro what, when, whatever
905 personal pronoun
905 personal pronoun
131 'antta nn woman*

My day has not yet come.

*906 la prp lest, not
1258 edakil adv still, yet
219a 'eta vv bring, come
766a yauma nn day*

5

His mother words to the ministers,

*111 'emar vv word
103a 'ema nn mother
1802b mesamsana adj minister*

YAH CHANAN 2:

Whatever he words to you, work.

977 medem nn that, what, whatever

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1247a ebad vv work

6 And there have been six waterpots of stone

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

425 dein cn and

1874 taman adv there

16 'agana nn waterpot

819 kipa nn stone

1832a set nn six

set according to the purification of the Yah Hudaya

1183a sam vv put, place, set

430f tatkita nn purification

756c yihudaya pn Yah Hudaya

— each holding two — two or three rebia.

49a 'ehad vv take, hold, lease, overtake, withhold

1890a terein nn two, second

1890a terein nn two, second

1634e reb'a nn reba: a liquid measure

31 'au cn or, either, rather, rather than, than

1870a telat nn three

7 Yah Shua words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

YAH CHANAN 2:

Fill the waterpots with water.

1009a mela vv complete, fill, fulfill

481 hu pro he, it, she

997 maya nn water

16 'agana nn waterpot

— and they fill them over.

1009a mela vv complete, fill, fulfill

481 hu pro he, it, she

1260 edama adv until

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

8

He words to them, Now draw,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

551 zela' vv draw

1005 mekil adv now, so

and bring to the hierarch of the feast.

219a 'eta vv bring, come

1671a risa nn arch, beginning, head, hierarch, original

1208d semaka nn seat, feast, company

— and they bring.

219a 'eta vv bring, come

9

And when the hierarch of the feast tastes

793c kad adv when

723 ta'em vv taste, perceive

482 hau pro he, they of whom, they who

1671a risa nn arch, beginning, head, hierarch, original

1208d semaka nn seat, feast, company

YAH CHANAN 2:

the water becomes fermented wine

997 *maya nn water*
482 *hau pro he, they of whom, they who*
486 *hewa vv be, become, been, being*
628b *hamra nn fermented wine*

and not knowing from whence it became

906 *la prp lest, not*
754a *yida vv know, notify, acknowledge*
486 *hewa vv be, become, been, being*
1014d *men prp by, from, of, than*
59 *aimeka adv whence*
486 *hewa vv be, become, been, being*

— and the ministers knowing

1802b *mesamsana adj minister*
425 *dein cn and*
754a *yida vv know, notify, acknowledge*
486 *hewa vv be, become, been, being*

— they who filled the water

482 *hau pro he, they of whom, they who*
1009a *mela vv complete, fill, fulfill*
481 *hu pro he, it, she*
997 *maya nn water*

the hierarch of the feast calls to the groom

1608a *qera vv call, plead, recall*
1671a *risa nn arch, beginning, head, hierarch, original*
1208d *semaka nn seat, feast, company*
683 *hatna nn groom*

and words to him,
111 *'emar vv word*
905 *personal pronoun*

YAH CHANAN 2:

Every human first brings the graced fermented wine:

853b kul'nas nn all humanity, every human

1538c luqedal adv before, ere, first

628b hamra nn fermented wine

693a taba adj graced, adv greatly, very

219a 'eta vv bring, come

and whenever they intoxicate, the lesser:

963a ma pro what, when, whatever

1646a rewa vv intoxicate

61 'aina pro who

285b besira nn small, less

and you guarded the graced fermented wine until now.

130 'ant pro you

425 dein cn and

1092a netar vv guard

628b hamra nn fermented wine

693a taba adj graced, adv greatly, very

1260 edama adv until

517 hasa adv now

11

This is the first sign Yah Shua works

500 hana pro this, these

481 hu pro he, it, she

218a 'ata nn sign

1538f qadmaya adj first

1247a ebad vv work

811 yesu' pn Yah Shua

in Qatne of Gelila

1556 qatne pn Qatne

362a gelila pn Gelila

YAH CHANAN 2:

and notifies his glory

754a yida vv know, notify, acknowledge
1718a subha nn glory

and his disciples trust in him.

110d eteman vv trust
223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within
952a talmida adj disciple

YAH SHUA CLEARS THE PRIESTAL PRECINCT

12

After this he descends to Kephah Nahum

223b batar prp after
500 hana pro this, these
1090a nehet vv descend
883 Kepharnahum pn Kephah Nahum

— he and his mother

481 hu pro he, it, she
103a 'ema nn mother

and his brothers and his disciples:

48a a'aha nn brother
952a talmida adj disciple

and being there a few days

1874 taman adv there
486 hewa vv be, become, been, being
1570b qalila adj little, light, swift, few
766a yauma nn day

13

and the Pasach of the Yah Hudaya being near

1609d qariba adj near, neighbor
486 hewa vv be, become, been, being
1438 pesha nn Pasach
756c yihudaya pn Yah Hudaya

YAH CHANAN 2:

and Yah Shua ascends to Uri Shelem:

1201a seleg vv ascend

44 'urislem pn Uri Shelem

811 yesu' pn Yah Shua

14

and finds in the priestal precinct

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

489 haikla nn priestal precinct, nave

those merchandising bulls and sheep and doves

500 hana pro this, these

525 zeban vv merchandise

1858 taura nn bull

1354 'erba nn sheep

769 yauna nn dove

and the coinchangers sitting:

1359c mearepana nn coinchanger

814a yiteb vv sit, seat, establish

15

and he works a whip of rope

1247a ebad vv work

905 personal pronoun

1446 peragela nn whip

1014d men prp by, from, of, than

570 habla nn rope

and ejects them all from the priestal precinct

853a kul nn all, every, everywhere

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

1014d men prp by, from, of, than

489 haikla nn priestal precinct, nave

YAH CHANAN 2:

with the sheep and the bulls and the coinchangers:

1354 'erba nn sheep

1858 taura nn bull

1359c mearepana nn coinchanger

and pours their coins and overturns their tables:

215 'esad vv pour

1359a 'urpana nn coin

1489 patura nn table

502a hepak vv overturn, respond, return, turn

16

and to those merchandising doves, he words,

482 hau pro he, they of whom, they who

525 zeban vv merchandise

769 yauna nn dove

111 'emar vv word

Take these hence:

1820a seqal vv bear, carry, take

500 hana pro this, these

1004 meka adv hence

and work not the house of my Father

906 la prp lest, not

1247a ebad vv work

251 baita nn Beth, house

2a 'aba nn father

a house of merchandise

251 baita nn Beth, house

1848b tegurta nn merchandise

YAH CHANAN 2:

17 — and his disciples remember it is scribed,
431b etdekar vv remember
952a talmida adj disciple
899a ketab vv scribe

The zeal of your house consumes me.

720b tenana nn envy, jealousy, zeal
251 baita nn Beth, house
78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

Psalm 69:9

YAH SHUA PROPHESES HIS DEATH AND RESURRECTION

18 **And the Yah Hudaya answer him, wording,**

1326 'ena vv answer
425 dein cn and
756c yihudaya pn Yah Hudaya
111 'emar vv word

What sign show you us, that you work these?

1014e mana pro why, what
218a 'ata nn sign
584a hawi vv show, exemplify
905 personal pronoun
500 hana pro this, these
1247a ebad vv work
130 'ant pro you

19 **Yah Shua answers and words,**

1326 'ena vv answer
811 yesu' pn Yah Shua
111 'emar vv word

YAH CHANAN 2:

Raze this nave, and in three days I raise it.

1245 setar vv raze

489 haikla nn priestal precinct, nave

500 hana pro this, these

1870a telat nn three

766a yauma nn day

116b 'ena pro I, we

1547a qam vv rise, stand

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

20

The Yah Hudaya word to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

756c yihudaya pn Yah Hudaya

For forty and six years to build this nave

1634b 'arbe'in nn forty

1832a set nn six

1807 sanra nn year

264a bena vv build

489 haikla nn priestal precinct, nave

500 hana pro this, these

and you, raise it in three days?

130 'ant pro you

1870a telat nn three

766a yauma nn day

1547a qam vv rise, stand

130 'ant pro you

905 personal pronoun

YAH CHANAN 2:

21 And he is wording concerning the nave of his body:

481 hu pro he, it, she

425 dein cn and

111 'emar vv word

486 hewa vv be, become, been, being

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

489 haikla nn priestal precinct, nave

1375a pagra nn body, carnal

22 and when he rises from the house of the dead

793c kad adv when

1547a qam vv rise, stand

425 dein cn and

1014d men prp by, from, of, than

251 baita nn Beth, house

988b mita nn dead

his disciples remember him wording this to them

431b etdekar vv remember

952a talmida adj disciple

500 hana pro this, these

111 'emar vv word

486 hewa vv be, become, been, being

and they trust the scripture

110d eteman vv trust

899b ketaba nn scripture

and the word Yah Shua worded.

1008a melta nn word

111 'emar vv word

811 yesu' pn Yah Shua

YAH CHANAN 2:

THE PASACH FEAST

23 **And Yah Shua, when having been in Uri Shelem,**

793c kad adv when
71a 'it vv had, has, have, having
486 hewa vv be, become, been, being
425 dein cn and
811 yesu' pn Yah Shua
44 'urislem pn Uri Shelem

in the Pasach, in the feast,

1438 pesha nn Pasach
1266 adida nn feast

many trust in him

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very
110d eteman vv trust
223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

seeing the signs he works:

595a heza vv see, manifest
218a 'ata nn sign
1247a ebad vv work

24 **and Yah Shua is not entrusting his soul to them**

425 dein cn and
811 yesu' pn Yah Shua
906 la prp lest, not
110d eteman vv entrust, trust
486 hewa vv be, become, been, being
905 personal pronoun
1120a napsa nn soul

YAH CHANAN 2:

because of him knowing all humanity:

994 *metul cn because*

481 *hu pro he, it, she*

754a *yida vv know, notify, acknowledge*

486 *hewa vv be, become, been, being*

853b *kul'nas nn all humanity, every human*

25

and not needing humanity to witness

906 *la prp lest, not*

1214a *senaq vv need*

486 *hewa vv be, become, been, being*

129a *'nasa nn human, humanity*

1163a *sehed vv witness*

concerning all the sons of humanity:

905 *personal pronoun*

1306a *'al prp about, above, concerning, over, upon*

853a *kul nn all, every, everywhere*

291 *bar'nassa nn son of humanity*

for he knows what has been in sons of humanity.

481 *hu pro he, it, she*

354 *geir cn for*

754a *yida vv know, notify, acknowledge*

486 *hewa vv be, become, been, being*

1014e *mana pro why, what*

71a *'it vv had, has, have, having*

291 *bar'nassa nn son of humanity*

YAH CHANAN 3:

THE SPIRIT BIRTH

3:1

And one man, having been of the Pherisa,

71a 'it vv had, has, have, having
486 hewa vv be, become, been, being
425 dein cn and
579a had nn adj one, someone
326a gabra nn man
1014d men prp by, from, of, than
1474b perisa pn Pherisa, Sepratist

his name being Niqadimus

1095 niqadimus pn Niqadimus
1792a sema nn name
486 hewa vv be, become, been, being

— a hierarch of the Yah Hudaya

199b 'arkona nn arch, hierarch, monarch
756c yihudaya pn Yah Hudaya

2

who comes to Yah Shua by night

500 hana pro this, these
219a 'eta vv bring, come
940 lewat prp to, toward, unto
811 yesu' pn Yah Shua
947 lilya nn night

and words to him, Rabbi,

111 'emar vv word
905 personal pronoun
1631l rabi nn Rabbi

YAH CHANAN 3:

we know you are **apostolized from God, a doctor:**

754a yida vv know, notify, acknowledge

1014d men prp by, from, of, than

85a 'alaha tt God, Yah Veh

1733 sadar vv apostolize

788c malpana nn doctor, didactic

for no one is **able to work these signs you work**

906 la prp lest, not

354 geir cn for

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

500 hana pro this, these

218a 'ata nn sign

1247a ebad vv work

130 'ant pro you

1247a ebad vv work

130 'ant pro you

unless God be with him.

83 'ela cn but, except, unless

1014c man pro who, him

85a 'alaha tt God, Yah Veh

1310a am prp with

3

Yah Shua answers, wording to him,

1326 'ena vv answer

811 yesu' pn Yah Shua

111 'emar vv word

905 personal pronoun

YAH CHANAN 3:

Amen! Amen! I word to you,

110a 'amin adv Amen

110a 'amin adv Amen

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

if humanity is not birthed by the hierarch

115a 'en cn if

129a 'nasa nn human, humanity

906 la prp lest, not

1014d men prp by, from, of, than

1671a risa nn arch, beginning, head, hierarch, original

he is not able to see the sovereigndom of God.

906 la prp lest, not

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

595a heza vv see, manifest

1013f malkuta nn sovereigndom

85a 'alaha tt God, Yah Veh

4

Niqadimus words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1095 niqadimus pn Niqadimus

How is a man able to birth — that old?

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

787a yiled vv birth

326a gabra nn man

1182a saba adj aged, old

963b dalma prt lest, that, unless

YAH CHANAN 3:

Is **he able again**

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

1854d tub adv again, repeat

to enter the womb of his mother a second time and birth?

893 karsa nn belly, womb

103a 'ema nn mother

1890a terein nn two, second

526 zabna nn time

1303a al vv bring, enter

787a yiled vv birth

5

Yah Shua answers, wording,

1326 'ena vv answer

811 yesu' pn Yah Shua

111 'emar vv word

Amen! Amen! I word to you,

110a 'amin adv Amen

110a 'amin adv Amen

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

If humanity is not birthed of water and Spirit

115a 'en cn if

129a 'nasa nn human, humanity

906 la prp lest, not

787a yiled vv birth

1014d men prp by, from, of, than

997 maya nn water

1652a ruha nn Spirit, wind

YAH CHANAN 3:

he is not able to enter the sovereigndom of God:

906 *la prp lest, not*
1773a *'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find*
1303a *al vv bring, enter*
1013f *malkuta nn sovereigndom*
85a *'alaha tt God, Yah Veh*

6

that birthed of flesh is flesh:

977 *medem nn that, what, whatever*
787a *yiled vv birth*
1014d *men prp by, from, of, than*
271 *besra nn flesh*
271 *besra nn flesh*
481 *hu pro he, it, she*

and that birthed of Spirit is spirit:

977 *medem nn that, what, whatever*
787a *yiled vv birth*
1014d *men prp by, from, of, than*
1652a *ruha nn Spirit, wind*
1652a *ruha nn Spirit, wind*
481 *hu pro he, it, she*

7

marvel not that I word to you,

906 *la prp lest, not*
447a *etdamar vv marvel*
111 *'emar vv word*
905 *personal pronoun*

you need to be birthed by the hierarch.

519 *wale vv need, righten*
905 *personal pronoun*
787a *yiled vv birth*
1014d *men prp by, from, of, than*
1671a *risa nn arch, beginning, head, hierarch, original*

YAH CHANAN 3:

8

The Spirit puffs where he wills

1652a ruha nn Spirit, wind

223a 'atra nn place, where

1491a seba vv will

1138a nesab vv puff

and you hear his voice:

1546 qala nn voice

1798a sema vv hear, hearken

130 'ant pro you

but you know not whence it comes and where it goes:

83 'ela cn but, except, unless

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

130 'ant pro you

59 aimeka adv whence

219a 'eta vv bring, come

56b 'aika adv where

47a 'ezal vv go

thus has every human birthed of the Spirit.

492 hakana cn thus

71a 'it vv had, has, have, having

853b kul'nas nn all humanity, every human

787a yiled vv birth

1014d men prp by, from, of, than

1652a ruha nn Spirit, wind

9

Niqadimus answers, wording to him,

1326 'ena vv answer

1095 niqadimus pn Niqadimus

111 'emar vv word

905 personal pronoun

YAH CHANAN 3:

How is this possible to be?

56c *'aikana* adv as, how, like, whereas
1773a *'eskah* adj able, capable, possible, vv enable, find
500 *hana* pro this, these
486 *hewa* vv be, become, been, being

10

Yah Shua answers, wording to him,

1326 *'ena* vv answer
811 *yesu'* pn Yah Shua
111 *'emar* vv word
905 personal pronoun

You, a doctor of Isra El, and know these not?

130 *'ant* pro you
481 *hu* pro he, it, she
788c *malpana* nn doctor, didactic
65a *'isra'el* pn Isra El
500 *hana* pro this, these
906 *la* prp lest, not
754a *yida* vv know, notify, acknowledge
130 *'ant* pro you

11

Amen! Amen! I word to you,

110a *'amin* adv Amen
110a *'amin* adv Amen
111 *'emar* vv word
116b *'ena* pro I, we
905 personal pronoun

What we know, We word,

977 *medem* nn that, what, whatever
754a *yida* vv know, notify, acknowledge
116b *'ena* pro I, we
111 *'emar* vv word

YAH CHANAN 3:

and what we see: we witness

977 medem nn that, what, whatever

595a heza vv see, manifest

1163a sehed vv witness

116b 'ena pro I, we

and our witness, you take not:

1163c sahduta nn witness

906 la prp lest, not

1530a qeбал vv accuse, take

130 'ant pro you

12 if I word to you of the earth, and you trust not,

115a 'en cn if

209a ara nn earth

111 'emar vv word

905 personal pronoun

906 la prp lest, not

110d eteman vv trust

130 'ant pro you

how, if I word to you of the heavens, trust you?

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

115a 'en cn if

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1795a semaya nn the heavens

110d eteman vv trust

13 And no human ascends to the heavens

906 la prp lest, not

129a 'nasa nn human, humanity

1201a seleq vv ascend

1795a semaya nn the heavens

YAH CHANAN 3:

except he who descends from the heavens

83 'ela cn but, except, unless

482 hau pro he, they of whom, they who

1090a nehet vv descend

1014d men prp by, from, of, than

1795a semaya nn the heavens

— the Son of humanity who has the heavens .

291 bar'nassa nn son of humanity

482 hau pro he, they of whom, they who

71a 'it vv had, has, have, having

1795a semaya nn the heavens

LIFE ETERNAL

14

And as Mosheh lifted

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

1653a ram vv exalt, heighten, lift

987 muse pn Mosheh

the serpent in the wilderness,

588 heuya nn serpent

404c madbera nn wilderness

even thus must the Son of humanity be lifted:

492 hakana cn thus

1366b 'etida vv prepared, ready, already

1653a ram vv exalt, heighten, lift

291 bar'nassa nn son of humanity

15

so that all humanity trusting in him not destruct

853b kul'nas nn all humanity, every human

110d eteman vv trust

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

906 la prp lest, not

6a 'ebad vv destroy, destruct, lose

YAH CHANAN 3:

but have life eternal.

83 *'ela cn but, except, unless*
486 *hewa vv be, become, been, being*
905 *personal pronoun*
604c *haye nn life, salvation*
1309a *'alma nn eon, eternity, world*

Yah Chanan 12:30—34

16

For thus God loved the world:

492 *hakana cn thus*
354 *geir cn for*
567a *hab vv love*
85a *'alaha tt God, Yah Veh*
1309a *'alma nn eon, eternity, world*

as to give his only birthed Son:

56c *'aikana adv as, how, like, whereas*
289 *bar nn son*
784a *yihidaya adj only, only birthed*
755a *yab vv give*

that whoever trusts in him not destruct

853a *kul nn all, every, everywhere*
1014c *man pro who, him*
110d *eteman vv trust*
906 *la prp lest, not*
6a *'ebad vv destroy, destruct, lose*

but have life eternal.

83 *'ela cn but, except, unless*
486 *hewa vv be, become, been, being*
905 *personal pronoun*
604c *haye nn life, salvation*
1309a *'alma nn eon, eternity, world*

YAH CHANAN 3:

17 **For God apostolized not his Son into the world**

*906 la prp lest, not
354 geir cn for
1733 sadar vv apostolize
85a 'alaha tt God, Yah Veh
289 bar nn son
1309a 'alma nn eon, eternity, world*

to judge the world:

*413b dan vv judge
1309a 'alma nn eon, eternity, world*

but that the world be saved through his hand.

*83 'ela cn but, except, unless
604a heya vv live, enliven, save
1309a 'alma nn eon, eternity, world
52a 'ida prp through, nn hand*

18 **Whoever trusts in him is not judged:**

*1014c man pro who, him
110d eteman vv trust
223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within
906 la prp lest, not
413b dan vv judge*

and whoever trusts not is already judged:

*1014c man pro who, him
906 la prp lest, not
110d eteman vv trust
1014d men prp by, from, of, than
831 kadu adv already, enough, enough already vv suffices
413b dan vv judge
481 hu pro he, it, she*

YAH CHANAN 3:

because he trusts not

*906 la prp lest, not
110d eteman vv trust*

in the name of the only birthed Son of God.

*1792a sema nn name
784a yihidaya adj only, only birthed
289 bar nn son
85a 'alaha tt God, Yah Veh*

19

And this is the judgment:

*500 hana pro this, these
425 dein cn and
413a dina nn judgment*

light comes into the world,

*1070b nuhra nn light
219a 'eta vv bring, come
1309a 'alma nn eon, eternity, world*

and the sons of humanity love darkness more than light

*567a hab vv love
291 bar'nassa nn son of humanity
677b hesuka adj dark, darkness
816e yatira adj more
1014d men prp by, from, of, than
1070b nuhra nn light*

for their work has been evil.

*71a 'it vv had, has, have, having
486 hewa vv be, become, been, being
354 geir cn for
1247c ebada nn work
225a bisa adj evil, vv vilify*

YAH CHANAN 3:

20

For all working hateful hate the light:

853a kul nn all, every, everywhere

354 geir cn for

1212d seniya adj hated, hateful

1247a ebad vv work

1212a sena vv hate

1070b nuhra nn light

and come not to the light

906 la prp lest, not

219a 'eta vv bring, come

1070b nuhra nn light

lest his works be admonished:

906 la prp lest, not

875a 'etkeses vv admonish

1247c ebada nn work

21

and they who work truth come to the light,

482 hau pro he, they of whom, they who

425 dein cn and

1247a ebad vv work

1823b serara nn true, trueness, truth

219a 'eta vv bring, come

940 lewat prp to, toward, unto

1070b nuhra nn light

to notify that his works are worked in God.

754a yida vv know, notify, acknowledge

1247c ebada nn work

85a 'alaha tt God, Yah Veh

1247a ebad vv work

YAH CHANAN 3:

THE FINAL WITNESS OF BAPTIZER YAH CHANAN

22

After these,
223b batar prp after

Yah Shua and his disciples come

219a 'eta vv bring, come
811 yesu' pn Yah Shua
952a talmida adj disciple

to the earth of Yah Hud:

209a ara nn earth
756a yihud pn Yah Hud

and returns there, baptizing with them:

1874 taman adv there
502a hepak vv overturn, respond, return, turn
486 hewa vv be, become, been, being
1310a am prp with
1312a emad vv baptize

23

and Yah Chanan is also baptizing in Ainyaun

165a 'ap cn also, not even
762 yuhanan pn Yah Chanan
425 dein cn and
1312a emad vv baptize
486 hewa vv be, become, been, being
1298 'in yaun pn Ainyaun

over alongside Shalim

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon
376a genb adv aside, along side, side
1787 salim pn Shalim

YAH CHANAN 3:

because of much water having been there:

994 *metul cn because*

997 *maya nn water*

71a *'it vv had, has, have, having*

486 *hewa vv be, become, been, being*

1874 *taman adv there*

1155c *sagiya adj abounding, much, many, more, very*

and they are coming and being baptized:

219a *'eta vv bring, come*

486 *hewa vv be, become, been, being*

1312a *emad vv baptize*

24 for Yah Chanan is not yet been fallen into the guardhouse.

906 *la prp lest, not*

354 *geir cn for*

1258 *edakil adv still, yet*

1118a *nepal vv fall*

486 *hewa vv be, become, been, being*

762 *yuhanan pn Yah Chanan*

252 *beit 'asire nn guardhouse*

25

And so be it, there being a question

486 *hewa vv be, become, been, being*

486 *hewa vv be, become, been, being*

425 *dein cn and*

273c *be'ata nn question*

from one disciple of Yah Chanan

579a *had nn adj one, someone*

1014d *men prp by, from, of, than*

952a *talmida adj disciple*

762 *yuhanan pn Yah Chanan*

YAH CHANAN 3:

with one Yah Hodaya concerning purification:

*1310a am prp with
756c yihudaya pn Yah Hodaya
579a had nn adj one, someone
1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon
430f tatkita nn purification*

26 and they come to Yah Chanan, wording to him,

*219a 'eta vv bring, come
940 lewat prp to, toward, unto
762 yuhanan pn Yah Chanan
111 'emar vv word
905 personal pronoun*

Rabbi, he being with you across Yurdenan,

*1631a raba adj great, nn Rabbi
482 hau pro he, they of whom, they who
1310a am prp with
486 hewa vv be, become, been, being
1252c 'ebra nn crossing, across, transgression
778 yurdenan pn Yurdenan*

concerning whom you witness,

*130 'ant pro you
1163a sehed vv witness
1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon*

behold, he also baptizes many, and they come to him.

*470 ha int behold
165a 'ap cn also, not even
481 hu pro he, it, she
1312a emad vv baptize
1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very
219a 'eta vv bring, come
940 lewat prp to, toward, unto*

YAH CHANAN 3:

27 **Yah Chanan answers, wording to them,**

1326 'ena vv answer

762 yuhanan pn Yah Chanan

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Humanity is not able to take, by the will of his soul, whatever,

291 bar'nassa nn son of humanity

1111a nesab vv take, hypocrite

1014d men prp by, from, of, than

1491b sebuta nn will

1120a napsa nn soul

977 medem nn that, what, whatever

unless if given to him from the heavens.

83 'ela cn but, except, unless

115a 'en cn if

755a yab vv give

905 personal pronoun

1014d men prp by, from, of, than

1795a semaya nn the heavens

28 **You witnessed that I worded to you,**

130 'ant pro you

1163b sahda vv witness

130 'ant pro you

905 personal pronoun

111 'emar vv word

I, be not the Meshiah,

116b 'ena pro I, we

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

1044b mesiha tt Meshiah

YAH CHANAN 3:

but apostolized before him.

83 'ela cn *but, except, unless*

1784b seliha nn *apostle, apostolized*

116b 'ena pro I, we

1538d qedam prp *ere, in front of, before, forward*

29

He having the bride is the groom:

1014c man pro *who, him*

71a 'it vv *had, has, have, having*

905 *personal pronoun*

854b kalta nn *bride, daughter-in-law*

683 hatna nn *groom*

481 hu pro *he, it, she*

and the friends of the groom,

1662b rahma nn *friend*

425 dein cn *and*

683 hatna nn *groom*

482 hau pro *he, they of whom, they who*

are **they who stand and heed him,**

482 hau pro *he, they of whom, they who*

1547a qam vv *rise, stand*

1503 sat vv *heed*

905 *personal pronoun*

cheering with great cheer

580b haduta nn *cheer*

1631a raba adj *great, nn Rabbi*

580a hedi vv *cheer*

because of the voice of the groom:

994 metul cn *because*

1546 qala nn *voice*

683 hatna nn *groom*

YAH CHANAN 3:

so this my cheer is fulfilled.

500 hana pro this, these

491 hakil cn so

580b haduta nn cheer

424 dil nn own

1009a mela vv complete, fill, fulfill

30

He needs to greaten and me to lessen:

482 hau pro he, they of whom, they who

481 hu pro he, it, she

519 wale vv need, righten

1631m reba vv greaten

905 personal pronoun

285a besar vv decrease, lessen

31

for he coming from above is above all:

482 hau pro he, they of whom, they who

354 geir cn for

1014d men prp by, from, of, than

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

219a 'eta vv bring, come

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1014d men prp by, from, of, than

853a kul nn all, every, everywhere

he who is of the earth is of the earth

482 hau pro he, they of whom, they who

1014d men prp by, from, of, than

209a ara nn earth

1014d men prp by, from, of, than

209a ara nn earth

481 hu pro he, it, she

YAH CHANAN 3:

and words of the earth:

1014d men prp by, from, of, than

209a ara nn earth

111 'emar vv word

he coming from the heavens is above all:

482 hau pro he, they of whom, they who

1014d men prp by, from, of, than

1795a semaya nn the heavens

219a 'eta vv bring, come

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1014d men prp by, from, of, than

853a kul nn all, every, everywhere

481 hu pro he, it, she

32

and what he sees and hears, he witnesses:

977 medem nn that, what, whatever

595a heza vv see, manifest

1798a sema vv hear, hearken

1163a sehed vv witness

and humanity takes not his witness:

1163c sahduta nn witness

906 la prp lest, not

129a 'nasa nn human, humanity

1530a qebal vv accuse, take

33

and they who take his witness

482 hau pro he, they of whom, they who

425 dein cn and

1530a qebal vv accuse, take

YAH CHANAN 3:

seal that God is true:

682a *hetam vv seal*
85a *'alaha tt God, Yah Veh*
1823c *sarira adj true*
481 *hu pro he, it, she*

34

for he whom God apostolizes

61 *'aina pro who*
354 *geir cn for*
85a *'alaha tt God, Yah Veh*
1733 *sadar vv apostolize*

words the word of God:

1008a *melta nn word*
481 *hu pro he, it, she*
85a *'alaha tt God, Yah Veh*
111 *'emar vv word*

for God is not giving him the Spirit by measure.

906 *la prp lest, not*
486 *hewa vv be, become, been, being*
354 *geir cn for*
849a *kaila nn measure*
755a *yab vv give*
85a *'alaha tt God, Yah Veh*
1652a *ruha nn Spirit, wind*

35

The Father loves the Son

2a *'aba nn father*
567a *hab vv love*
289 *bar nn son*

YAH CHANAN 3:

and gives all into his hand.

853f kul'medem nn all, all that

755a yab vv give

52a 'ida prp through, nn hand

36

He who trusts in the Son has life eternal:

1014c man pro who, him

110d eteman vv trust

289 bar nn son

71a 'it vv had, has, have, having

905 personal pronoun

604c haye nn life, salvation

1309a 'alma nn eon, eternity, world

and he who is not convinced of the Son sees not life

1014c man pro who, him

906 la prp lest, not

1408b 'apis vv convince, persuade

289 bar nn son

906 la prp lest, not

595a heza vv see, manifest

604c haye nn life, salvation

but the anger of God abides upon him.

83 'ela cn but, except, unless

1637b rugza nn anger, provocation

85a 'alaha tt God, Yah Veh

1544 qawi vv abide

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

YAH CHANAN 4:

YAH SHUA GOES TO GELILA

4:1

And Yah Shua knows

754a yida vv know, notify, acknowledge

425 dein cn and

811 yesu' pn Yah Shua

that the Pherisa hear that he

1798a sema vv hear, hearken

1474b perisa pn Pherisa, Sepratist

works and baptizes more disciples than Yah Chanan

952a talmida adj disciple

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

1247a ebad vv work

1312a emad vv baptize

816e yatira adj more

1014d men prp by, from, of, than

762 yuhanan pn Yah Chanan

2

— when Yah Shua is baptizing no one

793c kad adv when

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

481 hu pro he, it, she

811 yesu' pn Yah Shua

1312a emad vv baptize

486 hewa vv be, become, been, being

except his disciples,

83 'ela cn but, except, unless

952a talmida adj disciple

YAH CHANAN 4:

- 3** **he leaves Yah Hud and goes again to Gelila**
1723a sebaq vv allow, forgive, forsake, leave, release
756a yihud pn Yah Hud
47a 'ezal vv go
905 personal pronoun
1854d tub adv again, repeat
362a gelila pn Gelila

YAH SHUA AND THE SHAMRAYA

- 4** **— and he is working**
1247a ebad vv work
486 hewa vv be, become, been, being
905 personal pronoun

and passing over among the Shamraya

- 425 dein cn and*
219a 'eta vv bring, come
1252a abar vv cross, pass over, transgress
1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon
244 bainai prp among, between
1801b samraya nn Shamraya

- 5** **and he comes to a city of the Shamraya called Shakar**

- 219a 'eta vv bring, come*
414 medinta nn city
1801b samraya nn Shamraya
1608a qera vv call, plead, recall
1776 sakar pn Shakar

over along side the field

- 1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon*
376a genb adv aside, along side, side
1615 qerita nn field, village

YAH CHANAN 4:

Yaaqub had **been giving Yauseph his son:**

755a yab vv give

486 hewa vv be, become, been, being

799 ya'qub pn Yaaqub

776 yausep pn Yauseph

289 bar nn son

6 and the fountain of Yaaqub having been there,

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

1874 taman adv there

1299b meina nn source, well

997 maya nn water

799 ya'qub pn Yaaqub

and Yah Shua, belaboring from his labor on the way,

481 hu pro he, it, she

425 dein cn and

811 yesu' pn Yah Shua

907a le'a vv belabor, labor

486 hewa vv be, become, been, being

1014d men prp by, from, of, than

1317b 'amla nn labor

47b 'urha nn way

sitting upon the well, having been about hour six

814a yiteb vv sit, seat, establish

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1299b meina nn source, well

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

1832a set nn six

1744 sata nn hour

YAH CHANAN 4:

7 **and a woman of Shamrin comes to fill water:**

219a 'eta vv bring, come
131 'antta nn woman
1014d men prp by, from, of, than
1801a samrin pn Shamrin
1009a mela vv complete, fill, fulfill
997 maya nn water

and Yah Shua words to her, Give me a drink.

111 'emar vv word
905 personal pronoun
811 yesu' pn Yah Shua
755a yab vv give
905 personal pronoun
997 maya nn water
1833a seta vv drink

8 **— for his disciples were entering the city**

952a talmida adj disciple
354 geir cn for
1303a al vv bring, enter
486 hewa vv be, become, been, being
414 medinta nn city

to merchandise for nourishment.

525 zeban vv merchandise
905 personal pronoun
1154 saibarta nn nourishment

9 **So the woman — a Shamraya words to him,**

111 'emar vv word
905 personal pronoun
482 hau pro he, they of whom, they who
131 'antta nn woman
1801b samraya nn Shamraya

YAH CHANAN 4:

How is it you, a Yah Hudaya,
56c *'aikana adv as, how, like, whereas*
130 *'ant pro you*
756c *yihudaya pn Yah Hudaya*

ask drink of me, being a woman, a Shamraya?

130 *'ant pro you*
1014d *men prp by, from, of, than*
1712a *sel vv ask, salute, question*
130 *'ant pro you*
1833a *seta vv drink*
71a *'it vv had, has, have, having*
131 *'antta nn woman*
1801b *samraya nn Shamraya*

— for the Yah Hudaya use not with the Shamrayam.

906 *la prp lest, not*
354 *geir cn for*
676a *hesab vv use, abuse*
756c *yihudaya pn Yah Hudaya*
1310a *am prp with*
1801b *samraya nn Shamraya*

10

Yah Shua answers and words to her,

1326 *'ena vv answer*
811 *yesu' pn Yah Shua*
111 *'emar vv word*
905 *personal pronoun*

If you, were knowing the gift of God,

86 *'elu cn if*
754a *yida vv know, notify, acknowledge*
486 *hewa vv be, become, been, being*
755c *mauhabta nn gift*
85a *'alaha tt God, Yah Veh*

YAH CHANAN 4:

and who is **wording to you, Give me a drink:**

1014c man pro who, him

500 hana pro this, these

111 'emar vv word

905 personal pronoun

755a yab vv give

905 personal pronoun

1833a seta vv drink

you had **been asking of him,**

130 'ant pro you

1712a sel vv ask, salute, question

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

and he had **been giving you living water.**

755a yab vv give

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

997 maya nn water

604b haya adj alive, living, saved

11

The woman words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

131 'antta nn woman

482 hau pro he, they of whom, they who

YAH CHANAN 4:

My Lord, you have no pail and the well is deep:

1033a mare nn Lord, Yah Veh

906 la prp lest, not

412 daula nn pail

71a 'it vv had, has, have, having

905 personal pronoun

224 bira nn well

1320c 'amiqa adj deep

whence have you living water?

59 aimeka adv whence

905 personal pronoun

997 maya nn water

604b haya adj alive, living, saved

12

Why?

963c lema pro why

Are **you greater than our father Yaaqub**

130 'ant pro you

1631a raba adj great, nn Rabbi

130 'ant pro you

1014d men prp by, from, of, than

2a 'aba nn father

799 ya'qub pn Yaaqub

who gave us this well

482 hau pro he, they of whom, they who

481 hu pro he, it, she

755a yab vv give

905 personal pronoun

224 bira nn well

500 hana pro this, these

YAH CHANAN 4:

from which he drank — and his sons and his flock?

481 hu pro he, it, she

1014d men prp by, from, of, than

1833a seta vv drink

289 bar nn son

1324 'ana nn flock

13

Yah Shua answers her, wording,

1326 'ena vv answer

811 yesu' pn Yah Shua

111 'emar vv word

All who drink of this water thirst again:

853a kul nn all, every, everywhere

1833a seta vv drink

1014d men prp by, from, of, than

500 hana pro this, these

997 maya nn water

1854d tub adv again, repeat

1496a seha vv thirst

14

and all who drink of the water I give

853a kul nn all, every, everywhere

425 dein cn and

1833a seta vv drink

1014d men prp by, from, of, than

997 maya nn water

116b 'ena pro I, we

755a yab vv give

thirst not to the eons:

905 personal pronoun

906 la prp lest, not

1496a seha vv thirst

1309a 'alma nn eon, eternity, world

YAH CHANAN 4:

but the water I give

83 *'ela cn but, except, unless*
997 *maya nn water*
482 *hau pro he, they of whom, they who*
755a *yab vv give*
116b *'ena pro I, we*

becomes a well of water within

905 *personal pronoun*
486 *hewa vv be, become, been, being*
223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*
1299b *meina nn source, well*
997 *maya nn water*

springing to life eternal.

1060a *neba vv speak, spring*
604c *haye nn life, salvation*
1309a *'alma nn eon, eternity, world*

15

The woman words to him,

111 *'emar vv word*
905 *personal pronoun*
131 *'antta nn woman*

My Lord, give me of this water

1033a *mare nn Lord, Yah Veh*
755a *yab vv give*
905 *personal pronoun*
1014d *men prp by, from, of, than*
500 *hana pro this, these*
997 *maya nn water*

YAH CHANAN 4:

that I not be thirsting again

906 la prp lest, not

1854d tub adv again, repeat

1496a seha vv thirst

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

and not coming to bail from here.

219a 'eta vv bring, come

435 dela vv bail, draw

1014d men prp by, from, of, than

509 harka adv here

16

Yah Shua words to her,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

Go, call your master, and come here.

47a 'ezal vv go

1608a qera vv call, plead, recall

278b ba'la nn ba'al, master

219a 'eta vv bring, come

509 harka adv here

17

She words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

I have no master.

948 lait vv having not, not having

905 personal pronoun

278b ba'la nn ba'al, master

YAH CHANAN 4:

Yah Shua words to her,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

Well worded — not having a master:

1818c sapira adj beautiful, well

111 'emar vv word

948 lait vv having not, not having

905 personal pronoun

278b ba'la nn ba'al, master

18

for you have had five masters:

631a hames nn five

354 geir cn for

278b ba'la nn ba'al, master

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

and he whom you now have is not being your master

500 hana pro this, these

71a 'it vv had, has, have, having

905 personal pronoun

517 hasa adv now

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

278b ba'la nn ba'al, master

— in this you word truly.

500 hana pro this, these

1823c sarira adj true

111 'emar vv word

YAH CHANAN 4:

19

The woman words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

482 hau pro he, they of whom, they who

131 'antta nn woman

My Lord, I see you are a prophet:

1033a mare nn Lord, Yah Veh

595a heza vv see, manifest

116b 'ena pro I, we

1059a nebiya nn prophet

130 'ant pro you

20

our fathers worshipped on this mountain

2a 'aba nn father

500 hana pro this, these

698 tura nn mountain

1156a seged vv worship

and you word, that in Uri Shelem

130 'ant pro you

111 'emar vv word

130 'ant pro you

44 'urislem pn Uri Shelem

is **where** we **need to worship.**

481 hu pro he, it, she

223a 'atra nn place, where

519 wale vv need, righten

1156a seged vv worship

21

Yah Shua words to her,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

YAH CHANAN 4:

Woman, trust me, the hour comes,

*131 'antta nn woman
110d eteman vv trust
219a 'eta vv bring, come
1744 sata nn hour*

when not on this mountain

*906 la prp lest, not
500 hana pro this, these
698 tura nn mountain*

and not even in Uri Shelem worship the Father:

*165a 'ap cn also, not even
906 la prp lest, not
44 'urislem pn Uri Shelem
1156a seged vv worship
2a 'aba nn father*

22

you worship what you know not:

*130 'ant pro you
1156a seged vv worship
130 'ant pro you
977 medem nn that, what, whatever
906 la prp lest, not*

and we worship what we know:

*116b 'ena pro I, we
425 dein cn and
1156a seged vv worship
116b 'ena pro I, we
963c lema pro why
754a yida vv know, notify, acknowledge
116b 'ena pro I, we*

YAH CHANAN 4:

for life is of the Yah Hudaya.

604c haye nn life, salvation

1014d men prp by, from, of, than

756c yihudaya pn Yah Hudaya

481 hu pro he, it, she

23

But an hour comes, and now having *been,*

83 'ela cn but, except, unless

219a 'eta vv bring, come

1744 sata nn hour

517 hasa adv now

71a 'it vv had, has, have, having

when the true worshippers

113 'emati adv when

1156b saguda adj worshipper

1823c sarira adj true

worship the Father in spirit and in truth:

1156a seged vv worship

2a 'aba nn father

1652a ruha nn Spirit, wind

1823b serara nn true, trueness, truth

for the Father also seeks worshippers as these

165a 'ap cn also, not even

2a 'aba nn father

354 geir cn for

56a 'aik adv as

500 hana pro this, these

1156b saguda adj worshipper

273a be'a vv seek, search

YAH CHANAN 4:

24

for God is a Spirit:

1652a ruha nn Spirit, wind

481 hu pro he, it, she

354 geir cn for

85a 'alaha tt God, Yah Veh

and they who worship him

61 'aina pro who

1156a seged vv worship

905 personal pronoun

need to worship him in spirit and in truth.

1652a ruha nn Spirit, wind

1823b serara nn true, trueness, truth

519 wale vv need, righten

1156a seged vv worship

25

The woman words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

131 'antta nn woman

482 hau pro he, they of whom, they who

I know that the Meshiah comes

754a yida vv know, notify, acknowledge

116b 'ena pro I, we

1044b mesiha tt Meshiah

219a 'eta vv bring, come

YAH CHANAN 4:

and when he comes, he doctrinates all to us.

963a ma pro what, when, whatever

219a 'eta vv bring, come

481 hu pro he, it, she

788a yilep vv doctrinate

905 personal pronoun

853f kul'medem nn all, all that

26

Yah Shua words to her,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

I — I AM wording — I with you.

116a I 'ena 'ena pro I — I AM

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

1310a am prp with

27

And when he is wording his disciples come

793c kad adv when

111 'emar vv word

219a 'eta vv bring, come

952a talmida adj disciple

and marvel that he is wording with the woman

447a etdamar vv marvel

486 hewa vv be, become, been, being

1310a am prp with

131 'antta nn woman

111 'emar vv word

YAH CHANAN 4:

— and no human words, What seek you?

906 la prp lest, not

425 dein cn and

129a 'nasa nn human, humanity

111 'emar vv word

1014e mana pro why, what

273a be'a vv seek, search

130 'ant pro you

or, Why word you with her?

31 'au cn or, either, rather, rather than, than

1014e mana pro why, what

111 'emar vv word

130 'ant pro you

1310a am prp with

28

And the woman leaves her waterpot

1723a sebaq vv allow, forgive, forsake, leave, release

1569 qulta nn waterpot

131 'antta nn woman

and goes to the city and words to humanity,

47a 'ezal vv go

414 medinta nn city

111 'emar vv word

129a 'nasa nn human, humanity

29

Come see a man

219a 'eta vv bring, come

595a heza vv see, manifest

326a gabra nn man

YAH CHANAN 4:

who worded to me all I ever worked!

111 'emar vv word

905 personal pronoun

853f kul'medem nn all, all that

1247a ebad vv work

Why? This is the Meshiah.

963c lema pro why

481 hu pro he, it, she

1044b mesiha tt Meshiah

30

— and humanity is going from the city

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

129a 'nasa nn human, humanity

1014d men prp by, from, of, than

414 medinta nn city

and coming to him.

219a 'eta vv bring, come

486 hewa vv be, become, been, being

940 lewat prp to, toward, unto

THE FOOD OF YAH SHUA

31

Between these, his disciples are seeking of him,

244 bainai prp among, between

500 hana pro this, these

273a be'a vv seek, search

486 hewa vv be, become, been, being

1014d men prp by, from, of, than

952a talmida adj disciple

YAH CHANAN 4:

wording to him, Rabbi, eat.

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1631a raba adj great, nn Rabbi

959 le'es vv eat

32

And he words to them,

481 hu pro he, it, she

425 dein cn and

111 'emar vv word

905 personal pronoun

I have food to eat that you know not.

71a 'it vv had, has, have, having

905 personal pronoun

78e mekulta nn food

78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

61 'aina pro who

130 'ant pro you

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

130 'ant pro you

33

The disciples word among themselves,

111 'emar vv word

952a talmida adj disciple

244 bainai prp among, between

Why? Has anyone brought him whatever to eat?

963c lema pro why

129a 'nasa nn human, humanity

219a 'eta vv bring, come

905 personal pronoun

977 medem nn that, what, whatever

78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

YAH CHANAN 4:

34

Yah Shua words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

My own food

78e mekulta nn food

424 dil nn own

is to **have worked the will of him who apostolized me**

71a 'it vv had, has, have, having

1247a ebad vv work

1491c sebyana nn will

1014c man pro who, him

1733 sadar vv apostolize

and to shelem his work.

3216 selem shelem

1247c ebada nn work

35

Word you not,

906 la prp lest, not

130 'ant pro you

111 'emar vv word

After four months comes the harvest?

223b batar prp after

1634a 'arba' nn four

807 yarba nn month

219a 'eta vv bring, come

655b hesada nn harvest

YAH CHANAN 4:

Behold, I word to you,

470 ha int behold

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

Lift your eyes and see the earth:

1653a ram vv exalt, heighten, lift

1299a aina nn eyes

595a heza vv see, manifest

209a ara nn earth

for they reach to whiten — ready to harvest:

594a hewar vv whiten

993 meta vv arrive, attain, pertain, reach

655b hesada nn harvest

1014d men prp by, from, of, than

831 kadu adv already, enough, enough already vv suffices

36

and whoever harvests, takes reward:

61 'aina pro who

655a hesad vv harvest

17c 'agra nn hire, pay, reward

1111a nesab vv take, hypocrite

and congregates fruit to life eternal:

874a kenas vv congregate

1371 pira nn fruit

604c haye nn life, salvation

1309a 'alma nn eon, eternity, world

YAH CHANAN 4:

and the seeder and the harvester cheer in union.

565b zarua nn seeder

655c hasuda nn harvester

76c 'akheda adv in union

580a hedi vv cheer

37

For this has *been* **that word of truth,**

500 hana pro this, these

354 geir cn for

71a 'it vv had, has, have, having

1008a melta nn word

1823b serara nn true, trueness, truth

Another seeds and another harvests.

51c 'herina adj another, other

481 hu pro he, it, she

565a zera vv seed

51c 'herina adj another, other

655a hesad vv harvest

38

I apostolize you

116b 'ena pro I, we

1733 sadar vv apostolize

to harvest whatever you *have* **not been laboring:**

655a hesad vv harvest

977 medem nn that, what, whatever

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

130 'ant pro you

907a le'a vv belabor, labor

YAH CHANAN 4:

for where another labors

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

51c 'herina adj another, other

354 geir cn for

907a le'a vv belabor, labor

you are **entering upon their labors.**

130 'ant pro you

1303a al vv bring, enter

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1317b 'amla nn labor

482 hau pro he, they of whom, they who

39 And many of the Shamraya of that city trust in him

1014d men prp by, from, of, than

482 hau pro he, they of whom, they who

414 medinta nn city

425 dein cn and

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

110d eteman vv trust

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

1801b samraya nn Shamraya

because of the word of the woman

994 metul cn because

1008a melta nn word

131 'antta nn woman

who had **been witnessing,**

482 hau pro he, they of whom, they who

1163a sehed vv witness

486 hewa vv be, become, been, being

YAH CHANAN 4:

He worded to me of all I ever worked.

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
853f kul'medem nn all, all that
1247a ebad vv work*

YAH SHUA AND THE SHAMRAYA

40

And when Shamraya go to him,

*793c kad adv when
219a 'eta vv bring, come
940 lewat prp to, toward, unto
482 hau pro he, they of whom, they who
1801b samraya nn Shamraya*

they seek of him to be with them:

*273a be'a vv seek, search
1014d men prp by, from, of, than
486 hewa vv be, become, been, being
940 lewat prp to, toward, unto*

and being there two days,

*486 hewa vv be, become, been, being
940 lewat prp to, toward, unto
1890a terein nn two, second
766a yauma nn day*

41

and many trust in him because of his word.

*1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very
110d eteman vv trust
223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within
994 metul cn because
1008a melta nn word*

YAH CHANAN 4:

42

And they are **wording to the woman,**

111 'emar vv word

486 hewa vv be, become, been, being

131 'antta nn woman

That now, not because of your wording,

482 hau pro he, they of whom, they who

1005 mekil adv now, so

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

994 metul cn because

1008a melta nn word

are **we trusting in him:**

110d eteman vv trust

116b 'ena pro I, we

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

for we hear and know

116b 'ena pro I, we

354 geir cn for

1798a sema vv hear, hearken

754a yida vv know, notify, acknowledge

that this is **truly the Meshiah**

500 hana pro this, these

1823d sarirait adv truly

1044b mesiha tt Meshiah

— the Saviour of the world.

604f mahyana adj lifegiving Saviour

1309a 'alma nn eon, eternity, world

YAH CHANAN 4:

seeing all the signs

595a heza vv see, manifest

218a 'ata nn sign

853a kul nn all, every, everywhere

he worked at Uri Shelem at the feast

1247a ebad vv work

44 'urislem pn Uri Shelem

1266 adida nn feast

— for they had also been coming to the feast.

219a 'eta vv bring, come

486 hewa vv be, become, been, being

354 geir cn for

165a 'ap cn also, not even

481 hu pro he, it, she

1266 adida nn feast

THE SECOND SIGN OF YAH SHUA

46

And Yah Shua comes again into Qatne, Gelila

219a 'eta vv bring, come

425 dein cn and

1854d tub adv again, repeat

811 yesu' pn Yah Shua

1556 qatne pn Qatne

362a gelila pn Gelila

where he worked the water fermented wine:

56b 'aika adv where

1247a ebad vv work

997 maya nn water

628b hamra nn fermented wine

YAH CHANAN 4:

and having been at Kephah Nahum

71a 'it vv had, has, have, having
486 hewa vv be, become, been, being
883 Kepharnahum pn Kephah Nahum

a servant of a sovereign whose one son became sick

1247b ebad nn servant, worker
1013d malka nn sovereign
579a had nn adj one, someone
289 bar nn son
889b keriha adj sick, weary

486 hewa vv be, become, been, being

47

hears that Yah Shua is coming

500 hana pro this, these
1798a sema vv hear, hearken
219a 'eta vv bring, come
811 yesu' pn Yah Shua

from Yah Hudah to Gelila:

1014d men prp by, from, of, than
756a yihud pn Yah Hud
362a gelila pn Gelila

and he goes to him

47a 'ezal vv go
940 lewat prp to, toward, unto

and is seeking of him to descend and heal his son

273a be'a vv seek, search
486 hewa vv be, become, been, being
1014d men prp by, from, of, than
1090a nehet vv descend
140c 'asi vv heal
289 bar nn son

YAH CHANAN 4:

for he is near dying.

2879 *qariba* near, neighbor
486 *hewa* vv be, become, been, being
354 *geir* cn for
988a *mat* vv die, deathify

48

Yah Shua words to him,

111 *'emar* vv word
905 personal pronoun
811 *yesu'* pn Yah Shua

If you see not signs and marvels, you trust not.

115a *'en* cn if
218a *'ata* nn sign
447c *tedmurta* nn marvel(s)
906 *la* prp lest, not
595a *heza* vv see, manifest
906 *la* prp lest, not
110d *eteman* vv trust

49

The servant of the sovereign words to him,

111 *'emar* vv word
905 personal pronoun
482 *hau* pro he, they of whom, they who
1247b *ebad* nn servant, worker
1013d *malka* nn sovereign

My Lord, descend ere my lad dies.

1033a *mare* nn Lord, Yah Veh
1090a *nehet* vv descend
1256b *adla* adv ere, before
988a *mat* vv die, deathify
905 personal pronoun
713a *talya* nn lad

YAH CHANAN 4:

50

Yah Shua words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

Go your way: your son, he is alive!

47a 'ezal vv go

289 bar nn son

604b haya adj alive, living, saved

481 hu pro he, it, she

And the man trusts the word Yah Shua words to him

110d eteman vv trust

482 hau pro he, they of whom, they who

326a gabra nn man

1008a melta nn word

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

and he goes:

47a 'ezal vv go

51

and when he descends his servants meet him

793c kad adv when

425 dein cn and

1090a nehet vv descend

486 hewa vv be, become, been, being

208a 'era' vv meet

1247b ebad nn servant, worker

YAH CHANAN 4:

and evangelize, wording to him, Your son enlivened.

1152e sabar vv evangelize, endure

111 'emar vv word

905 personal pronoun

289 bar nn son

604a heya vv live, enliven, save

52

And he asks them what season he healed:

1712a sel vv ask, salute, question

481 hu pro he, it, she

61 'aina pro who

1261 edana nn season

613c 'ethelem vv heal

and they word to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Yesterday at hour seven the fever left him

1873 'etmal adv yesterday

1722a seba nn seven

1744 sata nn hour

1723a sebaq vv allow, forgive, forsake, leave, release

214 'esata nn fever

53

— and his father knows it is the hour

754a yida vv know, notify, acknowledge

2a 'aba nn father

482 hau pro he, they of whom, they who

1744 sata nn hour

YAH CHANAN 4:

Yah Shua worded to him, Your son lives!

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

289 bar nn son

604a heya vv live, enliven, save

— and he trusts — he and all his house.

110d eteman vv trust

481 hu pro he, it, she

251 baita nn Beth, house

853a kul nn all, every, everywhere

54 This again is the second sign Yah Shua works,

500 hana pro this, these

1854d tub adv again, repeat

218a 'ata nn sign

1890a terein nn two, second

1247a ebad vv work

811 yesu' pn Yah Shua

when coming from Yah Hud to Gelila.

793c kad adv when

219a 'eta vv bring, come

1014d men prp by, from, of, than

756a yihud pn Yah Hud

362a gelila pn Gelila

YAH CHANAN 5:

YAH SHUA HEALS ON THE SHABBATH

5:1

After these,

223b batar prp after
500 hana pro this, these

being a feast of the Yah Hudaya,

486 hewa vv be, become, been, being
1266 adida nn feast
756c yihudaya pn Yah Hudaya

and Yah Shua ascends to Uri Shelem:

1201a seleq vv ascend
811 yesu' pn Yah Shua
44 'urislem pn Uri Shelem

2

and there has been in Uri Shelem

71a 'it vv had, has, have, having
486 hewa vv be, become, been, being
425 dein cn and
44 'urislem pn Uri Shelem

one place for baptizing,

429b dukta nn place
579a had nn adj one, someone
1312b mamedana nn baptizing, baptismal

called in Hebrait, Beth Hesda:

1608a qera vv call, plead, recall
1253b 'ebra'it pn Hebrait
245 beit hesda pn Beth Hesda

YAH CHANAN 5:

wherein there have been five porticos:

71a 'it vv had, has, have, having
486 hewa vv be, become, been, being
223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within
631a hames nn five
146 'estewa nn portico

3 and in these many peoples are being cast

500 hana pro this, these
1676a rema vv place, cast
486 hewa vv be, become, been, being
1310b ama nn people, peoples
1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

— sick and blind and lame and withered

889b keriha adj sick, weary

1207b samya adj blind
578a hegisa adj lame
751c yabisa adj dried, withered

awaiting the quaking of the water:

1189 saki vv await
486 hewa vv be, become, been, being
538b zaua nn quaking
997 maya nn water

4 for an angel, time to time,

909 malaka nn angel
354 geir cn for
526 zabna nn time
526 zabna nn time

YAH CHANAN 5:

is **descending into the baptismal**

1090a nehet vv descend

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

1312b mamedana nn baptizing, baptismal

and quaking the water:

538a za vv quake, shake

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

997 maya nn water

and whoever descends first

61 'aina pro who

1538f qadmaya adj first

1090a nehet vv descend

from after the quaking of the water

486 hewa vv be, become, been, being

1014d men prp by, from, of, than

223b batar prp after

538b zaua nn quaking

997 maya nn water

is **being healed of every affliction he has been having.**

613c 'ethelem vv heal

486 hewa vv be, become, been, being

853a kul nn all, every, everywhere

818b kiba nn affliction

61 'aina pro who

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

YAH CHANAN 5:

5 **And there has been one man**
71a 'it vv had, has, have, having
486 hewa vv be, become, been, being
425 dein cn and
579a had nn adj one, someone
326a gabra nn man

having been with **a sickness thirty and eight years:**

1870c telatin nn thirty
1875a temane nn eight
1807 sanra nn year
71a 'it vv had, has, have, having
486 hewa vv be, become, been, being
889c kurhana nn sickness

6 **Yah Shua sees him placed** there,
500 hana pro this, these
595a heza vv see, manifest
811 yesu' pn Yah Shua
1676a rema vv place, cast

and knowing he has been **there much time,**

754a yida vv know, notify, acknowledge
526 zabna nn time
1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very
71a 'it vv had, has, have, having
905 personal pronoun

he words to him, Will you to be **healed?**

111 'emar vv word
905 personal pronoun
1491a seba vv will
130 'ant pro you
613c 'ethelem vv heal

YAH CHANAN 5:

7 **The sick answers him, wording,**
 1326 'ena vv answer
482 hau pro he, they of whom, they who
 889b keriha adj sick, weary

111 'emar vv word

Yes, my Lord, and I have no human,
 60 'in int yes
 1033a mare nn Lord, Yah Veh
948 lait vv having not, not having
 905 personal pronoun
 425 dein cn and
129a 'nasa nn human, humanity

whenever the water quakes,
963a ma pro what, when, whatever
 538a za vv quake, shake
 997 maya nn water

to place me into the baptismal:
 1676a rema vv place, cast
1312b mamedana nn baptizing, baptismal

but while I am coming,
83 'ela cn but, except, unless
 1256a ad adv while
 116b 'ena pro I, we
219a 'eta vv bring, come
 116b 'ena pro I, we

another descends in front of me.
 51c 'herina adj another, other
 1014d men prp by, from, of, than
1538d qedam prp ere, in front of, before, forward
 1090a nehet vv descend

YAH CHANAN 5:

8

Yah Shua words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

Rise, take your pad and walk

1547a qam vv rise, stand

1820a seqal vv bear, carry, take

1358 'arsa nn pad

497a helak vv walk

9

— and straightway the man heals

303d bar sa'teh adv straightway

613c 'ethelem vv heal

326a gabra nn man

482 hau pro he, they of whom, they who

and takes his pad and walks.

1820a seqal vv bear, carry, take

1358 'arsa nn pad

497a helak vv walk

And that day, being Shabbath

481 hu pro he, it, she

482 hau pro he, they of whom, they who

766a yauma nn day

1716a sabeta nn Shabbath

486 hewa vv be, become, been, being

10

and the Yah Hudaya word to him who is healed,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

756c yihudaya pn Yah Hudaya

482 hau pro he, they of whom, they who

140c 'asi vv heal

YAH CHANAN 5:

It is Shabbath:

1716a sabeta nn Shabbath

481 hu pro he, it, she

you are not allowed to carry your pad.

906 la prp lest, not

1786d salita vv allow, nn sultanship

905 personal pronoun

1820a seqal vv bear, carry, take

1358 'arsa nn pad

11

And he answers, wording to them,

481 hu pro he, it, she

425 dein cn and

1326 'ena vv answer

111 'emar vv word

905 personal pronoun

He who worked my healing, worded to me,

482 hau pro he, they of whom, they who

1247a ebad vv work

613a helima adj healing, healthy

481 hu pro he, it, she

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Take your pad and walk.

1820a seqal vv bear, carry, take

1358 'arsa nn pad

497a helak vv walk

12

And they ask him,

1712a sel vv ask, salute, question

YAH CHANAN 5:

What man worded to you,

1014c man pro who, him

500 hana pro this, these

326a gabra nn man

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Take your pad, and walk?

1820a seqal vv bear, carry, take

1358 'arsa nn pad

497a helak vv walk

13

And he *having* **been healed knows not who:**

482 hau pro he, they of whom, they who

425 dein cn and

140c 'asi vv heal

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

486 hewa vv be, become, been, being

1014c man pro who, him

for Yah Shua *was* **hiding from him**

811 yesu' pn Yah Shua

354 geir cn for

371 gena vv hide

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

— vast congregations having been in that place.

874d kensa nn congregation

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

429b dukta nn place

482 hau pro he, they of whom, they who

YAH CHANAN 5:

14

After a time

223b batar prp after

526 zabna nn time

Yah Shua finds him in the priestal precinct,

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

811 yesu' pn Yah Shua

489 haikla nn priestal precinct, nave

and words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Behold, you are healthy again:

470 ha int behold

613a helima adj healing, healthy

130 'ant pro you

1854d tub adv again, repeat

sin not again

1854d tub adv again, repeat

906 la prp lest, not

601a heta vv sin

— lest there be to you

963b dalma prt lest, that, unless

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

that evil of the first.

977 medem nn that, what, whatever

225a bisa adj evil, vv vilify

1014d men prp by, from, of, than

1538f qadmaya adj first

YAH CHANAN 5:

15 The man goes and words to the Yah Hudaya

47a 'ezal vv go

482 hau pro he, they of whom, they who

326a gabra nn man

111 'emar vv word

756c yihudaya pn Yah Hudaya

that Yah Shua healed him:

811 yesu' pn Yah Shua

481 hu pro he, it, she

482 hau pro he, they of whom, they who

613c 'ethelem vv heal

16

and because of this

994 metul cn because

500 hana pro this, these

the Yah Hudaya are persecuting Yah Shua

1641a redap vv persecute, pursue

486 hewa vv be, become, been, being

756c yihudaya pn Yah Hudaya

811 yesu' pn Yah Shua

and seeking to slaughter him:

273a be'a vv seek, search

486 hewa vv be, become, been, being

1553a qetal vv sacrifice, slaughter

because of working these on Shabbath.

500 hana pro this, these

1247a ebad vv work

486 hewa vv be, become, been, being

1716a sabeta nn Shabbath

YAH CHANAN 5:

17

And Yah Shua words to them,

481 hu pro he, it, she

425 dein cn and

811 yesu' pn Yah Shua

111 'emar vv word

905 personal pronoun

My Father works until now and I work

2a 'aba nn father

1260 edama adv until

517 hasa adv now

1247a ebad vv work

116b 'ena pro I, we

1247a ebad vv work

116b 'ena pro I, we

18

— and because of this

994 metul cn because

500 hana pro this, these

the Yah Hudaya are seeking the more to slaughter him:

816f yatira'it adv especially, excessively, abundantly

273a be'a vv seek, search

486 hewa vv be, become, been, being

756c yihudaya pn Yah Hudaya

1553a qetal vv sacrifice, slaughter

not only because he is releasing the Shabbath,

906 la prp lest, not

586b balhud adv alone, only

1824a sera vv begin, dine, lodge, release

486 hewa vv be, become, been, being

1716a sabeta nn Shabbath

YAH CHANAN 5:

but also having worded concerning God being his Father

83 'ela cn *but, except, unless*

165a 'ap cn *also, not even*

1306a 'al prp *about, above, concerning, over, upon*

85a 'alaha tt *God, Yah Veh*

2a 'aba nn *father*

71a 'it vv *had, has, have, having*

111 'emar vv *word*

486 hewa vv *be, become, been, being*

— worthy his soul being equal with God.

1735a sewa vv *straighten, equalize, worthy, wipe*

486 hewa vv *be, become, been, being*

1120a napsa nn *soul*

1310a am prp *with*

85a 'alaha tt *God, Yah Veh*

read: Philippians 2:5—8

19

And Yah Shua answers, wording to them,

1326 'ena vv *answer*

425 dein cn *and*

811 yesu' pn *Yah Shua*

111 'emar vv *word*

905 *personal pronoun*

Amen! Amen! I word to you,

110a 'amin adv *Amen*

110a 'amin adv *Amen*

111 'emar vv *word*

116b 'ena pro *I, we*

905 *personal pronoun*

YAH CHANAN 5:

the Son is not able to work whatever

906 *la prp lest, not*
1773a *'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find*
289 *bar nn son*
1247a *ebad vv work*
977 *medem nn that, what, whatever*

by the will of his soul,

1014d *men prp by, from, of, than*
1491b *sebuta nn will*
1120a *napsa nn soul*

except whatever he sees the Father work:

83 *'ela cn but, except, unless*
977 *medem nn that, what, whatever*
595a *heza vv see, manifest*
2a *'aba nn father*
1247a *ebad vv work*

for what the Father works,

61 *'aina pro who*
354 *geir cn for*
2a *'aba nn father*
1247a *ebad vv work*

these also the Son likewise works:

500 *hana pro this, these*
165a *'ap cn also, not even*
289 *bar nn son*
76a *'akwat adv likewise*
1247a *ebad vv work*

YAH CHANAN 5:

20

for the Father befriends the Son

2a 'aba nn father

354 geir cn for

1662a rehem vv befriend

289 bar nn son

and all that he works, he shows him:

853f kul'medem nn all, all that

1247a ebad vv work

584a hawi vv show, exemplify

905 personal pronoun

and more works than these he shows him

816e yatira adj more

1014d men prp by, from, of, than

500 hana pro this, these

1247c ebada nn work

584a hawi vv show, exemplify

905 personal pronoun

so that you marvel.

130 'ant pro you

447a etdamar vv marvel

21

For as the Father raises the dead

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

354 geir cn for

2a 'aba nn father

1547a qam vv rise, stand

988b mita nn dead

and enlivens them:

604a heya vv live, enliven, save

905 personal pronoun

YAH CHANAN 5:

even thus the Son enlivens whom he wills.

492 *hakana cn thus*

165a *'ap cn also, not even*

289 *bar nn son*

61 *'aina pro who*

1491a *seba vv will*

604a *heya vv live, enliven, save*

22

For the Father is not judging humanity,

906 *la prp lest, not*

486 *hewa vv be, become, been, being*

354 *geir cn for*

2a *'aba nn father*

413b *dan vv judge*

129a *'nasa nn human, humanity*

but gives all judgment to the Son:

83 *'ela cn but, except, unless*

853a *kul nn all, every, everywhere*

413a *dina nn judgment*

755a *yab vv give*

289 *bar nn son*

23

so that all humanity honor the Son,

853b *kul'nas nn all humanity, every human*

804a *yiqaar vv honor, precious, burden, weighten*

289 *bar nn son*

as they honor the Father:

56a *'aik adv as*

804a *yiqaar vv honor, precious, burden, weighten*

2a *'aba nn father*

YAH CHANAN 5:

he who honors not the Son

482 hau pro he, they of whom, they who

906 la prp lest, not

804a yiqar vv honor, precious, burden, weighten

289 bar nn son

honors not the Father who apostolized him.

906 la prp lest, not

804a yiqar vv honor, precious, burden, weighten

2a 'aba nn father

1733 sadar vv apostolize

24

Amen! Amen! I word to you,

110a 'amin adv Amen

110a 'amin adv Amen

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

Whoever hears my word

1014c man pro who, him

1798a sema vv hear, hearken

1008a melta nn word

and trusts him who apostolized me

110d eteman vv trust

1014c man pro who, him

1733 sadar vv apostolize

YAH CHANAN 5:

has life eternal and comes not into judgment:

71a 'it vv had, has, have, having
905 personal pronoun
604c haye nn life, salvation
1309a 'alma nn eon, eternity, world
413a dina nn judgment
906 la prp lest, not
219a 'eta vv bring, come

but moves from death to life.

83 'ela cn but, except, unless
1806a sena vv madden, depart, remove, move
905 personal pronoun
1014d men prp by, from, of, than
988c mauta nn death
604c haye nn life, salvation

25

Amen! Amen! I word to you,

110a 'amin adv Amen
110a 'amin adv Amen
111 'emar vv word
116b 'ena pro I, we
905 personal pronoun

the hour comes — even now has been

219a 'eta vv bring, come
1744 sata nn hour
165a 'ap cn also, not even
517 hasa adv now
71a 'it vv had, has, have, having

YAH CHANAN 5:

when the dead hear the voice of the Son of God:

*113 'emati adv when
988b mita nn dead
1798a sema vv hear, hearken
1546 qala nn voice
289 bar nn son
85a 'alaha tt God, Yah Veh*

and whoever hears, lives.

*482 hau pro he, they of whom, they who
1798a sema vv hear, hearken
604a heya vv live, enliven, save*

26

For as the Father has life in himself:

*56c 'aikana adv as, how, like, whereas
354 geir cn for
2a 'aba nn father
71a 'it vv had, has, have, having
604c haye nn life, salvation
1590 qenuma nn self, substance*

thus he also gives the Son to be life in himself:

*492 hakana cn thus
755a yab vv give
165a 'ap cn also, not even
289 bar nn son
486 hewa vv be, become, been, being
604c haye nn life, salvation
1590 qenuma nn self, substance*

YAH CHANAN 5:

27 **and also authorizing him to work judgment.**

*1786a selat vv authorize
486 hewa vv be, become, been, being
1247a ebad vv work
165a 'ap cn also, not even
413a dina nn judgment*

28 **And because he is the Son of humanity,**

*289 bar nn son
481 hu pro he, it, she
425 dein cn and
129a 'nasa nn human, humanity*

marvel not at this.

*906 la prp lest, not
447a etdamar vv marvel
500 hana pro this, these*

THE TWO RESURRECTIONS

An hour comes

*219a 'eta vv bring, come
1744 sata nn hour*

when all who are in the tombs hear his voice:

*113 'emati adv when
853a kul nn all, every, everywhere
61 'aina pro who
1532e qabra nn tomb
481 hu pro he, it, she
1798a sema vv hear, hearken
1546 qala nn voice*

YAH CHANAN 5:

29

and whoever worked graced,

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

61 'aina pro who

1247a ebad vv work

693a taba adj graced, adv greatly, very

goes to the resurrection of life:

1547f qeyamta nn resurrection

604c haye nn life, salvation

and whoever worked evil,

61 'aina pro who

1247a ebad vv work

225a bisa adj evil, vv vilify

to the resurrection of judgment.

1547f qeyamta nn resurrection

413a dina nn judgment

30

I am not able

906 la prp lest, not

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

116b 'ena pro I, we

to work whatever by the will of my soul:

977 medem nn that, what, whatever

1014d men prp by, from, of, than

1491b sebuta nn will

1120a napsa nn soul

1247a ebad vv work

YAH CHANAN 5:

but as I hear, I judge: and my judgment is just:

83 'ela cn but, except, unless

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

1798a sema vv hear, hearken

116b 'ena pro I, we

413b dan vv judge

116b 'ena pro I, we

413a dina nn judgment

840a kina adj just

481 hu pro he, it, she

because I seek not my own will

354 geir cn for

273a be'a vv seek, search

116b 'ena pro I, we

1491c sebyana nn will

but the will of him who apostolized me.

83 'ela cn but, except, unless

1491c sebyana nn will

1014c man pro who, him

1733 sadar vv apostolize

31

If I witness concerning my soul,

115a 'en cn if

116b 'ena pro I, we

1163a sehed vv witness

116b 'ena pro I, we

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1120a napsa nn soul

YAH CHANAN 5:

my witness is not being true:

1163c sahduta nn witness

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

1823c sarira adj true

32

another witnesses concerning me:

51c 'herina adj another, other

481 hu pro he, it, she

482 hau pro he, they of whom, they who

1163a sehed vv witness

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

and I know

754a yida vv know, notify, acknowledge

116b 'ena pro I, we

the witness he witnesses concerning me is true.

1823c sarira adj true

481 hu pro he, it, she

1163c sahduta nn witness

1163a sehed vv witness

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

33

You — you apostolize to Yah Chanan:

130 'ant pro you

1733 sadar vv apostolize

940 lewat prp to, toward, unto

762 yuhanan pn Yah Chanan

and he witnesses concerning the truth:

1163a sehed vv witness

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1823b serara nn true, trueness, truth

YAH CHANAN 5:

34 and I am not taking witness from the sons of humanity:

*116b 'ena pro I, we
425 dein cn and
906 la prp lest, not
486 hewa vv be, become, been, being
1014d men prp by, from, of, than
291 bar'nassa nn son of humanity
1111a nesab vv take, hypocrite
116b 'ena pro I, we
1163c sahduta nn witness*

but I word these, that you live:

*83 'ela cn but, except, unless
500 hana pro this, these
111 'emar vv word
116b 'ena pro I, we
130 'ant pro you
604a heya vv live, enliven, save*

35 he, being a candle, beaming and enlightening,

*482 hau pro he, they of whom, they who
1826a seraga nn candle
486 hewa vv be, become, been, being
439a delaw vv beam
1070a nehar vv enlighten, light*

and you are willing to flicker for an hour in his light:

*130 'ant pro you
1491a seba vv will
231a sabhar vv boast, flicker
1744 sata nn hour
1070b nuhra nn light*

YAH CHANAN 5:

36 and I have witness greater than Yah Chanan:

*905 personal pronoun
425 dein cn and
71a 'it vv had, has, have, having
905 personal pronoun
1163c sahduta nn witness
1631a raba adj great, nn Rabbi
1014d men prp by, from, of, than
762 yuhanan pn Yah Chanan*

for the works the Father gave me to shelem

*1247c ebada nn work
354 geir cn for
755a yab vv give
905 personal pronoun
2a 'aba nn father
1789a selem vv shelem
481 hu pro he, it, she*

— these works I work witness concerning me,

*481 hu pro he, it, she
1247c ebada nn work
1247a ebad vv work
116b 'ena pro I, we
1163b sahda vv witness
1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon*

that the Father apostolized me.

*2a 'aba nn father
1784a selah vv apostolize*

37 And the Father who apostolized me,

*2a 'aba nn father
1784a selah vv apostolize*

YAH CHANAN 5:

he witnesses concerning me.

481 hu pro he, it, she

1163b sahda vv witness

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

You hear not his voice — not ever,

906 la prp lest, not

1546 qala nn voice

1052a metum adv not ever, never ever

1798a sema vv hear, hearken

and see not his semblance:

906 la prp lest, not

595b hezwa nn semblance, sight

595a heza vv see, manifest

38

his word abides not within you:

1008a melta nn word

906 la prp lest, not

1544 qawi vv abide

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

because whom he apostolized, you trust not.

994 metul cn because

482 hau pro he, they of whom, they who

481 hu pro he, it, she

1733 sadar vv apostolize

130 'ant pro you

906 la prp lest, not

110d eteman vv trust

130 'ant pro you

39

Examine the scriptures:

284 besa vv examine

899b ketaba nn scripture

YAH CHANAN 5:

for in them you presume to have life eternal:

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

1152a sebar vv hope, evangelize, presume

130 'ant pro you

604c haye nn life, salvation

1309a 'alma nn eon, eternity, world

71a 'it vv had, has, have, having

905 personal pronoun

and these are witnessing concerning me:

481 hu pro he, it, she

1163b sahda vv witness

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

40

and you will to not come to me

906 la prp lest, not

1491a seba vv will

130 'ant pro you

219a 'eta vv bring, come

940 lewat prp to, toward, unto

to have life eternal.

604c haye nn life, salvation

1309a 'alma nn eon, eternity, world

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

41

I take not glory from humanity:

1718a subha nn glory

1014d men prp by, from, of, than

289 bar nn son

129a 'nasa nn human, humanity

906 la prp lest, not

1111a nesab vv take, hypocrite

116b 'ena pro I, we

YAH CHANAN 5:

42

but I know you,

*83 'ela cn but, except, unless
754a yida vv know, notify, acknowledge*

that you have not the love of God within.

*567e huba nn love
85a 'alaha tt God, Yah Veh
948 lait vv having not, not having
223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

43

I come in the name of my Father

*116b 'ena pro I, we
219a 'eta vv bring, come
1792a sema nn name
2a 'aba nn father*

and you take me not:

*1530a qeбал vv accuse, take
130 'ant pro you
905 personal pronoun*

if another comes in the name of his own soul,

*115a 'en cn if
51c 'herina adj another, other
219a 'eta vv bring, come
1792a sema nn name
1120a napsa nn soul*

him you take.

*482 hau pro he, they of whom, they who
1530a qeбал vv accuse, take*

YAH CHANAN 5:

44

How are **you able to trust**

56c 'aikana adv as, how, like, whereas
1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find
130 'ant pro you
110d eteman vv trust

— **you who take glory one from one,**

1718a subha nn glory
579a had nn adj one, someone
1014d men prp by, from, of, than
579a had nn adj one, someone
1530a qebal vv accuse, take
130 'ant pro you

and the glory from one God you seek not?

1718a subha nn glory
1014c man pro who, him
579a had nn adj one, someone
85a 'alaha tt God, Yah Veh
906 la prp lest, not
273a be'a vv seek, search
130 'ant pro you

45

Why?

963c lema pro why

Presume you that I accuse you

1152a sebar vv hope, evangelize, presume
130 'ant pro you
116b 'ena pro I, we
78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

YAH CHANAN 5:

— **I your accuser before the Father?**

116b 'ena pro I, we

1622 qarsa nn accuse

1538d qedam prp ere, in front of, before, forward

2a 'aba nn father

you have one accuser accusing you

71a 'it vv had, has, have, having

1014c man pro who, him

78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

1622 qarsa nn accuse

— **Mosheh, in whom you hope:**

987 muse pn Mosheh

482 hau pro he, they of whom, they who

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

1152a sebar vv hope, evangelize, presume

46

for if you had trusted Mosheh,

86 'elu cn if

354 geir cn for

987 muse pn Mosheh

you had also been trusting in me:

110d eteman vv trust

165a 'ap cn also, not even

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

110d eteman vv trust

486 hewa vv be, become, been, being

for Mosheh scribed concerning me:

987 muse pn Mosheh

354 geir cn for

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

899a ketab vv scribe

YAH CHANAN 5:

47

but if you trust not his scripture,

115a 'en cn if

899b ketaba nn scripture

482 hau pro he, they of whom, they who

906 la prp lest, not

110d eteman vv trust

130 'ant pro you

how trust you my own word?

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

1008a melta nn word

424 dil nn own

110d eteman vv trust

YAH CHANAN 6:

YAH SHUA FEEDS FIVE THOUSAND

6:1

After these

223b batar prp after
500 hana pro this, these

Yah Shua goes across the sea of Gelila of Tiberিয়াus:

47a 'ezal vv go
811 yesu' pn Yah Shua
1252c 'ebra nn crossing, across, transgression
791a yama nn sea
362a gelila pn Gelila
1140 Tiberিয়াus Tiberিয়াus

2

and a vast congrration goes after him

47a 'ezal vv go
223b batar prp after
874d kensa nn congregation
1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

because they see the signs being worked on the sick:

994 metul cn because
595a heza vv see, manifest
486 hewa vv be, become, been, being
218a 'ata nn sign
1247a ebad vv work
889b keriha adj sick, weary

3

and Yah Shua ascends the mountain:

1201a seleq vv ascend
811 yesu' pn Yah Shua
698 tura nn mountain

YAH CHANAN 6:

and is sitting there with his disciples:

1874 taman adv there

814a yiteb vv sit, seat, establish

486 hewa vv be, become, been, being

1310a am prp with

952a talmida adj disciple

4

and the feast being near

2879 qariba near, neighbor

486 hewa vv be, become, been, being

425 dein cn and

1266 adida nn feast

— the Pasach of the Yah Hudaya:

1438 pesha nn Pasach

756c yihudaya pn Yah Hudaya

5

and lifting his eyes,

1653a ram vv exalt, heighten, lift

1299a aina nn eyes

Yah Shua sees a vast multitude come to him:

811 yesu' pn Yah Shua

595a heza vv see, manifest

874d kensa nn congregation

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, vast, very

219a 'eta vv bring, come

940 lewat prp to, toward, unto

and he words to Philipaus,

111 'emar vv word

1404 pilipaus pn Philipaus

YAH CHANAN 6:

Where merchandise we bread for these to eat?

59 aimeka adv whence

525 zeban vv merchandise

943b lahma nn bread

78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

500 hana pro this, these

6 — and he words this to test him

500 hana pro this, these

425 dein cn and

111 'emar vv word

793c kad adv when

1111f nasi vv test

905 personal pronoun

for he is knowing what he is preparing to work.

481 hu pro he, it, she

354 geir cn for

754a yida vv know, notify, acknowledge

486 hewa vv be, become, been, being

1014e mana pro why, what

1366b 'etida vv prepared, ready, already

1247a ebad vv work

7 Philipaus words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1404 pilipaus pn Philipaus

YAH CHANAN 6:

Two hundred dinara of bread suffices not for them

*964b matein nn two hundred
452 dinara nn dinara
943b lahma nn bread
906 la prp lest, not
1225a sepaq adj able, vv enable, suffice
905 personal pronoun*

though each take little by little, one by one.

*793c kad adv when
1570b qalila adj little, light, swift, few
1570b qalila adj little, light, swift, few
579a had nn adj one, someone
579a had nn adj one, someone
1014d men prp by, from, of, than
1111a nesab vv take, hypocrite*

8

One of his disciples words to him,

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
579a had nn adj one, someone
1014d men prp by, from, of, than
952a talmida adj disciple*

— Andrewas, the brother of Shimun Kepha,

*118 'andrewas pn Andrewas
48a a'aha nn brother
1799 sem'un pn Shimun
820 kipa pn Kepha*

9

We have here one lad

*71a 'it vv had, has, have, having
1878 tenan adv here
713a talya nn lad
579a had nn adj one, someone*

YAH CHANAN 6:

having about five barley loaves and two fish

71a 'it vv had, has, have, having
1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon
631a hames nn five
395 gerista nn loaf, loaves
1219b searta nn barley
1890a terein nn two, second
1080 nuna nn fish

but what are these for them all?

83 'ela cn but, except, unless
500 hana pro this, these
1014e mana pro why, what
481 hu pro he, it, she
500 hana pro this, these
853a kul nn all, every, everywhere

10 And Yah Shua words, Work all humanity to repose.

111 'emar vv word
905 personal pronoun
811 yesu' pn Yah Shua
1247a ebad vv work
129a 'nasa nn human, humanity
853a kul nn all, every, everywhere
1208a semak vv repose

— and there is much herbage in that place:

1332 'esba nn herbage
425 dein cn and
1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very
486 hewa vv be, become, been, being
223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within
429b dukta nn place
482 hau pro he, they of whom, they who

YAH CHANAN 6:

the men repose — five thousand in number

1208a semak vv repose

326a gabra nn man

1017c menyana nn number

631a hames nn five

100 'alpa nn thousand

11 and Yah Shua takes the bread and eulogizes:

1820a seqal vv bear, carry, take

811 yesu' pn Yah Shua

943b lahma nn bread

311b berek vv eulogize

and distributes to those reposing

1414a pelag vv distribute, divide, doubt

482 hau pro he, they of whom, they who

1208b semika vv reposing

— and thus also of the fish — as much as they will.

492 hakana cn thus

165a 'ap cn also, not even

1014d men prp by, from, of, than

1080 nuna nn fish

863 kema adv (as) (how) much, many

1491a seba vv will

12 and when they satiate, he words to his disciples,

793c kad adv when

1151a seba vv fill, satiate, satisfy

111 'emar vv word

952a talmida adj disciple

YAH CHANAN 6:

Congregate the crumbs that abound

874a kenas vv congregate

1605b qasya nn crumbs

816a yitar vv abound, gain

so that naught whatever destructs

906 la prp lest, not

6a 'ebad vv destroy, destruct, lose

977 medem nn that, what, whatever

13

— and they congregate

874a kenas vv congregate

and fill twelve baskets of crumbs that abound

1009a mela vv complete, fill, fulfill

1890b beresar nn twelve

1602 qupina nn basket

1605b qasya nn crumbs

61 'aina pro who

816a yitar vv abound, gain

that abounded of them who ate

61 'aina pro who

816a yitar vv abound, gain

482 hau pro he, they of whom, they who

78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

of the five breads of barley.

1014d men prp by, from, of, than

631a hames nn five

943b lahma nn bread

1219b searta nn barley

YAH CHANAN 6:

14

And those humans

482 hau pro he, they of whom, they who
425 dein cn and
129a 'nasa nn human, humanity

when they see the sign Yah Shua worked,

595a heza vv see, manifest
218a 'ata nn sign
1247a ebad vv work
811 yesu' pn Yah Shua

are **wording,**

111 'emar vv word
486 hewa vv be, become, been, being

This truly is that prophet to come into the world.

1823d sarirait adv truly
500 hana pro this, these
1059a nebiya nn prophet
219a 'eta vv bring, come
1309a 'alma nn eon, eternity, world

15

And Yah Shua,

811 yesu' pn Yah Shua
425 dein cn and

knowing they are prepared to come and seize him

754a yida vv know, notify, acknowledge
1366b 'etida vv prepared, ready, already
219a 'eta vv bring, come
602a hetap vv extort, seize, usurp

to work him sovereign,

1247a ebad vv work
1013d malka nn sovereign

YAH CHANAN 6:

he departs into a mountain — he alone:

1806a sena vv madden, depart, remove, move

905 personal pronoun

698 tura nn mountain

481 hu pro he, it, she

586b balhud adv alone, only

16

and when evening becomes,

793c kad adv when

486 hewa vv be, become, been, being

1680 ramsa nn evening

his disciples descend to the sea

1090a nehet vv descend

952a talmida adj disciple

791a yama nn sea

17

and sit in a sailer,

814a yiteb vv sit, seat, establish

1223a sepinta nn sailer (the vessel)

and are coming across the sea to Kephah Nahum:

219a 'eta vv bring, come

486 hewa vv be, become, been, being

1252c 'ebra nn crossing, across, transgression

883 Kepharnahum pn Kephah Nahum

and being darkened,

677a hesek vv darken

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

YAH CHANAN 6:

Yah Shua had not been coming to them:

906 *la prp lest, not*

219a *'eta vv bring, come*

486 *hewa vv be, become, been, being*

940 *lewat prp to, toward, unto*

811 *yesu' pn Yah Shua*

18

and the sea is lifting about

791a *yama nn sea*

425 *dein cn and*

562a *zeqap vv lift, stake*

486 *hewa vv be, become, been, being*

1306a *'al prp about, above, concerning, over, upon*

because of the puffing by a great wind.

994 *metul cn because*

1652a *ruha nn Spirit, wind*

1631a *raba adj great, nn Rabbi*

1138a *nesab vv puff*

486 *hewa vv be, become, been, being*

YAH SHUA WALKS ON THE SEA

19

And guiding

404a *debar vv guide, lead, rule*

as about twenty and five or thirty stadia

56a *'aik adv as*

145 *'esteda nn stadia*

1335c *'esrin nn twenty*

631a *hames nn five*

31 *'au cn or, either, rather, rather than, than*

1870c *telatin nn thirty*

YAH CHANAN 6:

and when they see Yah Shua walking upon the lake

595a heza vv see, manifest

811 yesu' pn Yah Shua

793c kad adv when

497a helak vv walk

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

791b yamta nn lake

when approaching toward the sailer:

793c kad adv when

1609a qereb vv approach, offer, war

940 lewat prp to, toward, unto

1223a sepinta nn sailer (the vessel)

and they awe:

419a dehel vv awe, frighten

20

and Yah Shua words to them,

481 hu pro he, it, she

425 dein cn and

811 yesu' pn Yah Shua

111 'emar vv word

905 personal pronoun

I — I AM! Awe not!

116a I 'ena 'ena pro I — I AM

906 la prp lest, not

419a dehel vv awe, frighten

21

And they are willing to take him into the sailer:

1491a seba vv will

486 hewa vv be, become, been, being

1530a qebal vv accuse, take

1223a sepinta nn sailer (the vessel)

YAH CHANAN 6:

and within the hour

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within
1744 sata nn hour

the sailer is at the earth they had been going.

1223a sepinta nn sailer (the vessel)
482 hau pro he, they of whom, they who
486 hewa vv be, become, been, being
940 lewat prp to, toward, unto
209a ara nn earth
482 hau pro he, they of whom, they who
47a 'ezal vv go
486 hewa vv be, become, been, being
905 personal pronoun

22

And the day after

766a yauma nn day
223b batar prp after

the congregation is standing across the sea

482 hau pro he, they of whom, they who
874d kensa nn congregation
1547a qam vv rise, stand
486 hewa vv be, become, been, being
1252c 'ebra nn crossing, across, transgression
791a yama nn sea

and sees no other sailer having been there

595a heza vv see, manifest
1223a sepinta nn sailer (the vessel)
51c 'herina adj another, other
948 lait vv having not, not having
486 hewa vv be, become, been, being

YAH CHANAN 6:

except if the one wherein his disciples ascended:

83 *'ela cn but, except, unless*

115a *'en cn if*

482 *hau pro he, they of whom, they who*

1201a *seleq vv ascend*

905 *personal pronoun*

952a *talmida adj disciple*

and concerning Yah Shua not being with his disciples in the sailer,

906 *la prp lest, not*

1306a *'al prp about, above, concerning, over, upon*

486 *hewa vv be, become, been, being*

1310a *am prp with*

811 *yesu' pn Yah Shua*

1310a *am prp with*

952a *talmida adj disciple*

1223a *sepinta nn sailer (the vessel)*

23

— and other sailers coming from Tiberiyaus

219a *'eta vv bring, come*

486 *hewa vv be, become, been, being*

425 *dein cn and*

101a *'elpa nn sailer*

51c *'herina adj another, other*

1014d *men prp by, from, of, than*

1140 *Tiberiyaus Tiberiyaus*

about along side the place where they ate the breads

1306a *'al prp about, above, concerning, over, upon*

376a *genb adv aside, along side, side*

429b *dukta nn place*

482 *hau pro he, they of whom, they who*

78a *'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat*

223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

943b *lahma nn bread*

YAH CHANAN 6:

when Yah Shua had eulogized.

*793c kad adv when
311b berek vv eulogize
811 yesu' pn Yah Shua*

24

And when the congregation sees

*793c kad adv when
595a heza vv see, manifest
482 hau pro he, they of whom, they who
874d kensa nn congregation*

Yah Shua and his also disciples not being there,

*906 la prp lest, not
486 hewa vv be, become, been, being
1874 taman adv there
811 yesu' pn Yah Shua
165a 'ap cn also, not even
952a talmida adj disciple*

they ascend into sailers

*1201a seleq vv ascend
500 hana pro this, these
101a 'elpa nn sailer*

and go to Kephah Nahum seeking Yah Shua:

*219a 'eta vv bring, come
883 Kepharnahum pn Kephah Nahum
273a be'a vv seek, search
486 hewa vv be, become, been, being
905 personal pronoun
811 yesu' pn Yah Shua*

YAH CHANAN 6:

25 **and when they find him across the sea,**
 793c *kad* adv when
1773a *'eskah* adj able, capable, possible, vv enable, find
 1252c *'ebra* nn crossing, across, transgression
 791a *yama* nn sea

they word to him, Rabbi, when came you here?

 111 *'emar* vv word
 905 personal pronoun
1631a *raba* adj great, nn Rabbi
 113 *'emati* adv when
219a *'eta* vv bring, come
 509 *harka* adv here

26 **Yah Shua answers them, wording,**

 1326 *'ena* vv answer
811 *yesu'* pn Yah Shua
 111 *'emar* vv word

Amen! Amen! I word to you,

 110a *'amin* adv Amen
 110a *'amin* adv Amen
 111 *'emar* vv word
 116b *'ena* pro I, we
905 personal pronoun

You seek me, not because of seeing the signs,

 273a *be'a* vv seek, search
 130 *'ant* pro you
 905 personal pronoun
 906 *la* prp lest, not
486 *hewa* vv be, become, been, being
 994 *metul* cn because
595a *heza* vv see, manifest
 218a *'ata* nn sign

YAH CHANAN 6:

but of eating the breads and satiating.

83 'ela cn but, except, unless

78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

943b lahma nn bread

1151a seba vv fill, satiate, satisfy

27

Work not for the food that destructs:

906 la prp lest, not

1417a pelah vv labor, make, serve, work

78e mekulta nn food

6a 'ebad vv destroy, destruct, lose

but for the food abiding to life eternal

83 'ela cn but, except, unless

78e mekulta nn food

1544 qawi vv abide

604c haye nn life, salvation

1309a 'alma nn eon, eternity, world

which the Son of humanity gives you:

61 'aina pro who

291 bar'nassa nn son of humanity

755a yab vv give

905 personal pronoun

for this, God the Father sealed him.

500 hana pro this, these

354 geir cn for

2a 'aba nn father

682a hetam vv seal

85a 'alaha tt God, Yah Veh

28

They word to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

YAH CHANAN 6:

What work we to work the works of God?

1014e mana pro why, what

1247a ebad vv work

1417a pelah vv labor, make, serve, work

1247c ebada nn work

85a 'alaha tt God, Yah Veh

29

Yah Shua answers, and words to them,

1326 'ena vv answer

811 yesu' pn Yah Shua

111 'emar vv word

905 personal pronoun

This is the work of God:

500 hana pro this, these

1247c ebada nn work

85a 'alaha tt God, Yah Veh

to trust in him whom he apostolized.

110d eteman vv trust

1014c man pro who, him

481 hu pro he, it, she

1733 sadar vv apostolize

30

They word to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

YAH CHANAN 6:

What sign work you, that we see and trust in you?

1014e mana pro why, what

218a 'ata nn sign

1247a ebad vv work

130 'ant pro you

595a heza vv see, manifest

110d eteman vv trust

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

What work you?

1014e mana pro why, what

1218a sear vv work, visit

130 'ant pro you

31

Our fathers ate manna in the wilderness:

2a 'aba nn father

1018 manna nn manna

78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

404c madbera nn wilderness

as scribed,

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

899a ketab vv scribe

He gave them bread from the heavens to eat.

943b lahma nn bread

1014d men prp by, from, of, than

1795a semaya nn the heavens

755a yab vv give

905 personal pronoun

78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

Nechem Yah 9:5

YAH CHANAN 6:

32

Yah Shua words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

Amen! Amen! I word to you,

110a 'amin adv Amen

110a 'amin adv Amen

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

Mosheh had not been giving you

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

987 muse pn Mosheh

755a yab vv give

905 personal pronoun

that bread from the heavens:

943b lahma nn bread

1014d men prp by, from, of, than

1795a semaya nn the heavens

but my Father

83 'ela cn but, except, unless

2a 'aba nn father

was **giving you the bread of truth from the heavens:**

755a yab vv give

905 personal pronoun

943b lahma nn bread

1628 qusta nn truth

1014d men prp by, from, of, than

1795a semaya nn the heavens

YAH CHANAN 6:

33

for the bread of God

943b lahma nn bread

354 geir cn for

85a 'alaha tt God, Yah Veh

is he who has descended from the heavens

71a 'it vv had, has, have, having

482 hau pro he, they of whom, they who

1090a nehet vv descend

1014d men prp by, from, of, than

1795a semaya nn the heavens

and giving life to the world.

755a yab vv give

604c haye nn life, salvation

1309a 'alma nn eon, eternity, world

34

They are wording to him, Our Lord,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1033a mare nn Lord, Yah Veh

Give us evermore this bread.

853c kul'zeban nn ever more

755a yab vv give

905 personal pronoun

943b lahma nn bread

500 hana pro this, these

YAH SHUA, THE BREAD OF LIFE

35

And Yah Shua words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

YAH CHANAN 6:

I — I AM the bread of life:

116a I 'ena 'ena pro I — I AM

943b lahma nn bread

604c haye nn life, salvation

whoever comes to me famishes not:

1014c man pro who, him

219a 'eta vv bring, come

940 lewat prp to, toward, unto

906 la prp lest, not

880a kepen vv famish

and whoever trusts in me thirsts not eternally.

1014c man pro who, him

110d eteman vv trust

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

906 la prp lest, not

1496a seha vv thirst

1309a 'alma nn eon, eternity, world

36

But I word to you,

83 'ela cn but, except, unless

111 'emar vv word

905 personal pronoun

that you have seen me, and trust not:

595a heza vv see, manifest

906 la prp lest, not

110d eteman vv trust

130 'ant pro you

YAH CHANAN 6:

37 **all whom my Father gives me, come to me:**

853a kul nn all, every, everywhere

755a yab vv give

905 personal pronoun

2a 'aba nn father

940 lewat prp to, toward, unto

219a 'eta vv bring, come

and whoever comes to me, I eject not outside.

1014c man pro who, him

940 lewat prp to, toward, unto

219a 'eta vv bring, come

906 la prp lest, not

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

303c lebar adv outside

38

For I descended from the heavens

1090a nehet vv descend

1014d men prp by, from, of, than

1795a semaya nn the heavens

— not to be working my will

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

1247a ebad vv work

1491c sebyana nn will

but the will of him who apostolized me.

83 'ela cn but, except, unless

1247a ebad vv work

1491c sebyana nn will

1014c man pro who, him

1733 sadar vv apostolize

YAH CHANAN 6:

39 **And this is the will of him who apostolized me,**

*500 hana pro this, these
425 dein cn and
1491c sebyana nn will
1014c man pro who, him
1733 sadar vv apostolize*

of all whom he gave me, I destruct none of them:

*853a kul nn all, every, everywhere
755a yab vv give
905 personal pronoun
906 la prp lest, not
6a 'ebad vv destroy, destruct, lose
1014d men prp by, from, of, than*

but I raise them at the final day:

*83 'ela cn but, except, unless
1547a qam vv rise, stand
766a yauma nn day
51b 'heraya adj final*

40 **for this is the will of my father,**

*500 hana pro this, these
354 geir cn for
1491c sebyana nn will
2a 'aba nn father*

that all who see the Son and trust in him

*853a kul nn all, every, everywhere
595a heza vv see, manifest
289 bar nn son
110d eteman vv trust
223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

YAH CHANAN 6:

have life eternal:

486 hewa vv be, become, been, being
905 personal pronoun
604c haye nn life, salvation
1309a 'alma nn eon, eternity, world

and I raise him at the final day.

116b 'ena pro I, we
1547a qam vv rise, stand
766a yauma nn day
51b 'heraya adj final

41

And the Yah Hudaya are murmuring

756c yihudaya pn Yah Hudaya
425 dein cn and
1667a reten vv murmur
486 hewa vv be, become, been, being

concerning him,

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

because he worded,

111 'emar vv word

I — I AM the bread that descended from the heavens.

116a I 'ena 'ena pro I — I AM
943b lahma nn bread
1090a nehet vv descend
1014d men prp by, from, of, than
1795a semaya nn the heavens

42

And they are wording,

111 'emar vv word
486 hewa vv be, become, been, being

YAH CHANAN 6:

Be this not Yah Shua the son of Yauseph

906 *la prp lest, not*
486 *hewa vv be, become, been, being*
500 *hana pro this, these*
811 *yesu' pn Yah Shua*
289 *bar nn son*
776 *yausep pn Yauseph*

whose father and mother we know?

482 *hau pro he, they of whom, they who*
116b *'ena pro I, we*
754a *yida vv know, notify, acknowledge*
2a *'aba nn father*
103a *'ema nn mother*

How words he, I descended from the heavens?

56c *'aikana adv as, how, like, whereas*
111 *'emar vv word*
500 *hana pro this, these*
1014d *men prp by, from, of, than*
1795a *semaya nn the heavens*
1090a *nehet vv descend*

43

Yah Shua answers and words to them,

1326 *'ena vv answer*
811 *yesu' pn Yah Shua*
111 *'emar vv word*
905 *personal pronoun*

Murmur not one with one:

906 *la prp lest, not*
1667a *reten vv murmer*
579a *had nn adj one, someone*
1310a *am prp with*
579a *had nn adj one, someone*

YAH CHANAN 6:

44

Humanity is not able to come to me

906 la prp lest, not

129a 'nasa nn human, humanity

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

219a 'eta vv bring, come

940 lewat prp to, toward, unto

unless if the Father who apostolized me draws him:

83 'ela cn but, except, unless

115a 'en cn if

1061a negad vv draw, lead, torture

2a 'aba nn father

1733 sadar vv apostolize

and I raise him at the final day.

116b 'ena pro I, we

1547a qam vv rise, stand

766a yauma nn day

51b 'heraya adj final

45

For it is scribed in the prophets,

899a ketab vv scribe

354 geir cn for

1059a nebiya nn prophet

YAH CHANAN 6:

And they all have **been doctriated of God.**

486 hewa vv be, become, been, being

853a kul nn all, every, everywhere

788a yilep vv doctriate

85a 'alaha tt God, Yah Veh

So all who hear from the Father

853a kul nn all, every, everywhere

1014c man pro who, him

1798a sema vv hear, hearken

491 hakil cn so

1014d men prp by, from, of, than

2a 'aba nn father

and are doctriated by him

788a yilep vv doctriate

1014d men prp by, from, of, than

come to me.

219a 'eta vv bring, come

940 lewat prp to, toward, unto

Yesha Yah 54:13

46

So be it not

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

that humanity has **seen the Father,**

595a heza vv see, manifest

129a 'nasa nn human, humanity

2a 'aba nn father

YAH CHANAN 6:

except he who is from God — he has seen the Father.

83 'ela cn but, except, unless

1014c man pro who, him

1014d men prp by, from, of, than

85a 'alaha tt God, Yah Veh

482 hau pro he, they of whom, they who

481 hu pro he, it, she

595a heza vv see, manifest

2a 'aba nn father

47

Amen! Amen! I word to you,

110a 'amin adv Amen

110a 'amin adv Amen

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

Whoever trusts in me has life eternal.

1014c man pro who, him

110d eteman vv trust

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

71a 'it vv had, has, have, having

905 personal pronoun

604c haye nn life, salvation

1309a 'alma nn eon, eternity, world

48

I — I AM that bread of life.

116a I 'ena 'ena pro I — I AM

943b lahma nn bread

604c haye nn life, salvation

YAH CHANAN 6:

49 Your fathers ate manna in the wilderness and died

2a 'aba nn father

78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

1018 manna nn manna

404c madbera nn wilderness

988a mat vv die, deathify

50

and this is the bread

500 hana pro this, these

425 dein cn and

943b lahma nn bread

that descended from the heavens,

1090a nehet vv descend

1014d men prp by, from, of, than

1795a semaya nn the heavens

for humanity to eat thereof, and not die.

78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

129a 'nasa nn human, humanity

1014d men prp by, from, of, than

906 la prp lest, not

988a mat vv die, deathify

51

I — I AM the living bread

116a I 'ena 'ena pro I — I AM

943b lahma nn bread

604b haya adj alive, living, saved

I descended from the heavens:

1014d men prp by, from, of, than

1795a semaya nn the heavens

1090a nehet vv descend

YAH CHANAN 6:

if humanity eat of this bread,

115a 'en cn if

129a 'nasa nn human, humanity

78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

1014d men prp by, from, of, than

500 hana pro this, these

943b lahma nn bread

he lives eternal:

604a heya vv live, enliven, save

1309a 'alma nn eon, eternity, world

and the bread I give is my body

943b lahma nn bread

61 'aina pro who

116b 'ena pro I, we

755a yab vv give

1375a pagra nn body, carnal

481 hu pro he, it, she

that I give concerning the life of the world.

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

166 'ape nn face, hypocrite, shewbread

604c haye nn life, salvation

1309a 'alma nn eon, eternity, world

755a yab vv give

116b 'ena pro I, we

YAH CHANAN 6:

52 **And the Yah Hudaya are contending one with one,**

1122a nesa vv contend
486 hewa vv be, become, been, being
425 dein cn and
756c yihudaya pn Yah Hudaya
579a had nn adj one, someone
1310a am prp with
579a had nn adj one, someone

wording,

111 'emar vv word

How is this one able to give us his body to eat?

56c 'aikana adv as, how, like, whereas
1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find
500 hana pro this, these
1375a pagra nn body, carnal
755a yab vv give
905 personal pronoun
78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

53 **And Yah Shua words to them,**

111 'emar vv word
905 personal pronoun
811 yesu' pn Yah Shua

Amen! Amen! I word to you,

110a 'amin adv Amen
110a 'amin adv Amen
111 'emar vv word
116b 'ena pro I, we
905 personal pronoun

YAH CHANAN 6:

Unless you eat the body of the Son of humanity,

83 'ela cn but, except, unless

78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

1375a pagra nn body, carnal

291 bar'nassa nn son of humanity

and drink his blood, you have no life in yourself.

1833a seta vv drink

441 dema nn blood

948 lait vv having not, not having

905 personal pronoun

604c haye nn life, salvation

1590 qenuma nn self, substance

54 Whoever eats of my body and drinks of my blood

1014c man pro who, him

78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

425 dein cn and

1014d men prp by, from, of, than

1375a pagra nn body, carnal

1833a seta vv drink

1014d men prp by, from, of, than

441 dema nn blood

has life eternal:

71a 'it vv had, has, have, having

905 personal pronoun

604c haye nn life, salvation

1309a 'alma nn eon, eternity, world

and I raise him at the final day.

116b 'ena pro I, we

1547a qam vv rise, stand

766a yauma nn day

51b 'heraya adj final

YAH CHANAN 6:

55

For my body truly has been **food,**

1375a pagra nn body, carnal

354 geir cn for

1823d sarirait adv truly

71a 'it vv had, has, have, having

78e mekulta nn food

and my blood truly has been **drink:**

441 dema nn blood

1823d sarirait adv truly

71a 'it vv had, has, have, having

1833c masteya nn drink

56

whoever eats my body and drinks my blood

1014c man pro who, him

78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

1375a pagra nn body, carnal

1833a seta vv drink

441 dema nn blood

abides within me: and I within him:

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

1544 qawi vv abide

116b 'ena pro I, we

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

57

as the living Father apostolized me

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

1733 sadar vv apostolize

2a 'aba nn father

604b haya adj alive, living, saved

YAH CHANAN 6:

— **and I** am **living through the Father**

116b 'ena pro I, we

604b haya adj alive, living, saved

116b 'ena pro I, we

994 metul cn because

2a 'aba nn father

thus whoever eats me, he also lives because of me.

1014c man pro who, him

78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

165a 'ap cn also, not even

481 hu pro he, it, she

604a heya vv live, enliven, save

994 metul cn because

58 This is the bread that descended from the heavens

500 hana pro this, these

943b lahma nn bread

1090a nehet vv descend

1014d men prp by, from, of, than

1795a semaya nn the heavens

— **not as your fathers eating manna, and dying:**

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

56a 'aik adv as

78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

2a 'aba nn father

1018 manna nn manna

988a mat vv die, deathify

YAH CHANAN 6:

whoever eats of this bread lives eternal.

1014c man pro who, him

78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

500 hana pro this, these

943b lahma nn bread

604a heya vv live, enliven, save

1309a 'alma nn eon, eternity, world

59

He words these in the congregation

500 hana pro this, these

111 'emar vv word

874c kenusta nn congregation

when doctrinating in Kephah Nahum.

793c kad adv when

788a yilep vv doctrinate

883 Kepharnahum pn Kephah Nahum

60

And many of his disciples who hear him, word,

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

1798a sema vv hear, hearken

1014d men prp by, from, of, than

952a talmida adj disciple

111 'emar vv word

This is a hard word: who is able to hear it?

1627a qasya adj hard, strong

481 hu pro he, it, she

1008a melta nn word

500 hana pro this, these

1014c man pro who, him

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

1798a sema vv hear, hearken

YAH CHANAN 6:

61

And Yah Shua knows in his soul

811 yesu' pn Yah Shua

425 dein cn and

754a yida vv know, notify, acknowledge

1120a napsa nn soul

that his disciples are murmuring concerning it,

1667a reten vv murmer

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

500 hana pro this, these

952a talmida adj disciple

and he words to them, This offends you?

111 'emar vv word

905 personal pronoun

500 hana pro this, these

897c etkesel vv offend

905 personal pronoun

62

— so what if you see the Son of humanity

115a 'en cn if

595a heza vv see, manifest

491 hakil cn so

291 bar'nassa nn son of humanity

ascending to where he had been before?

1201a seleg vv ascend

223a 'atra nn place, where

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

1014d men prp by, from, of, than

1538b qedima adv before, ere, formerly

YAH CHANAN 6:

63

The spirit enlivens:

1652a ruha nn Spirit, wind

481 hu pro he, it, she

604a heya vv live, enliven, save

the body profits naught whatever:

1375a pagra nn body, carnal

906 la prp lest, not

501b hena nn profit

977 medem nn that, what, whatever

the words I word to you are spirit and life:

1008a melta nn word

116b 'ena pro I, we

111 'emar vv word

1310a am prp with

1652a ruha nn Spirit, wind

481 hu pro he, it, she

604c haye nn life, salvation

481 hu pro he, it, she

64

but there are some of you who have no trust.

83 'ela cn but, except, unless

71a 'it vv had, has, have, having

129a 'nasa nn human, humanity

1014d men prp by, from, of, than

906 la prp lest, not

110d eteman vv trust

YAH CHANAN 6:

— **for Yah Shua** had **been knowing from before**

754a *yida vv know, notify, acknowledge*

486 *hewa vv be, become, been, being*

354 *geir cn for*

811 *yesu' pn Yah Shua*

1014d *men prp by, from, of, than*

1538b *qedima adv before, ere, formerly*

who they are **who trust not,**

1014c *man pro who, him*

481 *hu pro he, it, she*

61 *'aina pro who*

906 *la prp lest, not*

110d *eteman vv trust*

and who shelem him.

1014c *man pro who, him*

482 *hau pro he, they of whom, they who*

1789a *selem vv shelem*

905 *personal pronoun*

65

And he is **wording to them,**

111 *'emar vv word*

486 *hewa vv be, become, been, being*

905 *personal pronoun*

Because of this I word to you,

994 *metul cn because*

500 *hana pro this, these*

111 *'emar vv word*

905 *personal pronoun*

YAH CHANAN 6:

humanity is not able to come to me,

906 *la prp lest, not*

129a *'nasa nn human, humanity*

1773a *'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find*

219a *'eta vv bring, come*

940 *lewat prp to, toward, unto*

unless given him of my Father.

83 *'ela cn but, except, unless*

755a *yab vv give*

905 *personal pronoun*

1014d *men prp by, from, of, than*

2a *'aba nn father*

66

— because of this word

994 *metul cn because*

500 *hana pro this, these*

1008a *melta nn word*

many of his disciples go back

1155c *sagiya adj abounding, much, many, more, very*

1014d *men prp by, from, of, than*

952a *talmida adj disciple*

47a *'ezal vv go*

272b *bestera nn back, behind*

and are not walking with him.

906 *la prp lest, not*

497a *helak vv walk*

486 *hewa vv be, become, been, being*

1310a *am prp with*

YAH CHANAN 6:

THE WITNESS OF KEPHA

67

And Yah Shua words to the twelve

*111 'emar vv word
811 yesu' pn Yah Shua
1890b beresar nn twelve*

Why? Will you also to go?

*963c lema pro why
165a 'ap cn also, not even
130 'ant pro you
1491a seba vv will
130 'ant pro you
47a 'ezal vv go*

68

So Shimun Kepha answers him, and words

*1326 'ena vv answer
1799 sem'un pn Shimun
820 kipa pn Kepha
111 'emar vv word*

My Lord, to whom go we?

*1033a mare nn Lord, Yah Veh
940 lewat prp to, toward, unto
1014c man pro who, him
47a 'ezal vv go*

You have the word of life eternal:

*1008a melta nn word
604c haye nn life, salvation
1309a 'alma nn eon, eternity, world
71a 'it vv had, has, have, having
905 personal pronoun*

YAH CHANAN 6:

69 **and we trust and know that you are the Meshiah,**

116b 'ena pro I, we

110d eteman vv trust

754a yida vv know, notify, acknowledge

130 'ant pro you

481 hu pro he, it, she

1044b mesiha tt Meshiah

the Son of the living God.

289 bar nn son

85a 'alaha tt God, Yah Veh

604b haya adj alive, living, saved

70

Yah Shua words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

Have **I not been selecting you twelve**

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

116b 'ena pro I, we

323a geba vv gather, select

1890b beresar nn twelve

— and one of you is a Satan?

1014d men prp by, from, of, than

579a had nn adj one, someone

1180 satana nn Satan

481 hu pro he, it, she

YAH CHANAN 6:

71

And he is wording about Yah Hudah

111 'emar vv word

486 hewa vv be, become, been, being

425 dein cn and

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

756e yihuda pn Yah Huda

the son of Shimun — the urbanite

289 bar nn son

1799 sem'un pn Shimun

1194 sekaryuta pn urbanite

for he has been preparing to shelem him,

481 hu pro he, it, she

354 geir cn for

1366b 'etida vv prepared, ready, already

486 hewa vv be, become, been, being

1789a selem vv shelem

being one of the twelve.

579a had nn adj one, someone

1014d men prp by, from, of, than

1890b beresar nn twelve

YAH CHANAN 7:

7:1

After these Yah Shua is walking in Gelila:

223b batar prp after

500 hana pro this, these

497a helak vv walk

486 hewa vv be, become, been, being

811 yesu' pn Yah Shua

362a gelila pn Gelila

for he wills to not be walking in Yah Hud,

906 la prp lest, not

354 geir cn for

1491a seba vv will

486 hewa vv be, become, been, being

497a helak vv walk

756a yihud pn Yah Hud

because the Yah Hudaya are seeking to slaughter him.

994 metul cn because

756c yihudaya pn Yah Hudaya

273a be'a vv seek, search

486 hewa vv be, become, been, being

1553a qetal vv sacrifice, slaughter

**THE FEAST OF TABERNACLES
SUKKOTH, BRUSH ARBORS**

2

And being near

1609d qariba adj near, neighbor

486 hewa vv be, become, been, being

the feast of tabernacles of the Yah Hudaya,

1266 adida nn feast

712d metalta nn tabernacle

756c yihudaya pn Yah Hudaya

YAH CHANAN 7:

3

his brothers word to Yah Shua,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

48a a'aha nn brother

811 yesu' pn Yah Shua

Depart hence and go to Yah Hud

1806a sena vv madden, depart, remove, move

905 personal pronoun

1004 meka adv hence

47a 'ezal vv go

756a yihud pn Yah Hud

so that your disciples see the works you work.

595a heza vv see, manifest

952a talmida adj disciple

1247c ebada nn work

1247a ebad vv work

130 'ant pro you

4

For no human, having worked whatever secretly,

948 lait vv having not, not having

354 geir cn for

129a 'nasa nn human, humanity

1247a ebad vv work

977 medem nn that, what, whatever

746b betusya adv secretly

and who wills being ^{known} openly:

1491a seba vv will

481 hu pro he, it, she

357c begleya adv openly

486 hewa vv be, become, been, being

YAH CHANAN 7:

if you work these,

115a 'en cn if

500 hana pro this, these

1247a ebad vv work

130 'ant pro you

show your soul to the world

584a hawi vv show, exemplify

1120a napsa nn soul

1309a 'alma nn eon, eternity, world

5 — for not even his brothers are trusting in him

165a 'ap cn also, not even

906 la prp lest, not

354 geir cn for

48a a'aha nn brother

110d eteman vv trust

486 hewa vv be, become, been, being

— in Yah Shua.

811 yesu' pn Yah Shua

6 So Yah Shua words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

My own time, until now, has not arrived:

526 zabna nn time

424 dil nn own

1260 edama adv until

517 hasa adv now

906 la prp lest, not

993 meta vv arrive, attain, pertain, reach

YAH CHANAN 7:

and your own time is always prepared.

526 zabna nn time

425 dein cn and

424 dil nn own

853g kul'edan nn always

694a tayeb vv prepare

7 The world is not able to hate you:

906 la prp lest, not

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

1309a 'alma nn eon, eternity, world

1212a sena vv hate

and it hates me — because I witness concerning it

905 personal pronoun

425 dein cn and

1212a sena vv hate

994 metul cn because

116b 'ena pro I, we

1163a sehed vv witness

116b 'ena pro I, we

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

that its works are evil.

1247c ebada nn work

225a bisa adj evil, vv vilify

481 hu pro he, it, she

8 You ascend to this feast:

130 'ant pro you

1201a seleq vv ascend

1266 adida nn feast

500 hana pro this, these

YAH CHANAN 7:

I ascend not to this feast now

*116b 'ena pro I, we
906 la prp lest, not
1201a seleq vv ascend
116b 'ena pro I, we
517 hasa adv now
1266 adida nn feast
500 hana pro this, these*

because my own time is not yet shelemed.

*994 metul cn because
526 zabna nn time
424 dil nn own
906 la prp lest, not
1258 edakil adv still, yet
1789a selem vv shelem*

9 He words these and abides in Gelila:

*500 hana pro this, these
111 'emar vv word
1389 pas vv abide
905 personal pronoun
362a gelila pn Gelila*

10 and when his brothers ascend to the feast,

*793c kad adv when
425 dein cn and
1201a seleq vv ascend
48a a'aha nn brother
1266 adida nn feast*

YAH CHANAN 7:

then he also ascends

488 *haudem adv then*

165a *'ap cn also, not even*

481 *hu pro he, it, she*

1201a *seleq vv ascend*

— not openly, but as secretly.

906 *la prp lest, not*

357c *begleya adv openly*

83 *'ela cn but, except, unless*

56a *'aik adv as*

746b *betusya adv secretly*

11 And the Yah Hudaya are seeking him at the feast

756c *yihudaya pn Yah Hudaya*

425 *dein cn and*

273a *be'a vv seek, search*

486 *hewa vv be, become, been, being*

905 *personal pronoun*

1266 *adida nn feast*

and are wording, Where is he?

111 *'emar vv word*

486 *hewa vv be, become, been, being*

56b *'aika adv where*

482 *hau pro he, they of whom, they who*

12 — because of there having been much murmuring

3008 *retna murmuring*

1155c *sagiya adj abounding, much, many, more, very*

994 *metul cn because*

71a *'it vv had, has, have, having*

486 *hewa vv be, become, been, being*

YAH CHANAN 7:

— **having** *been* **in the congregation:**

874d kensa nn congregation

71a 'it vv had, has, have, having

for some *are* **wording that he** *is* **graced:**

354 geir cn for

111 'emar vv word

693a taba adj graced, adv greatly, very

481 hu pro he, it, she

and others *have* **been wording, Not:**

51c 'herina adj another, other

111 'emar vv word

486 hewa vv be, become, been, being

906 la prp lest, not

but he deceives the people.

83 'ela cn but, except, unless

722a te'a vv deceive, forget, err, wander,

1310b ama nn people, peoples

13

— **and humanity** *is* **not wording openly**

906 la prp lest, not

425 dein cn and

129a 'nasa nn human, humanity

357e galyait adv openly

111 'emar vv word

486 hewa vv be, become, been, being

concerning him

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

YAH CHANAN 7:

because of fearing the Yah Hudaya.

994 metul cn because

419d dehleta nn fear

756c yihudaya pn Yah Hudaya

14

And when it is midst the days of the feast

793c kad adv when

425 dein cn and

1414b peleg vv mid

766a yauma nn day

1266 adida nn feast

Yah Shua ascends to the priestal precinct

1201a seleg vv ascend

811 yesu' pn Yah Shua

489 haikla nn priestal precinct, nave

and is doctrinating:

788a yilep vv doctriate

486 hewa vv be, become, been, being

15

and the Yah Hudaya are marveling, wording,

447a etdamar vv marvel

486 hewa vv be, become, been, being

756c yihudaya pn Yah Hudaya

111 'emar vv word

How knows this one the scrolls, when not doctriated?

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

754a yida vv know, notify, acknowledge

500 hana pro this, these

1227a sepra nn scroll

793c kad adv when

906 la prp lest, not

788a yilep vv doctriate

YAH CHANAN 7:

16

Yah Shua answers, wording,

1326 'ena vv answer

811 yesu' pn Yah Shua

111 'emar vv word

My doctrine has not been my own:

788b yulpana nn doctrine

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

424 dil nn own

but his who apostolized me:

83 'ela cn but, except, unless

482 hau pro he, they of whom, they who

1733 sadar vv apostolize

17

whoever wills to work his will

1014c man pro who, him

1491a seba vv will

1247a ebad vv work

1491c sebyana nn will

understands the doctrine

1190a sakel vv understand

788b yulpana nn doctrine

— if of God,

115a 'en cn if

1014d men prp by, from, of, than

85a 'alaha tt God, Yah Veh

481 hu pro he, it, she

YAH CHANAN 7:

or that I word of the will of my soul.

31 'au cn or, either, rather, rather than, than

116b 'ena pro I, we

1014d men prp by, from, of, than

1491b sebuta nn will

1120a napsa nn soul

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

18

Whoever words of his will and mind

1014c man pro who, him

1014d men prp by, from, of, than

1491b sebuta nn will

1689a reyana nn thought, mind

111 'emar vv word

seeks the glory of his soul:

1718a subha nn glory

1120a napsa nn soul

273a be'a vv seek, search

**and whoever seeks the glory
of him who apostolized him,**

482 hau pro he, they of whom, they who

425 dein cn and

1718a subha nn glory

1014c man pro who, him

1733 sadar vv apostolize

273a be'a vv seek, search

is **true:**

1823c sarira adj true

482 hau pro he, they of whom, they who

YAH CHANAN 7:

having no unjustness in his heart.

1283a 'aula nn *injustice, unjustness*

910a leba nn *heart*

906 la prp *lest, not*

71a 'it vv *had, has, have, having*

19

Had **not Mosheh been giving you the torah?**

906 la prp *lest, not*

486 hewa vv *be, become, been, being*

987 muse pn *Mosheh*

755a yab vv *give*

905 personal pronoun

1108 namosa nn *torah*

And no human of you guards the torah!

906 la prp *lest, not*

129a 'nasa nn *human, humanity*

1014d men prp *by, from, of, than*

1092a netar vv *guard*

1108 namosa nn *torah*

Why seek you to slaughter me?

1014e mana pro *why, what*

273a be'a vv *seek, search*

130 'ant pro *you*

1553a qetal vv *sacrifice, slaughter*

20

The congregation answers, wording,

1326 'ena vv *answer*

874d kensa nn *congregation*

111 'emar vv *word*

YAH CHANAN 7:

You have a demon!

422a *daiwa nn demon*
71a *'it vv had, has, have, having*
905 *personal pronoun*

Who seeks to slaughter you?

1014c *man pro who, him*
273a *be'a vv seek, search*
1553a *qetal vv sacrifice, slaughter*

21

Yah Shua answers wording to them,

1326 *'ena vv answer*
811 *yesu' pn Yah Shua*
111 *'emar vv word*
905 *personal pronoun*

I work one work and you all marvel:

579a *had nn adj one, someone*
1247c *ebada nn work*
1247a *ebad vv work*
853a *kul nn all, every, everywhere*
447a *etdamar vv marvel*
130 *'ant pro you*

22

because of this Mosheh gave you circumcision

994 *metul cn because*
500 *hana pro this, these*
987 *muse pn Mosheh*
755a *yab vv give*
905 *personal pronoun*
351b *gezurta nn circumcision*

YAH CHANAN 7:

— **not because of it being of Mosheh**

906 *la prp lest, not*
486 *hewa vv be, become, been, being*
994 *metul cn because*
1014d *men prp by, from, of, than*
481 *hu pro he, it, she*
1014d *men prp by, from, of, than*
987 *muse pn Mosheh*

but of the fathers:

83 *'ela cn but, except, unless*
1014d *men prp by, from, of, than*
2a *'aba nn father*
481 *hu pro he, it, she*

and you in Shabbath circumcise a son of humanity:

1716a *sabeta nn Shabbath*
351a *gezar vv circumcise*
130 *'ant pro you*
291 *bar'nassa nn son of humanity*

23

if a son of humanity is circumcised

115a *'en cn if*
291 *bar'nassa nn son of humanity*
351a *gezar vv circumcise*

on the day of Shabbath,

766a *yauma nn day*
1716a *sabeta nn Shabbath*

because of not releasing

994 *metul cn because*
906 *la prp lest, not*
1824a *sera vv begin, dine, lodge, release*

YAH CHANAN 7:

concerning the torah of Mosheh

1108 namosa nn torah

987 muse pn Mosheh

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

murmer you all

1667a reten vv murmer

130 'ant pro you

853a kul nn all, every, everywhere

for healing a son of humanity on the day of Shabbath?

291 bar'nassa nn son of humanity

613c 'ethelem vv heal

766a yauma nn day

1716a sabeta nn Shabbath

24

Be not judging not regarding face,

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

413b dan vv judge

1111b masba prp vv regarding, nn regard

166 'ape nn face, hypocrite, shewbread

but judge just judgment.

83 'ela cn but, except, unless

413a dina nn judgment

840a kina adj just

413b dan vv judge

25

And humans from Uri Shelem are wording,

111 'emar vv word

486 hewa vv be, become, been, being

129a 'nasa nn human, humanity

1014d men prp by, from, of, than

44 'urislem pn Uri Shelem

YAH CHANAN 7:

Is **not this he, whom they seek to slaughter?**

922 *lau* adv no, not

500 *hana* pro this, these

482 *hau* pro he, they of whom, they who

273a *be'a* vv seek, search

1553a *qetal* vv sacrifice, slaughter

26

and behold, he words openly

470 *ha* int behold

357e *galyait* adv openly

111 *'emar* vv word

and they word naught whatever to him.

977 *medem* nn that, what, whatever

906 *la* prp lest, not

111 *'emar* vv word

905 *personal* pronoun

— **unless the elders know this truly is the Meshiah:**

963b *dalma* prt lest, that, unless

754a *yida* vv know, notify, acknowledge

1626a *qasisa* adj elder

500 *hana* pro this, these

1823d *sarirait* adv truly

1044b *mesiha* tt Meshiah

27

but this, we know from whence he is:

83 *'ela* cn but, except, unless

500 *hana* pro this, these

754a *yida* vv know, notify, acknowledge

116b *'ena* pro I, we

1014d *men* prp by, from, of, than

59 *aimeka* adv whence

481 *hu* pro he, it, she

YAH CHANAN 7:

and when the Meshiah comes

1044b mesiha tt Meshiah

425 dein cn and

113 'emati adv when

219a 'eta vv bring, come

humanity knows not from whence he is.

906 la prp lest, not

129a 'nasa nn human, humanity

754a yida vv know, notify, acknowledge

1014d men prp by, from, of, than

59 aimeka adv whence

481 hu pro he, it, she

YAH SHUA DOCTRINATES IN THE PRIESTAL PRECINCT

28

And Yah Shua lifts his voice

1653a ram vv exalt, heighten, lift

811 yesu' pn Yah Shua

1546 qala nn voice

when doctrinating in the priestal precinct, wording,

793c kad adv when

788a yilep vv doctrinate

489 haikla nn priestal precinct, nave

111 'emar vv word

And me you know,

905 personal pronoun

754a yida vv know, notify, acknowledge

130 'ant pro you

YAH CHANAN 7:

and from whence I am you know:

1014d men prp by, from, of, than

59 aimeka adv whence

116b 'ena pro I, we

754a yida vv know, notify, acknowledge

130 'ant pro you

and from the will of my soul, come I not:

1014d men prp by, from, of, than

1491b sebuta nn will

1120a napsa nn soul

906 la prp lest, not

219a 'eta vv bring, come

but true is he who apostolized me

83 'ela cn but, except, unless

1823c sarira adj true

481 hu pro he, it, she

1014c man pro who, him

1733 sadar vv apostolize

— whom you know not.

482 hau pro he, they of whom, they who

130 'ant pro you

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

130 'ant pro you

905 personal pronoun

29

And I know him:

116b 'ena pro I, we

425 dein cn and

754a yida vv know, notify, acknowledge

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

YAH CHANAN 7:

from him, I am,
1014d men prp by, from, of, than
940 lewat prp to, toward, unto
116b 'ena pro I, we

and he apostolized me.

481 hu pro he, it, she
1733 sadar vv apostolize

30

And they seek to take him:

273a be'a vv seek, search
49a 'ehad vv take, hold, lease, overtake, withhold

and no human places hands upon him

906 la prp lest, not
129a 'nasa nn human, humanity
1676a rema vv place, cast
1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon
52a 'ida prp through, nn hand

because of his hour not being yet come.

994 metul cn because
906 la prp lest, not
1258 edakil adv still, yet
219a 'eta vv bring, come
486 hewa vv be, become, been, being
1744 sata nn hour

31

And many of the congregation trust in him

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very
425 dein cn and
1014d men prp by, from, of, than
874d kensa nn congregation
110d eteman vv trust
223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

YAH CHANAN 7:

and are wording, When the Meshiah comes,

111 'emar vv word

1044b mesiha tt Meshiah

963a ma pro what, when, whatever

219a 'eta vv bring, come

Why?

963c lema pro why

works he more signs than these that this one works?

816e yatira adj more

1014d men prp by, from, of, than

500 hana pro this, these

218a 'ata nn sign

1247a ebad vv work

500 hana pro this, these

1247a ebad vv work

32

The Pherisa hear that the congregation

1798a sema vv hear, hearken

1474b perisa pn Pherisa, Sepratist

874d kensa nn congregation

word these concerning him:

111 'emar vv word

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

500 hana pro this, these

and the rabbi priests apostolize guards to take him.

1733 sadar vv apostolize

481 hu pro he, it, she

1631d rab'kahna nn rabbi priest

421 dahsa nn guard

49a 'ehad vv take, hold, lease, overtake, withhold

YAH CHANAN 7:

33

Yah Shua words,
111 'emar vv word
811 yesu' pn Yah Shua

Again a little time I am with you,
1570b qalila adj little, light, swift, few
1854d tub adv again, repeat
526 zabna nn time
1310a am prp with
116b 'ena pro I, we

and I go to him who apostolized me.

47a 'ezal vv go
116b 'ena pro I, we
940 lewat prp to, toward, unto
1014c man pro who, him
1733 sadar vv apostolize

34

You seek me, and find me not:

273a be'a vv seek, search
906 la prp lest, not
1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

and where I have gone, you are not able to come.

59 aimeka adv whence
116b 'ena pro I, we
71a 'it vv had, has, have, having
906 la prp lest, not
1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find
130 'ant pro you
219a 'eta vv bring, come

YAH CHANAN 7:

35

The Yah Hudaya word among their souls,

111 'emar vv word

756c yihudaya pn Yah Hudaya

1120a napsa nn soul

Where is he ready to go, that we find him not?

56b 'aika adv where

1366b 'etida vv prepared, ready, already

500 hana pro this, these

47a 'ezal vv go

116b 'ena pro I, we

906 la prp lest, not

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

Why?

963c lema pro why

Perhaps he prepares to go to the place of the peoples

847 kai prp indeed, now, perhaps

223a 'atra nn place, where

1310b ama nn people, peoples

1366b 'etida vv prepared, ready, already

47a 'ezal vv go

and doctriate the heathen?

788a yilep vv doctriate

640 hanpa nn heathen

YAH CHANAN 7:

36

What is this word he words,

1014e mana pro why, what

481 hu pro he, it, she

500 hana pro this, these

1008a melta nn word

111 'emar vv word

You seek me, and find me not:

273a be'a vv seek, search

906 la prp lest, not

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

and, Where I am, you are not able to come?

56b 'aika adv where

116b 'ena pro I, we

71a 'it vv had, has, have, having

130 'ant pro you

906 la prp lest, not

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

130 'ant pro you

219a 'eta vv bring, come

THE INVITATION OF YAH SHUA TO TAKE THE SPIRIT

37

And on the day

766a yauma nn day

425 dein cn and

— that great day — having been the final of the feast

1631a raba adj great, nn Rabbi

71a 'it vv had, has, have, having

51b 'heraya adj final

1266 adida nn feast

YAH CHANAN 7:

Yah Shua is **standing and shouting and wording,**

1547a *qam* vv rise, stand

486 *hewa* vv be, become, been, being

811 *yesu' pn* Yah Shua

1598a *qea* vv shout

111 *'emar* vv word

If humanity thirsts, come to me and drink:

115a *'en* cn if

129a *'nasa* nn human, humanity

1496b *sahya* vv thirst

219a *'eta* vv bring, come

940 *lewat* prp to, toward, unto

1833a *seta* vv drink

38

all who trust in me,

853a *kul* nn all, every, everywhere

1014c *man* pro who, him

110d *eteman* vv trust

223d *'atra* prp (there) (where) at, by, in, within

as the scripture words,

56c *'aikana* adv as, how, like, whereas

111 *'emar* vv word

899b *ketaba* nn scripture

streams of living water flow from his belly.

1071 *nahra* nn streams

997 *maya* nn water

604b *haya* adj alive, living, saved

1640a *reda* vv flow, journey, supply, discipline

1014d *men* prp by, from, of, than

893 *karsa* nn belly, womb

YAH CHANAN 7:

39

And he words this concerning the Spirit

500 hana pro this, these

425 dein cn and

111 'emar vv word

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1652a ruha nn Spirit, wind

whom those trusting in him are prepared to take:

1366b 'etida vv prepared, ready, already

486 hewa vv be, become, been, being

1530a qeбал vv accuse, take

61 'aina pro who

110d eteman vv trust

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

for the Spirit has not yet been given

906 la prp lest, not

354 geir cn for

1258 edakil adv still, yet

755a yab vv give

486 hewa vv be, become, been, being

1652a ruha nn Spirit, wind

because Yah Shua has not yet been glorified.

994 metul cn because

906 la prp lest, not

1258 edakil adv still, yet

1718c sebah vv glorify

486 hewa vv be, become, been, being

811 yesu' pn Yah Shua

YAH CHANAN 7:

40

So many of the congregation,
1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very
425 dein cn and
1014d men prp by, from, of, than
874d kensa nn congregation

hearing this word, are wording,
1798a sema vv hear, hearken
1008a melta nn word
111 'emar vv word
486 hewa vv be, become, been, being

Truly this is the Prophet.
500 hana pro this, these
1823d sarirait adv truly
1059a nebiya nn prophet

41

Others are wording, This be the Meshiah.
51c 'herina adj another, other
111 'emar vv word
486 hewa vv be, become, been, being
500 hana pro this, these
1044b mesiha tt Meshiah

Others are wording,
51c 'herina adj another, other
111 'emar vv word

Lest the Meshiah come from Gelila.
963b dalma prt lest, that, unless
1014d men prp by, from, of, than
362a gelila pn Gelila
219a 'eta vv bring, come
1044b mesiha tt Meshiah

YAH CHANAN 7:

42

Indeed, is the scripture not wording,
906 *la prp lest, not*
486 *hewa vv be, become, been, being*
899b *ketaba nn scripture*
111 *'emar vv word*

From the seed of David

1014d *men prp by, from, of, than*
565c *zara nn seed*
411 *dawid pn David*

and from Beth Lechem — his own village of David

1014d *men prp by, from, of, than*
246 *beit lehem pn Beth Lehem*
1615 *qerita nn field, village*
424 *dil nn own*
411 *dawid pn David*

comes the Meshiah?

219a *'eta vv bring, come*
1044b *mesiha tt Meshiah*

Michah 5:2

43

— and so be it, there becomes a schism

486 *hewa vv be, become, been, being*
486 *hewa vv be, become, been, being*
1414e *palguta nn division, half, schism*

among the congregation because of him:

874d *kensa nn congregation*
994 *metul cn because*

YAH CHANAN 7:

44

and *some* **of their humans**

have been willing to be taking him:

71a *'it vv had, has, have, having*

486 *hewa vv be, become, been, being*

129a *'nasa nn human, humanity*

1014d *men prp by, from, of, than*

1491a *seba vv will*

486 *hewa vv be, become, been, being*

49a *'ehad vv take, hold, lease, overtake, withhold*

but no human places hands upon him:

83 *'ela cn but, except, unless*

906 *la prp lest, not*

129a *'nasa nn human, humanity*

1676a *rema vv place, cast*

1306a *'al prp about, above, concerning, over, upon*

52a *'ida prp through, nn hand*

45

and the guards come

219a *'eta vv bring, come*

421 *dahsa nn guard*

482 *hau pro he, they of whom, they who*

to the rabbi priests and Pherisa, and word to them,

940 *lewat prp to, toward, unto*

1631d *rab'kahna nn rabbi priest*

1474b *perisa pn Pherisa, Sepratist*

111 *'emar vv word*

905 *personal pronoun*

Why have you not brought him?

1014f *lemana pro why*

906 *la prp lest, not*

219a *'eta vv bring, come*

YAH CHANAN 7:

46

The guards answer,
111 'emar vv word
905 personal pronoun
421 dahsa nn guard

Never ever worded a son of humanity as this man.

906 la prp lest, not
1052a metum adv not ever, never ever
492 hakana cn thus
111 'emar vv word
291 bar'nassa nn son of humanity
56a 'aik adv as
111 'emar vv word
326a gabra nn man
500 hana pro this, these

47

And the Pherisa word to them,
111 'emar vv word
905 personal pronoun
1474b perisa pn Pherisa, Sepratist

Why?

963c lema pro why

Are **you also deceived?**

165a 'ap cn also, not even
130 'ant pro you
722a te'a vv deceive, forget, err, wander,

48

Why?

963c lema pro why

YAH CHANAN 7:

Trust any of the hierarchs or of the Pherisa in him?

129a 'nasa nn human, humanity

1014d men prp by, from, of, than

1671a risa nn arch, beginning, head, hierarch, original

31 'au cn or, either, rather, rather than, than

1014d men prp by, from, of, than

1474b perisa pn Pherisa, Sepratist

110d eteman vv trust

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

49 Unless if this people, not knowing the torah, is cursed.

83 'ela cn but, except, unless

115a 'en cn if

1310b ama nn people, peoples

500 hana pro this, these

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

1108 namosa nn torah

930a lat vv curse

481 hu pro he, it, she

50

Niqadimus words to them

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1095 niqadimus pn Niqadimus

— one of them

579a had nn adj one, someone

1014d men prp by, from, of, than

482 hau pro he, they of whom, they who

YAH CHANAN 7:

who had been coming to Yah Shua by night,

219a 'eta vv bring, come

486 hewa vv be, become, been, being

940 lewat prp to, toward, unto

811 yesu' pn Yah Shua

947 lilya nn night

51

condemns our torah any son of humanity

963b dalma prt lest, that, unless

1108 namosa nn torah

424 dil nn own

585a hab vv condemn, indebted

291 bar'nassa nn son of humanity

unless if it hear from the first what he worked?

83 'ela cn but, except, unless

115a 'en cn if

1798a sema vv hear, hearken

1014d men prp by, from, of, than

1538c luqedal adv before, ere, first

754a yida vv know, notify, acknowledge

1014e mana pro why, what

1247a ebad vv work

52

They answer, wording to him, Why?

1326 'ena vv answer

111 'emar vv word

905 personal pronoun

963c lema pro why

YAH CHANAN 7:

Are **you also of Gelila?**

165a 'ap cn also, not even

130 'ant pro you

1014d men prp by, from, of, than

362a gelila pn Gelila

130 'ant pro you

Examine and see! For no prophet rises from Gelila.

284 besa vv examine

595a heza vv see, manifest

1059a nebiya nn prophet

1014d men prp by, from, of, than

362a gelila pn Gelila

906 la prp lest, not

1547a qam vv rise, stand

53

So each go to his own house

47a 'ezal vv go

491 hakil cn so

853d kul'had nn each, every

251 baita nn Beth, house

8:1

and Yah Shua goes to the mountain of Olives.*

811 yesu' pn Yah Shua

425 dein cn and

47a 'ezal vv go

698 tura nn mountain

545 zaita nn Olives

*this verse concludes Chapter 7.

YAH CHANAN 8:

THE ADULTERESS

8:2

And at dawn

1521 *sapra nn dawn*
425 *dein cn and*

he comes again to the priestal precinct

1854d *tub adv again, repeat*
219a *'eta vv bring, come*
489 *haikla nn priestal precinct, nave*

and all the people come to him:

853a *kul nn all, every, everywhere*
1310b *ama nn people, peoples*
219a *'eta vv bring, come*
940 *lewat prp to, toward, unto*

and when he is sitting he is doctrinating them:

793c *kad adv when*
814a *yiteb vv sit, seat, establish*
788a *yilep vv doctrinate*
486 *hewa vv be, become, been, being*
905 *personal pronoun*

3

and the scribes and Pherisa bring him a woman

219a *'eta vv bring, come*
425 *dein cn and*
1227b *sepra nn scribe*
1474b *perisa pn Pherisa, Sepratist*
131 *'antta nn woman*

overtaken in adultery:

49a *'ehad vv take, hold, lease, overtake, withhold*
346b *gaura nn adultery*

YAH CHANAN 8:and when they stand her in their midst,

*793c kad adv when
1547a qam vv rise, stand
1028a mesata nn middle, midst*

4

they word to him, Doctor,

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
788c malpana nn doctor, didactic*

this woman was overtaken openly

*500 hana pro this, these
131 'antta nn woman
49a 'ehad vv take, hold, lease, overtake, withhold
357e galyait adv openly*

in the deed of adultery:

*223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within
1218b surana nn deed, visitation
346b gaura nn adultery*

5

and in the torah of Mosheh

*1108 namosa nn torah
425 dein cn and
987 muse pn Mosheh*

he misvahs us to stone such as these:

*1441a peqad vv misvah
56a 'aik adv as
500 hana pro this, these
1638f regam vv stone*

YAH CHANAN 8:

So what word you?

491 *hakil cn so*

1014e *mana pro why, what*

111 *'emar vv word*

130 *'ant pro you*

6

— they word this when testing him

500 *hana pro this, these*

111 *'emar vv word*

793c *kad adv when*

1111f *nasi vv test*

905 *personal pronoun*

— as accusing him:

56c *'aikana adv as, how, like, whereas*

486 *hewa vv be, become, been, being*

905 *personal pronoun*

1559a *qatreg vv accuse*

— and when Yah Shua stoops under

811 *yesu' pn Yah Shua*

425 *dein cn and*

793c *kad adv when*

1861a *teheit adv prp under, below*

340 *gehen vv bow, stoop*

and with his finger **scribing upon the earth**

899a *ketab vv scribe*

486 *hewa vv be, become, been, being*

1306a *'al prp about, above, concerning, over, upon*

209a *ara nn earth*

as though he hears them not.*

*Not in the Amaraic

YAH CHANAN 8:

7 **And when they abide when asking him,**

793c kad adv when

425 dein cn and

903 katar vv abide, continue

793c kad adv when

1712a sel vv ask, salute, question

905 personal pronoun

and he straightens himself and words to them,

1479a pesat vv straighten, stretch

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Who of you, not having sinned,

61 'aina pro who

1014d men prp by, from, of, than

71a 'it vv had, has, have, having

906 la prp lest, not

601b heta nn sin

you **cast the first stone upon her.**

1538f qadmaya adj first

1731 seda vv cast, throw

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

819 kipa nn stone

8

And again, when he stoops,

1854d tub adv again, repeat

793c kad adv when

340 gehen vv bow, stoop

YAH CHANAN 8:

he is scribing upon the earth:

899a ketab vv scribe

486 hewa vv be, become, been, being

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

209a ara nn earth

9

and when they hear

481 hu pro he, it, she

425 dein cn and

793c kad adv when

1798a sema vv hear, hearken

— reproved by their own conscience*

they are going one by one

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

486 hewa vv be, become, been, being

579a had nn adj one, someone

579a had nn adj one, someone

when beginning from the elders even to the final:

793c kad adv when

1824a sera vv begin, dine, lodge, release

1014d men prp by, from, of, than

1626a qasisa adj elder

and leave the woman alone

1723a sebaq vv allow, forgive, forsake, leave, release

131 'antta nn woman

586a lehem adj alone

YAH CHANAN 8:

when having ^{gone} **from her midst:**

793c *kad* adv when

71a *'it* vv had, has, have, having

1014d *men* prp by, from, of, than

1028a *mesata* nn middle, midst

*Not in the Amaraic

10

and when Yah Shua straightens himself

793c *kad* adv when

425 *dein* cn and

1479a *pesat* vv straighten, stretch

811 *yesu'* pn Yah Shua

and sees no one except the woman:*

he words to her — to the woman,

111 *'emar* vv word

905 personal pronoun

131 *'antta* nn woman

where have they ^{gone?}

56b *'aika* adv where

71a *'it* vv had, has, have, having

Is **no human condemning you?**

906 *la* prp lest, not

129a *'nasa* nn human, humanity

585a *hab* vv condemn, indebted

*Not in the Aramaic

11

She words, No human, Lord.

482 *hau* pro he, they of whom, they who

425 *dein* cn and

111 *'emar* vv word

906 *la* prp lest, not

129a *'nasa* nn human, humanity

1033a *mare* nn Lord, Yah Veh

YAH CHANAN 8:

And Yah Shua words,
111 'emar vv word
425 dein cn and
811 yesu' pn Yah Shua

Not even condemn I you:
165a 'ap cn also, not even
116b 'ena pro I, we
585a hab vv condemn, indebted
116b 'ena pro I, we

go: from now, sin not again.
47a 'ezal vv go
1014d men prp by, from, of, than
517 hasa adv now
1854d tub adv again, repeat
906 la prp lest, not
601a heta vv sin

12 — and again Yah Shua words with them,
1854d tub adv again, repeat
425 dein cn and
111 'emar vv word
1310a am prp with
811 yesu' pn Yah Shua

wording, I — I AM the light of the world:
111 'emar vv word
116a I 'ena 'ena pro I — I AM
1070b nuhra nn light
1309a 'alma nn eon, eternity, world

YAH CHANAN 8:

whoever comes after me, walks not in darkness,

1014c man pro who, him

223b batar prp after

219a 'eta vv bring, come

906 la prp lest, not

497a helak vv walk

677b hesuka adj dark, darkness

but finds, for himself, the light of life.

83 'ela cn but, except, unless

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

905 personal pronoun

1070b nuhra nn light

604c haye nn life, salvation

13

The Pherisa word to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1474b perisa pn Pherisa, Sepratist

You witness concerning your soul:

130 'ant pro you

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1120a napsa nn soul

1163a sehed vv witness

130 'ant pro you

your witness has not been true.

1163c sahduta nn witness

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

1823c sarira adj true

YAH CHANAN 8:

14

Yah Shua words to them,

811 yesu' pn Yah Shua

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Even though I witness concerning my soul,

165b 'apen adv even though

116b 'ena pro I, we

1163a sehed vv witness

116b 'ena pro I, we

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1120a napsa nn soul

my witness is true:

1823c sarira adj true

481 hu pro he, it, she

1163c sahduta nn witness

because I know from whence I come, and where I go:

994 metul cn because

754a yida vv know, notify, acknowledge

116b 'ena pro I, we

1014d men prp by, from, of, than

59 aimeka adv whence

219a 'eta vv bring, come

56b 'aika adv where

47a 'ezal vv go

116b 'ena pro I, we

YAH CHANAN 8:

and you know not from whence I come,

130 'ant pro you

425 dein cn and

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

130 'ant pro you

1014d men prp by, from, of, than

59 aimeka adv whence

219a 'eta vv bring, come

and know not where I go.

906 la prp lest, not

56b 'aika adv where

47a 'ezal vv go

116b 'ena pro I, we

15

You judge carnally: I judge no human:

130 'ant pro you

1375d pagranaya adj carnal

413b dan vv judge

130 'ant pro you

116b 'ena pro I, we

129a 'nasa nn human, humanity

906 la prp lest, not

413b dan vv judge

116b 'ena pro I, we

YAH CHANAN 8:

16 **and if I judge, and my judgment is true:**

115a 'en cn if
413b dan vv judge
116b 'ena pro I, we
425 dein cn and
425 dein cn and
413a dina nn judgment
1823c sarira adj true
481 hu pro he, it, she

because I am not alone,

994 metul cn because
906 la prp lest, not
482 hau pro he, they of whom, they who
586b balhud adv alone, only

but I and the Father who apostolized me.

83 'ela cn but, except, unless
116b 'ena pro I, we
2a 'aba nn father
1733 sadar vv apostolize

17 **And in your torah it is scribed,**

1108 namosa nn torah
425 dein cn and
899a ketab vv scribe

The witness of two men is true.

1163c sahduta nn witness
1890a terein nn two, second
326a gabra nn man
1823c sarira adj true
481 hu pro he, it, she

YAH CHANAN 8:

18 I — I AM who witnesses concerning my soul:

116a I 'ena 'ena pro I — I AM

1163b sahda vv witness

116b 'ena pro I, we

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1120a napsa nn soul

and the Father who apostolized me

2a 'aba nn father

1733 sadar vv apostolize

witnesses concerning me.

1163b sahda vv witness

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

19 They word to him, Where is your Father?

111 'emar vv word

905 personal pronoun

56b 'aika adv where

2a 'aba nn father

Yah Shua answers, wording to them,

1326 'ena vv answer

811 yesu' pn Yah Shua

111 'emar vv word

905 personal pronoun

You know not me and not my Father:

906 la prp lest, not

905 personal pronoun

754a yida vv know, notify, acknowledge

130 'ant pro you

906 la prp lest, not

2a 'aba nn father

YAH CHANAN 8:

if you had been knowing me,

86 'elu cn if

905 personal pronoun

754a yida vv know, notify, acknowledge

486 hewa vv be, become, been, being

you had also been knowing my Father.

165a 'ap cn also, not even

2a 'aba nn father

754a yida vv know, notify, acknowledge

486 hewa vv be, become, been, being

20 He words these words in the house of the treasury

500 hana pro this, these

1008a melta nn word

111 'emar vv word

251 baita nn Beth, house

348b gaza nn treasure, treasury

when doctrinating in the priestal precinct:

793c kad adv when

788a yilep vv doctrinate

489 haikla nn priestal precinct, nave

and no one takes him

906 la prp lest, not

129a 'nasa nn human, humanity

49a 'ehad vv take, hold, lease, overtake, withhold

for his hour is not yet come.

906 la prp lest, not

354 geir cn for

1258 edakil adv still, yet

219a 'eta vv bring, come

1744 sata nn hour

YAH CHANAN 8:

21

Yah Shua words to them again,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1854d tub adv again, repeat

811 yesu' pn Yah Shua

I go my way:

116b 'ena pro I, we

47a 'ezal vv go

116b 'ena pro I, we

and you seek me: and die in your sins:

273a be'a vv seek, search

988a mat vv die, deathify

601b heta nn sin

where I go, you are not able to come.

56b 'aika adv where

116b 'ena pro I, we

47a 'ezal vv go

116b 'ena pro I, we

130 'ant pro you

906 la prp lest, not

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

130 'ant pro you

219a 'eta vv bring, come

22

So the Yah Hudaya word, Why?

111 'emar vv word

756c yihudaya pn Yah Hudaya

963c lema pro why

YAH CHANAN 8:

Perhaps he slaughters his soul

847 kai prp indeed, now, perhaps

1120a napsa nn soul

1553a qetal vv sacrifice, slaughter

wording, Where I go, you are not able to come.

111 'emar vv word

56b 'aika adv where

116b 'ena pro I, we

47a 'ezal vv go

116b 'ena pro I, we

130 'ant pro you

906 la prp lest, not

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

130 'ant pro you

219a 'eta vv bring, come

23

And he words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

You are from below: I am from above:

130 'ant pro you

1014d men prp by, from, of, than

1861a teheit adv prp under, below

130 'ant pro you

116b 'ena pro I, we

1014d men prp by, from, of, than

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

116b 'ena pro I, we

YAH CHANAN 8:

you are of this world: I am not of this world:

130 'ant pro you
1014d men prp by, from, of, than
500 hana pro this, these
130 'ant pro you
1309a 'alma nn eon, eternity, world
116b 'ena pro I, we
906 la prp lest, not
486 hewa vv be, become, been, being
1014d men prp by, from, of, than
500 hana pro this, these
1309a 'alma nn eon, eternity, world

24

I word to you, that you die in your sins:

111 'emar vv word
905 personal pronoun
988a mat vv die, deathify
601b heta nn sin

for unless you trust that I — I AM,

83 'ela cn but, except, unless
354 geir cn for
110d eteman vv trust
116a I 'ena 'ena pro I — I AM

you die in your sins.

988a mat vv die, deathify
601b heta nn sin

25

The Yah Hudaya word, You — who are you?

111 'emar vv word
756c yihudaya pn Yah Hudaya
130 'ant pro you
1014c man pro who, him
130 'ant pro you

YAH CHANAN 8:

And Yah Shua words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

Even what I begin to word with you,

165b 'apen adv even though

1824a sera vv begin, dine, lodge, release

111 'emar vv word

1310a am prp with

26

I have much to word concerning you

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

71a 'it vv had, has, have, having

905 personal pronoun

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

111 'emar vv word

and to judge:

413b dan vv judge

but he who apostolized me is true:

83 'ela cn but, except, unless

1014c man pro who, him

1733 sadar vv apostolize

1823c sarira adj true

481 hu pro he, it, she

YAH CHANAN 8:

and what I hear from him, these I word to the world.

116b 'ena pro I, we

61 'aina pro who

1798a sema vv hear, hearken

1014d men prp by, from, of, than

500 hana pro this, these

481 hu pro he, it, she

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

1309a 'alma nn eon, eternity, world

27

— they know not

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

that he words to them concerning the Father.

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

2a 'aba nn father

111 'emar vv word

905 personal pronoun

TRUTH LIBERATES

28

Yah Shua words to them again,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1854d tub adv again, repeat

811 yesu' pn Yah Shua

When you lift the Son of humanity,

113 'emati adv when

1653a ram vv exalt, heighten, lift

291 bar'nassa nn son of humanity

YAH CHANAN 8:

then you know that I — I AM

488 haudem adv then

754a yida vv know, notify, acknowledge

116a I 'ena 'ena pro I — I AM

and that of the will of my soul, I work naught:

977 medem nn that, what, whatever

1014d men prp by, from, of, than

1491b sebuta nn will

1120a napsa nn soul

906 la prp lest, not

1247a ebad vv work

116b 'ena pro I, we

but as my Father doctrinates me, likewise I word:

83 'ela cn but, except, unless

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

788a yilep vv doctrinate

2a 'aba nn father

490 hakwat adv likewise

481 hu pro he, it, she

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

29

and he who apostolized me has ^{been} with me:

1014c man pro who, him

1733 sadar vv apostolize

1310a am prp with

71a 'it vv had, has, have, having

the Father forsakes me not alone:

906 la prp lest, not

1723a sebaq vv allow, forgive, forsake, leave, release

586b balhud adv alone, only

2a 'aba nn father

YAH CHANAN 8:

because I always work what pleases him evermore.

994 metul cn because

116b 'ena pro I, we

977 medem nn that, what, whatever

1818a separ vv please

905 personal pronoun

1247a ebad vv work

116b 'ena pro I, we

853c kul'zeban nn ever more

30 When he is wording these, many trust in him.

793c kad adv when

500 hana pro this, these

111 'emar vv word

486 hewa vv be, become, been, being

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

110d eteman vv trust

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

31 So Yah Shua words

111 'emar vv word

811 yesu' pn Yah Shua

to those Yah Hudaya who trust in him,

482 hau pro he, they of whom, they who

756c yihudaya pn Yah Hudaya

110d eteman vv trust

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

If you abide in my word

115a 'en cn if

130 'ant pro you

903 katar vv abide, continue

1008a melta nn word

YAH CHANAN 8:

you are **truly my disciples:**

1823d sarirait adv truly

952a talmida adj disciple

130 'ant pro you

32

and you know the truth

754a yida vv know, notify, acknowledge

1823b serara nn true, trueness, truth

and the truth liberates you.

481 hu pro he, it, she

1823b serara nn true, trueness, truth

660d harar vv liberate

33

They word to him, We are **seed of Abraham:**

111 'emar vv word

905 personal pronoun

565c zara nn seed

116b 'ena pro I, we

12 'abraham pn Abraham

and never — not ever servient to humanity

1014d men prp by, from, of, than

1052a metum adv not ever, never ever

1247d abduta nn service, servient, servitude

129a 'nasa nn human, humanity

— not served by us!

906 la prp lest, not

1417a pelah vv labor, make, serve, work

905 personal pronoun

YAH CHANAN 8:

How word you of being sons of liberation?

56c *'aikana adv as, how, like, whereas*

111 *'emar vv word*

130 *'ant pro you*

486 *hewa vv be, become, been, being*

292 *bar'hira nn son of liberation*

34

Yah Shua words to them,

111 *'emar vv word*

905 *personal pronoun*

811 *yesu' pn Yah Shua*

Amen! Amen! I word to you,

110a *'amin adv Amen*

110a *'amin adv Amen*

111 *'emar vv word*

116b *'ena pro I, we*

905 *personal pronoun*

Whoever works sin is the servant of sin:

853a *kul nn all, every, everywhere*

1247a *ebad vv work*

601d *hetita nn sin*

1247b *ebad nn servant, worker*

481 *hu pro he, it, she*

601d *hetita nn sin*

35

and the servant abides not in the house eternally:

1247b *ebad nn servant, worker*

906 *la prp lest, not*

1544 *qawi vv abide*

1309a *'alma nn eon, eternity, world*

YAH CHANAN 8:

and the Son abides eternally:

289 bar nn son

425 dein cn and

1309a 'alma nn eon, eternity, world

1544 qawi vv abide

36

so if the Son liberates you,

115a 'en cn if

481 hu pro he, it, she

491 hakim cn so

289 bar nn son

660d harar vv liberate

you are truly being liberated.

1823d sarirait adv truly

486 hewa vv be, become, been, being

292 bar'hira nn son of liberation

37

I know you are seed of Abraham:

754a yida vv know, notify, acknowledge

116b 'ena pro I, we

565c zara nn seed

130 'ant pro you

12 'abraham pn Abraham

but you seek to slaughter me

83 'ela cn but, except, unless

273a be'a vv seek, search

130 'ant pro you

1553a qetal vv sacrifice, slaughter

YAH CHANAN 8:

because my word you are **not able** to guard:

994 metul cn because

1008a melta nn word

906 la prp lest, not

1225a sepaq adj able, vv enable, suffice

130 'ant pro you

38

I word what I see unto my Father:

116b 'ena pro I, we

977 medem nn that, what, whatever

595a heza vv see, manifest

940 lewat prp to, toward, unto

2a 'aba nn father

116b 'ena pro I, we

111 'emar vv word

and you work what you see unto your father.

130 'ant pro you

977 medem nn that, what, whatever

595a heza vv see, manifest

940 lewat prp to, toward, unto

2a 'aba nn father

1247a ebad vv work

130 'ant pro you

39

They answer and word, Abraham is our own father.

1326 'ena vv answer

111 'emar vv word

905 personal pronoun

2a 'aba nn father

424 dil nn own

12 'abraham pn Abraham

481 hu pro he, it, she

YAH CHANAN 8:

Yah Shua words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

If you had been sons of Abraham,

86 'elu cn if

289 bar nn son

486 hewa vv be, become, been, being

12 'abraham pn Abraham

you had been working the works of Abraham:

1247c ebada nn work

12 'abraham pn Abraham

1247a ebad vv work

486 hewa vv be, become, been, being

40

and now, behold, you seek to slaughter me,

517 hasa adv now

425 dein cn and

470 ha int behold

273a be'a vv seek, search

130 'ant pro you

1553a qetal vv sacrifice, slaughter

a man who words with the truth I hear from God:

326a gabra nn man

1823c sarira adj true

111 'emar vv word

1310a am prp with

61 'aina pro who

1798a sema vv hear, hearken

1014d men prp by, from, of, than

85a 'alaha tt God, Yah Veh

YAH CHANAN 8:

this Abraham worked not:

*500 hana pro this, these
12 'abraham pn Abraham
906 la prp lest, not
1247a ebad vv work*

41 and you — you work the works of your father.

*130 'ant pro you
425 dein cn and
1247a ebad vv work
130 'ant pro you
1247c ebada nn work
2a 'aba nn father*

They word to him,

*111 'emar vv word
905 personal pronoun*

We have not been birthed of whoredom:

*116b 'ena pro I, we
1014d men prp by, from, of, than
557b zanyuta nn whoredom
906 la prp lest, not
486 hewa vv be, become, been, being*

we have one Father — even God.

*579a had nn adj one, someone
2a 'aba nn father
71a 'it vv had, has, have, having
905 personal pronoun
85a 'alaha tt God, Yah Veh*

YAH CHANAN 8:

42

Yah Shua words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

If God had been your Father, you had been loving me:

86 'elu cn if

85a 'alaha tt God, Yah Veh

486 hewa vv be, become, been, being

2a 'aba nn father

567a hab vv love

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

for I, having gone from God,

116b 'ena pro I, we

354 geir cn for

1014d men prp by, from, of, than

85a 'alaha tt God, Yah Veh

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

and not coming from the will of my soul,

219a 'eta vv bring, come

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

1014d men prp by, from, of, than

1491b sebuta nn will

1120a napsa nn soul

219a 'eta vv bring, come

but he apostolized me.

83 'ela cn but, except, unless

481 hu pro he, it, she

1733 sadar vv apostolize

YAH CHANAN 8:

43

Because why?

994 *metul cn because*
1014e *mana pro why, what*

Know you not my words?

1008a *melta nn word*
906 *la prp lest, not*
754a *yida vv know, notify, acknowledge*
130 *'ant pro you*

Concerning your not being able to hear my word.

1306a *'al prp about, above, concerning, over, upon*
906 *la prp lest, not*
1773a *'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find*
130 *'ant pro you*
1798a *sema vv hear, hearken*
1008a *melta nn word*

44

You are of your father,

130 *'ant pro you*
1014d *men prp by, from, of, than*
2a *'aba nn father*

having been the devouring accuser

78c *'akel qarsa idi, pn devouring accuser*
71a *'it vv had, has, have, having*

and the pantings of your father you will to work:

1636d *regta nn pant*
2a *'aba nn father*
1491a *seba vv will*
130 *'ant pro you*
1247a *ebad vv work*

YAH CHANAN 8:

he, who from the beginning, slaughtered humanity:

482 *hau pro he, they of whom, they who*
1014d *men prp by, from, of, than*
1671c *risita nn beginning*
1553a *qetal vv sacrifice, slaughter*
129a *'nasa nn human, humanity*
481 *hu pro he, it, she*

and stands not in the truth

1823b *serara nn true, trueness, truth*
906 *la prp lest, not*
1547a *qam vv rise, stand*

because of not having truth in him.

994 *metul cn because*
1823b *serara nn true, trueness, truth*
948 *lait vv having not, not having*
223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

Whenever he words a lie, he words of his own:

113 *'emati adv when*
111 *'emar vv word*
830c *kadabuta nn lie*
1014d *men prp by, from, of, than*
424 *dil nn own*
481 *hu pro he, it, she*
111 *'emar vv word*

because he is a liar — also the father thereof.

994 *metul cn because*
406b *dagala adj false*
481 *hu pro he, it, she*
165a *'ap cn also, not even*
2a *'aba nn father*

YAH CHANAN 8:

45

And because I word you the truth

116b 'ena pro I, we

425 dein cn and

1823b serara nn true, trueness, truth

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

you trust me not.

906 la prp lest, not

110d eteman vv trust

130 'ant pro you

905 personal pronoun

46

Who of you admonishes me concerning sin?

1014c man pro who, him

1014e mana pro why, what

875a 'etkeses vv admonish

905 personal pronoun

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

601d hetita nn sin

And if I word the truth,

115a 'en cn if

1823b serara nn true, trueness, truth

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

you — why trust you me not?

130 'ant pro you

1014f lemana pro why

906 la prp lest, not

110d eteman vv trust

130 'ant pro you

905 personal pronoun

YAH CHANAN 8:

47

He, having *been from God,*
1014c man pro who, him
1014d men prp by, from, of, than
85a 'alaha tt God, Yah Veh
71a 'it vv had, has, have, having

hears the word of God:

1008a melta nn word
85a 'alaha tt God, Yah Veh
1798a sema vv hear, hearken

because of this, you hear them not

994 metul cn because
500 hana pro this, these
130 'ant pro you
906 la prp lest, not
1798a sema vv hear, hearken
130 'ant pro you

because of not being of God.

994 metul cn because
906 la prp lest, not
486 hewa vv be, become, been, being
1014d men prp by, from, of, than
85a 'alaha tt God, Yah Veh

48

The Yah Hudaya answer, wording to him,

1326 'ena vv answer
756c yihudaya pn Yah Hudaya
111 'emar vv word
905 personal pronoun

YAH CHANAN 8:

Word we not well,

906 *la prp lest, not*

1818c *sapira adj beautiful, well*

111 *'emar vv word*

116b *'ena pro I, we*

that you are a Shamraya, and have a demon?

1801b *samraya nn Shamraya*

130 *'ant pro you*

422a *daiwa nn demon*

71a *'it vv had, has, have, having*

905 *personal pronoun*

49

Yah Shua words to them, I have no demon:

111 *'emar vv word*

905 *personal pronoun*

811 *yesu' pn Yah Shua*

905 *personal pronoun*

422a *daiwa nn demon*

906 *la prp lest, not*

71a *'it vv had, has, have, having*

but I honor my Father, and you despise me:

83 *'ela cn but, except, unless*

2a *'aba nn father*

804a *yiqaar vv honor, precious, burden, weighten*

116b *'ena pro I, we*

130 *'ant pro you*

1519a *sear vv despise*

905 *personal pronoun*

YAH CHANAN 8:

50

and I seek not my glory:

116b 'ena pro I, we

425 dein cn and

906 la prp lest, not

273a be'a vv seek, search

116b 'ena pro I, we

1718a subha nn glory

there has been one who seeks and judges.

71a 'it vv had, has, have, having

481 hu pro he, it, she

273a be'a vv seek, search

413b dan vv judge

51

Amen! Amen! I word to you,

110a 'amin adv Amen

110a 'amin adv Amen

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

Whoever guards my word

1014c man pro who, him

1008a melta nn word

1092a netar vv guard

sees not death eternally.

988c mauta nn death

906 la prp lest, not

595a heza vv see, manifest

1309a 'alma nn eon, eternity, world

YAH CHANAN 8:

52

So the Yah Hudaya word to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

756c yihudaya pn Yah Hudaya

Now we know you have a demon:

517 hasa adv now

754a yida vv know, notify, acknowledge

422a daiwa nn demon

71a 'it vv had, has, have, having

905 personal pronoun

Abraham is dead — and the prophets:

12 'abraham pn Abraham

988a mat vv die, deathify

1059a nebiya nn prophet

and you — you word,

130 'ant pro you

111 'emar vv word

130 'ant pro you

Whoever guards my word,

1014c man pro who, him

1008a melta nn word

1092a netar vv guard

he tastes not death eternally.

988c mauta nn death

906 la prp lest, not

723 ta'em vv taste, perceive

1309a 'alma nn eon, eternity, world

53

Why?

963c lema pro why

YAH CHANAN 8:

Are you greater than our father Abraham who died?

*130 'ant pro you
1631a raba adj great, nn Rabbi
130 'ant pro you
1014d men prp by, from, of, than
2a 'aba nn father
12 'abraham pn Abraham
988a mat vv die, deathify*

And of the prophets who died?

*1014d men prp by, from, of, than
1059a nebiya nn prophet
988a mat vv die, deathify*

Whom work you your soul?

*1247a ebad vv work
130 'ant pro you
1120a napsa nn soul*

54

Yah Shua words to them,

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
811 yesu' pn Yah Shua*

If I glorify myself, my glory has been naught whatever:

*115a 'en cn if
116b 'ena pro I, we
1718c sebah vv glorify
116b 'ena pro I, we
1718a subha nn glory
906 la prp lest, not
486 hewa vv be, become, been, being
977 medem nn that, what, whatever
71a 'it vv had, has, have, having*

YAH CHANAN 8:

my Father glorifies me

2a 'aba nn father

1718c sebah vv glorify

905 personal pronoun

— of whom you word that he is your God:

482 hau pro he, they of whom, they who

111 'emar vv word

130 'ant pro you

85a 'alaha tt God, Yah Veh

481 hu pro he, it, she

55

yet you know him not: and I know him:

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

116b 'ena pro I, we

425 dein cn and

754a yida vv know, notify, acknowledge

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

and if I word, I know him not,

115a 'en cn if

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

YAH CHANAN 8:

I have been a liar likewise:

486 hewa vv be, become, been, being
116b 'ena pro I, we
905 personal pronoun
830b kadaba adj liar
76a 'akwat adv likewise

but I know him, and I guard his word.

83 'ela cn but, except, unless
754a yida vv know, notify, acknowledge
116b 'ena pro I, we
905 personal pronoun
1008a melta nn word
1092a netar vv guard
116b 'ena pro I, we

56 Abraham your father jumped for joy, seeing my day:

12 'abraham pn Abraham
2a 'aba nn father
1164c sewah vv yearn, jump for joy
486 hewa vv be, become, been, being
595a heza vv see, manifest
766a yauma nn day

and he sees, and cheers.

595a heza vv see, manifest
580a hedi vv cheer

YAH SHUA, THE ETERNAL I — I AM

57 The Yah Hudaya word to him,

111 'emar vv word
905 personal pronoun
756c yihudaya pn Yah Hudaya

YAH CHANAN 8:

You have **not yet been a son of fifty years**

1258 edakil adv still, yet

289 bar nn son

631b hamsin nn fifty

1807 sanra nn year

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

— and have you seen Abraham?

12 'abraham pn Abraham

595a heza vv see, manifest

58

Yah Shua words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

Amen! Amen! I word to you,

110a 'amin adv Amen

110a 'amin adv Amen

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

Ere Abraham became, I — I AM.

1256b adla adv ere, before

486 hewa vv be, become, been, being

12 'abraham pn Abraham

116a I 'ena 'ena pro I — I AM

59

And they take stones to stone him:

1820a seqal vv bear, carry, take

819 kipa nn stone

1638f regam vv stone

YAH CHANAN 8:

but Yah Shua secretes himself,

811 yesu' pn Yah Shua

746a tesa vv secrete

and goes from the priestal precinct,

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

1014d men prp by, from, of, than

489 haikla nn priestal precinct, nave

passing over among them, and going.

1252a abar vv cross, pass over, transgress

244 bainai prp among, between

47a 'ezal vv go

YAH CHANAN 9:

YAH SHUA HEALS ONE BIRTHED BLIND

9:1

And when passing by,

793c kad adv when

1252a abar vv cross, pass over, transgress

he sees a man who is blind

595a heza vv see, manifest

326a gabra nn man

1207b samya adj blind

from the womb of his mother:

1014d men prp by, from, of, than

893 karsa nn belly, womb

103a 'ema nn mother

2

and his disciples ask him, wording,

1712a sel vv ask, salute, question

952a talmida adj disciple

111 'emar vv word

Rabbi, who sinned, this man or his father,

1631a raba adj great, nn Rabbi

1014c man pro who, him

601a heta vv sin

500 hana pro this, these

31 'au cn or, either, rather, rather than, than

2a 'aba nn father

when he is birthed blind?

793c kad adv when

1207b samya adj blind

787a yiled vv birth

YAH CHANAN 9:

3

Yah Shua words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

He sinned not, and needed his father:

906 la prp lest, not

481 hu pro he, it, she

601a heta vv sin

519 wale vv need, righten

2a 'aba nn father

but to manifest the works of God within him.

83 'ela cn but, except, unless

595a heza vv see, manifest

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

1247c ebada nn work

85a 'alaha tt God, Yah Veh

4

I need to work the works of him who apostolized me

905 personal pronoun

519 wale vv need, righten

1247a ebad vv work

1247c ebada nn work

1014c man pro who, him

1733 sadar vv apostolize

while it is day:

1256a ad adv while

789 'imama nn day

481 hu pro he, it, she

YAH CHANAN 9:

the night comes when humanity is not able to work.

219a 'eta vv bring, come

947 lilya nn night

129a 'nasa nn human, humanity

906 la prp lest, not

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

1417a pelah vv labor, make, serve, work

5

As long as I am in the world

863 kema adv (as) (how) much, many

1309a 'alma nn eon, eternity, world

116b 'ena pro I, we

I am the light of the world.

1070b nuhra nn light

116b 'ena pro I, we

1309a 'alma nn eon, eternity, world

6

When wording these,

793c kad adv when

111 'emar vv word

500 hana pro this, these

he spits upon the earth and thickens clay from the spit:

1699a raq vv spit

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

209a ara nn earth

324a gebal vv form, thicken

708 tina nn clay

1014d men prp by, from, of, than

1699b ruqa nn spit

YAH CHANAN 9:

and he soils upon the eyes of the blind with the clay:

700 tas vv defile, soil

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1299a aina nn eyes

482 hau pro he, they of whom, they who

1207b samya adj blind

7

and words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Go, wash in the baptismal of Shiloach:

47a 'ezal vv go

1737a sag vv wash

1312b mamedana nn baptizing, baptismal

1766 siluha pn Siluha

— which translates, Apostolized:*

So he goes and washes and comes seeing:

47a 'ezal vv go

1737a sag vv wash

219a 'eta vv bring, come

793c kad adv when

595a heza vv see, manifest

*Not in the Aramaic

8

and the neighbors

1715 sebaba adj near, neighbor

425 dein cn and

YAH CHANAN 9:

and whoever had **formerly been seeing him begging,**

61 'aina pro who

595a heza vv see, manifest

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

1014d men prp by, from, of, than

1538b qedima adv before, ere, formerly

582a hedar nn beg, surround, wander

486 hewa vv be, become, been, being

have **been wording,**

111 'emar vv word

486 hewa vv be, become, been, being

Is **not this he who** has **been sitting and begging?**

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

500 hana pro this, these

482 hau pro he, they of whom, they who

814a yiteb vv sit, seat, establish

486 hewa vv be, become, been, being

582a hedar nn beg, surround, wander

9

Some have been wording, This is he!

71a 'it vv had, has, have, having

111 'emar vv word

486 hewa vv be, become, been, being

481 hu pro he, it, she

and others have **been wording,**

71a 'it vv had, has, have, having

111 'emar vv word

486 hewa vv be, become, been, being

YAH CHANAN 9:

No, but He likens like him!

906 *la prp lest, not*
83 *'ela cn but, except, unless*
442a *dema vv like, liken*
442b *damya adj alike, like*
905 *personal pronoun*

And he has been wording, I — I AM!

481 *hu pro he, it, she*
425 *dein cn and*
111 *'emar vv word*
486 *hewa vv be, become, been, being*
116a *I 'ena 'ena pro I — I AM*

10

They word to him,

111 *'emar vv word*
905 *personal pronoun*

How were your eyes opened?

56c *'aikana adv as, how, like, whereas*
1485a *petah vv open*
1299a *aina nn eyes*

11

He answers, wording to them,

1326 *'ena vv answer*
111 *'emar vv word*
905 *personal pronoun*

A man, named Yah Shua, worked clay,

326a *gabra nn man*
1792a *sema nn name*
811 *yesu' pn Yah Shua*
1247a *ebad vv work*
708 *tina nn clay*

YAH CHANAN 9:

and soiled me on the eyes, and worded to me,

700 tas vv defile, soil

905 personal pronoun

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1299a aina nn eyes

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Go wash in the water of Shiloach:

47a 'ezal vv go

1737a sag vv wash

997 maya nn water

1766 siluha pn Siluha

and I go and washed and I see.

47a 'ezal vv go

1737a sag vv wash

595a heza vv see, manifest

905 personal pronoun

12

They word to him, Where is he?

111 'emar vv word

905 personal pronoun

56b 'aika adv where

He words to them, I know not.

111 'emar vv word

905 personal pronoun

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

116b 'ena pro I, we

YAH CHANAN 9:

13 **And they bring him who formerly had been blind**

219a 'eta vv bring, come
482 hau pro he, they of whom, they who
1014d men prp by, from, of, than
1538b qedima adv before, ere, formerly
1207b samya adj blind
486 hewa vv be, become, been, being

to the Pherisa:

940 lewat prp to, toward, unto
1474b perisa pn Pherisa, Sepratist

14 **and it has been Shabbath**

71a 'it vv had, has, have, having
486 hewa vv be, become, been, being
425 dein cn and
1716a sabeta nn Shabbath

when Yah Shua works the clay,

793c kad adv when
1247a ebad vv work
708 tina nn clay
811 yesu' pn Yah Shua

and opens his eyes.

1485a petah vv open
905 personal pronoun
1299a aina nn eyes

YAH CHANAN 9:

15 **And again the Pherisa ask him how he sees.**

*1854d tub adv again, repeat
1712a sel vv ask, salute, question
1474b perisa pn Pherisa, Sepratist
56c 'aikana adv as, how, like, whereas
595a heza vv see, manifest
905 personal pronoun
481 hu pro he, it, she*

And he words to them, He put clay upon my eyes

*425 dein cn and
111 'emar vv word
905 personal pronoun
708 tina nn clay
1183a sam vv put, place, set
1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon
1299a aina nn eyes*

and I washed and I see.

*1737a sag vv wash
595a heza vv see, manifest
905 personal pronoun*

16 **And some of the humans of the Pherisa have been wording,**

*111 'emar vv word
486 hewa vv be, become, been, being
129a 'nasa nn human, humanity
1014d men prp by, from, of, than
1474b perisa pn Pherisa, Sepratist*

YAH CHANAN 9:

This man has **not been of God,**

500 hana pro this, these

326a gabra nn man

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

1014d men prp by, from, of, than

85a 'alaha tt God, Yah Veh

481 hu pro he, it, she

because he guards not the Sabbath.

1716a sabeta nn Sabbath

906 la prp lest, not

1092a netar vv guard

And others have **been wording,**

51c 'herina adj another, other

425 dein cn and

111 'emar vv word

486 hewa vv be, become, been, being

How is a man able — a sinner to work such signs?

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

326a gabra nn man

601c hataya nn sinner

500 hana pro this, these

218a 'ata nn sign

1247a ebad vv work

— and there has been a schism among them.

1414e palguta nn division, half, schism

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

244 bainai prp among, between

YAH CHANAN 9:

17

They word again to the blind,

111 'emar vv word

1854d tub adv again, repeat

482 hau pro he, they of whom, they who

1207b samya adj blind

What word you

130 'ant pro you

1014e mana pro why, what

111 'emar vv word

130 'ant pro you

concerning him who opened your eyes?

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1485a petah vv open

905 personal pronoun

1299a aina nn eyes

He words to them, I — I word that he is a prophet.

111 'emar vv word

905 personal pronoun

116b 'ena pro I, we

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

1059a nebiya nn prophet

481 hu pro he, it, she

18 And the Yah Hudaya have not been trusting concerning him

906 la prp lest, not

425 dein cn and

110d eteman vv trust

486 hewa vv be, become, been, being

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

756c yihudaya pn Yah Hudaya

YAH CHANAN 9:

having **been blind, and seeing**

1207b samya adj blind

486 hewa vv be, become, been, being

595a heza vv see, manifest

until they call the parents of him who sees:

1260 edama adv until

1608a qera vv call, plead, recall

2a 'aba nn father

482 hau pro he, they of whom, they who

595a heza vv see, manifest

19

and they ask them,

1712a sel vv ask, salute, question

481 hu pro he, it, she

Is **this your son, of whom you word,**

115a 'en cn if

500 hana pro this, these

289 bar nn son

482 hau pro he, they of whom, they who

130 'ant pro you

111 'emar vv word

130 'ant pro you

when birthed blind?

793c kad adv when

1207b samya adj blind

787a yiled vv birth

How sees he now?

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

517 hasa adv now

595a heza vv see, manifest

YAH CHANAN 9:

20

And his father answers, wording,

1326 'ena vv answer

425 dein cn and

2a 'aba nn father

111 'emar vv word

We know this is our son:

754a yida vv know, notify, acknowledge

500 hana pro this, these

289 bar nn son

and blind when birthed:

793c kad adv when

1207b samya adj blind

787a yiled vv birth

21

and that how he now sees,

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

425 dein cn and

517 hasa adv now

595a heza vv see, manifest

or who opened his eyes, we know not:

31 'au cn or, either, rather, rather than, than

1014c man pro who, him

1485a petah vv open

905 personal pronoun

1299a aina nn eyes

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

YAH CHANAN 9:

also, he has **entered years: ask him:**

165a 'ap cn *also, not even*

481 hu pro *he, it, she*

1303a al vv *bring, enter*

905 personal pronoun

1807 sanra nn *year*

905 personal pronoun

1712a sel vv *ask, salute, question*

he words for his own **soul.**

481 hu pro *he, it, she*

615b helap prp *for, instead*

1120a napsa nn *soul*

111 'emar vv *word*

22

— **his father word these words**

500 hana pro *this, these*

111 'emar vv *word*

2a 'aba nn *father*

because they have **been frightened by the Yah Hudaya:**

994 metul cn *because*

419a dehel vv *awe, frighten*

486 hewa vv *be, become, been, being*

1014d men prp *by, from, of, than*

756c yihudaya pn *Yah Hudaya*

for the Yah Hudaya had **already been cutting***

1432a pesaq vv *cut*

486 hewa vv *be, become, been, being*

354 geir cn *for*

756c yihudaya pn *Yah Hudaya*

YAH CHANAN 9:

that if a human profess in the Meshiah,

115a 'en cn if

129a 'nasa nn human, humanity

753a 'audi vv profess, thank

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

1044b mesiha tt Meshiah

481 hu pro he, it, she

to eject him from the congregation.

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

1014d men prp by, from, of, than

874c kenusta nn congregation

**as in cutting an oath*

23

Because of this,

994 metul cn because

500 hana pro this, these

his father words concerning him,

111 'emar vv word

2a 'aba nn father

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

905 personal pronoun

He is of years: ask him.

1807 sanra nn year

905 personal pronoun

1712a sel vv ask, salute, question

24

They call the man a second time

1608a qera vv call, plead, recall

326a gabra nn man

1890a terein nn two, second

526 zabna nn time

YAH CHANAN 9:

— **he having been blind,**

482 *hau pro he, they of whom, they who*

71a *'it vv had, has, have, having*

486 *hewa vv be, become, been, being*

1207b *samya adj blind*

and word to him, Glorify God:

111 *'emar vv word*

905 *personal pronoun*

1718c *sebah vv glorify*

85a *'alaha tt God, Yah Veh*

for we know this man is a sinner.

116b *'ena pro I, we*

354 *geir cn for*

754a *yida vv know, notify, acknowledge*

500 *hana pro this, these*

326a *gabra nn man*

601c *hataya nn sinner*

481 *hu pro he, it, she*

25

He answers, wording to them,

1326 *'ena vv answer*

481 *hu pro he, it, she*

111 *'emar vv word*

905 *personal pronoun*

If he is a sinner, I know not:

115a *'en cn if*

601c *hataya nn sinner*

481 *hu pro he, it, she*

906 *la prp lest, not*

754a *yida vv know, notify, acknowledge*

116b *'ena pro I, we*

YAH CHANAN 9:

and one I know,

579a had nn adj one, someone

425 dein cn and

754a yida vv know, notify, acknowledge

116b 'ena pro I, we

having **been blind, Behold, now I see.**

1207b samya adj blind

486 hewa vv be, become, been, being

517 hasa adv now

470 ha int behold

595a heza vv see, manifest

116b 'ena pro I, we

26

And they word to him again,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1854d tub adv again, repeat

What worked he to you?

1014e mana pro why, what

1247a ebad vv work

905 personal pronoun

How opened he your eyes?

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

1485a petah vv open

905 personal pronoun

1299a aina nn eyes

27

He words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

YAH CHANAN 9:

I word to you, and you hear not:

111 'emar vv word
905 personal pronoun
906 la prp lest, not
1798a sema vv hear, hearken

Why will you to hear it again? Why?

1014e mana pro why, what
1854d tub adv again, repeat
1491a seba vv will
130 'ant pro you
1798a sema vv hear, hearken
963c lema pro why

Will you also to be his disciples?

165a 'ap cn also, not even
130 'ant pro you
952a talmida adj disciple
1491a seba vv will
130 'ant pro you
486 hewa vv be, become, been, being
905 personal pronoun

28

And they revile him wording to him,

481 hu pro he, it, she
425 dein cn and
1504b sahi vv revile
111 'emar vv word
905 personal pronoun

You are his disciple:

130 'ant pro you
481 hu pro he, it, she
952a talmida adj disciple
482 hau pro he, they of whom, they who

YAH CHANAN 9:

for we are **disciples of Mosheh:**

116b 'ena pro I, we

354 geir cn for

952a talmida adj disciple

116b 'ena pro I, we

987 muse pn Mosheh

29

we know God worded with Mosheh:

754a yida vv know, notify, acknowledge

1310a am prp with

987 muse pn Mosheh

85a 'alaha tt God, Yah Veh

111 'emar vv word

and as **for this, we know not from whence he** is.

500 hana pro this, these

425 dein cn and

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

1014d men prp by, from, of, than

59 aimeka adv whence

481 hu pro he, it, she

30

The man answers, wording to them,

1326 'ena vv answer

482 hau pro he, they of whom, they who

326a gabra nn man

111 'emar vv word

905 personal pronoun

So this is **for you to marvel,**

500 hana pro this, these

481 hu pro he, it, she

491 hakil cn so

447a etdamar vv marvel

YAH CHANAN 9:

that you know not from whence he is,

130 'ant pro you

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

130 'ant pro you

1014d men prp by, from, of, than

59 aimeka adv whence

481 hu pro he, it, she

and he opened my own eyes:

1299a aina nn eyes

424 dil nn own

1485a petah vv open

31

and we know

754a yida vv know, notify, acknowledge

116b 'ena pro I, we

425 dein cn and

that God hears not the voice of sinners:

85a 'alaha tt God, Yah Veh

1546 qala nn voice

601c hataya nn sinner

906 la prp lest, not

1798a sema vv hear, hearken

except who are awed of God and work his will

83 'ela cn but, except, unless

1014c man pro who, him

419a dehel vv awe, frighten

1014d men prp by, from, of, than

1247a ebad vv work

1491c sebyana nn will

482 hau pro he, they of whom, they who

YAH CHANAN 9:

— **him he hears.**

481 hu pro he, it, she

1798a sema vv hear, hearken

32

From the eons it has **not** been **heard**

1014d men prp by, from, of, than

1309a 'alma nn eon, eternity, world

906 la prp lest, not

1798a sema vv hear, hearken

that any human opens the eyes of one **birthed blind.**

1485a petah vv open

129a 'nasa nn human, humanity

1299a aina nn eyes

1207b samya adj blind

787a yiled vv birth

33

If not being of God

86 'elu cn if

906 la prp lest, not

1014d men prp by, from, of, than

85a 'alaha tt God, Yah Veh

486 hewa vv be, become, been, being

he is **not able to be working these.**

500 hana pro this, these

906 la prp lest, not

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

486 hewa vv be, become, been, being

500 hana pro this, these

1247a ebad vv work

YAH CHANAN 9:

34

They answer him, wording,

1326 'ena vv answer

111 'emar vv word

905 personal pronoun

You are all birthed in sins!

130 'ant pro you

853a kul nn all, every, everywhere

601b heta nn sin

787a yiled vv birth

And you doctriate us?

130 'ant pro you

788a yilep vv doctriate

130 'ant pro you

905 personal pronoun

— and they eject him.

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

303c lebar adv outside

YAH SHUA, THE SON OF GOD

35

Yah Shua hears they ejected him outside:

1798a sema vv hear, hearken

811 yesu' pn Yah Shua

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

303c lebar adv outside

and when he finds him, he words to him,

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

111 'emar vv word

905 personal pronoun

YAH CHANAN 9:

You — trust you in the Son of God?

130 'ant pro you

110d eteman vv trust

130 'ant pro you

289 bar nn son

85a 'alaha tt God, Yah Veh

36

He who *was* **healed answers, wording,**

1326 'ena vv answer

482 hau pro he, they of whom, they who

140c 'asi vv heal

111 'emar vv word

Who *is* **he, Lord,** *so* **that I trust in him?**

1014c man pro who, him

1033a mare nn Lord, Yah Veh

110d eteman vv trust

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

37

Yah Shua words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

You have seen him,

595a heza vv see, manifest

482 hau pro he, they of whom, they who

111 'emar vv word

and he who words with you *is* **he.**

482 hau pro he, they of whom, they who

111 'emar vv word

1310a am prp with

481 hu pro he, it, she

YAH CHANAN 9:

38

And he words, I trust! My Lord!

481 hu pro he, it, she

425 dein cn and

111 'emar vv word

110d eteman vv trust

116b 'ena pro I, we

1033a mare nn Lord, Yah Veh

— and he falls worshipping him.

1118a nepal vv fall

1156a seged vv worship

905 personal pronoun

39

And Yah Shua words,

111 'emar vv word

811 yesu' pn Yah Shua

For the judgment of this world I have come

413a dina nn judgment

1309a 'alma nn eon, eternity, world

500 hana pro this, these

219a 'eta vv bring, come

that whoever sees not, sees:

61 'aina pro who

906 la prp lest, not

595a heza vv see, manifest

595a heza vv see, manifest

and whoever sees, blinds.

61 'aina pro who

595a heza vv see, manifest

1207a semi vv blind

YAH CHANAN 9:

40 **And some of the Pherisa who have been with him**

are **hearing these,**

1798a sema vv hear, hearken

1014d men prp by, from, of, than

1474b perisa pn Pherisa, Sepratist

61 'aina pro who

1310a am prp with

486 hewa vv be, become, been, being

500 hana pro this, these

and word to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Why? Are we also blind — we?

963c lema pro why

165a 'ap cn also, not even

116b 'ena pro I, we

1207b samya adj blind

116b 'ena pro I, we

41

Yah Shua words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

If you had been blind,

86 'elu cn if

1207b samya adj blind

486 hewa vv be, become, been, being

YAH CHANAN 9:

there had been no sin to you:

*948 lait vv having not, not having
486 hewa vv be, become, been, being
905 personal pronoun
601d hetita nn sin*

but now you word, We see!

*517 hasa adv now
425 dein cn and
111 'emar vv word
130 'ant pro you
595a heza vv see, manifest*

because of this your sin abides.

*994 metul cn because
500 hana pro this, these
601d hetita nn sin
1547h qayama adj remaining, abiding
481 hu pro he, it, she*

YAH CHANAN 10:

YAH SHUA, THE GOOD SHEPHERD

10:1

Amen! Amen! I word to you,

110a 'amin adv Amen

110a 'amin adv Amen

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

Whoever enters not the sheepfold of the flock

by the portal,

1014c man pro who, him

906 la prp lest, not

1303a al vv bring, enter

1014d men prp by, from, of, than

1895b tara nn portal

697 teyara nn sheepfold

1324 'ana nn flock

but ascends from another place,

83 'ela cn but, except, unless

1201a seleq vv ascend

1014d men prp by, from, of, than

429b dukta nn place

51c 'herina adj another, other

he is a thief and a robber:

482 hau pro he, they of whom, they who

374b ganaba adj thief

481 hu pro he, it, she

353 gayasa nn robber

YAH CHANAN 10:

2 **and whoever enters by the portal**
482 *hau pro he, they of whom, they who*
 425 *dein cn and*
 1303a *al vv bring, enter*
 1014d *men prp by, from, of, than*
 1895b *tara nn portal*

is the shepherd of the flock:
1686b *raya vv tend, herd, shepherd*
 481 *hu pro he, it, she*
 1324 *'ana nn flock*

3 **he who guards the portal opens the portal to him**
 500 *hana pro this, these*
 1092a *netar vv guard*
 1895b *tara nn portal*
 1485a *petah vv open*
 905 *personal pronoun*
 1895b *tara nn portal*

and the flock hear his voice:
 1324 *'ana nn flock*
 1798a *sema vv hear, hearken*
 1546 *qala nn voice*

and he calls his own sheep by name
 1354 *'erba nn sheep*
 1608a *qera vv call, plead, recall*
 1792a *sema nn name*

and goes with them:
1119c *nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend*
 905 *personal pronoun*

YAH CHANAN 10:

4 **and whenever he goes with his flock**

963a *ma pro what, when, whatever*
1119c *nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend*
1324 *'ana nn flock*

he goes in front of them:

1538d *qedam prp ere, in front of, before, forward*
47a *'ezal vv go*

and his own sheep go after him

1354 *'erba nn sheep*
424 *dil nn own*
47a *'ezal vv go*
223b *atar prp after*

because they know his voice:

994 *metul cn because*
754a *yida vv know, notify, acknowledge*
1546 *qala nn voice*

5 **and the flock goes not after an alien**

223b *atar prp after*
1106 *nukraya adj alien*
425 *dein cn and*
906 *la prp lest, not*
47a *'ezal vv go*
1324 *'ana nn flock*

but flee from him:

83 *'ela cn but, except, unless*
1362a *'eraq vv flee*

1014d *men prp by, from, of, than*

YAH CHANAN 10:

for they acknowledge not the voice of an alien.

*906 la prp lest, not
754a yida vv know, notify, acknowledge
1546 qala nn voice
1106 nukraya adj alien*

6 Yah Shua words this parable to them:

*500 hana pro this, these
1413 peleta nn parable
111 'emar vv word
905 personal pronoun
811 yesu' pn Yah Shua*

and they know not what he words to them.

*481 hu pro he, it, she
425 dein cn and
906 la prp lest, not
754a yida vv know, notify, acknowledge
1014e mana pro why, what
111 'emar vv word
1310a am prp with*

YAH SHUA, THE PORTAL

7 And again, Yah Shua words to them,

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
425 dein cn and
1854d tub adv again, repeat
811 yesu' pn Yah Shua*

YAH CHANAN 10:

Amen! Amen! I word, to you,

110a *'amin adv Amen*

110a *'amin adv Amen*

111 *'emar vv word*

116b *'ena pro I, we*

905 *personal pronoun*

I — I AM the portal of the flock.

116a *I 'ena 'ena pro I — I AM*

1895b *tara nn portal*

1324 *'ana nn flock*

8

And all who come preceding me
853a *kul nn all, every, everywhere*

61 *'aina pro who*

219a *'eta vv bring, come*

are **thieves and robbers:**

374b *ganaba adj thief*

481 *hu pro he, it, she*

353 *gayasa nn robber*

but the flock hears them not.

83 *'ela cn but, except, unless*

906 *la prp lest, not*

1798a *sema vv hear, hearken*

481 *hu pro he, it, she*

1324 *'ana nn flock*

9

I — I AM the portal:

116a *I 'ena 'ena pro I — I AM*

1895b *tara nn portal*

YAH CHANAN 10:

if humanity enters in me, he lives,

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

115a 'en cn if

129a 'nasa nn human, humanity

1303a al vv bring, enter

604a heya vv live, enliven, save

and enters and exits and finds pasture:

1303a al vv bring, enter

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

1686d reya nn pasture

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

10

the thief comes not, except to thieve

374b ganaba adj thief

906 la prp lest, not

219a 'eta vv bring, come

83 'ela cn but, except, unless

373a genab vv thieve

and to slaughter and to destroy:

1553a qetal vv sacrifice, slaughter

6a 'ebad vv destroy, destruct, lose

I have come that there be life to them,

116b 'ena pro I, we

219a 'eta vv bring, come

604c haye nn life, salvation

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

YAH CHANAN 10:

and that there be more to them.

977 *medem nn that, what, whatever*
816e *yatira adj more*
486 *hewa vv be, become, been, being*
905 *personal pronoun*

THE GOOD SHEPHERD PLACES HIS SOUL

11

I — I AM the graced shepherd:

116a *I 'ena 'ena pro I — I AM*
1686b *raya vv tend, herd, shepherd*
693a *taba adj graced, adv greatly, very*

the graced shepherd places his soul for the flock:

1686b *raya vv tend, herd, shepherd*
693a *taba adj graced, adv greatly, very*
1120a *napsa nn soul*
1183a *sam vv put, place, set*
615b *helap prp for, instead*
1324 *'ana nn flock*

12

and a hireling, not being a shepherd,

17b *'agira nn hireling*
425 *dein cn and*
906 *la prp lest, not*
486 *hewa vv be, become, been, being*
1686b *raya vv tend, herd, shepherd*

not being his own sheep,

922 *lau adv no, not*
424 *dil nn own*
481 *hu pro he, it, she*
1354 *'erba nn sheep*

YAH CHANAN 10:

when he sees the wolf coming:

963a ma pro what, when, whatever

595a heza vv see, manifest

399 diba nn wolf

219a 'eta vv bring, come

and forsakes the flock and flees:

1723a sebaq vv allow, forgive, forsake, leave, release

1324 'ana nn flock

1362a 'eraq vv flee

and the wolf comes

219a 'eta vv bring, come

399 diba nn wolf

and seizes them and scatters the flock:

602a hetap vv extort, seize, usurp

229 bedar vv disperse, scatter

905 personal pronoun

1324 'ana nn flock

13

and the hireling flees because he is a hireling

17b 'agira nn hireling

425 dein cn and

1362a 'eraq vv flee

994 metul cn because

17b 'agira nn hireling

481 hu pro he, it, she

and cares not concerning the flock.

906 la prp lest, not

240a betel vv care, idle, nulify

905 personal pronoun

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1324 'ana nn flock

YAH CHANAN 10:

14 I — I AM the graced shepherd and know my own:

116a I 'ena 'ena pro I — I AM
1686b raya vv tend, herd, shepherd
693a taba adj graced, adv greatly, very
754a yida vv know, notify, acknowledge
116b 'ena pro I, we
424 dil nn own

and my own flock knows me

754a yida vv know, notify, acknowledge
116b 'ena pro I, we
1014d men prp by, from, of, than
424 dil nn own
1324 'ana nn flock

15

as my Father knows me,

56c 'aikana adv as, how, like, whereas
754a yida vv know, notify, acknowledge
905 personal pronoun
2a 'aba nn father

and I know my Father:

116b 'ena pro I, we
754a yida vv know, notify, acknowledge
116b 'ena pro I, we
2a 'aba nn father

and I place my soul for the flock.

1120a napsa nn soul
1183a sam vv put, place, set
116b 'ena pro I, we
615b helap prp for, instead
1324 'ana nn flock

YAH CHANAN 10:

OTHER SHEEP, ANOTHER SHEEPFOLD: ONE SHEPHERDDOM, ONE SHEPHERD

16

And I also have other sheep,

71a 'it vv had, has, have, having

905 personal pronoun

425 dein cn and

165a 'ap cn also, not even

1354 'erba nn sheep

51c 'herina adj another, other

not being of this sheepfold:

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

1014d men prp by, from, of, than

697 teyara nn sheepfold

500 hana pro this, these

I need also bring them:

165a 'ap cn also, not even

905 personal pronoun

519 wale vv need, righten

905 personal pronoun

219a 'eta vv bring, come

481 hu pro he, it, she

and they hear my voice:

1798a sema vv hear, hearken

1546 qala nn voice

and each becomes one flock

486 hewa vv be, become, been, being

1324 'ana nn flock

853d kul'had nn each, every

YAH CHANAN 10:

and one shepherd.

579a had nn adj one, someone

1686b raya vv tend, herd, shepherd

17

Because of this my Father befriends me,

994 metul cn because

500 hana pro this, these

2a 'aba nn father

1662a rehem vv befriend

905 personal pronoun

because I place my soul — to take it again:

116b 'ena pro I, we

1183a sam vv put, place, set

116b 'ena pro I, we

1120a napsa nn soul

1854d tub adv again, repeat

1111a nesab vv take, hypocrite

18

no human is taking it from me:

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

129a 'nasa nn human, humanity

1820a seqal vv bear, carry, take

905 personal pronoun

1014d men prp by, from, of, than

but I place it of my own will:

83 'ela cn but, except, unless

116b 'ena pro I, we

1183a sam vv put, place, set

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

1014d men prp by, from, of, than

1491c sebyana nn will

YAH CHANAN 10:

for I have sultanship to place,

1786d salita vv allow, nn sultanship

116b 'ena pro I, we

354 geir cn for

1183a sam vv put, place, set

and I have sultanship to take again:

1786d salita vv allow, nn sultanship

116b 'ena pro I, we

1854d tub adv again, repeat

1111a nesab vv take, hypocryze

I took this misvah from my Father

500 hana pro this, these

1441b puqdana nn misvah, pl nn misvoth

1530a qebal vv accuse, take

1014d men prp by, from, of, than

2a 'aba nn father

19

— and again, there becomes a schism

486 hewa vv be, become, been, being

1854d tub adv again, repeat

1414e palguta nn division, half, schism

among the Yah Hudaya because of these words.

244 bainai prp among, between

756c yihudaya pn Yah Hudaya

994 metul cn because

1008a melta nn word

500 hana pro this, these

YAH CHANAN 10:

20

And many of them are **wording**,

111 'emar vv word

486 hewa vv be, become, been, being

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

1014d men prp by, from, of, than

He has a demon, and maddens and maddens!

422a daiwa nn demon

71a 'it vv had, has, have, having

905 personal pronoun

1806a sena vv madden, depart, remove, move

1806a sena vv madden, depart, remove, move

Why hear him?

1014e mana pro why, what

1798a sema vv hear, hearken

130 'ant pro you

905 personal pronoun

21

And others are **wording**,

51c 'herina adj another, other

425 dein cn and

111 'emar vv word

486 hewa vv be, become, been, being

These are **not the word of one being demonized:**

500 hana pro this, these

1008a melta nn word

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

422b daiwana adj demonized

YAH CHANAN 10:

Why? Is a demon able to open the eyes of the blind?

963c lema pro why

422a daiwa nn demon

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

1299a aina nn eyes

1207b samya adj blind

1485a petah vv open

YAH SHUA THE MESHIAH

22 And the feast of hanukkah becomes at Uri Shelem

486 hewa vv be, become, been, being

425 dein cn and

1265 ida nn feast

583e hudata nn hanukkah

44 'urislem pn Uri Shelem

and being the downpour

1244a satwa nn downpour

486 hewa vv be, become, been, being

23 and Yah Shua has been walking

497a helak vv walk

486 hewa vv be, become, been, being

811 yesu' pn Yah Shua

in the priestal precinct

489 haikla nn priestal precinct, nave

in the portico of Sheleimun:

146 'estewa nn portico

1788 seleimun pn Sheleimun

24 and the Yah Hudaya surround him,

582a hedar nn beg, surround, wander

756c yihudaya pn Yah Hudaya

YAH CHANAN 10:

and are **wording to him,**

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Until when take you our soul?

1260 edama adv until

113 'emati adv when

1111a nesab vv take, hypocrite

130 'ant pro you

1120a napsa nn soul

If you are **the Meshiah, word to us openly.**

115a 'en cn if

130 'ant pro you

481 hu pro he, it, she

1044b mesiha tt Meshiah

111 'emar vv word

905 personal pronoun

357e galyait adv openly

YAH SHUA AND FATHER ARE ONE

25

Yah Shua answers and words to them,

1326 'ena vv answer

811 yesu' pn Yah Shua

111 'emar vv word

905 personal pronoun

I word to you, and you trust not:

111 'emar vv word

905 personal pronoun

906 la prp lest, not

110d eteman vv trust

130 'ant pro you

YAH CHANAN 10:

the works I work in the name of my Father

1247c ebada nn work

116b 'ena pro I, we

1247a ebad vv work

116b 'ena pro I, we

1792a sema nn name

2a 'aba nn father

witness concerning me:

481 hu pro he, it, she

1163b sahda vv witness

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

26

but you trust not,

83 'ela cn but, except, unless

130 'ant pro you

906 la prp lest, not

110d eteman vv trust

130 'ant pro you

because of not being of my sheep,

994 metul cn because

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

1014d men prp by, from, of, than

1354 'erba nn sheep

as I worded to you,

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

111 'emar vv word

905 personal pronoun

YAH CHANAN 10:

27 My own sheep hear my voice and I know them:

1354 'erba nn sheep

424 dil nn own

1546 qala nn voice

1798a sema vv hear, hearken

116b 'ena pro I, we

754a yida vv know, notify, acknowledge

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

and they come after me

481 hu pro he, it, she

219a 'eta vv bring, come

223b batar prp after

28

and I give them life eternal:

116b 'ena pro I, we

755a yab vv give

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

604c haye nn life, salvation

1309a 'alma nn eon, eternity, world

and they destruct not eternally,

906 la prp lest, not

6a 'ebad vv destroy, destruct, lose

1309a 'alma nn eon, eternity, world

and no human seizes them from my hand.

906 la prp lest, not

129a 'nasa nn human, humanity

602a hetap vv extort, seize, usurp

481 hu pro he, it, she

1014d men prp by, from, of, than

52a 'ida prp through, nn hand

YAH CHANAN 10:

29

For my Father gave them to me,

2a 'aba nn father

354 geir cn for

755a yab vv give

905 personal pronoun

he is greater than all:

1014d men prp by, from, of, than

853a kul nn all, every, everywhere

1631a raba adj great, nn Rabbi

481 hu pro he, it, she

and no human is able

906 la prp lest, not

129a 'nasa nn human, humanity

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

from the hand of my Father

1014d men prp by, from, of, than

52a 'ida prp through, nn hand

2a 'aba nn father

to seize them.

602a hetap vv extort, seize, usurp

30

I and my Father are one.

116b 'ena pro I, we

2a 'aba nn father

579a had nn adj one, someone

116b 'ena pro I, we

YAH CHANAN 10:

YAH SHUA ACCUSED OF BLASPHEMY

31 And again the Yah Hudaya take stones to stone him.

1820a seqal vv bear, carry, take

1854d tub adv again, repeat

756c yihudaya pn Yah Hudaya

819 kipa nn stone

1638f regam vv stone

32 Yah Shua words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

I show you many beautiful works from my Father

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

1247c ebada nn work

1818c sapira adj beautiful, well

1014d men prp by, from, of, than

940 lewat prp to, toward, unto

2a 'aba nn father

584a hawi vv show, exemplify

— because of which works stone you me?

994 metul cn because

61 'aina pro who

1247c ebada nn work

1014d men prp by, from, of, than

1638f regam vv stone

130 'ant pro you

905 personal pronoun

33 The Yah Hudaya answer him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

756c yihudaya pn Yah Hudaya

YAH CHANAN 10:

For a beautiful work we are not stoning you:

906 *la prp lest, not*
486 *hewa vv be, become, been, being*
994 *metul cn because*
1247c *ebada nn work*
1818c *sapira adj beautiful, well*
1638f *regam vv stone*
116b *'ena pro I, we*
905 *personal pronoun*

but because you blaspheme

83 *'ela cn but, except, unless*
994 *metul cn because*
337a *gedap vv blaspheme*
130 *'ant pro you*

and when you, having been a son of humanity,

793c *kad adv when*
71a *'it vv had, has, have, having*
291 *bar'nassa nn son of humanity*

have worked your soul God.

1247a *ebad vv work*
130 *'ant pro you*
1120a *napsa nn soul*
85a *'alaha tt God, Yah Veh*

Philippians 2:5—8

34

Yah Shua words to them,

111 *'emar vv word*
905 *personal pronoun*
811 *yesu' pn Yah Shua*

YAH CHANAN 10:

Has **it not been thus scribed in your torah,**

*906 la prp lest, not
486 hewa vv be, become, been, being
492 hakana cn thus
899a ketab vv scribe
1108 namosa nn torah*

I word, You are gods?

*116b 'ena pro I, we
111 'emar vv word
85a 'alaha tt God, Yah Veh
130 'ant pro you*

Psalm 82:6

35

If he worded them gods,

*115a 'en cn if
482 hau pro he, they of whom, they who
111 'emar vv word
85a 'alaha tt God, Yah Veh*

because of the word of God being with them

*994 metul cn because
940 lewat prp to, toward, unto
486 hewa vv be, become, been, being
1008a melta nn word*

— and the scripture is not able to be released

*906 la prp lest, not
1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find
899b ketaba nn scripture
1824a sera vv begin, dine, lodge, release*

36

of him whom the Father hallowed

*61 'aina pro who
2a 'aba nn father
1543b qades vv hallow*

YAH CHANAN 10:

and apostolized into the world,

1733 sadar vv apostolize

1309a 'alma nn eon, eternity, world

You — word you, You blaspheme? You?

130 'ant pro you

111 'emar vv word

130 'ant pro you

337a gedap vv blaspheme

130 'ant pro you

— concerning my wording, I am the Son of God?

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

111 'emar vv word

905 personal pronoun

289 bar nn son

116b 'ena pro I, we

85a 'alaha tt God, Yah Veh

37

Unless I work the works of my Father,

83 'ela cn but, except, unless

1247a ebad vv work

116b 'ena pro I, we

1247c ebada nn work

2a 'aba nn father

trust me not:

906 la prp lest, not

110d eteman vv trust

YAH CHANAN 10:

38 **and if I work, though you trust me not,**

115a 'en cn if
425 dein cn and
1247a ebad vv work
116b 'ena pro I, we
165b 'apen adv even though
905 personal pronoun
906 la prp lest, not

trust the works:

110d eteman vv trust
130 'ant pro you
905 personal pronoun
1247c ebada nn work

so **that you know and trust**

754a yida vv know, notify, acknowledge
110d eteman vv trust

that, my Father in me, and I in my father.

2a 'aba nn father
223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within
116b 'ena pro I, we
2a 'aba nn father

39 **And again they are seeking to take him**

273a be'a vv seek, search
486 hewa vv be, become, been, being
1854d tub adv again, repeat
49a 'ehad vv take, hold, lease, overtake, withhold

YAH CHANAN 10:

and he goes from between their hand

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

905 personal pronoun

1014d men prp by, from, of, than

244 bainai prp among, between

52a 'ida prp through, nn hand

40

and goes again across Yurdenan

47a 'ezal vv go

905 personal pronoun

1252c 'ebra nn crossing, across, transgression

778 yurdenan pn Yurdenan

to the place where Yah Chanan from before

429b dukta nn place

56b 'aika adv where

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

762 yuhanan pn Yah Chanan

1014d men prp by, from, of, than

1538b qedima adv before, ere, formerly

when had been baptizing:

793c kad adv when

1312a emad vv baptize

486 hewa vv be, become, been, being

and he is abiding there:

486 hewa vv be, become, been, being

1874 taman adv there

YAH CHANAN 10:

41

And many humans come to him,

219a 'eta vv bring, come

129a 'nasa nn human, humanity

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

940 lewat prp to, toward, unto

and are wording,

111 'emar vv word

486 hewa vv be, become, been, being

Yah Chanan worked not even one sign:

762 yuhanan pn Yah Chanan

165a 'ap cn also, not even

906 la prp lest, not

579a had nn adj one, someone

218a 'ata nn sign

1247a ebad vv work

and all Yah Chanan words concerning this man is true.

853f kul'medem nn all, all that

425 dein cn and

111 'emar vv word

762 yuhanan pn Yah Chanan

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

326a gabra nn man

500 hana pro this, these

1823c sarira adj true

481 hu pro he, it, she

42

— and many trust in him.

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

110d eteman vv trust

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

YAH CHANAN 11:

EL AZAR DIES

11:1

And someone having been sick,
71a 'it vv had, has, have, having
486 hewa vv be, become, been, being
425 dein cn and
579a had nn adj one, someone
889b keriha adj sick, weary

El Azar of Beth Anya,
958 la'azar pn El Azar
1014d men prp by, from, of, than
248 beit 'nya pn Beth Anya

of the village of the brother of Maryam and Martha

1615 qerita nn field, village
48a a'aha nn brother
1039 maryam pn Maryam
1042 marta pn Martha

2 **and that Maryam having anointed Lord with ointment**

1039 maryam pn Maryam
425 dein cn and
500 hana pro this, these
71a 'it vv had, has, have, having
482 hau pro he, they of whom, they who
1044a masah vv anoint
269b besma nn ointment

the feet of Jesus

1638b regla nn feet
811 yesu' pn Yah Shua

and wiped with her hair

1735a sewa vv straighten, equalize, worthy, wipe
1219a sara nn hair

YAH CHANAN 11:

being that brother El Azar who is being sick.

48a a'aha nn brother

486 hewa vv be, become, been, being

500 hana pro this, these

958 la'azar pn El Azar

889b keriha adj sick, weary

486 hewa vv be, become, been, being

3 So his two sisters apostolize to Yah Shua,

1733 sadar vv apostolize

1890a terein nn two, second

48d hata nn sister

940 lewat prp to, toward, unto

811 yesu' pn Yah Shua

wording, Our Lord, behold,

111 'emar vv word

1033a mare nn Lord, Yah Veh

470 ha int behold

he whom you befriend is sick.

482 hau pro he, they of whom, they who

1662a rehem vv befriend

130 'ant pro you

889b keriha adj sick, weary

4

And Yah Shua words,

811 yesu' pn Yah Shua

425 dein cn and

111 'emar vv word

YAH CHANAN 11:

This sickness be not to death:

500 hana pro this, these
889c kurhana nn sickness
906 la prp lest, not
486 hewa vv be, become, been, being
988c mauta nn death

but for the glory of God

83 'ela cn but, except, unless
615b helap prp for, instead
1718e tesbuhta nn glorified, glory
85a 'alaha tt God, Yah Veh

that the Son of God be glorified because of it.

1718c sebah vv glorify
289 bar nn son
85a 'alaha tt God, Yah Veh
994 metul cn because

5

And Yah Shua is loving Martha

567a hab vv love
486 hewa vv be, become, been, being
425 dein cn and
481 hu pro he, it, she
811 yesu' pn Yah Shua
1042 marta pn Martha

and Maryam and El Azar:

1039 maryam pn Maryam
958 la'azar pn El Azar

6

and when he hears he is sick:

793c kad adv when
1798a sema vv hear, hearken
889b keriha adj sick, weary

YAH CHANAN 11:

he has been abiding in the same place two days:

903 katar vv abide, continue

429b dukta nn place

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

1890a terein nn two, second

766a yauma nn day

7 and afterwards he words to his disciples,

223c batarken adv afterwards

111 'emar vv word

952a talmida adj disciple

We go again to Yah Hudah.

219a 'eta vv bring, come

47a 'ezal vv go

1854d tub adv again, repeat

756a yihud pn Yah Hud

8 His disciples word to him, Rabbi,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

952a talmida adj disciple

1631a raba adj great, nn Rabbi

the Yah Hudaya now seek stoning you!

517 hasa adv now

756c yihudaya pn Yah Hudaya

273a be'a vv seek, search

486 hewa vv be, become, been, being

1638f regam vv stone

YAH CHANAN 11:

— **and go you there again?**

1854d *tub* adv again, repeat

47a *'ezal* vv go

130 *'ant* pro you

1874 *taman* adv there

9

Yah Shua words to them,

111 *'emar* vv word

905 personal pronoun

811 *yesu'* pn Yah Shua

Has the day not twelve hours?

906 *la* prp lest, not

1890b *beresar* nn twelve

1744 *sata* nn hour

71a *'it* vv had, has, have, having

766a *yauma* nn day

If humanity walks in the day, he stumbles not,

115a *'en* cn if

129a *'nasa* nn human, humanity

497a *helak* vv walk

789 *'imama* nn day

906 *la* prp lest, not

1886a *tegal* vv offend, stub, stumble

because he sees the light of this world:

994 *metul* cn because

595a *heza* vv see, manifest

1070b *nuhra* nn light

1309a *'alma* nn eon, eternity, world

500 *hana* pro this, these

YAH CHANAN 11:

10 and if humanity walks in the night, he stumbles,

115a 'en cn if

129a 'nasa nn human, humanity

425 dein cn and

947 lilya nn night

497a helak vv walk

1886a teqal vv offend, stub, stumble

because of not having light within.

994 metul cn because

1070c nahira adj bright, light

948 lait vv having not, not having

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

11

Yah Shua words these

500 hana pro this, these

111 'emar vv word

811 yesu' pn Yah Shua

— and afterwards he words to them,

223c batarken adv afterwards

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Our friend El Azar sleeps

958 la'azar pn El Azar

1662b rahma nn friend

1772 sekeb vv recline, sleep

but I go to waken him.

83 'ela cn but, except, unless

47a 'ezal vv go

116b 'ena pro I, we

1301a ar vv wake, watch

YAH CHANAN 11:

12

So his disciples word,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

952a talmida adj disciple

Our Lord, if he sleeps, he is healed.

1033a mare nn Lord, Yah Veh

115a 'en cn if

444a demek vv sleep

613c 'ethelem vv heal

13

— and Yah Shua words concerning his death:

481 hu pro he, it, she

425 dein cn and

811 yesu' pn Yah Shua

111 'emar vv word

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

988c mauta nn death

and they presumed

481 hu pro he, it, she

1152a sebar vv hope, evangelize, presume

he words concerning sleeping in slumber.

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

444b madmeka nn bed, sleep

481 hu pro he, it, she

1808 apostolizada nn slumber

111 'emar vv word

YAH CHANAN 11:

14 **Then Yah Shua words to them clearly, El Azar died:**

488 haudem adv then
111 'emar vv word
905 personal pronoun
811 yesu' pn Yah Shua
1481c pesiqā adv clearly
958 la'azar pn El Azar
988a mat vv die, deathify
905 personal pronoun

15 **and I cheer that I was not there — because of you**

580a hedi vv cheer
116b 'ena pro I, we
906 la prp lest, not
482 hau pro he, they of whom, they who
1874 taman adv there
994 metul cn because

— so that you trust, walk there.

110d eteman vv trust
83 'ela cn but, except, unless
497a helak vv walk
1874 taman adv there

16 **Tama words, who is worded Twin,**

111 'emar vv word
1837 tama pn Tama
111 'emar vv word
1840 tama nn twin

to his comrade disciples,

952a talmida adj disciple
576a habra nn companion, comrade

YAH CHANAN 11:

We also go die with him.

47a 'ezal vv go

165a 'ap cn also, not even

116b 'ena pro I, we

988a mat vv die, deathify

1310a am prp with

17

And Yah Shua comes to Beth Anya

219a 'eta vv bring, come

811 yesu' pn Yah Shua

248 beit 'nya pn Beth Anya

he finds him having been **in the house of the tomb four days:**

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

1634a 'arba' nn four

905 personal pronoun

766a yauma nn day

71a 'it vv had, has, have, having

251 baita nn Beth, house

1532b qebura nn tomb

18

and Beth Anya has been over along side Uri Shelem

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

425 dein cn and

248 beit 'nya pn Beth Anya

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

376a genb adv aside, along side, side

44 'urislem pn Uri Shelem

YAH CHANAN 11:

when separated as by fifteen stadia:

793c kad adv when

1472a peraq vv apart, depart, rescue, part, save

1014d men prp by, from, of, than

56a 'aik adv as

145 'esteda nn stadia

631d hamsasar nn fifteen

19

and many of the Yah Hudaya

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

1014d men prp by, from, of, than

756c yihudaya pn Yah Hudaya

come to them being Martha and Maryam

219a 'eta vv bring, come

486 hewa vv be, become, been, being

940 lewat prp to, toward, unto

1042 marta pn Martha

1039 maryam pn Maryam

to fulfill them because of their brother:

1009a mela vv complete, fill, fulfill

910a leba nn heart

994 metul cn because

48a a'aha nn brother

20

and Martha,

1042 marta pn Martha

425 dein cn and

when she hears Yah Shua is coming,

793c kad adv when

1798a sema vv hear, hearken

811 yesu' pn Yah Shua

219a 'eta vv bring, come

YAH CHANAN 11:

goes meeting him:

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend
208b 'ur'a nn meeting

and Maryam is sitting in the house.

1039 maryam pn Maryam
425 dein cn and
251 baita nn Beth, house
814a yiteb vv sit, seat, establish
486 hewa vv be, become, been, being

21

And Martha words to Yah Shua, My Lord,

111 'emar vv word
1042 marta pn Martha
811 yesu' pn Yah Shua
1033a mare nn Lord, Yah Veh

if you had been here, my brother had not been dying:

86 'elu cn if
1878 tenan adv here
486 hewa vv be, become, been, being
906 la prp lest, not
988a mat vv die, deathify
486 hewa vv be, become, been, being
48a a'aha nn brother

22

but I know, even now,

83 'ela cn but, except, unless
165a 'ap cn also, not even
517 hasa adv now
754a yida vv know, notify, acknowledge
116b 'ena pro I, we

YAH CHANAN 11:

— **as much as you ask of God, he gives you.**

863 kema adv (as) (how) much, many

1712a sel vv ask, salute, question

85a 'alaha tt God, Yah Veh

755a yab vv give

905 personal pronoun

23 Yah Shua words to her, Your brother rises.

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

1547a qam vv rise, stand

48a a'aha nn brother

24 Martha words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1042 marta pn Martha

I know he rises in the resurrection at the final day.

754a yida vv know, notify, acknowledge

1547a qam vv rise, stand

1087 nuhama nn resurrection

766a yauma nn day

51b 'heraya adj final

25 YAH SHUA, THE RESURRECTION AND THE LIFE

Yah Shua words to her,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

YAH CHANAN 11:

I — I AM the resurrection and the life:

116a I 'ena 'ena pro I — I AM

1087 nuhama nn resurrection

604c haye nn life, salvation

whoever trusts in me,

1014c man pro who, him

110d eteman vv trust

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

though he dies, he still lives:

165b 'apen adv even though

988a mat vv die, deathify

604a heya vv live, enliven, save

26

and all who live and trust in me

853a kul nn all, every, everywhere

604b haya adj alive, living, saved

110d eteman vv trust

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

never die eternally.

1309a 'alma nn eon, eternity, world

906 la prp lest, not

988a mat vv die, deathify

Trust you this?

110d eteman vv trust

500 hana pro this, these

27

She words to him, Yes, my Lord:

111 'emar vv word

905 personal pronoun

60 'in int yes

1033a mare nn Lord, Yah Veh

YAH CHANAN 11:

I trust that you are the Meshiah

116b 'ena pro I, we

110d eteman vv trust

116b 'ena pro I, we

130 'ant pro you

481 hu pro he, it, she

1044b mesiha tt Meshiah

— the Son of God who comes to the world.

289 bar nn son

85a 'alaha tt God, Yah Veh

219a 'eta vv bring, come

1309a 'alma nn eon, eternity, world

28

And when she words these, she goes,

793c kad adv when

111 'emar vv word

500 hana pro this, these

47a 'ezal vv go

and calls out to Maryam her sister covertly,

1608a qera vv call, plead, recall

1039 maryam pn Maryam

48d hata nn sister

876c kasya'it adv covertly

wording, Our Rabbi has come and calls to you.

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1631a raba adj great, nn Rabbi

219a 'eta vv bring, come

1608a qera vv call, plead, recall

905 personal pronoun

YAH CHANAN 11:

29

And Maryam, when she hears,

1039 maryam pn Maryam

793c kad adv when

1798a sema vv hear, hearken

rises quickly and is coming to him:

1547a qam vv rise, stand

1254b egal adv quickly

219a 'eta vv bring, come

486 hewa vv be, become, been, being

940 lewat prp to, toward, unto

30

and Yah Shua

481 hu pro he, it, she

425 dein cn and

811 yesu' pn Yah Shua

had not yet been coming to the village,

906 la prp lest, not

1258 edakil adv still, yet

219a 'eta vv bring, come

486 hewa vv be, become, been, being

1615 qerita nn field, village

but has been in the place Martha met him.

83 'ela cn but, except, unless

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

486 hewa vv be, become, been, being

482 hau pro he, they of whom, they who

429b dukta nn place

208a 'era' vv meet

1042 marta pn Martha

YAH CHANAN 11:

31

And also the Yah Hudaya

165a 'ap cn also, not even

482 hau pro he, they of whom, they who

425 dein cn and

756c yihudaya pn Yah Hudaya

having been with her in the house

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

1310a am prp with

251 baita nn Beth, house

who have been comforting her,

242a baya vv comfort

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

when they see Maryam rise quickly and go,

595a heza vv see, manifest

1039 maryam pn Maryam

1254b egal adv quickly

1547a qam vv rise, stand

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

they go after her:

47a 'ezal vv go

905 personal pronoun

223b batar prp after

for they presume she goes to the tomb to weep.

1152a sebar vv hope, evangelize, presume

354 geir cn for

1532e qabra nn tomb

47a 'ezal vv go

254a beka vv weep

YAH CHANAN 11:

32

And Maryam,

481 hu pro he, it, she

425 dein cn and

1039 maryam pn Maryam

when she comes to where Yah Shua has been,

793c kad adv when

219a 'eta vv bring, come

56b 'aika adv where

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

811 yesu' pn Yah Shua

and sees him,

595a heza vv see, manifest

she falls upon his feet, wording to him,

1118a nepal vv fall

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1638b regla nn feet

111 'emar vv word

905 personal pronoun

My Lord, if you had been here,

86 'elu cn if

1878 tenan adv here

486 hewa vv be, become, been, being

1033a mare nn Lord, Yah Veh

my brother had not been dying.

906 la prp lest, not

988a mat vv die, deathify

486 hewa vv be, become, been, being

48a a'aha nn brother

YAH CHANAN 11:

33

And when Yah Shua sees her weeping,

*811 yesu' pn Yah Shua
425 dein cn and
793c kad adv when
595a heza vv see, manifest
254a beka vv weep*

and the Yah Hudaya coming with her

*756c yihudaya pn Yah Hudaya
482 hau pro he, they of whom, they who
219a 'eta vv bring, come
1310a am prp with*

also weeping,

254a beka vv weep

he sighs in spirit and his soul shakes

*121c 'az vv sigh, groan
1652a ruha nn Spirit, wind
538a za vv quake, shake
1120a napsa nn soul*

34

and he words, Where have you placed him?

*111 'emar vv word
56b 'aika adv where
1183a sam vv put, place, set*

They word to him, Our Lord, come, see.

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
1033a mare nn Lord, Yah Veh
219a 'eta vv bring, come
595a heza vv see, manifest*

YAH CHANAN 11:

35 **And the tears of Yah Shua are coming**
 219a 'eta vv bring, come
 486 hewa vv be, become, been, being
 446 demeta nn tear (of the eye)
 811 yesu' pn Yah Shua

36 **and the Yah Hudaya are wording,**
 111 'emar vv word
 486 hewa vv be, become, been, being
 756c yihudaya pn Yah Hudaya

See how much he is befriending him!
 595a heza vv see, manifest
 863 kema adv (as) (how) much, many
 1662a rehem vv befriend
 486 hewa vv be, become, been, being
 905 personal pronoun

37 **And humans of them word,**
 129a 'nasa nn human, humanity
 425 dein cn and
 1014d men prp by, from, of, than
 111 'emar vv word

 Had **this one not been able,**
 906 la prp lest, not
1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find
 486 hewa vv be, become, been, being
 500 hana pro this, these

who opens the eyes of the blind,
 1485a petah vv open
 1299a aina nn eyes
482 hau pro he, they of whom, they who
 1207b samya adj blind

YAH CHANAN 11:

also work that this one not die?

1247a ebad vv work

165a 'ap cn also, not even

500 hana pro this, these

906 la prp lest, not

988a mat vv die, deathify

38

And Yah Shua, when sighing between himself,

811 yesu' pn Yah Shua

425 dein cn and

793c kad adv when

121c 'az vv sigh, groan

244 bainai prp among, between

905 personal pronoun

comes to the house of the tomb

219a 'eta vv bring, come

251 baita nn Beth, house

1532b qebura nn tomb

and the house of the tomb has been a grotto

481 hu pro he, it, she

251 baita nn Beth, house

1532b qebura nn tomb

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

1349 mearta nn grotto

and a stone having been placed upon the portal:

819 kipa nn stone

1183a sam vv put, place, set

486 hewa vv be, become, been, being

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1895b tara nn portal

YAH CHANAN 11:

39 and Yah Shua words, Take this stone.

111 'emar vv word

811 yesu' pn Yah Shua

1820a seqal vv bear, carry, take

819 kipa nn stone

500 hana pro this, these

Martha, the sister of him who is dead, words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1042 marta pn Martha

48d hata nn sister

482 hau pro he, they of whom, they who

988b mita nn dead

My Lord, he already rots

1033a mare nn Lord, Yah Veh

1014d men prp by, from, of, than

831 kadu adv already, enough, enough already vv suffices

1233 sera vv rot

905 personal pronoun

— for it is four days.

905 personal pronoun

354 geir cn for

766a yauma nn day

40

Yah Shua words to her,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

YAH CHANAN 11:

Worded I not to you,
906 *la prp lest, not*
111 *'emar vv word*
905 *personal pronoun*

If you trust, you see the glory of God?

115a *'en cn if*
110d *eteman vv trust*
595a *heza vv see, manifest*
1718a *subha nn glory*
85a *'alaha tt God, Yah Veh*

41

So they take the stone

1820a *seqal vv bear, carry, take*
819 *kipa nn stone*
482 *hau pro he, they of whom, they who*
481 *hu pro he, it, she*

from the place the dead lies:*

and Yah Shua lifts his eyes upward, and words,

481 *hu pro he, it, she*
811 *yesu' pn Yah Shua*
1653a *ram vv exalt, heighten, lift*
1299a *aina nn eyes*
1306a *'al prp about, above, concerning, over, upon*
111 *'emar vv word*

Father, I thank you that you hear me:

2a *'aba nn father*
753a *'audi vv profess, thank*
116b *'ena pro I, we*
905 *personal pronoun*
1798a *sema vv hear, hearken*

*Not in the Aramaic

YAH CHANAN 11:

42 **and I know that you hear me evermore:**

116b 'ena pro I, we

754a yida vv know, notify, acknowledge

116b 'ena pro I, we

853c kul'zeban nn ever more

1798a sema vv hear, hearken

130 'ant pro you

905 personal pronoun

but I word it because of this congregation standing by

83 'ela cn but, except, unless

994 metul cn because

874d kensa nn congregation

500 hana pro this, these

1547a qam vv rise, stand

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

500 hana pro this, these

— that they trust that you apostolized me.

110d eteman vv trust

130 'ant pro you

1733 sadar vv apostolize

43

And when wording these,

793c kad adv when

111 'emar vv word

500 hana pro this, these

he cries with a resounding voice,

1598a qea vv shout

1546 qala nn voice

1653d rama adj high, resounding

YAH CHANAN 11:

El Azar, come outside!

958 *la'azar pn El Azar*
219a *'eta vv bring, come*
303c *lebar adv outside*

44

And he who was dead exits,

1119c *nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend*
482 *hau pro he, they of whom, they who*
988b *mita nn dead*

when wrapped hand and foot with swathes:

793c *kad adv when*
161a *'esar vv bind, bound, wrap*
52a *'ida prp through, nn hand*
1638b *regla nn feet*
1433a *pesqita nn swathe*

and his face wrapped with a sudarium.

166 *'ape nn face, hypocrite, shewbread*
161a *'esar vv bind, bound, wrap*
1162 *sudara nn sudarium*

Yah Shua words to them,

111 *'emar vv word*
905 *personal pronoun*
811 *yesu' pn Yah Shua*

Release him, and allow him to go.

1824a *sera vv begin, dine, lodge, release*
1723a *sebaq vv allow, forgive, forsake, leave, release*
47a *'ezal vv go*

YAH CHANAN 11:

45 **And many of the Yah Hudaya who come to Maryam**
1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very
1014d men prp by, from, of, than
756c yihudaya pn Yah Hudaya
219a 'eta vv bring, come
940 lewat prp to, toward, unto
1039 maryam pn Maryam

when they see what Yah Shua worked, trust in him:

793c kad adv when
595a heza vv see, manifest
977 medem nn that, what, whatever
1247a ebad vv work
811 yesu' pn Yah Shua
110d eteman vv trust
223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

46 **and some of them go to the Pherisa,**
129a 'nasa nn human, humanity
1014d men prp by, from, of, than
47a 'ezal vv go
940 lewat prp to, toward, unto
1474b perisa pn Pherisa, Sepratist

and word to them what Yah Shua worked.

111 'emar vv word
905 personal pronoun
977 medem nn that, what, whatever
1247a ebad vv work
811 yesu' pn Yah Shua

47 **And the rabbi priests and the Pherisa congregate**
874a kenas vv congregate
1631d rab'kahna nn rabbi priest
1474b perisa pn Pherisa, Sepratist

YAH CHANAN 11:

wording,

111 'emar vv word

486 hewa vv be, become, been, being

What work we? For this man works many signs.

1014e mana pro why, what

1247a ebad vv work

500 hana pro this, these

326a gabra nn man

218a 'ata nn sign

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

1247a ebad vv work

48

If we thus allow him,

115a 'en cn if

1723a sebaq vv allow, forgive, forsake, leave, release

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

492 hakana cn thus

all humanity trusts in him:

853b kul'nas nn all humanity, every human

110d eteman vv trust

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

and the Rhomaya come and take

219a 'eta vv bring, come

1644c romaya adj Romaya

1820a seqal vv bear, carry, take

our place and peoples.

223a 'atra nn place, where

1310b ama nn people, peoples

YAH CHANAN 11:

49

And one of them, named Qayapha,

579a had nn adj one, someone

425 dein cn and

1014d men prp by, from, of, than

1792a sema nn name

1567 qayapa pn Qayapha

being rabbi priest that year,

1631d rab'kahna nn rabbi priest

486 hewa vv be, become, been, being

482 hau pro he, they of whom, they who

1807 sanra nn year

words to them, You know naught whatever:

111 'emar vv word

905 personal pronoun

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

130 'ant pro you

977 medem nn that, what, whatever

50

and reason not that it is beneficial for us

906 la prp lest, not

675a hesab vv reason, reckon

130 'ant pro you

1442b paqah adj beneficial, expedient

905 personal pronoun

that one man die for the peoples:

579a had nn adj one, someone

326a gabra nn man

988a mat vv die, deathify

615b helap prp for, instead

1310b ama nn people, peoples

YAH CHANAN 11:

and not all the peoples destruct.

906 *la prp lest, not*
853a *kul nn all, every, everywhere*
1310b *ama nn people, peoples*
6a *'ebad vv destroy, destruct, lose*

51

And he words this not by the will of his soul:

500 *hana pro this, these*
425 *dein cn and*
1014d *men prp by, from, of, than*
1491b *sebuta nn will*
1120a *napsa nn soul*
906 *la prp lest, not*
111 *'emar vv word*

but because of being rabbi priest that year

83 *'ela cn but, except, unless*
994 *metul cn because*
1631d *rab'kahna nn rabbi priest*
486 *hewa vv be, become, been, being*
482 *hau pro he, they of whom, they who*
1807 *sanra nn year*

he prophesies

1059d *nabi vv prophesy*

of Yah Shua being prepared to die for the peoples:

1366b *'etida vv prepared, ready, already*
486 *hewa vv be, become, been, being*
811 *yesu' pn Yah Shua*
988a *mat vv die, deathify*
615b *helap prp for, instead*
1310b *ama nn people, peoples*

YAH CHANAN 11:

52

and not only for the peoples,

906 la prp lest, not

586b balhud adv alone, only

615b helap prp for, instead

1310b ama nn people, peoples

but also the sons of God that are dispersed

83 'ela cn but, except, unless

165a 'ap cn also, not even

289 bar nn son

85a 'alaha tt God, Yah Veh

229 bedar vv disperse, scatter

congregate as one:

874a kenas vv congregate

579a had nn adj one, someone

53

and from that day

1014d men prp by, from, of, than

482 hau pro he, they of whom, they who

766a yauma nn day

they have been reasoning to slaughter him:

675a hesab vv reason, reckon

486 hewa vv be, become, been, being

1553a qetal vv sacrifice, slaughter

54

and Yah Shua is not walking openly

481 hu pro he, it, she

425 dein cn and

811 yesu' pn Yah Shua

906 la prp lest, not

497a helak vv walk

486 hewa vv be, become, been, being

357e galyait adv openly

YAH CHANAN 11:

among the Yah Hudaya:

244 *bainai prp among, between*
756c *yihudaya pn Yah Hudaya*

but goes from there to a place near the desolation

83 *'ela cn but, except, unless*
47a *'ezal vv go*
905 *personal pronoun*
1014d *men prp by, from, of, than*
1874 *taman adv there*
223a *'atra nn place, where*
1609d *qariba adj near, neighbor*
663c *hurba nn desolation*

— to a city worded Aphreim:

891d *karka nn suburb*
1608a *qera vv call, plead, recall*
183 *'apreim pn Aphreim*

and turns in there, being with his disciples.

1874 *taman adv there*
502a *hepak vv overturn, respond, return, turn*
486 *hewa vv be, become, been, being*
1310a *am prp with*
952a *talmida adj disciple*

55

And the Pasach of the Yah Hudaya is being near:

1609d *qariba adj near, neighbor*
486 *hewa vv be, become, been, being*
425 *dein cn and*
1438 *pesha nn Pasach*
756c *yihudaya pn Yah Hudaya*

YAH CHANAN 11:

and many ascend from the village to Uri Shelem

1201a seleg vv ascend

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

1014d men prp by, from, of, than

1615 qerita nn field, village

44 'urislem pn Uri Shelem

preceding the Pasach to purify their souls.

1538d qedam prp ere, in front of, before, forward

1266 adida nn feast

430b deka vv purify

1120a napsa nn soul

56

So they have been seeking Yah Shua:

273a be'a vv seek, search

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

and have been wording one to one

111 'emar vv word

486 hewa vv be, become, been, being

579a had nn adj one, someone

579a had nn adj one, someone

as they stand **in the priestal precinct,**

489 haikla nn priestal precinct, nave

What presume you,

1014e mana pro why, what

1152a sebar vv hope, evangelize, presume

130 'ant pro you

YAH CHANAN 11:

that he comes not to the feast?

906 *la prp lest, not*
219a *'eta vv bring, come*
1266 *adida nn feast*

57

And the rabbi priests and the Pherisa

1631d *rab'kahna nn rabbi priest*
425 *dein cn and*
1474b *perisa pn Pherisa, Sepratist*

have **been misvahing**

1441a *peqad vv misvah*
486 *hewa vv be, become, been, being*

that if humanity knows where he is,

115a *'en cn if*
129a *'nasa nn human, humanity*
754a *yida vv know, notify, acknowledge*
56b *'aika adv where*

that he disclose it, so as to take him.

228 *bedaq vv expose, show*
905 *personal pronoun*
56a *'aik adv as*
49a *'ehad vv take, hold, lease, overtake, withhold*

YAH CHANAN 12:

MARYAM ANOINTS YAH SHUA

12:1

And Yah Shua, six days prior to the Pasach

811 yesu' pn Yah Shua

425 dein cn and

1538d qedam prp ere, in front of, before, forward

1832a set nn six

766a yauma nn day

1438 peshah nn Pasach

goes to Beth Anya where El Azar has been

219a 'eta vv bring, come

248 beit 'nya pn Beth Anya

56b 'aika adv where

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

958 la'azar pn El Azar

whom he, Yah Shua, raised from the dead.

482 hau pro he, they of whom, they who

1547a qam vv rise, stand

1014d men prp by, from, of, than

251 baita nn Beth, house

988b mita nn dead

2

They make him a supper there:

1247a ebad vv work

905 personal pronoun

1874 taman adv there

681a hesamita nn supper

and Martha ministers:

1042 marta pn Martha

1802a tesmesta vv ministry

486 hewa vv be, become, been, being

YAH CHANAN 12:

and El Azar is one of those reposing with him.

958 la'azar pn El Azar

579a had nn adj one, someone

1014d men prp by, from, of, than

1208b semika vv reposing

486 hewa vv be, become, been, being

1310a am prp with

3 And Maryam takes a litra of myrrh of nard

1039 maryam pn Maryam

425 dein cn and

1820a seqal vv bear, carry, take

1762 satipta nn alabaster

269b besma nn ointment

1135 nardin nn nard

— first choice and very precious

1671b risaya adj first choice

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

442e demaya nn price

and anoints the feet of Yah Shua

1044a masah vv anoint

1638b regla nn feet

811 yesu' pn Yah Shua

and wipes his feet with her hair:

1735a sewa vv straighten, equalize, worthy, wipe

1219a sara nn hair

1638b regla nn feet

YAH CHANAN 12:

and the house fills with the fragrance of the myrrh.

1009a mela vv complete, fill, fulfill

251 baita nn Beth, house

1014d men prp by, from, of, than

1669 riha nn fragrance, odor, smell

269b besma nn ointment

4

Thus words Yah Hudah the urbanite

111 'emar vv word

756e yihuda pn Yah Huda

1194 sekaryuta pn urbanite

one of his disciples,

579a had nn adj one, someone

1014d men prp by, from, of, than

952a talmida adj disciple

who is about to betraying him,

482 hau pro he, they of whom, they who

1366b 'etida vv prepared, ready, already

486 hewa vv be, become, been, being

1789a selem vv shelem

5

Why was not this myrrh sold

1014f lemana pro why

906 la prp lest, not

525 zeban vv merchandise

1044c mesba nn oil, ointment

500 hana pro this, these

for three hundred denarion

1870d telatma nn three hundred

452 dinara nn dinara

YAH CHANAN 12:

and given to the poor?

755a *yab* vv give
1192a *meskina* adj poor

6

— and he words this,

500 *hana* pro this, these
425 *dein* cn and
111 *'emar* vv word

not that he is concerned for the poor:

906 *la* prp lest, not
486 *hewa* vv be, become, been, being
994 *metul* cn because
1306a *'al* prp about, above, concerning, over, upon
1192a *meskina* adj poor
240a *betel* vv care, idle, nulify
486 *hewa* vv be, become, been, being
905 personal pronoun

but because of being a thief and having the bag

83 *'ela* cn but, except, unless
994 *metul* cn because
374b *ganaba* adj thief
486 *hewa* vv be, become, been, being
360 *gelusqema* nn bag
940 *lewat* prp to, toward, unto
486 *hewa* vv be, become, been, being

YAH CHANAN 12:

and bears what is put therein.

977 medem nn that, what, whatever

1118a nepal vv fall

486 hewa vv be, become, been, being

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

481 hu pro he, it, she

724a te'en vv bear

486 hewa vv be, become, been, being

7

So Yah Shua words, Allow her:

111 'emar vv word

425 dein cn and

811 yesu' pn Yah Shua

1723a sebaq vv allow, forgive, forsake, leave, release

she guards this to the day of my embalming:

766a yauma nn day

1532b qebura nn tomb

1092a netar vv guard

8

for you have the poor with you always:

853c kul'zeban nn ever more

354 geir cn for

1192a meskina adj poor

71a 'it vv had, has, have, having

905 personal pronoun

1310a am prp with

but me you have not always.

905 personal pronoun

425 dein cn and

906 la prp lest, not

853c kul'zeban nn ever more

71a 'it vv had, has, have, having

905 personal pronoun

YAH CHANAN 12:

9 **So a vast congregation of the Yah Hudaya**

1798a *sema vv hear, hearken*

874d *kensa nn congregation*

1155c *sagiya adj abounding, much, many, more, very*

1014d *men prp by, from, of, than*

756c *yihudaya pn Yah Hudaya*

knows he is there:

1874 *taman adv there*

481 *hu pro he, it, she*

811 *yesu' pn Yah Shua*

and they come, not only for sake of Yah Shua

219a *'eta vv bring, come*

906 *la prp lest, not*

994 *metul cn because*

811 *yesu' pn Yah Shua*

586b *balhud adv alone, only*

but also to see El Azar

83 *'ela cn but, except, unless*

165a *'ap cn also, not even*

595a *heza vv see, manifest*

958 *la'azar pn El Azar*

whom he raised from the dead:

482 *hau pro he, they of whom, they who*

1547a *qam vv rise, stand*

1014d *men prp by, from, of, than*

251 *baita nn Beth, house*

988b *mita nn dead*

YAH CHANAN 12:

10

and the archpriests think

*1689c etraf vv think
486 hewa vv be, become, been, being
1631d rab'kahna nn rabbi priest*

to also slaughter El Azar:

*165a 'ap cn also, not even
958 la'azar pn El Azar
1553a qetal vv sacrifice, slaughter*

11

because many of the Yah Hudaya ,

*994 metul cn because
1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very
1014d men prp by, from, of, than
756c yihudaya pn Yah Hudaya*

because of him, go and trust in Yah Shua.

*994 metul cn because
47a 'ezal vv go
486 hewa vv be, become, been, being
110d eteman vv trust
811 yesu' pn Yah Shua*

THE TRIUMPHAL ENTRY OF YAH SHUA

12

On another day,

*766a yauma nn day
51c 'herina adj another, other*

a vast congregation who come to the feast,

*874d kensa nn congregation
1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very
61 'aina pro who
219a 'eta vv bring, come
486 hewa vv be, become, been, being
1266 adida nn feast*

YAH CHANAN 12:

when they hear that Yah Shua comes to Uri Shelem,

*793c kad adv when
1798a sema vv hear, hearken
811 yesu' pn Yah Shua
219a 'eta vv bring, come
44 'urislem pn Uri Shelem*

13 they take branches of phoinix and go meet him,

*1820a seqal vv bear, carry, take
1168 sauka nn branch
459 deqla nn phoinix
1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend
208b 'ur'a nn meeting*

and cry and word, Hoshia Na!

*1598a qea vv shout
486 hewa vv be, become, been, being
111 'emar vv word
216 'usa'na pn Husa Na*

Eulogized — he who comes in the name of Yah Veh

*311c berika adj eulogized
481 hu pro he, it, she
219a 'eta vv bring, come
1792a sema nn name
1033a mare nn Lord, Yah Veh*

— the Sovereign of Isra El.

*1013d malka nn sovereign
65a 'isra'el pn Isra El*

YAH CHANAN 12:

14 **And Yah Shua finds a burrito and sits upon it:**
1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find
 425 dein cn and
 811 yesu' pn Yah Shua
 630 hemara nn burrito
 814a yiteb vv sit, seat, establish
1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

as scribed,
 56a 'aik adv as
 899a ketab vv scribe

15 **Awe not, daughter of Sehyun!**
 906 la prp lest, not
 419a dehel vv awe, frighten
 293 barta nn daughter
 1497 sehyun pn Sehyun

Behold, your Sovereign comes,
 470 ha int behold
 1013d malka nn sovereign
 219a 'eta vv bring, come
 905 personal pronoun

riding on a colt of a son of a burro.
 1673a rekeb vv mount, ride
1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon
 1282b ila nn colt
 289 bar nn son
 221 'atana nn burro

Psalm 118 :25, 26; Zechar Yah 9:9

YAH CHANAN 12:

16

His disciples knew these not at first:

*500 hana pro this, these
425 dein cn and
906 la prp lest, not
754a yida vv know, notify, acknowledge
952a talmida adj disciple
482 hau pro he, they of whom, they who
526 zabna nn time*

but when Yah Shua was glorified

*83 'ela cn but, except, unless
793c kad adv when
1718c sebah vv glorify
811 yesu' pn Yah Shua*

then they remember these that are scribed of him:

*431b etdekar vv remember
952a talmida adj disciple
500 hana pro this, these
899a ketab vv scribe
486 hewa vv be, become, been, being
1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon*

and that they had done these to him.

*500 hana pro this, these
1247a ebad vv work
905 personal pronoun*

17

Thus witness the congregation with him

*1163b sahda vv witness
486 hewa vv be, become, been, being
874d kensa nn congregation
482 hau pro he, they of whom, they who
1310a am prp with
486 hewa vv be, become, been, being*

YAH CHANAN 12:

that he voiced El Azar from his tomb

1608a qera vv call, plead, recall

958 la'azar pn El Azar

1014d men prp by, from, of, than

1786a selat vv authorize

and raised him from the dead,

1547a qam vv rise, stand

1014d men prp by, from, of, than

251 baita nn Beth, house

988b mita nn dead

18 for this cause the congregation also meet him,

994 metul cn because

500 hana pro this, these

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

1530c luqebal adv against, contrary, toward

874d kensa nn congregation

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

for they hear he had done this sign.

1798a sema vv hear, hearken

218a 'ata nn sign

500 hana pro this, these

1247a ebad vv work

19 So the Pherisas word among themselves,

1474b perisa pn Pherisa, Sepratist

425 dein cn and

111 'emar vv word

486 hewa vv be, become, been, being

579a had nn adj one, someone

579a had nn adj one, someone

YAH CHANAN 12:

See how you benefit naught?

595a heza vv see, manifest
130 'ant pro you
906 la prp lest, not
816a yitar vv abound, gain
130 'ant pro you
977 medem nn that, what, whatever

Behold, the world goes after him!

470 ha int behold
1309a 'alma nn eon, eternity, world
853a kul nn all, every, everywhere
47a 'ezal vv go
905 personal pronoun
223b batar prp after

PEOPLE WILL TO SEE YAH SHUA

20

And there also have been humans of the people

71a 'it vv had, has, have, having
486 hewa vv be, become, been, being
425 dein cn and
165a 'ap cn also, not even
1014d men prp by, from, of, than
1310b ama nn people, peoples
129a 'nasa nn human, humanity
223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

ascending to worship at the feast:

1201a seleq vv ascend
1156a seged vv worship
1266 adida nn feast

YAH CHANAN 12:

21

so they come to Philipaus

500 hana pro this, these

219a 'eta vv bring, come

1609a qereb vv approach, offer, war

940 lewat prp to, toward, unto

1404 pilipaus pn Philipaus

who is of Beth Sayada, Gelila,

482 hau pro he, they of whom, they who

1014d men prp by, from, of, than

250 beit sayada pn Beth Sayada

362a gelila pn Gelila

and ask him, wording,

1712a sel vv ask, salute, question

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Lord, we will to see Yah Shua.

1033a mare nn Lord, Yah Veh

1491a seba vv will

116b 'ena pro I, we

595a heza vv see, manifest

811 yesu' pn Yah Shua

22

Philipaus goes and words to Andrewas:

219a 'eta vv bring, come

481 hu pro he, it, she

1404 pilipaus pn Philipaus

111 'emar vv word

118 'andrewas pn Andrewas

YAH CHANAN 12:

and again Andrewas and Philipaus word to Yah Shua.

118 'andrewas pn Andrewas

1404 pilipaus pn Philipaus

111 'emar vv word

811 yesu' pn Yah Shua

**YAH SHUA PROPHECIES HIS DEATH AND GLORIFICATION
And Yah Shua answers them, wording,**

23

811 yesu' pn Yah Shua

425 dein cn and

1326 'ena vv answer

111 'emar vv word

905 personal pronoun

The hour is come to glorify the Son of humanity.

219a 'eta vv bring, come

1744 sata nn hour

1718c sebah vv glorify

291 bar'nassa nn son of humanity

24

Amen! Amen! I word to you,

110a 'amin adv Amen

110a 'amin adv Amen

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

A grain of wheat,

1448 peredta nn grain

600 hetta nn wheat

YAH CHANAN 12:

unless falls and dies to the ground, it abides alone:

83 'ela cn but, except, unless

1118a nepal vv fall

988a mat vv die, deathify

209a ara nn earth

586b balhud adv alone, only

1389 pas vv abide

but whenever it dies, it brings forth much fruit.

115a 'en cn if

425 dein cn and

988a mat vv die, deathify

1371 pira nn fruit

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

219a 'eta vv bring, come

25

Whoever befriends his soul,

1014c man pro who, him

1662a rehem vv befriend

1120a napsa nn soul

loses it:

6a 'ebad vv destroy, destruct, lose

and whoever hates his soul in this world,

1014c man pro who, him

1212a sena vv hate

1120a napsa nn soul

1309a 'alma nn eon, eternity, world

500 hana pro this, these

guards it to life eternal:

1092a netar vv guard

604c haye nn life, salvation

1309a 'alma nn eon, eternity, world

YAH CHANAN 12:

26 **whenever anyone ministers to me, follow me:**

115a 'en cn if

905 personal pronoun

129a 'nasa nn human, humanity

1802a tesmesta vv ministry

219a 'eta vv bring, come

223b batar prp after

and where I am, there also is my minister:

56b 'aika adv where

116b 'ena pro I, we

71a 'it vv had, has, have, having

1874 taman adv there

486 hewa vv be, become, been, being

165a 'ap cn also, not even

1802b mesamsana adj minister

whoever ministers to me,

1014c man pro who, him

905 personal pronoun

1802a tesmesta vv ministry

him my Father honors.

804a yiqar vv honor, precious, burden, weighten

2a 'aba nn father

27 **Now my soul troubles: And what word I?**

517 hasa adv now

1120a napsa nn soul

470 ha int behold

1730a segas vv riot, stir, trouble

1014e mana pro why, what

111 'emar vv word

YAH CHANAN 12:

Father, deliver me from this hour?

*2a 'aba nn father
1437 pasi vv deliver
1014d men prp by, from, of, than
500 hana pro this, these
1744 sata nn hour*

But for this cause, I come to this hour.

*83 'ela cn but, except, unless
994 metul cn because
500 hana pro this, these
219a 'eta vv bring, come
500 hana pro this, these
1744 sata nn hour*

28

Father, glorify your name.

*2a 'aba nn father
1718c sebah vv glorify
1792a sema nn name*

So a voice comes from the heavens

*1546 qala nn voice
1798a sema vv hear, hearken
1014d men prp by, from, of, than
1795a semaya nn the heavens*

I both glorified, and glorify again.

*1718c sebah vv glorify
1854d tub adv again, repeat
1718c sebah vv glorify
116b 'ena pro I, we*

YAH CHANAN 12:

29 **So the congregation who stand by and hear,**

874d kensa nn congregation

1547a qam vv rise, stand

486 hewa vv be, become, been, being

1798a sema vv hear, hearken

and they word that thunder became:

111 'emar vv word

1691b rama nn agitation, thunder

486 hewa vv be, become, been, being

others word, An angel words to him.

51c 'herina adj another, other

425 dein cn and

111 'emar vv word

909 malaka nn angel

111 'emar vv word

1310a am prp with

THE ARCH OF THE WORLD EJECTED: YAH SHUA EXALTED

30 **Yah Shua answers, wording,**

1326 'ena vv answer

811 yesu' pn Yah Shua

111 'emar vv word

905 personal pronoun

This voice became not for my sake:

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

994 metul cn because

486 hewa vv be, become, been, being

1546 qala nn voice

500 hana pro this, these

YAH CHANAN 12:

but for your sake.

83 'ela cn but, except, unless

994 metul cn because

31

Now is the judgment of this world:

517 hasa adv now

413a dina nn judgment

481 hu pro he, it, she

1309a 'alma nn eon, eternity, world

500 hana pro this, these

now is the arch of this world ejected:

517 hasa adv now

199b 'arkona nn arch, hierarch, monarch

1309a 'alma nn eon, eternity, world

500 hana pro this, these

1731 seda vv cast, throw

303c lebar adv outside

32

and I, whenever I am exalted from the earth,

116b 'ena pro I, we

963a ma pro what, when, whatever

1653a ram vv exalt, heighten, lift

1014d men prp by, from, of, than

209a ara nn earth

draw all men to me.

1061a negad vv draw, lead, torture

853b kul'nas nn all humanity, every human

940 lewat prp to, toward, unto

YAH CHANAN 12:

33 — he words **this**, signifying what death he dies.

111 'emar vv word
584a hawi vv show, exemplify
61 'aina pro who
988c mauta nn death
988a mat vv die, deathify

Loukas 10:18; Manifestation 12:7—12

34 **The congregation answers him,**

111 'emar vv word
905 personal pronoun
874d kensa nn congregation

We hear from the torah

116b 'ena pro I, we
1798a sema vv hear, hearken
1014d men prp by, from, of, than
1108 namosa nn torah

that the Meshiah abides to the eons:

1044b mesiha tt Meshiah
1309a 'alma nn eon, eternity, world
1544 qawi vv abide

and how word you,

56c 'aikana adv as, how, like, whereas
111 'emar vv word
130 'ant pro you

The Son of humanity must be exalted?

1366b 'etida vv prepared, ready, already
481 hu pro he, it, she
2978 ram exalt, heighten
291 bar'nassa nn son of humanity

YAH CHANAN 12:

Who is this Son of humanity?

1014c man pro who, him

500 hana pro this, these

291 bar'nassa nn son of humanity

35

So Yah Shua words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

Yet a little time the light is with you:

1570b qalila adj little, light, swift, few

51c 'herina adj another, other

526 zabna nn time

1070b nuhra nn light

1310a am prp with

481 hu pro he, it, she

walk while you have the light

497a helak vv walk

1256a ad adv while

71a 'it vv had, has, have, having

905 personal pronoun

1070b nuhra nn light

lest darkness overtake you:

906 la prp lest, not

677b hesuka adj dark, darkness

466c derak vv overtake

for whoever walks in darkness

1014c man pro who, him

497a helak vv walk

677b hesuka adj dark, darkness

YAH CHANAN 12:

knows not where he goes.

906 *la prp lest, not*
754a *yida vv know, notify, acknowledge*
56b *'aika adv where*
47a *'ezal vv go*

36

While you have light, trust in the light

1256a *ad adv while*
71a *'it vv had, has, have, having*
905 *personal pronoun*
1070b *nuhra nn light*
110d *eteman vv trust*
1070b *nuhra nn light*

that you become sons of light.

289 *bar nn son*
1070b *nuhra nn light*
486 *hewa vv be, become, been, being*

— Yah Shua words these and departs

500 *hana pro this, these*
111 *'emar vv word*
811 *yesu' pn Yah Shua*
47a *'ezal vv go*

and secretes himself from them.

746a *tesa vv secrete*
1014d *men prp by, from, of, than*

YAH CHANAN 12:

37 But though he works so many signs in front of them

793c kad adv when

500 hana pro this, these

853a kul nn all, every, everywhere

218a 'ata nn sign

1247a ebad vv work

1538d qedam prp ere, in front of, before, forward

yet they trust not in him:

906 la prp lest, not

110d eteman vv trust

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

38 to fulfill, shalam the word of Yesha Yah the prophet

1009a mela vv complete, fill, fulfill

1008a melta nn word

213 'esa'ya pn Yesha Yah

1059a nebiya nn prophet

who words,

111 'emar vv word

My Lord, Who trusts our report?

1033a mare nn Lord, Yah Veh

1014c man pro who, him

110d eteman vv trust

1798e sema nn hearing, rumor

And to whom is the arm of Yah Veh unveiled?

468 deraa nn arm, shoulder

1033a mare nn Lord, Yah Veh

1014c man pro who, him

357a gela vv expose, open, manifest

Yesha Yah 53:1

YAH CHANAN 12:

39

So they are not able to trust,

994 metul cn because

500 hana pro this, these

906 la prp lest, not

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

486 hewa vv be, become, been, being

110d eteman vv trust

because Yesha Yah words again,

994 metul cn because

1854d tub adv again, repeat

111 'emar vv word

213 'esa'ya pn Yesha Yah

40

They blinded their eyes,

2223a 'atra nn place, where

1299a aina nn eyes

and petrified their heart:

677a hesek vv darken

910a leba nn heart

that they not see with their eyes

906 la prp lest, not

595a heza vv see, manifest

1299a aina nn eyes

and comprehend with their heart

1190a sakel vv understand

910a leba nn heart

and return, and I heal them.

1424a pena vv reply, return, reconcile, turn

140c 'asi vv heal

481 hu pro he, it, she

YAH CHANAN 12:

41 **Yesha Yah worded these when he saw his glory,**

*500 hana pro this, these
111 'emar vv word
213 'esa'ya pn Yesha Yah
793c kad adv when
595a heza vv see, manifest
1718a subha nn glory*

and spoke concerning him.

*111 'emar vv word
1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon*

Yesha Yah 6:1

42 **And also of the archs, many trust in him:**

*165a 'ap cn also, not even
1014d men prp by, from, of, than
1671a risa nn arch, beginning, head, hierarch, original
425 dein cn and
1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very
110d eteman vv trust
223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

but because of the Pherisas, they profess him not,

*83 'ela cn but, except, unless
994 metul cn because
1474b perisa pn Pherisa, Sepratist
906 la prp lest, not
753a 'audi vv profess, thank
486 hewa vv be, become, been, being*

YAH CHANAN 12:

lest they become ex—synagogued:

906 *la prp lest, not*
486 *hewa vv be, become, been, being*
303c *lebar adv outside*
1014d *men prp by, from, of, than*
874c *kenusta nn congregation*

43

for they love the glory of humanity

1662a *rehem vv befriend*
354 *geir cn for*
1718a *subha nn glory*
291 *bar'nassa nn son of humanity*

more than the glory of God.

816e *yatira adj more*
1014d *men prp by, from, of, than*
1718a *subha nn glory*
85a *'alaha tt God, Yah Veh*

44

Yah Shua cries and words,

811 *yesu' pn Yah Shua*
425 *dein cn and*
1598a *qea vv shout*
111 *'emar vv word*

Whoever trusts in me,

1014c *man pro who, him*
110d *eteman vv trust*
223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*
905 *personal pronoun*

YAH CHANAN 12:

trusts not in me,

906 *la prp lest, not*

486 *hewa vv be, become, been, being*

223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

110d *eteman vv trust*

but in him who apostolized me:

83 *'ela cn but, except, unless*

1014c *man pro who, him*

1733 *sadar vv apostolize*

45

and whoever sees me,

1014c *man pro who, him*

905 *personal pronoun*

595a *heza vv see, manifest*

sees him who apostolized me.

595a *heza vv see, manifest*

1014c *man pro who, him*

1733 *sadar vv apostolize*

46

I come — a light to the world:

116b *'ena pro I, we*

1070b *nuhra nn light*

219a *'eta vv bring, come*

1309a *'alma nn eon, eternity, world*

that whoever trusts in me

853a *kul nn all, every, everywhere*

1014c *man pro who, him*

110d *eteman vv trust*

223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

YAH CHANAN 12:

abides not in darkness:

906 *la prp lest, not*
1544 *qawi vv abide*
677b *hesuka adj dark, darkness*

47

and whenever anyone hears my word

1014c *man pro who, him*
1798a *sema vv hear, hearken*
1008a *melta nn word*

and trusts not

906 *la prp lest, not*
905 *personal pronoun*
905 *personal pronoun*

I judge him not:

116b *'ena pro I, we*
906 *la prp lest, not*
413b *dan vv judge*
116b *'ena pro I, we*

for I come not to judge the world

906 *la prp lest, not*
354 *geir cn for*
219a *'eta vv bring, come*
413b *dan vv judge*
1309a *'alma nn eon, eternity, world*

but to save the world.

83 *'ela cn but, except, unless*
604a *heya vv live, enliven, save*
1309a *'alma nn eon, eternity, world*

YAH CHANAN 12:

48 **Whoever sets me aside and takes not my word**

1014c man pro who, him
714 telam vv reject, wrong
905 personal pronoun
906 la prp lest, not
1530a qeбал vv accuse, take
1008a melta nn word

has one who judges him:

71a 'it vv had, has, have, having
1014c man pro who, him
413b dan vv judge
905 personal pronoun

the word I word judges him in the final day.

1008a melta nn word
111 'emar vv word
481 hu pro he, it, she
413b dan vv judge
905 personal pronoun
766a yauma nn day
51b 'heraya adj final

49

For I word not of myself:

116b 'ena pro I, we
1014d men prp by, from, of, than
1120a napsa nn soul
906 la prp lest, not
111 'emar vv word

YAH CHANAN 12:

but the Father who apostolized me gave me a misvah

83 'ela cn but, except, unless

2a 'aba nn father

1733 sadar vv apostolize

481 hu pro he, it, she

755a yab vv give

905 personal pronoun

1441b puqdana nn misvah, pl nn misvoth

— what to word, and what to word:

1014e mana pro why, what

111 'emar vv word

1014e mana pro why, what

111 'emar vv word

50

and I know his misvah is life eternal:

754a yida vv know, notify, acknowledge

116b 'ena pro I, we

1441b puqdana nn misvah, pl nn misvoth

604c haye nn life, salvation

481 hu pro he, it, she

1309a 'alma nn eon, eternity, world

so whatever I word

61 'aina pro who

491 hakil cn so

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

YAH CHANAN 12:

as the Father worded to me, thus I word.

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

111 'emar vv word

905 personal pronoun

2a 'aba nn father

492 hakana cn thus

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

YAH CHANAN 13:

THE FINAL NIGHT OF YAH SHUA: THE FINAL SUPPER

13:1

Preceding the feast of the Pasach,

1538d qedam prp ere, in front of, before, forward

425 dein cn and

1265 ida nn feast

1438 peshah nn Pasach

Yah Shua, knowing his hour is come

754a yida vv know, notify, acknowledge

486 hewa vv be, become, been, being

811 yesu' pn Yah Shua

993 meta vv arrive, attain, pertain, reach

1744 sata nn hour

to depart from this world to the Father,

1806a sena vv madden, depart, remove, move

1014d men prp by, from, of, than

500 hana pro this, these

1309a 'alma nn eon, eternity, world

940 lewat prp to, toward, unto

2a 'aba nn father

loving his own who are in the world,

567a hab vv love

424 dil nn own

500 hana pro this, these

1309a 'alma nn eon, eternity, world

he loves them to the completion, shalom.

1260 edama adv until

51a harta nn final, finally

567a hab vv love

481 hu pro he, it, she

YAH CHANAN 13:

2

YAH SHUA PURIFIES THE FEET OF THE DISCIPLES

And being supper:

793c *kad adv when*

486 *hewa vv be, become, been, being*

681a *hesamita nn supper*

Diabolos having already put into the heart

1676a *rema vv place, cast*

486 *hewa vv be, become, been, being*

905 *personal pronoun*

1180 *satana nn Satan*

910a *leba nn heart*

of Yah Hudah the urbanite the son of Shimun

756e *yihuda pn Yah Huda*

289 *bar nn son*

1799 *sem'un pn Shimun*

1194 *sekaryuta pn urbanite*

to betray him:

1789a *selem vv shelem*

3

and he, Yah Shua,

481 *hu pro he, it, she*

425 *dein cn and*

811 *yesu' pn Yah Shua*

knowing that the Father gave all into his hands

994 *metul cn because*

754a *yida vv know, notify, acknowledge*

486 *hewa vv be, become, been, being*

853f *kul'medem nn all, all that*

755a *yab vv give*

2a *'aba nn father*

52a *'ida prp through, nn hand*

YAH CHANAN 13:

and that he comes from God

1014d men prp by, from, of, than

85a 'alaha tt God, Yah Veh

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

and goes to God,

940 lewat prp to, toward, unto

85a 'alaha tt God, Yah Veh

47a 'ezal vv go

4 he rises from supper and places his garment:

1547a qam vv rise, stand

1014d men prp by, from, of, than

681a hesamita nn supper

1183a sam vv put, place, set

1091 nahta nn garment

and takes a linen and girds his loins

1820a seqal vv bear, carry, take

1160 seduna nn linen

1673 meha gird, strike

1075 hasa back, loins

5 so he pours water into a basin

1676a rema vv place, cast

997 maya nn water

1737b mesagta nn wash basin

and begins to wash the feet of the disciples:

1824a sera vv begin, dine, lodge, release

1737a sag vv wash

1638b regla nn feet

952a talmida adj disciple

YAH CHANAN 13:

and to wipes them

1735a sewa vv straighten, equalize, worthy, wipe
486 hewa vv be, become, been, being

with the linen girt on his loins.

1160 seduna nn linen
990a meha vv wound, plague, bind
653 hasa nn back, loins

6

And he comes to Shimun Kepha:

793c kad adv when
425 dein cn and
219a 'eta vv bring, come
940 lewat prp to, toward, unto
1799 sem'un pn Shimun
820 kipa pn Kepha

and Kepha words to him,

111 'emar vv word
905 personal pronoun
1799 sem'un pn Shimun

Lord, you — wash my feet?

130 'ant pro you
1033a mare nn Lord, Yah Veh
1638b regla nn feet
1737a sag vv wash
130 'ant pro you
905 personal pronoun

7

Yah Shua answers him, wording,

1326 'ena vv answer
811 yesu' pn Yah Shua
111 'emar vv word
905 personal pronoun

YAH CHANAN 13:

What I work you know not now:

977 *medem nn that, what, whatever*
1247a *ebad vv work*
116b *'ena pro I, we*
130 *'ant pro you*
906 *la prp lest, not*
754a *yida vv know, notify, acknowledge*
130 *'ant pro you*
517 *hasa adv now*

but after this you know.

223c *batarken adv afterwards*
425 *dein cn and*
754a *yida vv know, notify, acknowledge*

8

Shimun Kepha words to him,

111 *'emar vv word*
905 *personal pronoun*
1799 *sem'un pn Shimun*
820 *kipa pn Kepha*

You wash not my feet to the eons.

1309a *'alma nn eon, eternity, world*
906 *la prp lest, not*
1737a *sag vv wash*
130 *'ant pro you*
905 *personal pronoun*
1638b *regla nn feet*

Yah Shua answers him,

111 *'emar vv word*
905 *personal pronoun*
811 *yesu' pn Yah Shua*

YAH CHANAN 13:

Unless I wash you,

115a 'en cn if

906 la prp lest, not

1737a sag vv wash

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

you have no part with me.

948 lait vv having not, not having

905 personal pronoun

1310a am prp with

1017d menata nn part, portion

9

Shimun Kepha words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1799 sem'un pn Shimun

820 kipa pn Kepha

Lord, not only wash my feet

978 madein adv and then

1033a mare nn Lord, Yah Veh

906 la prp lest, not

586b balhud adv alone, only

1638b regla nn feet

1737a sag vv wash

905 personal pronoun

but also my hands and my head.

83 'ela cn but, except, unless

165a 'ap cn also, not even

52a 'ida prp through, nn hand

165a 'ap cn also, not even

1671a risa nn arch, beginning, head, hierarch, original

YAH CHANAN 13:

10

Yah Shua words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

Whoever bathes, need not wash, except his feet,

482 hau pro he, they of whom, they who

1176a seha vv swim, wash

906 la prp lest, not

1786a selat vv authorize

83 'ela cn but, except, unless

1638b regla nn feet

586b balhud adv alone, only

1737a sag vv wash

but is all pure:

853a kul nn all, every, everywhere

354 geir cn for

430a dakya adj pure

481 hu pro he, it, she

and you are pure — but indeed not all

165a 'ap cn also, not even

130 'ant pro you

853a kul nn all, every, everywhere

430a dakya adj pure

130 'ant pro you

83 'ela cn but, except, unless

906 la prp lest, not

853a kul nn all, every, everywhere

YAH CHANAN 13:

11

— **for he knows who is to betray him:**

754a yida vv know, notify, acknowledge

486 hewa vv be, become, been, being

354 geir cn for

811 yesu' pn Yah Shua

482 hau pro he, they of whom, they who

1789a selem vv shelem

905 personal pronoun

so he words, You are not all pure.

994 metul cn because

500 hana pro this, these

111 'emar vv word

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

853a kul nn all, every, everywhere

430a dakya adj pure

130 'ant pro you

FOOT PURIFYING EXAMPLE

12

After he washes their feet,

793c kad adv when

425 dein cn and

1737a sag vv wash

1638b regla nn feet

and takes his clothing and reposes again,

1820a seqal vv bear, carry, take

1091 nahta nn garment

1208a semak vv repose

YAH CHANAN 13:

he words to them, Know you what I worked to you?

111 'emar vv word

905 personal pronoun

754a yida vv know, notify, acknowledge

130 'ant pro you

1014e mana pro why, what

1247a ebad vv work

905 personal pronoun

13

You voice out to me, Rabbi and Lord:

130 'ant pro you

1608a qera vv call, plead, recall

130 'ant pro you

905 personal pronoun

1631a raba adj great, nn Rabbi

1033a mare nn Lord, Yah Veh

and you word well — for I am.

1818c sapira adj beautiful, well

111 'emar vv word

130 'ant pro you

71a 'it vv had, has, have, having

354 geir cn for

14

So if I, your Lord and Rabbi, wash your feet:

115a 'en cn if

116b 'ena pro I, we

491 hakil cn so

1033a mare nn Lord, Yah Veh

1631a raba adj great, nn Rabbi

1737a sag vv wash

905 personal pronoun

1638b regla nn feet

YAH CHANAN 13:

you also are **indebted to wash the feet of one another:**

863 *kema adv (as) (how) much, many*

130 *'ant pro you*

585e *hayaba adj debtor, indebted*

130 *'ant pro you*

1737a *sag vv wash*

1638b *regla nn feet*

579a *had nn adj one, someone*

579a *had nn adj one, someone*

15

for I give you an example

500 *hana pro this, these*

354 *geir cn for*

729 *tupsa nn example*

755a *yab vv give*

905 *personal pronoun*

to work as I work to you.

56c *'aikana adv as, how, like, whereas*

116b *'ena pro I, we*

1247a *ebad vv work*

905 *personal pronoun*

165a *'ap cn also, not even*

130 *'ant pro you*

1247a *ebad vv work*

16

Amen! Amen! I word to you,

110a *'amin adv Amen*

110a *'amin adv Amen*

111 *'emar vv word*

116b *'ena pro I, we*

905 *personal pronoun*

YAH CHANAN 13:

Neither is the servant greater than his Lord:

948 lait vv having not, not having

1247b ebad nn servant, worker

1631a raba adj great, nn Rabbi

1014d men prp by, from, of, than

1033a mare nn Lord, Yah Veh

nor the apostolized greater than he who apostolized him.

948 lait vv having not, not having

1784b seliha nn apostle, apostolized

1631a raba adj great, nn Rabbi

1014d men prp by, from, of, than

1014c man pro who, him

1733 sadar vv apostolize

17

If you know these,

115a 'en cn if

500 hana pro this, these

754a yida vv know, notify, acknowledge

graced — whenever you work them.

693d tubana adj graced

130 'ant pro you

115a 'en cn if

1247a ebad vv work

481 hu pro he, it, she

18

I word not concerning you all:

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

853a kul nn all, every, everywhere

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

YAH CHANAN 13:

I know whom I chose:

754a yida vv *know, notify, acknowledge*

116b 'ena pro I, we

354 geir cn for

61 'aina pro who

323a geba vv *gather, select*

except to fulfill, shalam the scripture,

83 'ela cn *but, except, unless*

899b ketaba nn *scripture*

1789a selem vv *shelem*

He who eats bread with me

482 hau pro *he, they of whom, they who*

78a 'ekal vv *accuse, consume, devour, feed, eat*

1310a am prp *with*

943b lahma nn *bread*

lifts his heel against me.

1653a ram vv *exalt, heighten, lift*

1306a 'al prp *about, above, concerning, over, upon*

1343a 'eqba nn *heel, steps*

Psalm 41:9

19

Now I word to you ere it becomes,

1014d men prp *by, from, of, than*

517 hasa adv *now*

111 'emar vv *word*

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

1014d men prp *by, from, of, than*

1538d qedam prp *ere, in front of, before, forward*

486 hewa vv *be, become, been, being*

YAH CHANAN 13:

so, whenever it becomes, you trust that I — I AM.

963a ma pro what, when, whatever
486 hewa vv be, become, been, being
110d eteman vv trust
116a I 'ena 'ena pro I — I AM

20

Amen! Amen! I word to you,

110a 'amin adv Amen
110a 'amin adv Amen
111 'emar vv word
116b 'ena pro I, we
905 personal pronoun

Whoever takes whomever I apostolize, takes me:

1014c man pro who, him
1530a qebal vv accuse, take
1014c man pro who, him
1733 sadar vv apostolize
116b 'ena pro I, we
905 personal pronoun
1530a qebal vv accuse, take

and whoever takes me, takes him who apostolized me.

1014c man pro who, him
905 personal pronoun
1530a qebal vv accuse, take
1530a qebal vv accuse, take
1014c man pro who, him
1733 sadar vv apostolize

YAH CHANAN 13:

21 **Wording thus, Yah Shua troubles in spirit,**

*500 hana pro this, these
111 'emar vv word
811 yesu' pn Yah Shua
121c 'az vv sigh, groan
1652a ruha nn Spirit, wind*

and witnesses, and words,

*1163a sehed vv witness
111 'emar vv word*

Amen! Amen! I word to you,

*110a 'amin adv Amen
110a 'amin adv Amen
111 'emar vv word
116b 'ena pro I, we
905 personal pronoun*

that one of you betrays me.

*579a had nn adj one, someone
1014d men prp by, from, of, than
1789a selem vv shelem*

22

So the disciples look one to one

*593a har vv look
425 dein cn and
952a talmida adj disciple
579a had nn adj one, someone
579a had nn adj one, someone*

YAH CHANAN 13:

perplexed about whom he words:

- 994 *metul* cn because
- 906 *la* prp lest, not
- 754a *yida* vv know, notify, acknowledge
- 486 *hewa* vv be, become, been, being
- 1306a *'al* prp about, above, concerning, over, upon
- 1014c *man* pro who, him
- 111 *'emar* vv word

23

and there is one of his disciples

- 71a *'it* vv had, has, have, having
- 486 *hewa* vv be, become, been, being
- 425 *dein* cn and
- 1014d *men* prp by, from, of, than
- 952a *talmida* adj disciple
- 579a *had* nn adj one, someone

reposing in the bosom of Yah Shua

- 1208b *semika* vv reposing
- 486 *hewa* vv be, become, been, being
- 1246 *uba* nn bosom

whom Yah Shua loves:

- 482 *hau* pro he, they of whom, they who
- 1662a *rehem* vv befriend
- 486 *hewa* vv be, become, been, being
- 905 personal pronoun
- 811 *yesu'* pn Yah Shua

24

so Shimun Kepha beckons

- 500 *hana* pro this, these
- 1677 *remaz* vv sign
- 1799 *sem'un* pn Shimun
- 820 *kipa* pn Kepha

YAH CHANAN 13:

to ask him who it is concerning whom he words.

1712a sel vv ask, salute, question

1014c man pro who, him

482 hau pro he, they of whom, they who

111 'emar vv word

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

25

Then, falling on the chest of Yah Shua,

1118a nepal vv fall

482 hau pro he, they of whom, they who

952a talmida adj disciple

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

581 hadya nn chest

811 yesu' pn Yah Shua

he words to him, Lord, who is this?

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1033a mare nn Lord, Yah Veh

1014c man pro who, him

500 hana pro this, these

26

Yah Shua answers, It is he,

1326 'ena vv answer

811 yesu' pn Yah Shua

111 'emar vv word

482 hau pro he, they of whom, they who

481 hu pro he, it, she

YAH CHANAN 13:

to whom I give a morsel when I baptize it.

1492b seba vv dip, emerse

116b 'ena pro I, we

943b lahma nn bread

755a yab vv give

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

— and he baptizes the morsel

1492b seba vv dip, emerse

811 yesu' pn Yah Shua

943b lahma nn bread

and gives it to Yah Hudah the urbanite of Shimun.

755a yab vv give

756e yihuda pn Yah Huda

289 bar nn son

1799 sem'un pn Shimun

1194 sekaryuta pn urbanite

SATAN ENTERS YAH HUDAH

27

And after the morsel, then Satan enters him:

943b lahma nn bread

488 haudem adv then

1303a al vv bring, enter

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

1180 satana nn Satan

and Yah Shua words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

YAH CHANAN 13:

What you work, work quickly.

977 medem nn that, what, whatever

1247a ebad vv work

130 'ant pro you

1247a ebad vv work

1254b egal adv quickly

28

And no one knows,

500 hana pro this, these

425 dein cn and

906 la prp lest, not

129a 'nasa nn human, humanity

754a yida vv know, notify, acknowledge

of those reposing, why he words this to him.

1014d men prp by, from, of, than

482 hau pro he, they of whom, they who

1208b semika vv reposing

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1014e mana pro why, what

111 'emar vv word

905 personal pronoun

29

For some think,

129a 'nasa nn human, humanity

354 geir cn for

1152a sebar vv hope, evangelize, presume

because Yah Hudah had the bag,

994 metul cn because

360 gelusqema nn bag

1507 seid prp at, near, with

486 hewa vv be, become, been, being

756e yihuda pn Yah Huda

YAH CHANAN 13:

that Yah Shua words to him,

1441a peqad vv misvah

1441a peqad vv misvah

905 personal pronoun

Market what we need for the feast:

525 zeban vv merchandise

977 medem nn that, what, whatever

273a be'a vv seek, search

1266 adida nn feast

or to give somewhat to the poor.

31 'au cn or, either, rather, rather than, than

755a yab vv give

977 medem nn that, what, whatever

1192a meskina adj poor

30

So he takes the morsel

481 hu pro he, it, she

425 dein cn and

756e yihuda pn Yah Huda

1111a nesab vv take, hypocrite

943b lahma nn bread

and straightway goes out:

303d bar sa'teh adv straightway

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

905 personal pronoun

303c lebar adv outside

YAH CHANAN 13:

and it is night when he goes out.

947 *lilya nn night*

486 *hewa vv be, become, been, being*

425 *dein cn and*

793c *kad adv when*

1119c *nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend*

31

Yah Shua words,

111 *'emar vv word*

811 *yesu' pn Yah Shua*

Now the Son of humanity is glorified!

517 *hasa adv now*

1718c *sebah vv glorify*

291 *bar'nassa nn son of humanity*

and God is glorified in him:

85a *'alaha tt God, Yah Veh*

1718c *sebah vv glorify*

223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

32

and if God is glorified in him,

115a *'en cn if*

85a *'alaha tt God, Yah Veh*

1718c *sebah vv glorify*

223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

God also glorifies him in himself,

165a *'ap cn also, not even*

85a *'alaha tt God, Yah Veh*

1718c *sebah vv glorify*

905 *personal pronoun*

223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

YAH CHANAN 13:

and straightway glorifies him.

579e mehda adv straightway

1718c sebah vv glorify

905 personal pronoun

33

My sons,

289 bar nn son

yet a little I am with you.

1570b qalila adj little, light, swift, few

51c 'herina adj another, other

1310a am prp with

116b 'ena pro I, we

You seek me:

273a be'a vv seek, search

and as I word to the Yah Hudaya,

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

111 'emar vv word

756c yihudaya pn Yah Hudaya

Where I go, you cannot come:

56b 'aika adv where

116b 'ena pro I, we

47a 'ezal vv go

116b 'ena pro I, we

130 'ant pro you

906 la prp lest, not

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

130 'ant pro you

219a 'eta vv bring, come

YAH CHANAN 13:

— **I also word to you.**

165a 'ap cn also, not even

905 personal pronoun

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

517 hasa adv now

A NEW MISVAH

34

A new misvah I give you

1441b puqdana nn misvah, pl nn misvoth

583b hadta adj new

755a yab vv give

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

— **to love one to one:**

486 hewa vv be, become, been, being

567a hab vv love

579a had nn adj one, someone

579a had nn adj one, someone

as I love you, you also love one to one:

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

116b 'ena pro I, we

567a hab vv love

165a 'ap cn also, not even

130 'ant pro you

567a hab vv love

579a had nn adj one, someone

579a had nn adj one, someone

YAH CHANAN 13:

35 **by this everyone knows you are my disciples**

*500 hana pro this, these
754a yida vv know, notify, acknowledge
853b kul'nas nn all humanity, every human
952a talmida adj disciple
130 'ant pro you*

— whenever you have love one to one.

*115a 'en cn if
567e huba nn love
486 hewa vv be, become, been, being
223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within
579a had nn adj one, someone
940 lewat prp to, toward, unto
579a had nn adj one, someone*

36 **Shimun Kepha words to him,**

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
1799 sem'un pn Shimun
820 kipa pn Kepha*

Lord, where go you?

*1033a mare nn Lord, Yah Veh
56b 'aika adv where
47a 'ezal vv go
130 'ant pro you*

Yah Shua answers him,

*1326 'ena vv answer
811 yesu' pn Yah Shua
111 'emar vv word
905 personal pronoun*

YAH CHANAN 13:

Where I go, you are not able to follow me now

56b 'aika adv where

47a 'ezal vv go

116b 'ena pro I, we

906 la prp lest, not

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

130 'ant pro you

517 hasa adv now

219a 'eta vv bring, come

223b batar prp after

— but follow me afterwards.

51a harta nn final, finally

425 dein cn and

219a 'eta vv bring, come

37

Kepha words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1799 sem'un pn Shimun

820 kipa pn Kepha

Lord, why am I not able to follow you now?

1033a mare nn Lord, Yah Veh

1014f lemana pro why

906 la prp lest, not

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

116b 'ena pro I, we

219a 'eta vv bring, come

223b batar prp after

517 hasa adv now

YAH CHANAN 13:

I place my soul for your sake.

*1120a napsa nn soul
615b helap prp for, instead
1183a sam vv put, place, set
116b 'ena pro I, we*

38

Yah Shua words to him,

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
811 yesu' pn Yah Shua*

You, place your soul for my sake?

*1120a napsa nn soul
615b helap prp for, instead
1183a sam vv put, place, set
130 'ant pro you*

Amen! Amen! I word to you,

*110a 'amin adv Amen
110a 'amin adv Amen
111 'emar vv word
116b 'ena pro I, we
905 personal pronoun*

The rooster voices not,

*906 la prp lest, not
1608a qera vv call, plead, recall
1892a targnala nn rooster*

until you deny me three times.

*1260 edama adv until
881a Kephara vv deny, refuse, refute
223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within
1870a telat nn three
526 zabna nn time*

YAH CHANAN 14:

YAH SHUA PROMISES HIS PAROUSIA

14:1

Trouble not your heart:

*906 la prp lest, not
410 dawed vv trouble
910a leba nn heart*

trust in God: trust also in me.

*110d eteman vv trust
85a 'alaha tt God, Yah Veh
223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within
110d eteman vv trust*

2

In the house of my Father are many abodes:

*1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very
481 hu pro he, it, she
32b 'awana nn abode
251 baita nn Beth, house
2a 'aba nn father*

and if it not, I had worded to you.

*83 'ela cn but, except, unless
111 'emar vv word
486 hewa vv be, become, been, being
905 personal pronoun*

I depart to prepare a place for you:

*47a 'ezal vv go
116b 'ena pro I, we
694a tayeb vv prepare
905 personal pronoun
223a 'atra nn place, where*

YAH CHANAN 14:

3 and whenever I depart and prepare a place for you

*115a 'en cn if
47a 'ezal vv go
694a tayeb vv prepare
905 personal pronoun
223a 'atra nn place, where*

I come again and take you to myself:

*1854d tub adv again, repeat
219a 'eta vv bring, come
404a debar vv guide, lead, rule
940 lewat prp to, toward, unto*

that where I am, you also are.

*56b 'aika adv where
116b 'ena pro I, we
71a 'it vv had, has, have, having
165a 'ap cn also, not even
130 'ant pro you
486 hewa vv be, become, been, being*

4 And where I go you know, and the way you know.

*56b 'aika adv where
47a 'ezal vv go
116b 'ena pro I, we
754a yida vv know, notify, acknowledge
130 'ant pro you
47b 'urha nn way
754a yida vv know, notify, acknowledge
130 'ant pro you*

5 Tama words to him,

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
1837 tama pn Tama*

YAH CHANAN 14:

Lord, we know not where you go:

1033a mare nn Lord, Yah Veh

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

56b 'aika adv where

47a 'ezal vv go

130 'ant pro you

and how are we able to know the way?

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

116b 'ena pro I, we

47b 'urha nn way

754a yida vv know, notify, acknowledge

6

Yah Shua words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

I — I AM the way, the truth, and the life:

116a I 'ena 'ena pro I — I AM

47b 'urha nn way

1823b serara nn true, trueness, truth

604c haye nn life, salvation

no one comes to the Father, except by me.

906 la prp lest, not

129a 'nasa nn human, humanity

219a 'eta vv bring, come

940 lewat prp to, toward, unto

2a 'aba nn father

83 'ela cn but, except, unless

115a 'en cn if

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

YAH CHANAN 14:

7

If you had known me,

86 'elu cn if

905 personal pronoun

754a yida vv know, notify, acknowledge

486 hewa vv be, become, been, being

you had also known my Father:

165a 'ap cn also, not even

2a 'aba nn father

754a yida vv know, notify, acknowledge

486 hewa vv be, become, been, being

and from henceforth you know him and see him.

1014d men prp by, from, of, than

517 hasa adv now

754a yida vv know, notify, acknowledge

130 'ant pro you

905 personal pronoun

595a heza vv see, manifest

8

Philipaus words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1404 pilipaus pn Philipaus

Lord, show us the Father, and it satisfies us.

1033a mare nn Lord, Yah Veh

584a hawi vv show, exemplify

2a 'aba nn father

831 kadu adv already, enough, enough already vv suffices

905 personal pronoun

YAH CHANAN 14:

9

Yah Shua words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

Am I so long a time with you,

500 hana pro this, these

853c kul'zeban nn ever more

1310a am prp with

116b 'ena pro I, we

and yet you know me not, Philipaus?

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

1404 pilipaus pn Philipaus

Whoever has seen me has seen the Father!

1014c man pro who, him

905 personal pronoun

595a heza vv see, manifest

595a heza vv see, manifest

2a 'aba nn father

And how word you, Show us the Father?

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

130 'ant pro you

111 'emar vv word

130 'ant pro you

584a hawi vv show, exemplify

2a 'aba nn father

YAH CHANAN 14:

10

Trust you not that I am in the Father,

906 *la prp lest, not*
110d *eteman vv trust*
130 *'ant pro you*
116b *'ena pro I, we*
2a *'aba nn father*

and the Father in me?

2a *'aba nn father*
223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

The word I word to you,

1008a *melta nn word*
61 *'aina pro who*
116b *'ena pro I, we*
111 *'emar vv word*
116b *'ena pro I, we*

I word not from myself:

1014d *men prp by, from, of, than*
1120a *napsa nn soul*
906 *la prp lest, not*
111 *'emar vv word*
116b *'ena pro I, we*

but the Father who inhabits me

2a *'aba nn father*
425 *dein cn and*
223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*
1322a *'emar vv inhabit*

YAH CHANAN 14:

works these works.

481 *hu pro he, it, she*
1247a *ebad vv work*
1247c *ebada nn work*
500 *hana pro this, these*

11

Trust — I in my Father,

110d *eteman vv trust*
116b *'ena pro I, we*
2a *'aba nn father*

and my Father in me:

2a *'aba nn father*
223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

but if not, trust me for sake of the very works.

83 *'ela cn but, except, unless*
165b *'apen adv even though*
994 *metul cn because*
1247c *ebada nn work*
110d *eteman vv trust*

12

Amen! Amen! I word to you,

110a *'amin adv Amen*
110a *'amin adv Amen*
111 *'emar vv word*
116b *'ena pro I, we*
905 *personal pronoun*

Whoever trusts in me,

1014c *man pro who, him*
110d *eteman vv trust*
223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

YAH CHANAN 14:

also works the works I work:

1247c *ebada nn work*
61 *'aina pro who*
116b *'ena pro I, we*
1247a *ebad vv work*
116b *'ena pro I, we*
165a *'ap cn also, not even*

and greater works than these, he works:

481 *hu pro he, it, she*
1247a *ebad vv work*
816e *yatira adj more*
1014d *men prp by, from, of, than*
500 *hana pro this, these*
1247a *ebad vv work*

because I go to my Father.

116b *'ena pro I, we*
940 *lewat prp to, toward, unto*
2a *'aba nn father*
47a *'ezal vv go*
116b *'ena pro I, we*

13

And whatever you ask in my name, this I work,

977 *medem nn that, what, whatever*
1712a *sel vv ask, salute, question*
1792a *sema nn name*
1247a *ebad vv work*
905 *personal pronoun*

to glorify the Father in the Son.

1718c *sebah vv glorify*
2a *'aba nn father*
289 *bar nn son*

YAH CHANAN 14:

14 Whenever — whatever you ask in my name, I work.

115a 'en cn if

1712a sel vv ask, salute, question

1792a sema nn name

116b 'ena pro I, we

1247a ebad vv work

15 Whenever you love me, guard my misvoth.

115a 'en cn if

1662a rehem vv befriend

130 'ant pro you

905 personal pronoun

1441b puqdana nn misvah, pl nn misvoth

1092a netar vv guard

YAH SHUA PROMISES THE PARACLETE

16 I ask the Father:

116b 'ena pro I, we

273a be'a vv seek, search

1014d men prp by, from, of, than

2a 'aba nn father

and he gives you another Paraclete

51c 'herina adj another, other

1473 paraqlita nn Paraclete

755a yab vv give

905 personal pronoun

to abide with you to the eons:

486 hewa vv be, become, been, being

1310a am prp with

1309a 'alma nn eon, eternity, world

YAH CHANAN 14:

17

even the Spirit of truth:

1652b ruhana adj spiritual

1823b serara nn true, trueness, truth

whom the world cannot take

482 hau pro he, they of whom, they who

1309a 'alma nn eon, eternity, world

906 la prp lest, not

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

1530a qebal vv accuse, take

because it neither sees him, nor knows him:

994 metul cn because

906 la prp lest, not

595a heza vv see, manifest

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

but you know him:

130 'ant pro you

425 dein cn and

754a yida vv know, notify, acknowledge

130 'ant pro you

905 personal pronoun

for he abides with you, being in you.

940 lewat prp to, toward, unto

1322a 'emar vv inhabit

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

482 hau pro he, they of whom, they who

YAH CHANAN 14:

18

I forsake you not orphaned:

906 *la prp lest, not*
1723a *sebaq vv allow, forgive, forsake, leave, release*
116b *'ena pro I, we*
905 *personal pronoun*
815 *yatma adj desolate, orphan*

for I come to you in a little:

219a *'eta vv bring, come*
116b *'ena pro I, we*
354 *geir cn for*
940 *lewat prp to, toward, unto*
1570b *qalila adj little, light, swift, few*
51c *'herina adj another, other*

19

and the world sees me no more:

1309a *'alma nn eon, eternity, world*
906 *la prp lest, not*
595a *heza vv see, manifest*
905 *personal pronoun*

but you see me:

905 *personal pronoun*
130 *'ant pro you*
425 *dein cn and*
595a *heza vv see, manifest*

because I live, you live also.

116b *'ena pro I, we*
604b *haya adj alive, living, saved*
165a *'ap cn also, not even*
130 *'ant pro you*
604a *heya vv live, enliven, save*

YAH CHANAN 14:

20

At that day you know

482 hau pro he, they of whom, they who

766a yauma nn day

754a yida vv know, notify, acknowledge

— I in my Father, and you in me, and I in you.

116b 'ena pro I, we

2a 'aba nn father

130 'ant pro you

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

130 'ant pro you

116b 'ena pro I, we

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

116b 'ena pro I, we

21

Whoever has my misvoth and guards them

1014c man pro who, him

71a 'it vv had, has, have, having

940 lewat prp to, toward, unto

1441b puqdana nn misvah, pl nn misvoth

1092a netar vv guard

905 personal pronoun

loves me:

482 hau pro he, they of whom, they who

481 hu pro he, it, she

567a hab vv love

905 personal pronoun

YAH CHANAN 14:

and whoever loves me is loved by my Father:

482 hau pro he, they of whom, they who

425 dein cn and

1662a rehem vv befriend

905 personal pronoun

1662a rehem vv befriend

1014d men prp by, from, of, than

2a 'aba nn father

and I love him and manifest myself to him.

116b 'ena pro I, we

1662a rehem vv befriend

584a hawi vv show, exemplify

1120a napsa nn soul

22

Yah Hudah words to him — not the urbanite,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

756e yihuda pn Yah Huda

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

1194 sekaryuta pn urbanite

Lord, how is it

1033a mare nn Lord, Yah Veh

1014e mana pro why, what

that you are about to manifest yourself to us,

905 personal pronoun

1366b 'etida vv prepared, ready, already

130 'ant pro you

584a hawi vv show, exemplify

1120a napsa nn soul

YAH CHANAN 14:

and not indeed to the world?

*906 la prp lest, not
486 hewa vv be, become, been, being
1309a 'alma nn eon, eternity, world*

23

Yah Shua answers him, wording,

*1326 'ena vv answer
811 yesu' pn Yah Shua
111 'emar vv word
905 personal pronoun*

whenever anyone loves me, he guards my words:

*1014c man pro who, him
1662a rehem vv befriend
905 personal pronoun
1008a melta nn word
1092a netar vv guard*

and my Father loves him:

*2a 'aba nn father
1662a rehem vv befriend*

and we come to him and make our abode with him.

*940 lewat prp to, toward, unto
219a 'eta vv bring, come
116b 'ena pro I, we
32b 'awana nn abode
940 lewat prp to, toward, unto
1247a ebad vv work
116b 'ena pro I, we*

YAH CHANAN 14:

24 **Whoever loves me not, guards not my words:**

482 hau pro he, they of whom, they who

425 dein cn and

906 la prp lest, not

1662a rehem vv befriend

905 personal pronoun

1008a melta nn word

906 la prp lest, not

1092a netar vv guard

and the word you hear is not mine

1008a melta nn word

500 hana pro this, these

1798a sema vv hear, hearken

130 'ant pro you

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

424 dil nn own

but of the Father who apostolized me.

83 'ela cn but, except, unless

2a 'aba nn father

1733 sadar vv apostolize

25 **I word these to you, abiding with you.**

500 hana pro this, these

111 'emar vv word

1310a am prp with

793c kad adv when

940 lewat prp to, toward, unto

71a 'it vv had, has, have, having

YAH CHANAN 14:

26

And the Paraclete — the Spirit of Holiness

482 hau pro he, they of whom, they who

425 dein cn and

1473 paraqlita nn Paraclete

1652a ruha nn Spirit, wind

1543a qudsa nn holiness

whom the Father sends in my name,

481 hu pro he, it, she

1733 sadar vv apostolize

2a 'aba nn father

1792a sema nn name

he doctrinates you all:

481 hu pro he, it, she

788a yilep vv doctrinate

853f kul'medem nn all, all that

and reminds you of whatever I worded to you.

481 hu pro he, it, she

1263a ehad vv remind, remember

853a kul nn all, every, everywhere

963a ma pro what, when, whatever

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

YAH SHUA BESTOWS HIS UNITY

27

I release shalom with you:

1789c selama nn shalom

1723a sebaq vv allow, forgive, forsake, leave, release

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

YAH CHANAN 14:

my shalom I give to you:

1789c selama nn shalom

424 dil nn own

755a yab vv give

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

not as the world gives, give I you:

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

755a yab vv give

1309a 'alma nn eon, eternity, world

116b 'ena pro I, we

755a yab vv give

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

neither trouble your heart: nor frighten.

906 la prp lest, not

410 dawed vv trouble

910a leba nn heart

906 la prp lest, not

419a dehel vv awe, frighten

28

You heard me word to you,

1798a sema vv hear, hearken

116b 'ena pro I, we

111 'emar vv word

905 personal pronoun

YAH CHANAN 14:

I go away, and come again to you.

47a 'ezal vv go

116b 'ena pro I, we

219a 'eta vv bring, come

116b 'ena pro I, we

940 lewat prp to, toward, unto

If you love me, cheer that I go to the Father:

86 'elu cn if

1662a rehem vv befriend

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

580a hedi vv cheer

486 hewa vv be, become, been, being

47a 'ezal vv go

116b 'ena pro I, we

940 lewat prp to, toward, unto

2a 'aba nn father

for my Father is greater than I.

2a 'aba nn father

1631a raba adj great, nn Rabbi

481 hu pro he, it, she

1014d men prp by, from, of, than

29 And now, behold, I word to you, ere it becomes,

517 hasa adv now

470 ha int behold

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1256b adla adv ere, before

486 hewa vv be, become, been, being

YAH CHANAN 14:

that, whenever it becomes, you trust.

*963a ma pro what, when, whatever
486 hewa vv be, become, been, being
110d eteman vv trust*

30

Hereafter I word not much with you:

*1005 mekil adv now, so
906 la prp lest, not
111 'emar vv word
1310a am prp with
1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very*

for the arch of this world comes,

*219a 'eta vv bring, come
354 geir cn for
199b 'arkona nn arch, hierarch, monarch
1309a 'alma nn eon, eternity, world*

and has naught in me.

*223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within
948 lait vv having not, not having
905 personal pronoun
977 medem nn that, what, whatever*

31

But so that the world knows

*83 'ela cn but, except, unless
754a yida vv know, notify, acknowledge
1309a 'alma nn eon, eternity, world*

that I love the Father,

*1662a rehem vv befriend
116b 'ena pro I, we
2a 'aba nn father*

YAH CHANAN 14:

and as the Father misvahed me,
56c 'aikana adv as, how, like, whereas
1441a peqad vv misvah
2a 'aba nn father

even thus I work.
490 hakwat adv likewise
1247a ebad vv work
116b 'ena pro I, we

Rise, we go hence.
1547a qam vv rise, stand
47a 'ezal vv go
1004 meka adv hence

YAH CHANAN 15:

ABIDING IN THE VINE

15:1

I — I AM the vine of truth

116a *I 'ena 'ena pro I — I AM*

386 *gepeta nn vine*

1823b *serara nn true, trueness, truth*

and my Father the servant.

2a *'aba nn father*

481 *hu pro he, it, she*

1417e *palaha nn laborer, servant*

2

Every branch in me not giving fruit

853a *kul nn all, every, everywhere*

1725 *sebista nn branch*

223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

1371 *pira nn fruit*

906 *la prp lest, not*

755a *yab vv give*

he takes away:

1820a *seqal vv bear, carry, take*

905 *personal pronoun*

and whoever gives fruit,

61 *'aina pro who*

755a *yab vv give*

1371 *pira nn fruit*

he purifies to bring more fruit.

430b *deka vv purify*

905 *personal pronoun*

1371 *pira nn fruit*

1155c *sagiya adj abounding, much, many, more, very*

219a *'eta vv bring, come*

YAH CHANAN 15:

3 **You** have **purified enough** — **you**

130 'ant pro you

1014d men prp by, from, of, than

430a dakya adj pure

831 kadu adv already, enough, enough already vv suffices

130 'ant pro you

because of the word I word with you.

994 metul cn because

1008a melta nn word

111 'emar vv word

1310a am prp with

4 **Abide in me, and I in you**

1544 qawi vv abide

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

116b 'ena pro I, we

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

as the branch is not able to give fruit of its own soul

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

1725 sebista nn branch

906 la prp lest, not

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

755a yab vv give

1371 pira nn fruit

1014d men prp by, from, of, than

1120a napsa nn soul

— unless it abide in the vine

83 'ela cn but, except, unless

1544 qawi vv abide

386 gepeta nn vine

YAH CHANAN 15:

thus also not you

492 *hakana cn thus*

165a *'ap cn also, not even*

906 *la prp lest, not*

130 *'ant pro you*

unless you abide in me.

83 *'ela cn but, except, unless*

1544 *qawi vv abide*

223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

5

I — I AM the vine, you are the branches:

116a *I 'ena 'ena pro I — I AM*

386 *gepeta nn vine*

130 *'ant pro you*

1725 *sebista nn branch*

whoever abides in me and I in him

1014c *man pro who, him*

1544 *qawi vv abide*

223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

116b *'ena pro I, we*

223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

brings much fruit:

500 *hana pro this, these*

219a *'eta vv bring, come*

1371 *pira nn fruit*

1155c *sagiya adj abounding, much, many, more, very*

because that that is not with me

994 *metul cn because*

906 *la prp lest, not*

116b *'ena pro I, we*

YAH CHANAN 15:

is **not able to work whatever.**

906 *la prp lest, not*
1773a *'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find*
130 *'ant pro you*
1247a *ebad vv work*
977 *medem nn that, what, whatever*

6

Unless humanity abides in me,

83 *'ela cn but, except, unless*
425 *dein cn and*
129a *'nasa nn human, humanity*
1544 *qawi vv abide*
223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

he is cast outside as a branch that withered:

1731 *seda vv cast, throw*
303c *lebar adv outside*
56a *'aik adv as*
1725 *sebista nn branch*
751a *yibes vv dry, wither*

and they are gathered and cast into the fire to burn.

960 *leqat vv gather*
1676a *rema vv place, cast*
905 *personal pronoun*
1083a *nura nn fire*
802a *yiqaad vv burn*

7

And if you abide in me,

115a *'en cn if*
425 *dein cn and*
1544 *qawi vv abide*
223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

YAH CHANAN 15:

and my word abides in you

1008a melta nn word

1544 qawi vv abide

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

ask all — whatever you will,

853a kul nn all, every, everywhere

963a ma pro what, when, whatever

1491a seba vv will

and so be it.

1712a sel vv ask, salute, question

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

8

Herein is my Father glorified

500 hana pro this, these

1718c sebah vv glorify

2a 'aba nn father

— that you bring much fruit:

1371 pira nn fruit

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

219a 'eta vv bring, come

and be my disciples.

486 hewa vv be, become, been, being

952a talmida adj disciple

YAH CHANAN 15:

9 **As my Father loves me, I also love you:**

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

567a hab vv love

2a 'aba nn father

165a 'ap cn also, not even

116b 'ena pro I, we

567a hab vv love

abide in my own friendship.

1544 qawi vv abide

1662f rehmeta nn friendship

424 dil nn own

10

If you guard my misvoth

115a 'en cn if

1441b puqdana nn misvah, pl nn misvoth

1092a netar vv guard

you abide in my own love

1544 qawi vv abide

567e huba nn love

424 dil nn own

as I guard the misvoth of my Father,

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

116b 'ena pro I, we

1092a netar vv guard

1441b puqdana nn misvah, pl nn misvoth

2a 'aba nn father

and abide in his love.

1544 qawi vv abide

116b 'ena pro I, we

567e huba nn love

YAH CHANAN 15:

11

I word these with you,
500 hana pro this, these
111 'emar vv word
1310a am prp with

that my cheer be within you
580b haduta nn cheer
486 hewa vv be, become, been, being
223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

and to fill your cheer.
1009a mela vv complete, fill, fulfill
580b haduta nn cheer

12

This is my misvah
500 hana pro this, these
1441b puqdana nn misvah, pl nn misvoth

— to love one to one as I love you.
567a hab vv love
579a had nn adj one, someone
579a had nn adj one, someone
56c 'aikana adv as, how, like, whereas
116b 'ena pro I, we
567a hab vv love

13

Greater love than this no human has
567e huba nn love
1631a raba adj great, nn Rabbi
1014d men prp by, from, of, than
500 hana pro this, these
948 lait vv having not, not having
129a 'nasa nn human, humanity

YAH CHANAN 15:

than to place his soul for his friends:

1120a napsa nn soul

1183a sam vv put, place, set

615b helap prp for, instead

1662b rahma nn friend

14 you are my friends if you work all I misvah you.

130 'ant pro you

1662b rahma nn friend

130 'ant pro you

115a 'en cn if

1247a ebad vv work

853a kul nn all, every, everywhere

1441a peqad vv misvah

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

THE NEW RELATIONSHIP

15 So I call you not, servants

906 la prp lest, not

1005 mekil adv now, so

1608a qera vv call, plead, recall

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

1247b ebad nn servant, worker

because the servant knows not what his Lord works:

994 metul cn because

1247b ebad nn servant, worker

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

1014e mana pro why, what

1247a ebad vv work

1033a mare nn Lord, Yah Veh

YAH CHANAN 15:

and I call you, friends:

*425 dein cn and
1608a qera vv call, plead, recall*

because all I heard of my Father I notified you.

*994 metul cn because
853a kul nn all, every, everywhere
1798a sema vv hear, hearken
1014d men prp by, from, of, than
2a 'aba nn father
754a yida vv know, notify, acknowledge*

16 You are not selecting me, but I am selecting you,

*906 la prp lest, not
486 hewa vv be, become, been, being
130 'ant pro you
323a geba vv gather, select
83 'ela cn but, except, unless
116b 'ena pro I, we
481 hu pro he, it, she
323a geba vv gather, select*

and setting you to go and bring fruit,

*1183a sam vv put, place, set
165a 'ap cn also, not even
130 'ant pro you
47a 'ezal vv go
219a 'eta vv bring, come
1371 pira nn fruit*

and that your fruit abide

*1371 pira nn fruit
1544 qawi vv abide*

YAH CHANAN 15:

that all you ask of the Father in my name,

853a kul nn all, every, everywhere

1712a sel vv ask, salute, question

2a 'aba nn father

1792a sema nn name

he gives you.

755a yab vv give

905 personal pronoun

17

These I misvah you:

500 hana pro this, these

1441a peqad vv misvah

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

to love one to one.

567a hab vv love

579a had nn adj one, someone

579a had nn adj one, someone

18

And if the world hates you,

115a 'en cn if

1309a 'alma nn eon, eternity, world

1212a sena vv hate

905 personal pronoun

you know that before you, it hated me.

754a yida vv know, notify, acknowledge

1538d qedam prp ere, in front of, before, forward

905 personal pronoun

1212a sena vv hate

YAH CHANAN 15:

19

And if you, being of the world,

86 'elu cn if

1014d men prp by, from, of, than

1309a 'alma nn eon, eternity, world

486 hewa vv be, become, been, being

the world is befriending his own:

1309a 'alma nn eon, eternity, world

424 dil nn own

1662a rehem vv befriend

486 hewa vv be, become, been, being

but you, not being of the world,

83 'ela cn but, except, unless

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

1014d men prp by, from, of, than

1309a 'alma nn eon, eternity, world

for I selected you from the world,

116b 'ena pro I, we

354 geir cn for

323a geba vv gather, select

1014d men prp by, from, of, than

1309a 'alma nn eon, eternity, world

because of this the world hates you.

994 metul cn because

500 hana pro this, these

1212a sena vv hate

905 personal pronoun

1309a 'alma nn eon, eternity, world

YAH CHANAN 15:

20

Remember the word I worded to you,

1263a ehad vv remind, remember

1008a melta nn word

116b 'ena pro I, we

111 'emar vv word

905 personal pronoun

No servant has been greater than his Lord.

948 lait vv having not, not having

1247b ebad nn servant, worker

1631a raba adj great, nn Rabbi

1014d men prp by, from, of, than

1033a mare nn Lord, Yah Veh

If they persecute me, they also persecute you:

115a 'en cn if

905 personal pronoun

1641a redap vv persecute, pursue

165a 'ap cn also, not even

905 personal pronoun

1641a redap vv persecute, pursue

if they guard my word, they also guard your own.

115a 'en cn if

1008a melta nn word

1092a netar vv guard

165a 'ap cn also, not even

424 dil nn own

1092a netar vv guard

YAH CHANAN 15:

21

But they work all these in you

83 'ela cn but, except, unless

500 hana pro this, these

853a kul nn all, every, everywhere

1247a ebad vv work

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

because of my own name,

994 metul cn because

1792a sema nn name

424 dil nn own

— they know not him who apostolized me.

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

1014c man pro who, him

1733 sadar vv apostolize

22

If I had not come and worded with them,

86 'elu cn if

116b 'ena pro I, we

906 la prp lest, not

219a 'eta vv bring, come

111 'emar vv word

111 'emar vv word

1310a am prp with

they had not had sin:

948 lait vv having not, not having

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

601d hetita nn sin

YAH CHANAN 15:

and now they have no pretext

517 hasa adv now

425 dein cn and

948 lait vv having not, not having

905 personal pronoun

1303e 'elta nn pretext, cause

concerning the face of their sin.

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

166 'ape nn face, hypocrite, shewbread

601d hetita nn sin

23

Whoever hates me also hates my Father.

1014c man pro who, him

905 personal pronoun

1212a sena vv hate

165a 'ap cn also, not even

2a 'aba nn father

1212a sena vv hate

24

If I had not worked my works in their eyes

86 'elu cn if

1247c ebada nn work

906 la prp lest, not

1247a ebad vv work

1299a aina nn eyes

the works that no other human worked,

61 'aina pro who

129a 'nasa nn human, humanity

51c 'herina adj another, other

906 la prp lest, not

1247a ebad vv work

YAH CHANAN 15:

they had not been having **sin:**

948 *lait vv having not, not having*
486 *hewa vv be, become, been, being*
905 *personal pronoun*
601d *hetita nn sin*

and now have they seen

517 *hasa adv now*
425 *dein cn and*
595a *heza vv see, manifest*

and have hated me and my Father.

1212a *sena vv hate*
165a *'ap cn also, not even*
905 *personal pronoun*
165a *'ap cn also, not even*
2a *'aba nn father*

25

— and this becomes*

to fulfill the word scribed in their torah,

1009a *mela vv complete, fill, fulfill*
1008a *melta nn word*
899a *ketab vv scribe*
1108 *namosa nn torah*

They hated me vainly.

1212a *sena vv hate*
972 *magan adv freely, vainly*

Psalms 35:19; 69:4
*Not in the Aramaic

26

And when the Paraclete comes

963a *ma pro what, when, whatever*
425 *dein cn and*
219a *'eta vv bring, come*
1473 *paraqlita nn Paraclete*

YAH CHANAN 15:

— **whom I apostolize you from my Father**

482 hau pro he, they of whom, they who

116b 'ena pro I, we

1733 sadar vv apostolize

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

1014d men prp by, from, of, than

940 lewat prp to, toward, unto

2a 'aba nn father

— **the Spirit of truth who goes from my Father,**

1652a ruha nn Spirit, wind

1823b serara nn true, trueness, truth

482 hau pro he, they of whom, they who

1014d men prp by, from, of, than

940 lewat prp to, toward, unto

2a 'aba nn father

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

he witnesses concerning me:

747 hu he it she

1163a sehed vv witness

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

27

you also witness,

165a 'ap cn also, not even

130 'ant pro you

1163b sahda vv witness

130 'ant pro you

because you were with me from the beginning.

1014d men prp by, from, of, than

1824g suaya nn beginning

1310a am prp with

130 'ant pro you

YAH CHANAN 16:

EJECTING AND MARTYRDOM

16:1

I have worded these with you,

500 hana pro this, these

111 'emar vv word

1310a am prp with

that you not be offended:

906 la prp lest, not

897c etkesel vv offend

2

for they eject you from their congregations:

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

354 geir cn for

1014d men prp by, from, of, than

874c kenusta nn congregation

and the hour comes that all who slaughter you

219a 'eta vv bring, come

1744 sata nn hour

853a kul nn all, every, everywhere

1553a qetal vv sacrifice, slaughter

presume they offer God qurbana:

1152a sebar vv hope, evangelize, presume

1609b qurbana nn qurbana

1609a qereb vv approach, offer, war

85a 'alaha tt God, Yah Veh

3

and they work these

500 hana pro this, these

1247a ebad vv work

YAH CHANAN 16:

because they know not the Father and not me:

994 *metul cn because*

906 *la prp lest, not*

754a *yida vv know, notify, acknowledge*

906 *la prp lest, not*

2a *'aba nn father*

906 *la prp lest, not*

905 *personal pronoun*

4

I word these with you

500 *hana pro this, these*

111 *'emar vv word*

1310a *am prp with*

that whenever the season comes

963a *ma pro what, when, whatever*

219a *'eta vv bring, come*

1261 *edana nn season*

to remember that I worded to you:

1263a *ehad vv remind, remember*

481 *hu pro he, it, she*

116b *'ena pro I, we*

111 *'emar vv word*

905 *personal pronoun*

and I worded these not to you from before

500 *hana pro this, these*

425 *dein cn and*

1014d *men prp by, from, of, than*

2744 *qedima before formerly*

906 *la prp lest, not*

111 *'emar vv word*

905 *personal pronoun*

YAH CHANAN 16:

because of being with you.

*1310a am prp with
486 hewa vv be, become, been, being*

5 And now I go to him who apostolized me:

*517 hasa adv now
425 dein cn and
47a 'ezal vv go
116b 'ena pro I, we
940 lewat prp to, toward, unto
1014c man pro who, him
1733 sadar vv apostolize*

and no human of you asks me, Where go you?

*906 la prp lest, not
129a 'nasa nn human, humanity
1014d men prp by, from, of, than
1712a sel vv ask, salute, question
905 personal pronoun
56b 'aika adv where
47a 'ezal vv go
130 'ant pro you*

6 For I have worded these to you,

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
354 geir cn for
500 hana pro this, these*

and sorrow has come and fills your heart.

*219a 'eta vv bring, come
886b karyuta nn sorrow
1009a mela vv complete, fill, fulfill
910a leba nn heart*

YAH CHANAN 16:

THE MINISTRY OF THE PARACLETE

7

But I word you the truth:

83 *'ela cn but, except, unless*
116b *'ena pro I, we*
1823b *serara nn true, trueness, truth*
111 *'emar vv word*
116b *'ena pro I, we*
905 *personal pronoun*

It is beneficial for you that I go:

1442b *paqah adj beneficial, expedient*
905 *personal pronoun*
116b *'ena pro I, we*
47a *'ezal vv go*

for if I go not, the Paraclete comes not to you:

115a *'en cn if*
354 *geir cn for*
116b *'ena pro I, we*
906 *la prp lest, not*
47a *'ezal vv go*
116b *'ena pro I, we*
1473 *paraqlita nn Paraclete*
906 *la prp lest, not*
219a *'eta vv bring, come*
940 *lewat prp to, toward, unto*

and if I go, I apostolize him to you:

115a *'en cn if*
425 *dein cn and*
47a *'ezal vv go*
1733 *sadar vv apostolize*
940 *lewat prp to, toward, unto*

YAH CHANAN 16:

8

and when he comes

963a *ma pro what, when, whatever*

219a *'eta vv bring, come*

he admonishes the world

481 *hu pro he, it, she*

875a *'etkeses vv admonish*

1309a *'alma nn eon, eternity, world*

concerning sin

1306a *'al prp about, above, concerning, over, upon*

601d *hetita nn sin*

and concerning justness

1306a *'al prp about, above, concerning, over, upon*

529i *zadiquta nn justness*

and concerning judgment.

1306a *'al prp about, above, concerning, over, upon*

413a *dina nn judgment*

9

Concerning sin

1306a *'al prp about, above, concerning, over, upon*

601d *hetita nn sin*

because they trust not in me:

906 *la prp lest, not*

110d *eteman vv trust*

223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

10

and concerning justness

1306a *'al prp about, above, concerning, over, upon*

529i *zadiquta nn justness*

YAH CHANAN 16:

because I go to my Father and you see me not again:

940 lewat prp to, toward, unto

2a 'aba nn father

47a 'ezal vv go

116b 'ena pro I, we

906 la prp lest, not

1854d tub adv again, repeat

595a heza vv see, manifest

130 'ant pro you

905 personal pronoun

11

and concerning judgment

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

413a dina nn judgment

425 dein cn and

because the hierarch of this world is judged.

199b 'arkona nn arch, hierarch, monarch

1309a 'alma nn eon, eternity, world

500 hana pro this, these

413b dan vv judge

481 hu pro he, it, she

12

Again, I have much to word to you

1854d tub adv again, repeat

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

71a 'it vv had, has, have, having

905 personal pronoun

111 'emar vv word

905 personal pronoun

YAH CHANAN 16:

but you are **not able take them now.**

83 'ela cn *but, except, unless*

906 la prp *lest, not*

1773a 'eskah adj *able, capable, possible, vv enable, find*

130 'ant pro *you*

49a 'ehad vv *take, hold, lease, overtake, withhold*

517 hasa adv *now*

13

And when the Spirit of truth comes,

963a ma pro *what, when, whatever*

219a 'eta vv *bring, come*

425 dein cn *and*

1652a ruha nn *Spirit, wind*

1823b serara nn *true, trueness, truth*

he guides you into all truth:

481 hu pro *he, it, she*

404a debar vv *guide, lead, rule*

853a kul nn *all, every, everywhere*

1823b serara nn *true, trueness, truth*

for he words not of the mind of his own soul,

906 la prp *lest, not*

354 geir cn *for*

111 'emar vv *word*

1014d men prp *by, from, of, than*

1689a reyana nn *thought, mind*

1120a napsa nn *soul*

but all he hears, he words

83 'ela cn *but, except, unless*

853a kul nn *all, every, everywhere*

1798a sema vv *hear, hearken*

482 hau pro *he, they of whom, they who*

111 'emar vv *word*

YAH CHANAN 16:

and of those prepared he notifies you.

1366b 'etida vv prepared, ready, already

754a yida vv know, notify, acknowledge

14

And he glorifies me:

481 hu pro he, it, she

1718c sebah vv glorify

because he takes of my own and shows you.

994 metul cn because

1014d men prp by, from, of, than

424 dil nn own

1111a nesab vv take, hypocrite

584a hawi vv show, exemplify

YAH SHUA PROPHECIES HIS DEATH, RESURRECTION, AND PAROUSIA

15

All that the Father has is my own.

853f kul'medem nn all, all that

71a 'it vv had, has, have, having

2a 'aba nn father

424 dil nn own

481 hu pro he, it, she

Because of this I word to you,

994 metul cn because

500 hana pro this, these

111 'emar vv word

905 personal pronoun

He takes of my own, and shows you.

1014d men prp by, from, of, than

424 dil nn own

1111a nesab vv take, hypocrite

584a hawi vv show, exemplify

YAH CHANAN 16:

16

A little, and you see me not:

1570b qalila adj little, light, swift, few

906 la prp lest, not

595a heza vv see, manifest

and again, A little, and you see me

1854d tub adv again, repeat

1570b qalila adj little, light, swift, few

595a heza vv see, manifest

and that I go to the Father.

47a 'ezal vv go

116b 'ena pro I, we

940 lewat prp to, toward, unto

2a 'aba nn father

17

And his disciples are wording one to one,

111 'emar vv word

486 hewa vv be, become, been, being

952a talmida adj disciple

579a had nn adj one, someone

579a had nn adj one, someone

What is this that he words to us,

1014e mana pro why, what

481 hu pro he, it, she

500 hana pro this, these

111 'emar vv word

905 personal pronoun

A little, and you see me not:

1570b qalila adj little, light, swift, few

906 la prp lest, not

595a heza vv see, manifest

YAH CHANAN 16:

and again, A little, and you see me:

*1854d tub adv again, repeat
1570b qalila adj little, light, swift, few
595a heza vv see, manifest*

and, That I go to the Father?

*47a 'ezal vv go
116b 'ena pro I, we
940 lewat prp to, toward, unto
2a 'aba nn father*

18

And they are wording,

*111 'emar vv word
486 hewa vv be, become, been, being*

What is this that he words, A little?

*1014e mana pro why, what
481 hu pro he, it, she
500 hana pro this, these
1570b qalila adj little, light, swift, few
111 'emar vv word*

We know not what he words.

*906 la prp lest, not
754a yida vv know, notify, acknowledge
1014e mana pro why, what
111 'emar vv word*

19

And Yah Shua knows

*811 yesu' pn Yah Shua
425 dein cn and
754a yida vv know, notify, acknowledge*

YAH CHANAN 16:

that they are **seeking to ask him,**

273a *be'a vv seek, search*

486 *hewa vv be, become, been, being*

1712a *sel vv ask, salute, question*

and is wording concerning this,

111 *'emar vv word*

905 *personal pronoun*

1306a *'al prp about, above, concerning, over, upon*

500 *hana pro this, these*

Seek you with one another what I worded to you,

273a *be'a vv seek, search*

130 *'ant pro you*

1310a *am prp with*

579c *hedade pro one another*

111 *'emar vv word*

905 *personal pronoun*

— A little, and you see me not:

1570b *qalila adj little, light, swift, few*

906 *la prp lest, not*

595a *heza vv see, manifest*

and again, A little, and you see me?

1854d *tub adv again, repeat*

1570b *qalila adj little, light, swift, few*

595a *heza vv see, manifest*

20

Amen! Amen! I word to you,

110a *'amin adv Amen*

110a *'amin adv Amen*

111 *'emar vv word*

116b *'ena pro I, we*

905 *personal pronoun*

YAH CHANAN 16:

You weep and mourn, but the world cheers:

254a beka vv weep

130 'ant pro you

84a ela vv mourn

1309a 'alma nn eon, eternity, world

580a hedi vv cheer

and you sorrow, but your sorrow becomes cheer.

905 personal pronoun

886a kera vv sorrow

83 'ela cn but, except, unless

886b karyuta nn sorrow

580b haduta nn cheer

486 hewa vv be, become, been, being

21

A woman, whenever she births, sorrows,

131 'antta nn woman

963a ma pro what, when, whatever

787a yiled vv birth

886a kera vv sorrow

905 personal pronoun

because her hour to birth arrives:

993 meta vv arrive, attain, pertain, reach

766a yauma nn day

787e maulada nn birth

and when she births the son,

963a ma pro what, when, whatever

787a yiled vv birth

425 dein cn and

289 bar nn son

YAH CHANAN 16:

she remembers not the travail,

*906 la prp lest, not
1263a ehad vv remind, remember
102c 'ulsana nn pressure, travail, tribulation*

because of the cheer

*994 metul cn because
580b haduta nn cheer*

that a son of humanity is birthed into the world.

*787a yiled vv birth
291 bar'nassa nn son of humanity
1309a 'alma nn eon, eternity, world*

22

And also, you now have sorrow:

*165a 'ap cn also, not even
130 'ant pro you
517 hasa adv now
886a kera vv sorrow
905 personal pronoun*

and I see you again, and your heart cheers,

*1854d tub adv again, repeat
425 dein cn and
595a heza vv see, manifest
580a hedi vv cheer
910a leba nn heart*

and humanity takes not your cheer from you:

*580b haduta nn cheer
906 la prp lest, not
129a 'nasa nn human, humanity
1111a nesab vv take, hypocrite
1014d men prp by, from, of, than*

YAH CHANAN 16:

23 and in that day you ask me naught whatever.

482 hau pro he, they of whom, they who

766a yauma nn day

905 personal pronoun

906 la prp lest, not

1712a sel vv ask, salute, question

977 medem nn that, what, whatever

Amen! Amen! I word to you,

110a 'amin adv Amen

110a 'amin adv Amen

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

All you ask the Father in my name, he gives you.

853f kul' medem nn all, all that

1712a sel vv ask, salute, question

2a 'aba nn father

1792a sema nn name

755a yab vv give

905 personal pronoun

24 Until now, you asked naught whatever in my name:

1260 edama adv until

517 hasa adv now

906 la prp lest, not

1712a sel vv ask, salute, question

977 medem nn that, what, whatever

1792a sema nn name

YAH CHANAN 16:

ask and take that your cheer be shelemed.

1712a sel vv ask, salute, question

1111a nesab vv take, hypocrite

486 hewa vv be, become, been, being

580b haduta nn cheer

1009i mesamleya vv shelem

25

I word these to you with parables:

500 hana pro this, these

1413 peleta nn parable

111 'emar vv word

1310a am prp with

and the hour comes,

219a 'eta vv bring, come

425 dein cn and

1744 sata nn hour

when I no more word to you in parables,

113 'emati adv when

906 la prp lest, not

111 'emar vv word

1310a am prp with

1413 peleta nn parable

but I show you openly concerning the Father.

83 'ela cn but, except, unless

357j in'bage adv boldly, openly

228 bedaq vv expose, show

905 personal pronoun

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

2a 'aba nn father

YAH CHANAN 16:

26

At that day, you ask in my name:

*482 hau pro he, they of whom, they who
766a yauma nn day
1712a sel vv ask, salute, question
1792a sema nn name*

and I word not to you,

*906 la prp lest, not
111 'emar vv word
116b 'ena pro I, we
905 personal pronoun*

that I seek of the Father concerning you:

*116b 'ena pro I, we
273a be'a vv seek, search
1014d men prp by, from, of, than
2a 'aba nn father
1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon*

27

for the Father befriends you,

*481 hu pro he, it, she
354 geir cn for
2a 'aba nn father
1662a rehem vv befriend
905 personal pronoun*

because of your befriending me,

*130 'ant pro you
1662a rehem vv befriend*

YAH CHANAN 16:

and trust that I went from God.

110d eteman vv trust

116b 'ena pro I, we

1014d men prp by, from, of, than

940 lewat prp to, toward, unto

85a 'alaha tt God, Yah Veh

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

28

I have gone from the Father

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

1014d men prp by, from, of, than

940 lewat prp to, toward, unto

2a 'aba nn father

and came into the world:

219a 'eta vv bring, come

1309a 'alma nn eon, eternity, world

again, I leave the world, and go to the Father.

1854d tub adv again, repeat

1723a sebaq vv allow, forgive, forsake, leave, release

116b 'ena pro I, we

1309a 'alma nn eon, eternity, world

47a 'ezal vv go

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

940 lewat prp to, toward, unto

2a 'aba nn father

29

His disciples word to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

952a talmida adj disciple

YAH CHANAN 16:

Behold, now you word openly

470 ha int behold

517 hasa adv now

357e galyait adv openly

111 'emar vv word

130 'ant pro you

and not one parable word you:

1413 peleta nn parable

906 la prp lest, not

579a had nn adj one, someone

111 'emar vv word

130 'ant pro you

30

now we know that you know all,

517 hasa adv now

754a yida vv know, notify, acknowledge

116b 'ena pro I, we

853f kul'medem nn all, all that

754a yida vv know, notify, acknowledge

130 'ant pro you

and need not that humanity ask you:

906 la prp lest, not

1214a senaq vv need

130 'ant pro you

129a 'nasa nn human, humanity

1712a sel vv ask, salute, question

YAH CHANAN 16:

in this we trust — that you went from God.

500 hana pro this, these

110d eteman vv trust

116b 'ena pro I, we

1014d men prp by, from, of, than

85a 'alaha tt God, Yah Veh

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

31

Yah Shua words to them, Trust.

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

110d eteman vv trust

32

Behold, the hour comes, and now has come,

470 ha int behold

219a 'eta vv bring, come

1744 sata nn hour

517 hasa adv now

219a 'eta vv bring, come

that you disperse — each human to his own place,

229 bedar vv disperse, scatter

129a 'nasa nn human, humanity

223a 'atra nn place, where

and forsake me alone:

1723a sebaq vv allow, forgive, forsake, leave, release

586b balhud adv alone, only

YAH CHANAN 16:

and yet I be not alone — the father being with me.

*906 la prp lest, not
486 hewa vv be, become, been, being
586b balhud adv alone, only
2a 'aba nn father
1310a am prp with
481 hu pro he, it, she*

33

I word these to you

*500 hana pro this, these
111 'emar vv word
905 personal pronoun*

that you have shalom in me.

*223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within
486 hewa vv be, become, been, being
905 personal pronoun
1789c selama nn shalom*

In the world there be tribulation:

*1309a 'alma nn eon, eternity, world
486 hewa vv be, become, been, being
905 personal pronoun
102c 'ulsana nn pressure, travail, tribulation*

but, enhearten! I triumph over the world.

*83 'ela cn but, except, unless
910b labeb vv enhearten
116b 'ena pro I, we
546a zaita vv triumph
1309a 'alma nn eon, eternity, world*

YAH CHANAN 17:

THE PRAYER OF YAH SHUA TO THE FATHER

17:1

Yah Shua words these

500 hana pro this, these

111 'emar vv word

811 yesu' pn Yah Shua

and lifts his eyes to the heavens, and words,

1653a ram vv exalt, heighten, lift

1299a aina nn eyes

1795a semaya nn the heavens

111 'emar vv word

My Father, the hour has come: glorify your Son,

2a 'aba nn father

219a 'eta vv bring, come

1744 sata nn hour

1718c sebah vv glorify

289 bar nn son

so that your Son glorifies you:

289 bar nn son

1718c sebah vv glorify

2 as you have given him sultanship over all flesh

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

755a yab vv give

905 personal pronoun

1786b sultana nn rule, sultan, sultanship

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

853a kul nn all, every, everywhere

271 besra nn flesh

YAH CHANAN 17:

to give all them whom you give him life eternal:

853a kul nn all, every, everywhere
963a ma pro what, when, whatever
755a yab vv give
905 personal pronoun
755a yab vv give
905 personal pronoun
604c haye nn life, salvation
1309a 'alma nn eon, eternity, world

3

and this is life eternal:

500 hana pro this, these
481 hu pro he, it, she
425 dein cn and
604c haye nn life, salvation
604c haye nn life, salvation

that they know you — you the only God of truth,

754a yida vv know, notify, acknowledge
130 'ant pro you
130 'ant pro you
85a 'alaha tt God, Yah Veh
1823b serara nn true, trueness, truth
586b balhud adv alone, only

and Yah Shua the Meshiah whom you apostolized.

1014c man pro who, him
1733 sadar vv apostolize
811 yesu' pn Yah Shua
1044b mesiha tt Meshiah

4

I — I have glorified you on the earth:

116b 'ena pro I, we
1718c sebah vv glorify
209a ara nn earth

YAH CHANAN 17:

the work you have given me I have shelemed:

1247c ebada nn work

482 hau pro he, they of whom, they who

755a yab vv give

905 personal pronoun

1247a ebad vv work

1789a selem vv shelem

5

and now you glorify me, my Father,

517 hasa adv now

1718c sebah vv glorify

130 'ant pro you

2a 'aba nn father

unto you

940 lewat prp to, toward, unto

with the glory I having been unto you

482 hau pro he, they of whom, they who

1718a subha nn glory

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

940 lewat prp to, toward, unto

from before the world became.

1014d men prp by, from, of, than

1538d qedam prp ere, in front of, before, forward

486 hewa vv be, become, been, being

1309a 'alma nn eon, eternity, world

YAH CHANAN 17:

6 I notified of your name to the sons of humanity

754a *yida vv know, notify, acknowledge*
1792a *sema nn name*
291 *bar'nassa nn son of humanity*
482 *hau pro he, they of whom, they who*

whom you gave me from the world:

755a *yab vv give*
905 *personal pronoun*
1014d *men prp by, from, of, than*
1309a *'alma nn eon, eternity, world*

being your own, and you gave them to me

424 *dil nn own*
486 *hewa vv be, become, been, being*
905 *personal pronoun*
755a *yab vv give*
481 *hu pro he, it, she*

— and they guarded your word.

1092a *netar vv guard*
1008a *melta nn word*

7

Now I know that all

517 *hasa adv now*
754a *yida vv know, notify, acknowledge*
853a *kul nn all, every, everywhere*

— whatever you gave me

963a *ma pro what, when, whatever*
755a *yab vv give*
905 *personal pronoun*

YAH CHANAN 17:

are **from you:**

1014d men prp by, from, of, than

940 lewat prp to, toward, unto

481 hu pro he, it, she

8 for the word you gave me, I gave them:

1008a melta nn word

755a yab vv give

905 personal pronoun

755a yab vv give

905 personal pronoun

and they took them:

481 hu pro he, it, she

1530a qebal vv accuse, take

and know truly that I have gone from you:

754a yida vv know, notify, acknowledge

1823d sarirait adv truly

1014d men prp by, from, of, than

940 lewat prp to, toward, unto

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

and they trust that you apostolized me.

110d eteman vv trust

130 'ant pro you

1733 sadar vv apostolize

9 I ask concerning them:

116b 'ena pro I, we

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

273a be'a vv seek, search

116b 'ena pro I, we

YAH CHANAN 17:

I ask not concerning the world,

906 *la prp lest, not*

486 *hewa vv be, become, been, being*

1306a *'al prp about, above, concerning, over, upon*

1309a *'alma nn eon, eternity, world*

273a *be'a vv seek, search*

116b *'ena pro I, we*

but concerning those you gave me:

83 *'ela cn but, except, unless*

1306a *'al prp about, above, concerning, over, upon*

482 *hau pro he, they of whom, they who*

755a *yab vv give*

905 *personal pronoun*

for they are your own:

424 *dil nn own*

481 *hu pro he, it, she*

10

and all my own are your own

853f *kul'medem nn all, all that*

424 *dil nn own*

481 *hu pro he, it, she*

424 *dil nn own*

and your own are my own:

481 *hu pro he, it, she*

424 *dil nn own*

424 *dil nn own*

481 *hu pro he, it, she*

and I am glorified in them.

1718d *mesabha vv glorified, adj glorious*

116b *'ena pro I, we*

223d *'atra prp (there) (where) at, by, in, within*

YAH CHANAN 17:

11

And now, I, not being in the world:

1005 mekil adv now, so

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

1309a 'alma nn eon, eternity, world

but these being in the world,

500 hana pro this, these

1309a 'alma nn eon, eternity, world

481 hu pro he, it, she

and I — I am coming to you, Holy Father.

116b 'ena pro I, we

940 lewat prp to, toward, unto

219a 'eta vv bring, come

116b 'ena pro I, we

2a 'aba nn father

1543d qadisa adj holy

Guard in your own name

1092a netar vv guard

481 hu pro he, it, she

1792a sema nn name

those whom you gave me,

482 hau pro he, they of whom, they who

755a yab vv give

905 personal pronoun

unto their being one, as we.

486 hewa vv be, become, been, being

579a had nn adj one, someone

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

116b 'ena pro I, we

YAH CHANAN 17:

12

When being with them in the world

793c kad adv when

1310a am prp with

486 hewa vv be, become, been, being

1309a 'alma nn eon, eternity, world

I was guarding them in your name:

116b 'ena pro I, we

1092a netar vv guard

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

1792a sema nn name

whom you gave me, I guarded:

61 'aina pro who

755a yab vv give

905 personal pronoun

1092a netar vv guard

and no human of them destructs

129a 'nasa nn human, humanity

1014d men prp by, from, of, than

906 la prp lest, not

6a 'ebad vv destroy, destruct, lose

except the son of destruction

83 'ela cn but, except, unless

289 bar nn son

6c 'abdana nn destruction, loss

— to fulfill the scripture.

1009a mela vv complete, fill, fulfill

899b ketaba nn scripture

YAH CHANAN 17:

13

And now I come to you:

517 hasa adv now

425 dein cn and

940 lewat prp to, toward, unto

219a 'eta vv bring, come

116b 'ena pro I, we

and I word these in the world,

500 hana pro this, these

1008d maiel vv word

116b 'ena pro I, we

1309a 'alma nn eon, eternity, world

unto sheleming my cheer in them.

486 hewa vv be, become, been, being

580b haduta nn cheer

1009i mesamleya vv shelem

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

14

I have given them your word:

116b 'ena pro I, we

755a yab vv give

905 personal pronoun

1008a melta nn word

and the world hates them

1309a 'alma nn eon, eternity, world

1212a sena vv hate

481 hu pro he, it, she

because of them not being of the world

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

1014d men prp by, from, of, than

1309a 'alma nn eon, eternity, world

YAH CHANAN 17:

as I be not of the world.

56c 'aikana adv as, how, like, whereas
116b 'ena pro I, we
906 la prp lest, not
486 hewa vv be, become, been, being
1014d men prp by, from, of, than
1309a 'alma nn eon, eternity, world

15 I am not seeking that you take them from the world

906 la prp lest, not
486 hewa vv be, become, been, being
1820a seqal vv bear, carry, take
481 hu pro he, it, she
1014d men prp by, from, of, than
1309a 'alma nn eon, eternity, world
273a be'a vv seek, search
116b 'ena pro I, we

but that you be guarding them from evil.

83 'ela cn but, except, unless
1092a netar vv guard
481 hu pro he, it, she
1014d men prp by, from, of, than
225a bisa adj evil, vv vilify

16 For they be not of the world

906 la prp lest, not
486 hewa vv be, become, been, being
354 geir cn for
1014d men prp by, from, of, than
1309a 'alma nn eon, eternity, world

YAH CHANAN 17:

as I be not of the world.

56c 'aikana adv as, how, like, whereas
116b 'ena pro I, we
906 la prp lest, not
486 hewa vv be, become, been, being
1014d men prp by, from, of, than
1309a 'alma nn eon, eternity, world

17

Father, hallow them in your truth:

2a 'aba nn father
1543b qades vv hallow
481 hu pro he, it, she
1823b serara nn true, trueness, truth

your own word is truth:

1008a melta nn word
424 dil nn own
1823b serara nn true, trueness, truth
481 hu pro he, it, she

18

as you apostolized me into the world,

56c 'aikana adv as, how, like, whereas
905 personal pronoun
1733 sadar vv apostolize
1309a 'alma nn eon, eternity, world

I also apostolized them into the world:

165a 'ap cn also, not even
116b 'ena pro I, we
1733 sadar vv apostolize
481 hu pro he, it, she
1309a 'alma nn eon, eternity, world

YAH CHANAN 17:

19

and concerning their face I hallow my soul

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

166 'ape nn face, hypocrite, shewbread

116b 'ena pro I, we

1543b qades vv hallow

116b 'ena pro I, we

1120a napsa nn soul

that they also be hallowed in the truth.

486 hewa vv be, become, been, being

165a 'ap cn also, not even

481 hu pro he, it, she

1543b qades vv hallow

1823b serara nn true, trueness, truth

THE PRAYER OF YAH SHUA FOR FUTURE TRUSTERS
And I am not seeking

20

concerning the face of these only,

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

166 'ape nn face, hypocrite, shewbread

500 hana pro this, these

273a be'a vv seek, search

116b 'ena pro I, we

586b balhud adv alone, only

YAH CHANAN 17:

**but also concerning the face of them
who trust in me in their word:**

83 'ela cn *but, except, unless*

165a 'ap cn *also, not even*

1306a 'al prp *about, above, concerning, over, upon*

166 'ape nn *face, hypocrite, shewbread*

61 'aina pro *who*

110d eteman vv *trust*

223d 'atra prp *(there) (where) at, by, in, within*

1008a melta nn *word*

21

unto all being one

853a kul nn *all, every, everywhere*

486 hewa vv *be, become, been, being*

579a had nn *adj one, someone*

as you, Father in me, and I in you

56c 'aikana adv *as, how, like, whereas*

130 'ant pro *you*

2a 'aba nn *father*

223d 'atra prp *(there) (where) at, by, in, within*

116b 'ena pro *I, we*

223d 'atra prp *(there) (where) at, by, in, within*

unto them also being one in us

165a 'ap cn *also, not even*

481 hu pro *he, it, she*

223d 'atra prp *(there) (where) at, by, in, within*

579a had nn *adj one, someone*

486 hewa vv *be, become, been, being*

YAH CHANAN 17:

that the world trust that you apostolized me.

110d eteman vv trust

1309a 'alma nn eon, eternity, world

130 'ant pro you

1733 sadar vv apostolize

22

And I — the glory you gave me, I gave them:

116b 'ena pro I, we

1718a subha nn glory

755a yab vv give

905 personal pronoun

755a yab vv give

905 personal pronoun

unto their being one, as we be one:

905 personal pronoun

486 hewa vv be, become, been, being

579a had nn adj one, someone

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

116b 'ena pro I, we

579a had nn adj one, someone

116b 'ena pro I, we

23

I in them and you in me,

116b 'ena pro I, we

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

130 'ant pro you

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

unto their being perfected in one:

486 hewa vv be, become, been, being

367b gemira vv perfect

579a had nn adj one, someone

YAH CHANAN 17:

and that the world know that you apostolized me,

754a yida vv know, notify, acknowledge

1309a 'alma nn eon, eternity, world

130 'ant pro you

1733 sadar vv apostolize

and you have loved them as you have loved me.

567a hab vv love

481 hu pro he, it, she

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

165a 'ap cn also, not even

905 personal pronoun

567a hab vv love

24

Father, those whom you gave me

2a 'aba nn father

482 hau pro he, they of whom, they who

755a yab vv give

905 personal pronoun

I will that, where I am, they also be with me

1491a seba vv will

116b 'ena pro I, we

223a 'atra nn place, where

116b 'ena pro I, we

165a 'ap cn also, not even

481 hu pro he, it, she

486 hewa vv be, become, been, being

1310a am prp with

YAH CHANAN 17:

unto seeing my own glory that you gave me:

486 hewa vv be, become, been, being

595a heza vv see, manifest

1718a subha nn glory

424 dil nn own

482 hau pro he, they of whom, they who

755a yab vv give

905 personal pronoun

— that you loved me ere the foundation of the world.

567a hab vv love

1014d men prp by, from, of, than

1538d qedam prp ere, in front of, before, forward

1676b tarmita nn foundation

1309a 'alma nn eon, eternity, world

25

My just Father,

2a 'aba nn father

840a kina adj just

and the world knows you not and I know you:

1309a 'alma nn eon, eternity, world

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

116b 'ena pro I, we

425 dein cn and

754a yida vv know, notify, acknowledge

and they know that you apostolized me:

481 hu pro he, it, she

754a yida vv know, notify, acknowledge

130 'ant pro you

1733 sadar vv apostolize

YAH CHANAN 17:

26 **and I have notified of your name to them:**

754a yida vv know, notify, acknowledge

481 hu pro he, it, she

1792a sema nn name

and notify

754a yida vv know, notify, acknowledge

116b 'ena pro I, we

that the love with which you love me be in them:

567e huba nn love

482 hau pro he, they of whom, they who

567a hab vv love

486 hewa vv be, become, been, being

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

and I be in them.

116b 'ena pro I, we

486 hewa vv be, become, been, being

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

YAH CHANAN 18:

YAH SHUA IN THE GARDEN

18:1

Yah Shua, having worded these,

500 hana pro this, these

111 'emar vv word

811 yesu' pn Yah Shua

goes with his disciples

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

1310a am prp with

952a talmida adj disciple

across the brook Qedron

1252c 'ebra nn crossing, across, transgression

1638c regelta nn brook

1539 qedrun pn Qedrun

to a place having been a garden

223a 'atra nn place, where

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

369a ganta nn garden

where he and his disciples enter:

56b 'aika adv where

1303a al vv bring, enter

481 hu pro he, it, she

952a talmida adj disciple

YAH CHANAN 18:

2 and Yah Hudah the shelemer also knows the place:

754a yida vv know, notify, acknowledge
486 hewa vv be, become, been, being
425 dein cn and
165a 'ap cn also, not even
756e yihuda pn Yah Huda
*1789g maslemana nn shelemer**
429b dukta nn place
482 hau pro he, they of whom, they who

because of Yah Shua often congregating there

994 metul cn because
1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very
526 zabna nn time
874a kenas vv congregate
486 hewa vv be, become, been, being
1874 taman adv there
811 yesu' pn Yah Shua

with his disciples.

1310a am prp with
952a talmida adj disciple

YAH HUDAH SHELEMS YAH SHUA

3

So Yah Hudah leads a squad

481 hu pro he, it, she
491 hakil cn so
756e yihuda pn Yah Huda
404a debar vv guide, lead, rule
159 'espira nn squad

YAH CHANAN 18:

and from the rabbi priests and Pherisas, takes guards

1014d men prp by, from, of, than

940 lewat prp to, toward, unto

1631d rab'kahna nn rabbi priest

1474b perisa pn Pherisa, Sepratist

404a debar vv guide, lead, rule

421 dahsa nn guard

and comes there with lanterns and lamps and armor.

219a 'eta vv bring, come

1874 taman adv there

1310a am prp with

1117 naptira nn lantern

955 lampida nn lamp

544a zama nn armor

4

And Yah Shua,

811 yesu' pn Yah Shua

425 dein cn and

knowing all to become upon him,

754a yida vv know, notify, acknowledge

486 hewa vv be, become, been, being

853f kul'medem nn all, all that

219a 'eta vv bring, come

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

goes and words to them, Whom seek you?

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1014c man pro who, him

273a be'a vv seek, search

130 'ant pro you

YAH CHANAN 18:

5 **They answer him, Yah Shua the Nasraya.**

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
811 yesu' pn Yah Shua
1126b nasraya pn Nasraya*

Yah Shua words to them, I — I AM.

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
811 yesu' pn Yah Shua
116a I 'ena 'ena pro I — I AM*

And Yah Hudah also stands

*1547a qam vv rise, stand
425 dein cn and
165a 'ap cn also, not even
756e yihuda pn Yah Huda*

— the shelemer with them,

1789g maslemana nn shelemer
1310a am prp with*

6 **and when Yah Shua words to them, I — I AM,**

*793c kad adv when
111 'emar vv word
905 personal pronoun
811 yesu' pn Yah Shua
116a I 'ena 'ena pro I — I AM*

they go backward, and fall upon the ground.

*47a 'ezal vv go
272b bestera nn back, behind
1118a nepal vv fall
1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon
209a ara nn earth*

YAH CHANAN 18:

7 Yah Shua asks them again, Whom seek you?

*1854d tub adv again, repeat
1712a sel vv ask, salute, question
481 hu pro he, it, she
811 yesu' pn Yah Shua
1014c man pro who, him
273a be'a vv seek, search
130 'ant pro you*

And they word, Yah Shua the Nasraya.

*481 hu pro he, it, she
425 dein cn and
111 'emar vv word
811 yesu' pn Yah Shua
1126b nasraya pn Nasraya*

8 Yah Shua answers, I word to you, I — I AM:

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
811 yesu' pn Yah Shua
111 'emar vv word
905 personal pronoun
116a I 'ena 'ena pro I — I AM*

and if you seek me, release these to go their way

*115a 'en cn if
905 personal pronoun
273a be'a vv seek, search
130 'ant pro you
500 hana pro this, these
47a 'ezal vv go*

YAH CHANAN 18:

9 — to shelem the word he had worded,
1789a selem vv shelem
1008a melta nn word
111 'emar vv word

Of them you gave me, not even one destructs.

61 'aina pro who
755a yab vv give
906 la prp lest, not
6a 'ebad vv destroy, destruct, lose
1014d men prp by, from, of, than
165a 'ap cn also, not even
579a had nn adj one, someone

10 **And Shimun Kepha, holding a sword,**

1799 sem'un pn Shimun
425 dein cn and
820 kipa pn Kepha
71a 'it vv had, has, have, having
486 hewa vv be, become, been, being
1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon
1224 sapsira nn sword

draws it, and wounds the servant of the rabbi priest,

1794 semat vv draw
990a meha vv wound, plague, bind
1247b ebad nn servant, worker
1631d rab'kahna nn rabbi priest

and takes his right ear.

1820a seqal vv bear, carry, take
25 'edna nn ear
793a yamina nn right

YAH CHANAN 18:

— **the name of the servant, Malek.**

1792a sema nn name

425 dein cn and

1247b ebad nn servant, worker

1013a malek pn Malek

11

And Yah Shua words to Kepha,

111 'emar vv word

811 yesu' pn Yah Shua

820 kipa pn Kepha

Put your sword into the sheath:

1183a sam vv put, place, set

1224 sapsira nn sword

608c helta nn sheath

the cup my Father gives me, am I not to drink?

841 kasa nn cup

755a yab vv give

905 personal pronoun

2a 'aba nn father

906 la prp lest, not

1833a seta vv drink

YAH SHUA ARRESTED

12

Then the squad and the chiliarch

488 haudem adv then

159 'espira nn squad

860 kiliyarka nn chilliarch

and attendants of the Yah Hudaya

421 dahsa nn guard

756c yihudaya pn Yah Hudaya

YAH CHANAN 18:

take Yah Shua and bind him

49a 'ehad vv take, hold, lease, overtake, withhold

811 yesu' pn Yah Shua

161a 'esar vv bind, bound, wrap

13

and lead him away to Hanan Yah first:

219a 'eta vv bring, come

940 lewat prp to, toward, unto

638 hanan pn Hanan

1538c luqedal adv before, ere, first

because of being father—in—law to Qayapha,

994 metul cn because

623a hema nn father-in-law

486 hewa vv be, become, been, being

1567 qayapa pn Qayapa

having been rabbi priest that year

482 hau pro he, they of whom, they who

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

1631d rab'kahna nn rabbi priest

1807 sanra nn year

482 hau pro he, they of whom, they who

14

and Qayapha has been counselling the Yah Hudaya

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

425 dein cn and

1567 qayapa pn Qayapa

482 hau pro he, they of whom, they who

1013b melek vv counsel, reign, rule

756c yihudaya pn Yah Hudaya

YAH CHANAN 18:

that it is beneficial

1442b paqah adj beneficial, expedient

to destroy one human for the people.

579a had nn adj one, someone

326a gabra nn man

988a mat vv die, deathify

615b helap prp for, instead

1310b ama nn people, peoples

THE FIRST DENIAL OF KEPHA

15

And Shimun Kepha and one of the other disciples

1799 sem'un pn Shimun

425 dein cn and

820 kipa pn Kepha

579a had nn adj one, someone

1014d men prp by, from, of, than

952a talmida adj disciple

51c 'herina adj another, other

have **been coming after Yah Shua:**

219a 'eta vv bring, come

486 hewa vv be, become, been, being

223b batar prp after

811 yesu' pn Yah Shua

and that disciple knows the rabbi priest:

482 hau pro he, they of whom, they who

425 dein cn and

952a talmida adj disciple

754a yida vv know, notify, acknowledge

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

1631d rab'kahna nn rabbi priest

YAH CHANAN 18:

and enters with Yah Shua

1303a al vv bring, enter

1310a am prp with

811 yesu' pn Yah Shua

into the palace of the rabbi priest

417b darta nn dwelling

16 and Kepha is standing outside toward the portal:

1799 sem'un pn Shimun

425 dein cn and

1547a qam vv rise, stand

486 hewa vv be, become, been, being

303c lebar adv outside

940 lewat prp to, toward, unto

1895b tara nn portal

so that other disciple,

482 hau pro he, they of whom, they who

952a talmida adj disciple

51c 'herina adj another, other

knowing the rabbi priest,

754a yida vv know, notify, acknowledge

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

1631d rab'kahna nn rabbi priest

goes out and words to the portal guard

111 'emar vv word

1092a netar vv guard

1895b tara nn portal

YAH CHANAN 18:

to bring in Shimun.

1303a al vv bring, enter
1799 sem'un pn Shimun

17 **And the lass — the portal guard words to Shimun,**

111 'emar vv word
425 dein cn and
1308b 'elaimta nn lass
1092a netar vv guard
1895b tara nn portal
1799 sem'un pn Shimun

Are **not you also one of the disciples of this man?**

963c lema pro why
165a 'ap cn also, not even
130 'ant pro you
1014d men prp by, from, of, than
952a talmida adj disciple
130 'ant pro you
500 hana pro this, these
326a gabra nn man

He words, Not I.

111 'emar vv word
905 personal pronoun
906 la prp lest, not

18 **And standing there, the servants and attendants**

1547a qam vv rise, stand
486 hewa vv be, become, been, being
1247b ebad nn servant, worker
421 dahsa nn guard

YAH CHANAN 18:

setting a fire to warm, and standing there
1183a sam vv put, place, set
486 hewa vv be, become, been, being
1083a nura nn fire
1756a sehen vv warm

because of being cold:
994 metul cn because
1625b qarisa adj cold
486 hewa vv be, become, been, being

and Shimun standing with them and warming himself.

1547a qam vv rise, stand
486 hewa vv be, become, been, being
425 dein cn and
165a 'ap cn also, not even
1799 sem'un pn Shimun
1310a am prp with
1756a sehen vv warm

THE WITNESS OF YAH SHUA

19 And the rabbi priest questions Yah Shua

1631d rab'kahna nn rabbi priest
425 dein cn and
1712a sel vv ask, salute, question
811 yesu' pn Yah Shua

concerning his disciples and concerning his doctrine.

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon
952a talmida adj disciple
1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon
788b yulpana nn doctrine

YAH CHANAN 18:

20

Yah Shua words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

I worded openly with the people:

116b 'ena pro I, we

357j in'bagle adv boldly, openly

111 'emar vv word

1310a am prp with

1310b ama nn people, peoples

I taught ever more in the congregation

853c kul'zeban nn ever more

788a yilep vv doctriate

874c kenusta nn congregation

and in the priestal precinct

489 haikla nn priestal precinct, nave

where the Yah Hudaya always congregate:

56b 'aika adv where

853a kul nn all, every, everywhere

756c yihudaya pn Yah Hudaya

874a kenas vv congregate

and I spoke naught whatever secretly.

977 medem nn that, what, whatever

746b betusya adv secretly

906 la prp lest, not

111 'emar vv word

YAH CHANAN 18:

21

Why question you me?

*1014e mana pro why, what
1712a sel vv ask, salute, question
130 'ant pro you
905 personal pronoun*

Question them who heard what I worded with them:

*1712a sel vv ask, salute, question
482 hau pro he, they of whom, they who
1798a sema vv hear, hearken
1014e mana pro why, what
111 'emar vv word
1310a am prp with*

behold, they know all that I worded.

*470 ha int behold
481 hu pro he, it, she
754a yida vv know, notify, acknowledge
853f kul'medem nn all, all that
111 'emar vv word*

22

And when he words this,

*793c kad adv when
500 hana pro this, these
111 'emar vv word*

one of the guards standing,

*579a had nn adj one, someone
1014d men prp by, from, of, than
421 dahsa nn guard
1547a qam vv rise, stand
486 hewa vv be, become, been, being*

YAH CHANAN 18:

wounds the jaw of Yah Shua,

990a meha vv wound, plague, bind

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1410 paka nn cheek, jaw

811 yesu' pn Yah Shua

wording to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Word you thus to the rabbi priest thus?

492 hakana cn thus

755a yab vv give

130 'ant pro you

1484 petgama nn word

1631d rab'kahna nn rabbi priest

23

Yah Shua answers, wording to him,

1326 'ena vv answer

811 yesu' pn Yah Shua

111 'emar vv word

905 personal pronoun

If I have worded evilly, witness concerning the evil:

115a 'en cn if

225b bisa'it adv evilly

111 'emar vv word

1163a sehed vv witness

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

225a bisa adj evil, vv vilify

YAH CHANAN 18:

and if well, why wound me?

115a 'en cn if

425 dein cn and

1818c sapira adj beautiful, well

1014f lemana pro why

990a meha vv wound, plague, bind

24

And Hanan apostolizes to bind Yah Shua

638 hanan pn Hanan

425 dein cn and

1733 sadar vv apostolize

811 yesu' pn Yah Shua

793c kad adv when

161a 'esar vv bind, bound, wrap

to Qayapha the rabbi priest.

940 lewat prp to, toward, unto

1567 qayapa pn Qayapa

1631d rab'kahna nn rabbi priest

THE SECOND DENIAL OF KEPHA

25

And Shimun Kepha is standing

1799 sem'un pn Shimun

820 kipa pn Kepha

1547a qam vv rise, stand

and warming himself

486 hewa vv be, become, been, being

1756a sehen vv warm

and they are wording to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

YAH CHANAN 18:

Why? You also are one of his disciples?

963c lema pro why

165a 'ap cn also, not even

130 'ant pro you

579a had nn adj one, someone

1014d men prp by, from, of, than

952a talmida adj disciple

130 'ant pro you

He denies and words, Not I.

481 hu pro he, it, she

881a Kephara vv deny, refuse, refute

111 'emar vv word

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

THE THIRD DENIAL OF KEPHA

26 One of the servants of the rabbi priest words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

579a had nn adj one, someone

1014d men prp by, from, of, than

1247b ebad nn servant, worker

1631d rab'kahna nn rabbi priest

being kin of him whose ear Shimun cut,

48c 'heyana adj kin

482 hau pro he, they of whom, they who

1432a pesaq vv cut

486 hewa vv be, become, been, being

1799 sem'un pn Shimun

25 'edna nn ear

YAH CHANAN 18:

words, Saw I not you in the garden with him?

906 la prp lest, not

116b 'ena pro I, we

595a heza vv see, manifest

1310a am prp with

369a ganta nn garden

27

And again Shimun denies:

1854d tub adv again, repeat

881a Kephaz vv deny, refuse, refute

1799 sem'un pn Shimun

— and within the hour the rooster calls.

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

1744 sata nn hour

1608a qera vv call, plead, recall

1892a tarnagla nn rooster

THE TRIAL OF YAH SHUA

28

And they bring Yah Shua

219a 'eta vv bring, come

425 dein cn and

811 yesu' pn Yah Shua

from Qayapha to the praetorium

1014d men prp by, from, of, than

940 lewat prp to, toward, unto

1567 qayapa pn Qayapa

1453b peretaurin nn praetorium

and, having been dawn,

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

1521 sapra nn dawn

YAH CHANAN 18:

and they enter not the praetorium,

481 hu pro he, it, she

906 la prp lest, not

1303a al vv bring, enter

1453b peretaurin nn praetorium

lest they soil themselves while eating the Pasach.

906 la prp lest, not

700 tas vv defile, soil

1256a ad adv while

78a 'ekal vv accuse, consume, devour, feed, eat

1438 pasha nn Pasach

29

And Philataus goes outside to them,

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

425 dein cn and

1401 Pilataus pn Philataus

303c lebar adv outside

940 lewat prp to, toward, unto

and words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

What devouring accusation have you

1014e mana pro why, what

78f mekal qarsa idi devouring accusation

71a 'it vv had, has, have, having

905 personal pronoun

concerning this man?

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

326a gabra nn man

500 hana pro this, these

YAH CHANAN 18:

30

They answer, wording to him,

1326 'ena vv answer

111 'emar vv word

905 personal pronoun

If he worked not evil,

86 'elu cn if

906 la prp lest, not

1247a ebad vv work

225a bisa adj evil, vv vilify

we had not been sheleming him to you.

486 hewa vv be, become, been, being

165a 'ap cn also, not even

905 personal pronoun

1789a selem vv shelem

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

31

Philataus words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1401 Pilataus.pn Philataus

You lead him and judge him according to your torah.

404a debar vv guide, lead, rule

130 'ant pro you

413b dan vv judge

56a 'aik adv as

1108 namosa nn torah

The Yah Hudaya word to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

756c yihudaya pn Yah Hudaya

YAH CHANAN 18:

We are not allowed to slaughter humanity:

906 la prp lest, not
1786d salita vv allow, nn sultanship
905 personal pronoun
1553a qetal vv sacrifice, slaughter
129a 'nasa nn human, humanity

32 — to shelem the word Yah Shua worded

1789a selem vv shelem
1008a melta nn word
111 'emar vv word
811 yesu' pn Yah Shua

when notifying by what death he is ready to die.

793c kad adv when
754a yida vv know, notify, acknowledge
61 'aina pro who
988c mauta nn death
1366b 'etida vv prepared, ready, already
988a mat vv die, deathify

33 And Philatus enters the praetorium,

1303a al vv bring, enter
425 dein cn and
1401 Pilatus pn Philatus
1453b peretaurin nn praetorium

and calls to Yah Shua, and words to him,

1608a qera vv call, plead, recall
811 yesu' pn Yah Shua
111 'emar vv word
905 personal pronoun

YAH CHANAN 18:

Are **you the Sovereign of the Yah Hudaya?**

481 hu pro he, it, she

1013d malka nn sovereign

756c yihudaya pn Yah Hudaya

34

Yah Shua words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

Word you this of your own soul?

1014d men prp by, from, of, than

1120a napsa nn soul

111 'emar vv word

500 hana pro this, these

Or word others to you concerning me?

31 'au cn or, either, rather, rather than, than

51c 'herina adj another, other

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

35

Philataus words to him, Am I a Yah Hudaya?

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1401 Pilataus pn Philataus

963c lema pro why

116b 'ena pro I, we

756c yihudaya pn Yah Hudaya

116b 'ena pro I, we

YAH CHANAN 18:

Your sons of your people and the rabbi priests

289 bar nn son

1310b ama nn people, peoples

481 hu pro he, it, she

1631d rab'kahna nn rabbi priest

shelemed you to me.

1789a selem vv shelem

905 personal pronoun

What worked you?

1014e mana pro why, what

1247a ebad vv work

36

Yah Shua words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

My own sovereigndom be not of this world:

1013f malkuta nn sovereigndom

424 dil nn own

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

1014d men prp by, from, of, than

500 hana pro this, these

1309a 'alma nn eon, eternity, world

if my sovereigndom be of this world,

86 'elu cn if

1014d men prp by, from, of, than

1309a 'alma nn eon, eternity, world

486 hewa vv be, become, been, being

500 hana pro this, these

YAH CHANAN 18:

my ministers had ever striven

904a ketas vv strive, strike

486 hewa vv be, become, been, being

1802b mesamsana adj minister

that I not be shelemed to the Yah Hudaya:

906 la prp lest, not

1789a selem vv shelem

756c yihudaya pn Yah Hudaya

and now, my own sovereigndom, be not from here.

517 hasa adv now

425 dein cn and

1013f malkuta nn sovereigndom

424 dil nn own

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

1004 meka adv hence

37

And then Philataus words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1401 Pilataus pn Philataus

978 madein adv and then

Are **you a sovereign?**

1013d malka nn sovereign

130 'ant pro you

Yah Shua words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

YAH CHANAN 18:

You word that a sovereign I — I AM.

*130 'ant pro you
111 'emar vv word
1013d malka nn sovereign
116a I 'ena 'ena pro I — I AM*

For this I was birthed,

*500 hana pro this, these
787a yiled vv birth
116b 'ena pro I, we*

and for this I came into the world

*500 hana pro this, these
219a 'eta vv bring, come
1309a 'alma nn eon, eternity, world*

— to witness concerning the truth.

*1163a sehed vv witness
1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon
1823b serara nn true, trueness, truth*

Whoever has of the truth hears my voice.

*1014c man pro who, him
71a 'it vv had, has, have, having
1014d men prp by, from, of, than
1823b serara nn true, trueness, truth
1798a sema vv hear, hearken
1546 qala nn voice*

38

Philataus words to him, What is truth?

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
1401 Pilataus pn Philataus
1014e mana pro why, what
1823b serara nn true, trueness, truth*

YAH CHANAN 18:

And when he words this

793c kad adv when

111 'emar vv word

500 hana pro this, these

he again goes to the Yah Hudaya

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

905 personal pronoun

1854d tub adv again, repeat

940 lewat prp to, toward, unto

756c yihudaya pn Yah Hudaya

and words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

I find not even one pretext within him:

116b 'ena pro I, we

165a 'ap cn also, not even

579a had nn adj one, someone

1303e 'elta nn pretext, cause

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

116b 'ena pro I, we

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

39

and you have a custom,

1269a eyada nn custom

425 dein cn and

71a 'it vv had, has, have, having

905 personal pronoun

YAH CHANAN 18:

that I release one to you at the Pasach:

*579a had nn adj one, someone
1824a sera vv begin, dine, lodge, release
905 personal pronoun
1438 pesha nn Pasach*

so will you that I release to you

*1491a seba vv will
130 'ant pro you
491 hakil cn so
1824a sera vv begin, dine, lodge, release
905 personal pronoun*

this Sovereign of the Yah Hudaya?

*500 hana pro this, these
1013d malka nn sovereign
756c yihudaya pn Yah Hudaya*

YAH HUDAYA DEMAND YAH SHUA

40

And they all shout, wording,

*1598a qea vv shout
853a kul nn all, every, everywhere
111 'emar vv word*

Not this, but Bar Aba.

*906 la prp lest, not
500 hana pro this, these
83 'ela cn but, except, unless
294 bar'aba pn Bar Aba*

YAH CHANAN 18:

— and Bar Aba has been a robber.

71a 'it vv had, has, have, having
486 hewa vv be, become, been, being

425 dein cn and

500 hana pro this, these

294 bar'aba pn Bar Aba

353 gayasa nn robber

YAH CHANAN 19:

YAH SHUA WREATHED

19:1

Then Philataus tortures Yah Shua

*488 haudem adv then
1401 Pilataus pn Philataus
1061a negad vv draw, lead, torture
811 yesu' pn Yah Shua*

2 and the strategists braid a wreath of thorns

*151c estratiyuta nn strategists
334a gedal vv braid
854a kelila nn wreath
1014d men prp by, from, of, than
822 kuba nn thorn*

and place it on his head:

*1183a sam vv put, place, set
905 personal pronoun
1671a risa nn arch, beginning, head, hierarch, original*

and cover him with garments of purple:

*876a kesa vv conceal, cover
1091 nahta nn garment
188 'argewana adj purple*

3 and they are wording, Shalom!

*111 'emar vv word
486 hewa vv be, become, been, being
1789c selama nn shalom
905 personal pronoun*

Sovereign of the Yah Hudaya!

*1013d malka nn sovereign
756c yihudaya pn Yah Hudaya*

YAH CHANAN 19:

— **and they wound him upon the jaw.**

990a meha vv wound, plague, bind

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1410 paka nn cheek, jaw

4 Philataus goes outside again and words to them,

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

1401 Pilataus pn Philataus

1854d tub adv again, repeat

303c lebar adv outside

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Behold, I eject him to you outside

470 ha int behold

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

905 personal pronoun

303c lebar adv outside

so that you know that after

I find not even one pretext in him.

754a yida vv know, notify, acknowledge

906 la prp lest, not

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

116b 'ena pro I, we

223b batar prp after

165a 'ap cn also, not even

579a had nn adj one, someone

1303e 'elta nn pretext, cause

YAH CHANAN 19:

5

And Yah Shua goes

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend
811 yesu' pn Yah Shua
303c lebar adv outside

when having upon him

793c kad adv when
71a 'it vv had, has, have, having
1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

the wreath of thorns and the garments of purple:

854a kelila nn wreath
822 kuba nn thorn
1091 nahta nn garment
188 argewana purple

and Philataus words to them, Behold the man!

111 'emar vv word
905 personal pronoun
1401 Pilataus pn Philataus
470 ha int behold
326a gabra nn man

6

And when the rabbi priests and guards see him

793c kad adv when
425 dein cn and
595a heza vv see, manifest
1631d rab'kahna nn rabbi priest
421 dahsa nn guard

they shout, and are wording, Stake! Stake!

1598a qea vv shout
111 'emar vv word
1512a selab vv stake
1512a selab vv stake

YAH CHANAN 19:

Philataus words to them, You lead him and stake him

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1401 Pilataus pn Philataus

404a debar vv guide, lead, rule

130 'ant pro you

562a zeqap vv lift, stake

for I find no pretext in him.

116b 'ena pro I, we

354 geir cn for

906 la prp lest, not

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

116b 'ena pro I, we

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

1303e 'elta nn pretext, cause

7

The Yah Hudaya are wording to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

756c yihudaya pn Yah Hudaya

We have a tora

905 personal pronoun

1108 namosa nn torah

71a 'it vv had, has, have, having

905 personal pronoun

and as that torah he is indebted to death

56a 'aik adv as

1108 namosa nn torah

585e hayaba adj debtor, indebted

481 hu pro he, it, she

988c mauta nn death

YAH CHANAN 19:

because he works his soul the Son of God.

1247a ebad vv work

1120a napsa nn soul

289 bar nn son

85a 'alaha tt God, Yah Veh

8 And when Philataus hears that word

793c kad adv when

1798a sema vv hear, hearken

425 dein cn and

1401 Pilataus pn Philataus

500 hana pro this, these

1008a melta nn word

he is the especially frightened:

816f yatira'it adv especially, excessively, abundantly

419a dehel vv awe, frighten

9 and enters again into the praetorium,

1303a al vv bring, enter

1854d tub adv again, repeat

1453b peretaurin nn praetorium

and words to Yah Shua, Whence are you?

111 'emar vv word

811 yesu' pn Yah Shua

59 aimeka adv whence

130 'ant pro you

YAH CHANAN 19:

— and Yah Shua gives no word to him.

811 yesu' pn Yah Shua

425 dein cn and

1484 petgama nn word

906 la prp lest, not

755a yab vv give

905 personal pronoun

10 Philataus words to him, Word you not with me?

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1401 Pilataus pn Philataus

1310a am prp with

906 la prp lest, not

111 'emar vv word

130 'ant pro you

Know you not that I have sultanship to release you,

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

130 'ant pro you

1786d salita vv allow, nn sultanship

116b 'ena pro I, we

1824a sera vv begin, dine, lodge, release

and I have sultanship to stake you?

1786d salita vv allow, nn sultanship

116b 'ena pro I, we

562a zeqap vv lift, stake

11 Yah Shua words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

YAH CHANAN 19:

You have no sultanship at all concerning me,

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1786b sultana nn rule, sultan, sultanship

not even one

165a 'ap cn also, not even

906 la prp lest, not

579a had nn adj one, someone

if it had not been given you from above:

86 'elu cn if

906 la prp lest, not

755a yab vv give

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

1014d men prp by, from, of, than

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

because of this, whoever shelemed me to you

994 metul cn because

500 hana pro this, these

482 hau pro he, they of whom, they who

1014c man pro who, him

1789a selem vv shelem

905 personal pronoun

has a greater sin than your own.

1631a raba adj great, nn Rabbi

481 hu pro he, it, she

601d hetita nn sin

1014d men prp by, from, of, than

424 dil nn own

YAH CHANAN 19:

12

And because of this,
994 metul cn because
500 hana pro this, these

Philataus is willing to release him:

1491a seba vv will
486 hewa vv be, become, been, being
1401 Pilataus pn Philataus
1824a sera vv begin, dine, lodge, release

and the Yah Hudaya are shouting, wording,

756c yihudaya pn Yah Hudaya
425 dein cn and
1598a qea vv shout
486 hewa vv be, become, been, being

If you release this one,

115a 'en cn if
500 hana pro this, these
1824a sera vv begin, dine, lodge, release
130 'ant pro you

you are being no friend of the Qesar:

906 la prp lest, not
486 hewa vv be, become, been, being
1662b rahma nn friend
2857 qesar the Qesar

for whoever works his soul a sovereign

853a kul nn all, every, everywhere
1014c man pro who, him
354 geir cn for
1247a ebad vv work
1120a napsa nn soul
1013d malka nn sovereign

YAH CHANAN 19:

works contrary to the Qesar.

1247a ebad vv work

1530i saqubia adj contrary

481 hu pro he, it, she

1595 qesar pn Qesar

13

And when Philatus hears that,

793c kad adv when

1798a sema vv hear, hearken

425 dein cn and

1401 Pilatus pn Philatus

500 hana pro this, these

1008a melta nn word

he ejects Yah Shua outside, and sits upon the bamah

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

811 yesu' pn Yah Shua

303c lebar adv outside

814a yiteb vv sit, seat, establish

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

243 bim nn bamah

— in a place called, the Pavement of Stones:

429b dukta nn place

1608a qera vv call, plead, recall

1698 resipta nn pavement

819 kipa nn stone

and in Hebrait is worded, Gepipta.

1253b 'ebra'it pn Hebrait

425 dein cn and

111 'emar vv word

385 gepipta pn Gepipta

YAH CHANAN 19:

14

And being is **the eve of the Pasach,**
1353d 'erubta nn eve, lowering
486 hewa vv be, become, been, being
1438 pasha nn Pasach

having been as hour six:

71a 'it vv had, has, have, having
486 hewa vv be, become, been, being
56a 'aik adv as
1744 sata nn hour
1832a set nn six

and he words to the Yah Hudaya,

111 'emar vv word
756c yihudaya pn Yah Hudaya

Behold your sovereign!

470 ha int behold
1013d malka nn sovereign

15

And they are **shouting, Take! Take! Stake! Stake!**

481 hu pro he, it, she
425 dein cn and
1598a qea vv shout
486 hewa vv be, become, been, being
1820a seqal vv bear, carry, take
1820a seqal vv bear, carry, take
1512a selab vv stake
1512a selab vv stake

YAH CHANAN 19:

Philataus words to them, Stake your Sovereign?

111 'emar vv word
905 personal pronoun
1401 Pilataus pn Philataus
1013d malka nn sovereign
562a zeqap vv lift, stake

The rabbi priests are wording to him,

111 'emar vv word
905 personal pronoun
1631d rab'kahna nn rabbi priest

We have no sovereign except if the Qesar.

948 lait vv having not, not having
905 personal pronoun
1013d malka nn sovereign
83 'ela cn but, except, unless
115a 'en cn if
1595 qesar pn Qesa

YAH SHUA STAKED

16

Then he shelems him to them to stake:

488 haudem adv then
1789a selem vv shelem
905 personal pronoun
562a zeqap vv lift, stake

and they lead Yah Shua and eject him:

404a debar vv guide, lead, rule
811 yesu' pn Yah Shua
1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

YAH CHANAN 19:

17 **when bearing his stake to a place called Skull,**

793c kad adv when
1820a seqal vv bear, carry, take
562b zeqipa nn stake
429b dukta nn place
1608a qera vv call, plead, recall
1623 qarqapta nn skull

and in Hebraït, worded, Gagulta:

1253b 'ebra'it pn Hebraït
425 dein cn and
111 'emar vv word
328 gagulta pn Gagulta

18 **where they stake him with two others**

223a 'atra nn place, where
562a zeqap vv lift, stake
1310a am prp with
1890a terein nn two, second
51c 'herina adj another, other

— one hence and one hence

579a had nn adj one, someone
1004 meka adv hence
579a had nn adj one, someone
1004 meka adv hence

and Yah Shua in the middle.

811 yesu' pn Yah Shua
1028a mesata nn middle, midst

YAH CHANAN 19:

19

And Philataus also scribes a tablet

899a ketab vv scribe

165a 'ap cn also, not even

928 luha nn table, tablet

1401 Pilataus pn Philataus

and places it upon the stake:

1183a sam vv put, place, set

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

562b zeqipa nn stake

and being scribed thus:

899a ketab vv scribe

486 hewa vv be, become, been, being

425 dein cn and

492 hakana cn thus

This is Yah Shua the Nasraya

500 hana pro this, these

811 yesu' pn Yah Shua

1126b nasraya pn Nasraya

Sovereign of the Yah Hudaya.

1013d malka nn sovereign

756c yihudaya pn Yah Hudaya

20

And many of the Yah Hudaya recall this board:

500 hana pro this, these

456 dapa nn board

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

1014d men prp by, from, of, than

756c yihudaya pn Yah Hudaya

1608a qera vv call, plead, recall

YAH CHANAN 19:

**because of the place they stake Yah Shua
being near the city:**

994 metul cn because
1609d qariba adj near, neighbor
486 hewa vv be, become, been, being
414 medinta nn city
429b dukta nn place
562a zeqap vv lift, stake
223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within
811 yesu' pn Yah Shua

and being scribed in Hebrait and Yaunait and Romait.

899a ketab vv scribe
486 hewa vv be, become, been, being
1253b 'ebra'it pn Hebrait
767 yauna'it pn Yaunait
1644b roma'it adv Romait

21

And the rabbi priests word to Philataus,

111 'emar vv word
1631d rab'kahna nn rabbi priest
1401 Pilataus pn Philataus

Scribe not,

906 la prp lest, not
899a ketab vv scribe

The Sovereign of the Yah Hudaya:

1013d malka nn sovereign
481 hu pro he, it, she
756c yihudaya pn Yah Hudaya

YAH CHANAN 19:

but that he words, I am Sovereign of the Yah Hudaya.

83 'ela cn but, except, unless

481 hu pro he, it, she

111 'emar vv word

1013d malka nn sovereign

116b 'ena pro I, we

756c yihudaya pn Yah Hudaya

22 Philataus words, What I scribed I scribed.

111 'emar vv word

1401 Pilataus pn Philataus

977 medem nn that, what, whatever

899a ketab vv scribe

899a ketab vv scribe

STRATEGISTS GAMBLE OVER THE GARMENTS OF YAH SHUA

23 And when the strategists stake Yah Shua,

151c estratiyuta nn strategists

425 dein cn and

793c kad adv when

562a zeqap vv lift, stake

811 yesu' pn Yah Shua

they take his garments and work four parts

1820a seqal vv bear, carry, take

1091 nahta nn garment

1247a ebad vv work

1634a 'arba' nn four

1017d menata nn part, portion

— one part to each of the strategists:

1017d menata nn part, portion

579a had nn adj one, someone

1014d men prp by, from, of, than

151c estratiyuta nn strategists

YAH CHANAN 19:

and the linen, not having been threaded,

901b kutina nn linen

425 dein cn and

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

906 la prp lest, not

587 hat vv thread

but **woven from above.**

1014d men prp by, from, of, than

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

563 zeqar vv weave

853a kul nn all, every, everywhere

24

And they word one to one,

111 'emar vv word

579a had nn adj one, someone

579a had nn adj one, someone

Tear not,

906 la prp lest, not

1161a seduna vv divide, tear

but toss upon toss for it, whose it becomes:

83 'ela cn but, except, unless

1119a nepass vv toss

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

1119a nepass vv toss

1014c man pro who, him

486 hewa vv be, become, been, being

— to shelem the scripture, wording,

1789a selem vv shelem

899b ketaba nn scripture

111 'emar vv word

YAH CHANAN 19:

They divided my garments among them:

1414a pelag vv distribute, divide, doubt

1091 nahta nn garment

244 bainai prp among, between

and over my clothing, they cast lots.

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

915b lebusa nn clothing

1676a rema vv place, cast

1431a pesa nn lot, portion

— these the strategists worked.

500 hana pro this, these

1247a ebad vv work

151c estratiyuta nn strategists

Psalm 22:18

25

**YAH SHUA COMMENDS HIS MOTHER TO YAH CHANAN
And standing toward the stake of Yah Shua,**

1547a qam vv rise, stand

486 hewa vv be, become, been, being

425 dein cn and

940 lewat prp to, toward, unto

562b zeqipa nn stake

811 yesu' pn Yah Shua

his mother,

103a 'ema nn mother

and the sister of his mother

48d hata nn sister

103a 'ema nn mother

1039 maryam pn Maryam

YAH CHANAN 19:

and Maryam of Qeleyaupa

*482 hau pro he, they of whom, they who
1573 qeleyaupa pn Qeleyaupa*

and Maryam the Magdelaita.

*1039 maryam pn Maryam
970 magdelaita pn Magdelaita*

26

And Yah Shua, seeing his mother

*811 yesu' pn Yah Shua
425 dein cn and
595a heza vv see, manifest
103a 'ema nn mother*

and the disciple whom he befriends, standing there,

*952a talmida adj disciple
482 hau pro he, they of whom, they who
1662a rehem vv befriend
486 hewa vv be, become, been, being
1547a qam vv rise, stand*

he words to his mother, Woman, behold your son!

*111 'emar vv word
103a 'ema nn mother
131 'antta nn woman
470 ha int behold
289 bar nn son*

27

then he words to the disciple,

*111 'emar vv word
952a talmida adj disciple
482 hau pro he, they of whom, they who*

YAH CHANAN 19:

Behold your mother!

470 *ha int behold*
103a *'ema nn mother*

And from that hour

1014d *men prp by, from, of, than*
482 *hau pro he, they of whom, they who*
1744 *sata nn hour*

that disciple leads her to himself.

404a *debar vv guide, lead, rule*
952a *talmida adj disciple*
482 *hau pro he, they of whom, they who*
940 *lewat prp to, toward, unto*

YAH SHUA THIRSTS

28

After these,

223b *batar prp after*
500 *hana pro this, these*

Yah Shua knowing that all are shelemed

754a *yida vv know, notify, acknowledge*
811 *yesu' pn Yah Shua*
853f *kul'medem nn all, all that*
1789a *selem vv shelem*

— to complete the scripture, words, I thirst.

1009a *mela vv complete, fill, fulfill*
899b *ketaba nn scripture*
111 *'emar vv word*
1496b *sahya vv thirst*
116b *'ena pro I, we*

YAH CHANAN 19:

29

A vessel is placed, being filled with vinegar,

966 mana nn garment, vessel

1183a sam vv put, place, set

486 hewa vv be, become, been, being

1009a mela vv complete, fill, fulfill

608a hala nn vinegar

and they fill a sponge from the vinegar

481 hu pro he, it, she

425 dein cn and

1009a mela vv complete, fill, fulfill

156 'espuga nn sponge

1014d men prp by, from, of, than

608a hala nn vinegar

and place it upon hyssop

1183a sam vv put, place, set

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

539 zupa nn hyssop

and offer it unto his mouth.

1609a qereb vv approach, offer, war

940 lewat prp to, toward, unto

1422 puma nn edge, mouth

30

And when he takes the vinegar,

793c kad adv when

425 dein cn and

1820a seqal vv bear, carry, take

482 hau pro he, they of whom, they who

608a hala nn vinegar

YAH CHANAN 19:

Yah Shua words, behold, Shelemed!

811 yesu' pn Yah Shua

111 'emar vv word

470 ha int behold

1789a selem vv shelem

— and he bows his head and shelems his spirit.

1674 reken vv bow, conclude

1671a risa nn arch, beginning, head, hierarch, original

1789a selem vv shelem

1652a ruha nn Spirit, wind

PROPHESIES FULFILLED

31

And the Yah Hudaya, because of being eve,

756c yihudaya pn Yah Hudaya

425 dein cn and

994 metul cn because

1353d 'erubta nn eve, lowering

486 hewa vv be, become, been, being

word that these bodies not remain on the stake

111 'emar vv word

906 la prp lest, not

253 bat vv remain

1375a pagra nn body, carnal

500 hana pro this, these

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

562b zeqipa nn stake

because the Shabbath is dawning

994 metul cn because

1716a sabeta nn Shabbath

1062 negah vv dawn, stay until dawn

YAH CHANAN 19:

— for this day being a great day of Shabbath

766a yauma nn day

486 hewa vv be, become, been, being

354 geir cn for

1631a raba adj great, nn Rabbi

766a yauma nn day

1716a sabeta nn Shabbath

482 hau pro he, they of whom, they who

and they seek of Philataus

273a be'a vv seek, search

1014d men prp by, from, of, than

1401 Pilataus pn Philataus

to break the shins of whom they staked

1846a tebar vv break

1747 asqi nn shin

482 hau pro he, they of whom, they who

562a zeqap vv lift, stake

and descend them.

1090a nehet vv descend

481 hu pro he, it, she

32

So the strategists come,

219a 'eta vv bring, come

151c estratiyuta nn strategists

and break the shins of the first

1846a tebar vv break

1747 asqi nn shin

1538f qadmaya adj first

YAH CHANAN 19:

and of the other staked with him:

482 *hau pro he, they of whom, they who*

51c *'herina adj another, other*

562a *zeqap vv lift, stake*

1310a *am prp with*

33

and when they come to Yah Shua

793c *kad adv when*

219a *'eta vv bring, come*

940 *lewat prp to, toward, unto*

811 *yesu' pn Yah Shua*

and see that he already died,

595a *heza vv see, manifest*

988a *mat vv die, deathify*

905 *personal pronoun*

1014d *men prp by, from, of, than*

831 *kadu adv already, enough, enough already vv suffices*

they break not his shins:

906 *la prp lest, not*

1846a *tebar vv break*

1747 *asqi nn shin*

34

but one of the strategists

83 *'ela cn but, except, unless*

579a *had nn adj one, someone*

1014d *men prp by, from, of, than*

151c *estratiyuta nn strategists*

wounds his side with a spear

990a *meha vv wound, plague, bind*

457 *dapna nn side*

932 *lukaita nn spear*

YAH CHANAN 19:

and straightway ejects blood and water.

*579e mehda adv straightway
1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend
441 dema nn blood
997 maya nn water*

35

And he who sees, witnesses

*1014c man pro who, him
595a heza vv see, manifest
1163a sehed vv witness*

and his witness is true:

*1823c sarira adj true
481 hu pro he, it, she
1163c sahduta nn witness*

and he knows that he words true, so you also trust.

*481 hu pro he, it, she
754a yida vv know, notify, acknowledge
1823b serara nn true, trueness, truth
111 'emar vv word
165a 'ap cn also, not even
130 'ant pro you
110d eteman vv trust*

36

For these became to complete the scripture,

*500 hana pro this, these
354 geir cn for
486 hewa vv be, become, been, being
1009a mela vv complete, fill, fulfill
899b ketaba nn scripture*

which worded,

111 'emar vv word

YAH CHANAN 19:

Not a bone of him breaks within.

393 garma nn bone

906 la prp lest, not

1846a tebar vv break

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

37

And again another scripture words,

1854d tub adv again, repeat

899b ketaba nn scripture

51c 'herina adj another, other

111 'emar vv word

They look at whom they pierce.

593a har vv look

1014c man pro who, him

460 deqar vv hit, pierce, penetrate

Psalm 34:20; Zechar Yah 12:10

THE BODY OF YAH SHUA TAKEN

38

After these

223b batar prp after

500 hana pro this, these

Yauseph of Ramta seeks of Philataus

776 yausep pn Yauseph

482 hau pro he, they of whom, they who

1014d men prp by, from, of, than

1681 ramta pn Ramta

273a be'a vv seek, search

1014d men prp by, from, of, than

1401 Pilataus pn Philataus

YAH CHANAN 19:

— **because of being a disciple of Yah Shua**

994 *metul cn because*

952a *talmida adj disciple*

486 *hewa vv be, become, been, being*

811 *yesu' pn Yah Shua*

— **secreting for fear of the Yah Hudaya,**

746a *tesa vv secrete*

486 *hewa vv be, become, been, being*

1014d *men prp by, from, of, than*

419d *dehleta nn fear*

756c *yihudaya pn Yah Hudaya*

to take the body of Yah Shua:

1820a *seqal vv bear, carry, take*

1375a *pagra nn body, carnal*

811 *yesu' pn Yah Shua*

and Philataus allows him.

1431b *'apes vv allot, portion, allow, permit*

1401 *Pilataus pn Philataus*

And he comes and takes the body of Yah Shua:

219a *'eta vv bring, come*

1820a *seqal vv bear, carry, take*

1375a *pagra nn body, carnal*

811 *yesu' pn Yah Shua*

39

and Niqadimus also comes

219a *'eta vv bring, come*

165a *'ap cn also, not even*

1095 *niqadimus pn Niqadimus*

YAH CHANAN 19:

— **he who, from before,**
had **been coming to Yah Shua by night**
482 *hau pro he, they of whom, they who*
219a *'eta vv bring, come*
486 *hewa vv be, become, been, being*
1014d *men prp by, from, of, than*
1538b *qedima adv before, ere, formerly*
940 *lewat prp to, toward, unto*
811 *yesu' pn Yah Shua*
947 *lilya nn night*

and brings with him, a spicery of myrrh and aloes

219a *'eta vv bring, come*
1310a *am prp with*
637 *hunteta nn spicery*
1032b *mura nn myrrh*
1307 *alwai nn aloes*

— **as one hundred litra.**

56a *'aik adv as*
964a *ma nn one hundred*
945 *litra nn litra*

40

And they take the body of Yah Shua

1820a *seqal vv bear, carry, take*
1375a *pagra nn body, carnal*
811 *yesu' pn Yah Shua*

and wrap it in linen and with ointments

891b *kerak vv around, bind, lead, surround, wind. wrap*
901a *ketana nn linen*
269b *besma nn ointment*

YAH CHANAN 19:

as having the custom of the Yah Hudaya to entomb.

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

71a 'it vv had, has, have, having

1269a eyada nn custom

756c yihudaya pn Yah Hudaya

1532a qebar vv entomb

YAH SHUA ENTOMBED

41

And there has been

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

425 dein cn and

in the place Yah Shua was staked:

482 hau pro he, they of whom, they who

429b dukta nn place

562a zeqap vv lift, stake

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

811 yesu' pn Yah Shua

a garden:

369a ganta nn garden

and within the garden

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

369a ganta nn garden

a new house of a tomb

251 baita nn Beth, house

1532b qebura nn tomb

583b hadta adj new

YAH CHANAN 19:

wherein humanity had not yet ever been placed:

129a 'nasa nn human, humanity

1258 edakil adv still, yet

906 la prp lest, not

1183a sam vv put, place, set

486 hewa vv be, become, been, being

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

42

and there they place Yah Shua

1183a sam vv put, place, set

1874 taman adv there

811 yesu' pn Yah Shua

because of the Shabbath entering:

994 metul cn because

1716a sabeta nn Shabbath

1303a al vv bring, enter

486 hewa vv be, become, been, being

and because of the tomb being near.

994 metul cn because

1609d qariba adj near, neighbor

486 hewa vv be, become, been, being

1532e qabra nn tomb

YAH CHANAN 20:

YAH SHUA DISENTOMBED

20:1

And on a First Shabbath

*579b had besabba nn first shabbat
425 dein cn and*

Maryam the Magdelaita comes at dawn

*219a 'eta vv bring, come
1039 maryam pn Maryam
970 magdelaita pn Magdelaita
1521 sapra nn dawn*

while there is darkness

*1256a ad adv while
677b hesuka adj dark, darkness*

and goes to the house of the tomb,

*251 baita nn Beth, house
1532b qebura nn tomb*

and sees the stone taken from the tomb:

*595a heza vv see, manifest
819 kipa nn stone
1820a seqal vv bear, carry, take
1014d men prp by, from, of, than
1532e qabra nn tomb*

2 and she races and comes to Shimun Kepha

*1645a rehet vv race
219a 'eta vv bring, come
940 lewat prp to, toward, unto
1799 sem'un pn Shimun
820 kipa pn Kepha*

YAH CHANAN 20:

and to the other disciple

940 *lewat prp to, toward, unto*
482 *hau pro he, they of whom, they who*
952a *talmida adj disciple*
51c *'herina adj another, other*

whom Yah Shua had been befriending,

1662a *rehem vv befriend*
486 *hewa vv be, become, been, being*
811 *yesu' pn Yah Shua*

and words to them,

111 *'emar vv word*
905 *personal pronoun*

They have taken our Lord from the house of the tomb

1820a *seqal vv bear, carry, take*
1033a *mare nn Lord, Yah Veh*
1014d *men prp by, from, of, than*
482 *hau pro he, they of whom, they who*
251 *baita nn Beth, house*
1532b *qebura nn tomb*

and we know not where they placed him.

906 *la prp lest, not*
754a *yida vv know, notify, acknowledge*
116b *'ena pro I, we*
56b *'aika adv where*
1183a *sam vv put, place, set*

YAH CHANAN 20:

3 And Shimun and that other disciple go

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

1799 sem'un pn Shimun

482 hau pro he, they of whom, they who

952a talmida adj disciple

51c 'herina adj another, other

and coming to the house of the tomb

219a 'eta vv bring, come

486 hewa vv be, become, been, being

251 baita nn Beth, house

1532b qebura nn tomb

4 — and the two racing together:

1645a rehet vv race

486 hewa vv be, become, been, being

1890a terein nn two, second

76c 'akheda adv in union

and the other disciple racing preceding Shimon,

482 hau pro he, they of whom, they who

425 dein cn and

952a talmida adj disciple

1645a rehet vv race

1538a qedam vv, precede, proceed, adv pre— previously

1799 sem'un pn Shimun

and comes to the house of the tomb first:

219a 'eta vv bring, come

1538f qadmaya adj first

251 baita nn Beth, house

1532b qebura nn tomb

YAH CHANAN 20:

5 **and he looks and sees the linen when placed:**

416a daq vv look
595a heza vv see, manifest
901a ketana nn linen
793c kad adv when
1183a sam vv put, place, set

and in entering, enters not.

1303a al vv bring, enter
425 dein cn and
906 la prp lest, not
1303a al vv bring, enter

6 **And Shimun comes after him**

219a 'eta vv bring, come
425 dein cn and
1799 sem'un pn Shimun
223b batar prp after

and enters the house of the tomb:

1303a al vv bring, enter
251 baita nn Beth, house
1532b qebura nn tomb

and sees the linen when placed:

595a heza vv see, manifest
901a ketana nn linen
793c kad adv when
1183a sam vv put, place, set

YAH CHANAN 20:

7 and the sudarium being girt around his head

1162 sudara nn sudarium

482 hau pro he, they of whom, they who

596a hezaq vv gird, journey

486 hewa vv be, become, been, being

1671a risa nn arch, beginning, head, hierarch, original

not with the linen

906 la prp lest, not

1310a am prp with

901a ketana nn linen

— but when bound and placed alongside a place.

83 'ela cn but, except, unless

793c kad adv when

891b kerak vv around, bind, lead, surround, wind. wrap

1183a sam vv put, place, set

1181 setra prp alongside, beside

579a had nn adj one, someone

429b dukta nn place

8 Then that disciple also enters

488 haudem adv then

1303a al vv bring, enter

165a 'ap cn also, not even

482 hau pro he, they of whom, they who

952a talmida adj disciple

who first came to the house of the tomb

219a 'eta vv bring, come

1538f qadmaya adj first

251 baita nn Beth, house

1532b qebura nn tomb

YAH CHANAN 20:

and he sees and trusts:

595a heza vv see, manifest

110d eteman vv trust

9 — for they still are not knowing of the scripture

906 la prp lest, not

354 geir cn for

1258 edakil adv still, yet

754a yida vv know, notify, acknowledge

486 hewa vv be, become, been, being

1014d men prp by, from, of, than

899b ketaba nn scripture

of his being prepared to from the dead.

1366b 'etida vv prepared, ready, already

486 hewa vv be, become, been, being

1547a qam vv rise, stand

1014d men prp by, from, of, than

988b mita nn dead

10 — and the disciples go again to their place.

47a 'ezal vv go

481 hu pro he, it, she

952a talmida adj disciple

1854d tub adv again, repeat

429b dukta nn place

THE RESURRECTED YAH SHUA APPEARS TO MARYAM

11 And Maryam has been standing

1039 maryam pn Maryam

425 dein cn and

1547a qam vv rise, stand

486 hewa vv be, become, been, being

YAH CHANAN 20:

toward the tomb weeping:

940 lewat prp to, toward, unto

1532e qabra nn tomb

254a beka vv weep

and when weeping, she looks into the tomb,

793c kad adv when

254a beka vv weep

416a daq vv look

1532e qabra nn tomb

12

and sees two angels in white sitting:

595a heza vv see, manifest

1890a terein nn two, second

909 malaka nn angel

594b hewara adj white

814a yiteb vv sit, seat, establish

the one by the pillows and the one by the feet,

579a had nn adj one, someone

1014d men prp by, from, of, than

143 'esade nn pillows

579a had nn adj one, someone

1014d men prp by, from, of, than

1638b regla nn feet

where the body of Yah Shua had been placed.

56b 'aika adv where

1183a sam vv put, place, set

486 hewa vv be, become, been, being

1375a pagra nn body, carnal

811 yesu' pn Yah Shua

YAH CHANAN 20:

13 **And they word to her, Woman, why weep you?**

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
131 'antta nn woman
1014e mana pro why, what
254a beka vv weep
130 'ant pro you*

She words to them,
*111 'emar vv word
905 personal pronoun*

Because they have taken my Lord
*1820a seqal vv bear, carry, take
1033a mare nn Lord, Yah Veh*

and I know not where they placed him.
*906 la prp lest, not
754a yida vv know, notify, acknowledge
116b 'ena pro I, we
56b 'aika adv where
1183a sam vv put, place, set*

14 **And wording these,**
*500 hana pro this, these
111 'emar vv word*

she turns back and sees Yah Shua standing:
*1424a pena vv reply, return, reconcile, turn
272b bestera nn back, behind
595a heza vv see, manifest
811 yesu' pn Yah Shua
1547a qam vv rise, stand*

YAH CHANAN 20:

and not knowing it is Yah Shua.

906 *la prp lest, not*
754a *yida vv know, notify, acknowledge*
486 *hewa vv be, become, been, being*
811 *yesu' pn Yah Shua*
482 *hau pro he, they of whom, they who*

15

Yah Shua words to her,

111 *'emar vv word*
905 *personal pronoun*
811 *yesu' pn Yah Shua*

Woman, why weep you? Whom seek you?

131 *'antta nn woman*
1014e *mana pro why, what*
254a *beka vv weep*
130 *'ant pro you*
1014c *man pro who, him*
273a *be'a vv seek, search*
130 *'ant pro you*

And she, presuming he is the gardener,

481 *hu pro he, it, she*
425 *dein cn and*
1152a *sebar vv hope, evangelize, presume*
369c *ganana nn gardener*

she words to him,

481 *hu pro he, it, she*
111 *'emar vv word*
905 *personal pronoun*

YAH CHANAN 20:

My Lord, if you have **taken him,**

1033a mare nn Lord, Yah Veh

115a 'en cn if

130 'ant pro you

1820a seqal vv bear, carry, take

word to me where you placed him

111 'emar vv word

905 personal pronoun

56b 'aika adv where

1183a sam vv put, place, set

and I go take him.

47a 'ezal vv go

1820a seqal vv bear, carry, take

16

Yah Shua words to her, Maryam.

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

1039 maryam pn Maryam

She turns, and words to him in Hebraït, Rabuli!

1424a pena vv reply, return, reconcile, turn

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1253b 'ebra'it pn Hebraït

1631k rabuli nn Rabuli

— that words, Doctor.

111 'emar vv word

788c malpana nn doctor, didactic

YAH CHANAN 20:

17

Yah Shua words to her, Approach me not:

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

906 la prp lest, not

1609a qereb vv approach, offer, war

905 personal pronoun

906 la prp lest, not

for I have not yet ascended unto my Father:

354 geir cn for

1258 edakil adv still, yet

1201a seleq vv ascend

940 lewat prp to, toward, unto

2a 'aba nn father

and go to my brothers, and word to them,

47a 'ezal vv go

425 dein cn and

940 lewat prp to, toward, unto

48a a'aha nn brother

111 'emar vv word

905 personal pronoun

I ascend to my Father and your Father:

1201a seleq vv ascend

116b 'ena pro I, we

940 lewat prp to, toward, unto

2a 'aba nn father

2a 'aba nn father

and to my God and your God.

85a 'alaha tt God, Yah Veh

85a 'alaha tt God, Yah Veh

YAH CHANAN 20:

- 18** **Then Maryam the Magdelaita comes**
 488 haudem adv then
 219a 'eta vv bring, come
 1039 maryam pn Maryam
 970 magdelaita pn Magdelaita
- and evangelizes the disciples of having seen our Lord**
 1152e sabar vv evangelize, endure
 952a talmida adj disciple
 595a heza vv see, manifest
 1033a mare nn Lord, Yah Veh
- and that he worded these to her.**
 500 hana pro this, these
 111 'emar vv word
 905 personal pronoun
- 19** **THE RESURRECTED YAH SHUA APPEARS TO TEN DISCIPLES**
And when, being evening of the day,
 793c kad adv when
486 hewa vv be, become, been, being
 425 dein cn and
 1680 ramsa nn evening
 766a yauma nn day
- a First Shabbath,**
482 hau pro he, they of whom, they who
 579b had besabba nn first shabbat
- the portals being held**
 1895b tara nn portal
49a 'ehad vv take, hold, lease, overtake, withhold
 486 hewa vv be, become, been, being

YAH CHANAN 20:

where the disciples have been

56b 'aika adv where

71a 'it vv had, has, have, having

486 hewa vv be, become, been, being

952a talmida adj disciple

because of fear of the Yah Hudaya,

994 metul cn because

419d dehleta nn fear

756c yihudaya pn Yah Hudaya

Yah Shua comes standing in their midst,

219a 'eta vv bring, come

811 yesu' pn Yah Shua

1547a qam vv rise, stand

244 bainai prp among, between

and words to them, Shalom with you.

111 'emar vv word

905 personal pronoun

1789c selama nn shalom

1310a am prp with

20

And wording these,

500 hana pro this, these

111 'emar vv word

he shows them his hands and his side:

584a hawi vv show, exemplify

481 hu pro he, it, she

52a 'ida prp through, nn hand

1181 setra prp alongside, beside

YAH CHANAN 20:

and the disciples cheer when they see our Lord.

580a hedi vv cheer

952a talmida adj disciple

595a heza vv see, manifest

1033a mare nn Lord, Yah Veh

21

And again Yah Shua words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

425 dein cn and

1854d tub adv again, repeat

811 yesu' pn Yah Shua

Shalom with you:

1789c selama nn shalom

1310a am prp with

as my Father apostolized me,

56c 'aikana adv as, how, like, whereas

1733 sadar vv apostolize

2a 'aba nn father

I also apostolize you.

165a 'ap cn also, not even

1733 sadar vv apostolize

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

THE RESURRECTED YAH SHUA BESTOWS THE SPIRIT OF HOLINESS

22

And when he words these,

793c kad adv when

111 'emar vv word

500 hana pro this, these

YAH CHANAN 20:

he puffs within them and words to them,

1116 nepah vv puff

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Take the Spirit of holiness:

1530a qebal vv accuse, take

1652a ruha nn Spirit, wind

1543a qudsa nn holiness

23

if you release the sins of humanity,

115a 'en cn if

1723a sebaq vv allow, forgive, forsake, leave, release

601b heta nn sin

129a 'nasa nn human, humanity

they are released to them:

1723a sebaq vv allow, forgive, forsake, leave, release

905 personal pronoun

and if you hold the sins of humanity,

115a 'en cn if

49a 'ehad vv take, hold, lease, overtake, withhold

129a 'nasa nn human, humanity

they are held.

49a 'ehad vv take, hold, lease, overtake, withhold

YAH CHANAN 20:

TAMA APPEARS

24 **And Tama, one of the twelve, who is worded Twin,**

1837 tama pn Tama

425 dein cn and

579a had nn adj one, someone

1014d men prp by, from, of, than

1890b beresar nn twelve

482 hau pro he, they of whom, they who

111 'emar vv word

1840 tama nn twin

not being there

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

1874 taman adv there

— being with them when Yah Shua came:

486 hewa vv be, become, been, being

1310a am prp with

793c kad adv when

219a 'eta vv bring, come

811 yesu' pn Yah Shua

25

and the disciples word to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

952a talmida adj disciple

We have seen our Lord.

595a heza vv see, manifest

1033a mare nn Lord, Yah Veh

YAH CHANAN 20:

And he words to them,

481 hu pro he, it, she

425 dein cn and

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Unless I see in his hands the place of the nails,

83 'ela cn but, except, unless

595a heza vv see, manifest

116b 'ena pro I, we

52a 'ida prp through, nn hand

429b dukta nn place

1524 sesa nn nails

and place therein my finger into the imprint of the nails,

1676a rema vv place, cast

116b 'ena pro I, we

223d 'atra prp (there) (where) at, by, in, within

1492c seba nn finger

and extend my hand into his side,

812 'auset vv extend

116b 'ena pro I, we

52a 'ida prp through, nn hand

457 dapna nn side

I trust not.

906 la prp lest, not

110d eteman vv trust

116b 'ena pro I, we

YAH CHANAN 20:

26 THE RESURRECTED YAH SHUA IS SEEN BY ELEVEN DISCIPLES

And again after eight days

223b batar prp after

1875a temane nn eight

766a yauma nn day

1854d tub adv again, repeat

the disciples being inside

342e legau adv prp inside, within

486 hewa vv be, become, been, being

952a talmida adj disciple

and Tama with them

1837 tama pn Tama

1310a am prp with

Yah Shua comes, when the portals are held,

219a 'eta vv bring, come

811 yesu' pn Yah Shua

793c kad adv when

49a 'ehad vv take, hold, lease, overtake, withhold

1895b tara nn portal

and stands midst, and words top them,

1547a qam vv rise, stand

1028a mesata nn middle, midst

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Shalom with you.

1789c selama nn shalom

1310a am prp with

YAH CHANAN 20:

27

And he words to Tama,

111 'emar vv word

1837 tama pn Tama

Bring your finger here and see my hands

219a 'eta vv bring, come

1492c seba nn finger

509 harka adv here

595a heza vv see, manifest

52a 'ida prp through, nn hand

and bring your hand and extend into my side:

219a 'eta vv bring, come

52a 'ida prp through, nn hand

812 'auset vv extend

376b gaba nn side

and be not trusting not, but trusting.

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

906 la prp lest, not

110e mehaimna nn truster, vv trusting

83 'ela cn but, except, unless

110e mehaimna nn truster, vv trusting

28

THE WITNESS OF TAMA TO THE DEITY OF YAH SHUA

And Tama answers, wording to him,

1326 'ena vv answer

1837 tama pn Tama

111 'emar vv word

905 personal pronoun

My Lord and my God.

1033a mare nn Lord, Yah Veh

85a 'alaha tt God, Yah Veh

YAH CHANAN 20:

29

Yah Shua words to him,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

Tama, now you see me and trust:

517 hasa adv now

595a heza vv see, manifest

110d eteman vv trust

graced — whoever see not and trust.

693c tuba nn graced

61 'aina pro who

906 la prp lest, not

595a heza vv see, manifest

110d eteman vv trust

30

And Yah Shua worked many other signs

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

425 dein cn and

218a 'ata nn sign

51c 'herina adj another, other

1247a ebad vv work

811 yesu' pn Yah Shua

in front of his disciples

1538d qedam prp ere, in front of, before, forward

952a talmida adj disciple

which are not scribed in this scripture:

61 'aina pro who

906 la prp lest, not

899a ketab vv scribe

899b ketaba nn scripture

500 hana pro this, these

YAH CHANAN 20:

31

but these are scribed so that you trust

165a 'ap cn also, not even

500 hana pro this, these

425 dein cn and

899a ketab vv scribe

110d eteman vv trust

that Yah Shua is the Meshiah the Son of God:

811 yesu' pn Yah Shua

481 hu pro he, it, she

1044b mesiha tt Meshiah

289 bar nn son

85a 'alaha tt God, Yah Veh

and when trusting in his name, you have life eternal.

963a ma pro what, when, whatever

110d eteman vv trust

486 hewa vv be, become, been, being

905 personal pronoun

1792a sema nn name

604c haye nn life, salvation

1309a 'alma nn eon, eternity, world

YAH CHANAN 21:

THE RESURRECTED YAH SHUA MANIFESTS HIMSELF AGAIN

21:1

After these

223b batar prp after
500 hana pro this, these

Yah Shua shows his soul again

584a hawi vv show, exemplify
1854d tub adv again, repeat
1120a napsa nn soul
811 yesu' pn Yah Shua

to his disciples upon the sea of Tiberiyaus:

952a talmida adj disciple
1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon
791a yama nn sea
689 tiberiyaus pn Tiberiyaus

and he shows thus:

584a hawi vv show, exemplify
425 dein cn and
492 hakana cn thus

2

they, having been in union,

71a 'it vv had, has, have, having
486 hewa vv be, become, been, being
76c 'akheda adv in union

Shimun Kepha and Tama — worded Twin

1799 sem'un pn Shimun
820 kipa pn Kepha
1837 tama pn Tama
111 'emar vv word
1840 tama nn twin

YAH CHANAN 21:

and Nathana El of Qatne, Gelila

1142 *natana'il pn Nathana El*
482 *hau pro he, they of whom, they who*
1014d *men prp by, from, of, than*
1556 *qatne pn Qatne*
362a *gelila pn Gelila*

and the sons of Zebedai

289 *bar nn son*
522 *zabedai pn Zabedai*

and two of his other disciples,

1890a *terein nn two, second*
51c *'herina adj another, other*
1014d *men prp by, from, of, than*
952a *talmida adj disciple*

3 Shimun Kepha words to them, I go catch fish.

111 *'emar vv word*
905 *personal pronoun*
1799 *sem'un pn Shimun*
820 *kipa pn Kepha*
47a *'ezal vv go*
116b *'ena pro I, we*
1498 *sad vv catch, take*
1080 *nuna nn fish*

They word to him, We also come with you.

111 *'emar vv word*
905 *personal pronoun*
165a *'ap cn also, not even*
116b *'ena pro I, we*
219a *'eta vv bring, come*
1310a *am prp with*

YAH CHANAN 21:

— **and they go and ascend into a sailer:**

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

1201a seleq vv ascend

1223a sepinta nn sailer (the vessel)

and that night they catch naught whatever.

482 hau pro he, they of whom, they who

947 lilya nn night

977 medem nn that, what, whatever

906 la prp lest, not

1498 sad vv catch, take

CASTING THE NET

4

And when it becomes dawn,

793c kad adv when

425 dein cn and

486 hewa vv be, become, been, being

1521 sapra nn dawn

Yah Shua stands upon the hand of the sea:

1547a qam vv rise, stand

811 yesu' pn Yah Shua

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

52a 'ida prp through, nn hand

791a yama nn sea

and his disciples know not it is Yah Shua:

906 la prp lest, not

754a yida vv know, notify, acknowledge

952a talmida adj disciple

811 yesu' pn Yah Shua

481 hu pro he, it, she

YAH CHANAN 21:

5 **and Yah Shua words to them,**

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

Lads, why, have you whatever to eat?

713a talya nn lad

963c lema pro why

71a 'it vv had, has, have, having

905 personal pronoun

977 medem nn that, what, whatever

959 le'es vv eat

They word to him, Not.

111 'emar vv word

905 personal pronoun

906 la prp lest, not

6 **And he words to them,**

111 'emar vv word

905 personal pronoun

Cast the net from the right of the sailer, and you find.

1676a rema vv place, cast

1508b mesidta nn net

1014d men prp by, from, of, than

376b gaba nn side

793a yamina nn right

1223a sepinta nn sailer (the vessel)

1773a 'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find

130 'ant pro you

And they cast

1676a rema vv place, cast

YAH CHANAN 21:

and are **not able to draw the net**

906 *la prp lest, not*

1773a *'eskah adj able, capable, possible, vv enable, find*

1061a *negad vv draw, lead, torture*

1508b *mesidta nn net*

because of the abundance of fish taken.

1014d *men prp by, from, of, than*

1155b *suga nn abundance*

1080 *nuna nn fish*

49a *'ehad vv take, hold, lease, overtake, withhold*

7 **And that disciple whom Yah Shua befriends
words to Kepha, This is our Lord.**

111 *'emar vv word*

952a *talmida adj disciple*

482 *hau pro he, they of whom, they who*

1662a *rehem vv befriend*

486 *hewa vv be, become, been, being*

905 *personal pronoun*

811 *yesu' pn Yah Shua*

820 *kipa pn Kepha*

500 *hana pro this, these*

1033a *mare nn Lord, Yah Veh*

482 *hau pro he, they of whom, they who*

And when Shimun hears it is our Lord,

1799 *sem'un pn Shimun*

425 *dein cn and*

793c *kad adv when*

1798a *sema vv hear, hearken*

1033a *mare nn Lord, Yah Veh*

481 *hu pro he, it, she*

YAH CHANAN 21:

he takes his linen and binds his loins

1111a nesab vv take, hypocrite

901b kutina nn linen

990a meha vv wound, plague, bind

653 hasa nn back, loins

because of being naked

994 metul cn because

1355b 'artalaya adj naked

486 hewa vv be, become, been, being

and casts his soul into the sea to come to Yah Shua:

1731 seda vv cast, throw

1120a napsa nn soul

791a yama nn sea

219a 'eta vv bring, come

940 lewat prp to, toward, unto

811 yesu' pn Yah Shua

8

and the other disciples come in a sailer

51c 'herina adj another, other

425 dein cn and

952a talmida adj disciple

1223a sepinta nn sailer (the vessel)

219a 'eta vv bring, come

— for they be not far from earth

906 la prp lest, not

354 geir cn for

1664b rahiqa adj afar, distant, far

486 hewa vv be, become, been, being

1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

1014d men prp by, from, of, than

209a ara nn earth

YAH CHANAN 21:

but as two hundred cubits

83 *'ela cn but, except, unless*

56a *'aik adv as*

964b *matein nn two hundred*

108 *'amta nn cubit*

drawing the net with fish:

1061a *negad vv draw, lead, torture*

486 *hewa vv be, become, been, being*

905 *personal pronoun*

1508b *mesidta nn net*

482 *hau pro he, they of whom, they who*

1080 *nuna nn fish*

9

and when they ascend to earth

793c *kad adv when*

425 *dein cn and*

1201a *seleq vv ascend*

209a *ara nn earth*

they see live coals when placed

595a *heza vv see, manifest*

367d *gemurta nn live coal*

793c *kad adv when*

1183a *sam vv put, place, set*

and fish when laid upon the bread.

1080 *nuna nn fish*

793c *kad adv when*

1183a *sam vv put, place, set*

1306a *'al prp about, above, concerning, over, upon*

943b *lahma nn bread*

YAH CHANAN 21:

10

Yah Shua words to them,

111 'emar vv word

905 personal pronoun

811 yesu' pn Yah Shua

Bring of the fish you now caught.

219a 'eta vv bring, come

1014d men prp by, from, of, than

482 hau pro he, they of whom, they who

1080 nuna nn fish

1498 sad vv catch, take

517 hasa adv now

11

Shimun Kepha ascends

1201a seleq vv ascend

1799 sem'un pn Shimun

820 kipa pn Kepha

and draws the net to earth when full of great fish

1061a negad vv draw, lead, torture

1508b mesidta nn net

209a ara nn earth

793c kad adv when

1009a mela vv complete, fill, fulfill

1080 nuna nn fish

1631a raba adj great, nn Rabbi

— a hundred and fifty and three to land:

964a ma nn one hundred

631b hamsin nn fifty

1870a telat nn three

YAH CHANAN 21:

and all this load splits not the net.

500 hana pro this, these
853a kul nn all, every, everywhere
804c yuqra nn load, weight
906 la prp lest, not
1519d sera vv despise, split
1508b mesidta nn net
482 hau pro he, they of whom, they who

12

Yah Shua words to them, Come, dine.

111 'emar vv word
905 personal pronoun
811 yesu' pn Yah Shua
219a 'eta vv bring, come
1824a sera vv begin, dine, lodge, release

And of his disciples,

129a 'nasa nn human, humanity
425 dein cn and
1014d men prp by, from, of, than
952a talmida adj disciple

none is daring to ask him who he is

906 la prp lest, not
1037c 'amrah vv dare
486 hewa vv be, become, been, being
1712a sel vv ask, salute, question
1014c man pro who, him

— knowing it is our Lord.

754a yida vv know, notify, acknowledge
486 hewa vv be, become, been, being
1033a mare nn Lord, Yah Veh
481 hu pro he, it, she

YAH CHANAN 21:

13

And Yah Shua approaches

*1609a qereb vv approach, offer, war
425 dein cn and
811 yesu' pn Yah Shua*

and takes the bread and the fish

*1820a seqal vv bear, carry, take
943b lahma nn bread
1080 nuna nn fish*

and gives to them

*755a yab vv give
905 personal pronoun*

14

— and this is time three

*500 hana pro this, these
1870a telat nn three
526 zabna nn time*

Yah Shua shows himself to his disciples

*595a heza vv see, manifest
811 yesu' pn Yah Shua
952a talmida adj disciple*

from when rising from the house of the dead.

*793c kad adv when
1547a qam vv rise, stand
1014d men prp by, from, of, than
251 baita nn Beth, house
988b mita nn dead*

YAH CHANAN 21:

LOVE VS BEFRIEND

15

And when they dine,

793c kad adv when

425 dein cn and

1824a sera vv begin, dine, lodge, release

Yah Shua words to Shimun Kepha,

111 'emar vv word

811 yesu' pn Yah Shua

1799 sem'un pn Shimun

820 kipa pn Kepha

Shimun Bar Yauna,

1799 sem'un pn Shimun

296 bar yauna pn Bar Yauna

love* you me much more than these?

*1662a rehem vv befriend 567a hab vv love**

130 'ant pro you

905 personal pronoun

816e yatira adj more

1014d men prp by, from, of, than

500 hana pro this, these

He words to him, Yes, my Lord:

111 'emar vv word

905 personal pronoun

60 'in int yes

1033a mare nn Lord, Yah Veh

you know I befriend* you.

754a yida vv know, notify, acknowledge

1662a rehem vv befriend 567a hab vv love*

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

YAH CHANAN 21:

He words to him, Shepherd my lambs.

111 'emar vv word
905 personal pronoun
1686a rea vv shepherd
905 personal pronoun
112 'emra nn lamb

16

He words to him again the second time,

111 'emar vv word
905 personal pronoun
1854d tub adv again, repeat
1890a terein nn two, second
526 zabna nn time

Shimun, Bar Yauna love* you me?

1799 sem'un pn Shimun
296 bar yauna pn Bar Yauna
*1662a rehem vv befriend 567a hab vv love**
130 'ant pro you
905 personal pronoun

He words to him, Yes, Lord:

111 'emar vv word
905 personal pronoun
60 'in int yes
1033a mare nn Lord, Yah Veh

you know I befriend you.

130 'ant pro you
754a yida vv know, notify, acknowledge
130 'ant pro you
1662a rehem vv befriend 567a hab vv love*
116b 'ena pro I, we
905 personal pronoun

YAH CHANAN 21:

He words to him, Shepherd my sheep.

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
811 yesu' pn Yah Shua
3035 rea shepherd
905 personal pronoun
1354 'erba nn sheep*

17

He words to him the third time,

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
1870a telat nn three
526 zabna nn time*

Shimun, son of Yauna, befriend you me?

*1799 sem'un pn Shimun
296 bar yauna pn Bar Yauna
1662a rehem vv befriend* 567a hab vv love
130 'ant pro you
905 personal pronoun*

Kepha sorrows

*886a kera vv sorrow
905 personal pronoun
820 kipa pn Kepha*

because he worded to him times three,

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
1870a telat nn three
526 zabna nn time*

YAH CHANAN 21:

Befriend* you me?

1662a rehem vv befriend 567a hab vv love
130 'ant pro you
905 personal pronoun*

And he words to him, Lord, you know all:

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
1033a mare nn Lord, Yah Veh
853f kul'medem nn all, all that
130 'ant pro you
60 'in int yes2
130 'ant pro you*

you — you know I befriend* you.

*130 'ant pro you
754a yida vv know, notify, acknowledge
130 'ant pro you
1662a rehem vv befriend* 567a hab vv love
116b 'ena pro I, we
905 personal pronoun*

Yah Shua words to him, Shepherd my sheep.

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
811 yesu' pn Yah Shua
1686a rea vv shepherd
905 personal pronoun
1127b neqya nn sheep*

**not all manuscripts distinguish between love and befriend*

YAH CHANAN 21:

18

YAH SHUA PROPHESES THE MARTYRDOM OF KEPHA

Amen! Amen! I word to you,

110a 'amin adv Amen

110a 'amin adv Amen

111 'emar vv word

116b 'ena pro I, we

905 personal pronoun

When being a lad,

793c kad adv when

713a talya nn lad

486 hewa vv be, become, been, being

you by your own soul, were binding your loins

130 'ant pro you

1120a napsa nn soul

161a 'esar vv bind, bound, wrap

486 hewa vv be, become, been, being

653 hasa nn back, loins

and walking where you willed:

497a helak vv walk

486 hewa vv be, become, been, being

56b 'aika adv where

1491a seba vv will

130 'ant pro you

and whenever you senesce

963a ma pro what, when, whatever

425 dein cn and

1145 seb vv senesce

you stretch your hands:

1479a pesat vv straighten, stretch

52a 'ida prp through, nn hand

YAH CHANAN 21:

and another binds your loins for you,

51c 'herina adj another, other

161a 'esar vv bind, bound, wrap

905 personal pronoun

653 hasa nn back, loins

and leads you where you will not.

1720c yebal vv lead

56b 'aika adv where

906 la prp lest, not

1491a seba vv will

130 'ant pro you

19

— and he words these

500 hana pro this, these

425 dein cn and

111 'emar vv word

to show by what death he prepares to glorify God:

584a hawi vv show, exemplify

61 'aina pro who

988c mauta nn death

1366b 'etida vv prepared, ready, already

1718c sebah vv glorify

85a 'alaha tt God, Yah Veh

and when he words this,

793c kad adv when

111 'emar vv word

500 hana pro this, these

YAH CHANAN 21:

he words to him, Come after me.

111 'emar vv word

905 personal pronoun

219a 'eta vv bring, come

223b batar prp after

20

And Shimon Kepha, turning,

1424a pena vv reply, return, reconcile, turn

1799 sem'un pn Shimun

820 kipa pn Kepha

and seeing the disciple whom Yah Shua is befriending,

595a heza vv see, manifest

952a talmida adj disciple

482 hau pro he, they of whom, they who

1662a rehem vv befriend

486 hewa vv be, become, been, being

811 yesu' pn Yah Shua

who had come after him

219a 'eta vv bring, come

223b batar prp after

— who, at supper

was reposing upon the chest of Yah Shua

482 hau pro he, they of whom, they who

1118a nepal vv fall

486 hewa vv be, become, been, being

681a hesamita nn supper

1306a 'al prp about, above, concerning, over, upon

915 hadya chest

811 yesu' pn Yah Shua

YAH CHANAN 21:

and wording, My Lord, who shelems you?

*111 'emar vv word
1033a mare nn Lord, Yah Veh
1014c man pro who, him
1789a selem vv shelem
905 personal pronoun*

Yah Chanan 13:21—25

21 **When he sees this, Kepha words to Yah Shua,**

*500 hana pro this, these
793c kad adv when
595a heza vv see, manifest
820 kipa pn Kepha
111 'emar vv word
811 yesu' pn Yah Shua*

My Lord, and why this?

*1033a mare nn Lord, Yah Veh
500 hana pro this, these
1014e mana pro why, what*

22 **Yah Shua words to him,**

*111 'emar vv word
905 personal pronoun
811 yesu' pn Yah Shua*

If I will that he abide until I come,

*115a 'en cn if
1491a seba vv will
116b 'ena pro I, we
1544 qawi vv abide
500 hana pro this, these
1260 edama adv until
219a 'eta vv bring, come
116b 'ena pro I, we*

YAH CHANAN 21:

what is that to you?

905 personal pronoun

963a ma pro what, when, whatever

905 personal pronoun

130 'ant pro you

You, come after me.

219a 'eta vv bring, come

223b batar prp after

23

And this word goes among the brothers,

1119c nepaq vv go, defend, eject, exit, reject, spend

500 hana pro this, these

1008a melta nn word

244 bainai prp among, between

48a a'aha nn brother

that that disciple dies not:

482 hau pro he, they of whom, they who

952a talmida adj disciple

906 la prp lest, not

988a mat vv die, deathify

and Yah Shua was not wording to him, He dies not:

811 yesu' pn Yah Shua

425 dein cn and

906 la prp lest, not

486 hewa vv be, become, been, being

906 la prp lest, not

988a mat vv die, deathify

111 'emar vv word

YAH CHANAN 21:

but, if I will that he abide until I come,

83 *'ela cn but, except, unless*

115a *'en cn if*

1491a *seba vv will*

116b *'ena pro I, we*

1544 *qawi vv abide*

500 *hana pro this, these*

1260 *edama adv until*

219a *'eta vv bring, come*

116b *'ena pro I, we*

what is that to you?

905 *personal pronoun*

963a *ma pro what, when, whatever*

905 *personal pronoun*

CONCLUSION

24

This is the disciple

500 *hana pro this, these*

952a *talmida adj disciple*

who witnesses concerning all these

1163a *sehed vv witness*

1306a *'al prp about, above, concerning, over, upon*

500 *hana pro this, these*

853a *kul nn all, every, everywhere*

and also scribes these:

165a *'ap cn also, not even*

899a *ketab vv scribe*

481 *hu pro he, it, she*

YAH CHANAN 21:

and we know his witness is true.

754a yida vv know, notify, acknowledge
116b 'ena pro I, we
1823c sarira adj true
481 hu pro he, it, she
1163c sahduta nn witness

25

And there are also many others

71a 'it vv had, has, have, having
425 dein cn and
165a 'ap cn also, not even
51c 'herina adj another, other
1155c sagiya adj abounding, much, many, more, very

that Yah Shua worked

1247a ebad vv work
811 yesu' pn Yah Shua

which if, one by one, they be scribed,

61 'aina pro who
86 'elu cn if
579a had nn adj one, someone
579a had nn adj one, someone
899a ketab vv scribe
486 hewa vv be, become, been, being

not even the world, as I presume,

165a 'ap cn also, not even
906 la prp lest, not
481 hu pro he, it, she
1309a 'alma nn eon, eternity, world
56a 'aik adv as
1152a sebar vv hope, evangelize, presume
116b 'ena pro I, we

YAH CHANAN 21:

suffices for the scripture being scribed.

1225a sepaq adj able, vv enable, suffice

899b ketaba nn scripture

899a ketab vv scribe

486 hewa vv be, become, been, being

Amen.